Dreame Air-Auto

User Manual

DREAME

EN User Manual 001
DE Benutzerhandbuch 010
FR Manuel d’instructions 019
IT Manuale dell'utente 028
ES Manual de usuario 037
NL Gebruikershandleiding 046
RU Руководство пользователя 055
UA Посібник користувача 064
KZ Пайдаланушы нұсқаулығы 072
NO Brukerveiledning 080
SV Användarhandbok 089
FI Käyttöohje 098
DK Brugervejledning 107
PL Instrukcja obsługi 116
TR Kullanıcı Kılavuzu 125
TH คู่มือการใช้งาน 134
VN Hướng dẫn sử dụng 143
ID Panduan Pengguna 152
HE מדריך למשתמש 161
AR دليل المستخدم 170
KO 사용 설명서 179
PT Manual do utilizador 188
GR Εγχειρίδιο χρήστη 197

BG Посібник користувача..... 206
CZ Пайдаланушы нұсқаулығы 215
ET Посібник користувача..... 224
HR Пайдаланушы нұсқаулығы 233
HU Посібник користувача..... 242
GE Пайдаланушы нұсқаулығы 251
LT Посібник користувача..... 260
LV Пайдаланушы нұсқаулығы 269
MN Посібник користувача..... 278
RO Пайдаланушы нұсқаулығы 287
SK Посібник користувача..... 296
SL Пайдаланушы нұсқаулығы 305
SR Посібник користувача..... 314
UZ Пайдаланушы нұсқаулығы 323

Scan the QR code or visit our website for more detailed instructions on how to use Dreame Air-Auto



https://global.dreametech.com/pages/how-to-use-air-auto

Warnings

To prevent electric shock, fire, or other accidents resulting from incorrect use, read the user manual thoroughly before using the appliance and keep it for future reference.

Precautions

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department, or a similarly qualified professional to ensure safety.
- The appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children aged 8 and over, people with physical or intellectual disabilities, or people with limited experience or knowledge may safely use the appliance, provided that they are given appropriate supervision and instruction before use to ensure that they understand the potential hazards.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- When using the appliance in a bathroom, unplug it after use, since proximity to water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For added protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual working current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying power to the bathroom. Consult an RCD installer for assistance.

EN

- During use, make sure that the power plug is fully inserted into the outlet and remains properly connected.
- When using a power strip, please ensure that it complies with national standards and regulations.
- When leaving the appliance unattended, disconnect it from the power supply.
- If you notice any strange noises or smells, or if the appliance feels abnormally hot or develops a fault, stop using it immediately, switch it off, and unplug it.
- Do not use lamp holders with integrated outlets to power home appliances.
- The total rated current of home appliances connected to the power strip must not exceed the rated current of the original fixed outlet or circuit.
- This appliance must not be used near flammable or explosive materials or in similar environments.
- Do not disassemble home appliances yourself or modify the internal wiring, components, or protective devices.
- Do not pull the power cord to remove the plug from the outlet.
- Do not replace the fuse with a conductor or a fuse rated above the specified current capacity.
- Do not modify the set values of the low-voltage circuit breaker or RCD yourself.
- Caution: To avoid any dangers arising from the thermal protector accidentally resetting, the appliance must not be switched by a switched external power supply (such as a timer) or connected to a circuit that is regularly turned on and off by a common component.

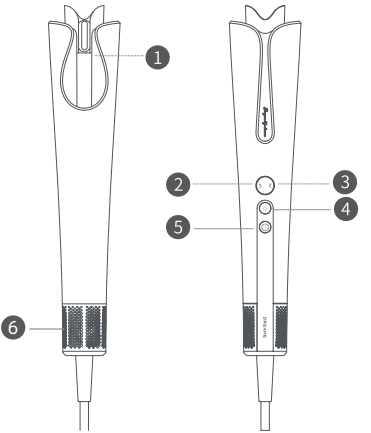




- WARNING: Do not use the appliance near a bathtub, shower, sink or other containers filled with water.
- Do not use the appliance near a bathtub, shower, sink, or other containers filled with water.
- To ensure safety, do not block the air inlet or outlet vents.
- During use, keep your hair away from the air inlet vents to prevent it from being drawn into the hair styler.
- To avoid burns, do not touch the air outlet or other hot surfaces when using the device or just after switching it off.
- To prevent electric shock, do not touch the plug or any part of the appliance with wet hands.
- Unplug the appliance when not in use or before maintenance and repair.
- To avoid damaging the power cord, do not coil or tie the cord when storing the appliance.
- Keep the power cord away from heat sources and other objects that could damage the protective sheath.
- Do not use the appliance in places where aerosols or spray appliances are used, or near flammable materials.
- Do not use the appliance for any purpose other than hair styling.
- This appliance should only be used with the rated power supply. To ensure safety, do not use universal plug adapters or voltage converters.
- If the appliance does not work properly, contact the manufacturer for repair. Do not disassemble it yourself.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.

EN

Product overview



1. Curling chamber
2. Left arrow button
3. Right arrow button
4. Temperature control button
   Level I: 120°C
   Level II: 140°C
   Level III: 160°C
5. Power button
6. Removable airflow filter
   To ensure safety, do not use this appliance if the airflow filter has been removed.



This symbol on the appliance body indicates that the appliance must not be used when showering or bathing.

Images of the appliance, accessories, and user interface in the user manual are for reference only. Due to appliance updates and improvements, the actual appliance may differ slightly from the images provided. Please refer to the actual appliance.

Styling

Preparation

- Before styling, brush your hair smooth first to remove knots and tangles.
- Divide your hair into even sections according to your desired style. You can use clips to keep the other sections out of the way during styling.
- This appliance is designed for use on dry hair. Use on wet hair can damage both the appliance and your hair.

Switching on and adjusting the temperature

- Press and hold the power button to switch on the hair styler. The temperature indicator will turn on. The temperature indicator will flash while the hair styler heats up. When the indicator stops flashing, the hair styler is ready to use.
- The first time you use the appliance, the temperature will be set to Level I (120°C) by default.
- The next time you switch it on, the temperature will be set to the level you used last time.
- You can adjust the temperature to suit your hair texture and styling preferences:

  120°C (suitable for fine hair or gentle styling without damage)

  140°C (suitable for medium hair or efficient styling with minimal damage)

  160°C (suitable for thick hair or quick styling)

- To adjust the temperature, press the temperature control button to switch between the levels. The corresponding indicator will light up.

Step 1: Insert hair

- Take a section of hair, making sure that it does not exceed the width of the curling chamber slot. Too much hair may affect suction and rotation.
- Insert your hair flat into the slot and position the hair styler so that the slot is flush against your roots.



Step 2: Start automatic curling

- Press the left or right arrow button depending on your desired curl direction.
- The hair styler will automatically draw in your hair and start to rotate to form the curl.

Notes:
The temperature control button will be temporarily disabled during suction and rotation. You will be able to adjust the temperature again once the curling process is complete and the curl has been set with cool air.
To prevent burns, do not touch the heating element during use.

Step 3: Cool and set

- After rotating, the hair styler automatically blows out cold air to help set the curl.
- When the cold air stops, the styling process is complete and you can carefully unwrap your hair from the hair styler.

Step 4: Repeat

- Repeat steps 1-3 for each section of hair until your hairstyle is complete. When you have finished styling, press and hold the power button to switch off the hair styler.

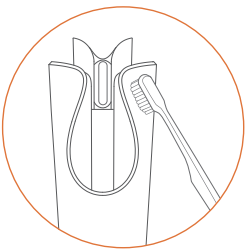
Cleaning and maintenance

1. We recommend you lightly clean the hair styler after every use to prevent the buildup of hair and dust that can restrict airflow and stop the hair styler from rotating.

2. Before cleaning, make sure the appliance is switched off, unplugged, and completely cooled.

⚠Never clean the appliance when it is switched on or hot.

3. Use a dry, soft-bristled brush to gently remove any hair or dust in and around the curling chamber. Avoid using sharp objects such as scissors, as these can damage the curling chamber and heating elements.



4. If there is any dirt on the surface of the appliance, gently wipe with a slightly damp soft cloth, then dry the surface with a dry cloth.

5. Do not submerge the appliance in water to clean it, as water can enter the appliance and cause short circuits or malfunctions.

6. Store in a dry, cool, and well-ventilated place. Avoid exposing the appliance to high temperatures or direct sunlight.

7. When storing the appliance, avoid tangling or compressing the cord to prevent damage or poor electrical contact.

8. If the appliance will not be used for an extended period (longer than one month), thoroughly clean and dry the appliance before storage. Before using it again, check that the exterior surface and cord are free from damage.

9. Do not stack heavy objects on top of the appliance to avoid deforming the housing and damaging the curling chamber.

EN

Technical specifications

Appliance name	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Rated voltage	220–240 V~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	60 W
Dimensions	300 mm × 57 mm × 57 mm
Date of manufacture	See appliance packaging

EU Declaration of Conformity

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., here by, declare that this equipmen this in comp liance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:https://global.dreametech.com

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

DE

Warnungen

Um einen elektrischen Schlag, Feuer oder andere Unfälle infolge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen oder beaufsichtigt wurden.
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mit begrenzter Erfahrung oder Kenntnis können das Gerät sicher verwenden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder vor der Verwendung eine Einweisung erhalten haben, damit sie die möglichen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, im Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich für Unterstützung an einen RCD-Installateur.

- Stellen Sie während des Gebrauchs sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist und fest sitzt.
- Bei Verwendung einer Steckdosenleiste stellen Sie bitte sicher, dass diese den nationalen Normen und Vorschriften entspricht.
- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken oder wenn sich das Gerät ungewöhnlich heiß anfühlt oder eine Störung aufweist, beenden Sie die Verwendung sofort, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie keine Lamphalter mit integrierter Steckdose, um Haushaltsgeräte mit Strom zu versorgen.
- Die gesamte Nennstromstärke der an die Steckdosenleiste angeschlossenen Haushaltsgeräte darf die Nennstromstärke der fest installierten Steckdose oder des Stromkreises nicht überschreiten.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden.
- Zerlegen Sie Haushaltsgeräte nicht selbst und verändern Sie nicht die interne Verkabelung, Komponenten oder Schutzvorrichtungen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Ersetzen Sie die Sicherung nicht durch einen Leiter oder durch eine Sicherung mit höherer Nennstromstärke als angegeben.
- Ändern Sie die eingestellten Werte des Leitungsschutzschalters oder des Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) nicht selbst.
- Vorsicht: Um Gefahren durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf das Gerät weder über eine externe Schaltvorrichtung (z. B. eine Zeitschaltuhr) betrieben noch an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig durch eine gemeinsame Schaltkomponente ein- und ausgeschaltet wird.

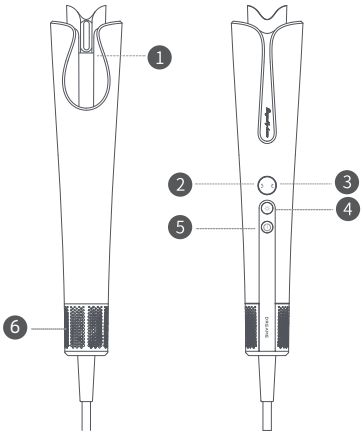




- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder anderer mit Wasser gefüllter Behälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder anderer mit Wasser gefüllter Behälter.
- Blockieren Sie zur Gewährleistung der Sicherheit weder den Lufteinlass noch die Auslassöffnungen.
- Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Haare von den Lufteinlassöffnungen fern, um zu verhindern, dass sie in den Haarstyler gezogen werden.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie während des Gebrauchs des Geräts oder unmittelbar nach dem Ausschalten weder den Luftauslass noch andere heiße Oberflächen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie nicht den Stecker oder andere Teile des Geräts mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist oder vor Wartungs- und Reparaturarbeiten.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, wickeln oder binden Sie das Kabel nicht, wenn Sie das Gerät aufbewahren.
- Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen und anderen Objekten fern, die die Schutzhülle beschädigen könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Aerosole oder Sprühgeräte verwendet werden, oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als zum Haarstyling.
- Dieses Gerät darf nur mit der angegebenen Stromversorgung betrieben werden. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine Universaladapter oder Spannungswandler.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich zur Reparatur an den Hersteller. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander.

Produktübersicht

DE



1. Lockenkammer
2. Links-Pfeil-Taste
3. Rechts-Pfeil-Taste
4. Temperaturtaste
   Stufe I: 120°C
   Stufe II: 140°C
   Stufe III: 160°C
5. Einschalttaste
6. Abnehmbarer Luftstromfilter
   Um die Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn der Luftstromfilter entfernt wurde.



Dieses Symbol auf dem Gerätekörper weist darauf hin, dass das Gerät nicht beim Duschen oder Baden verwendet werden darf.

Abbildungen des Geräts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Aufgrund von Aktualisierungen und Verbesserungen kann das tatsächliche Gerät geringfügig von den Abbildungen abweichen. Maßgeblich ist das tatsächliche Gerät.

DE

Styling

Vorbereitung

- Vor dem Stylen bürsten Sie Ihr Haar zuerst glatt, um Knoten und Verwicklungen zu entfernen.
- Teilen Sie Ihr Haar entsprechend Ihrem gewünschten Stil in gleichmäßige Abschnitte. Sie können Haarklammern verwenden, um andere Haarpartien während des Stylings aus dem Weg zu halten.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung an trockenem Haar konzipiert. Die Verwendung auf nassem Haar kann sowohl das Gerät als auch Ihr Haar beschädigen.

Einschalten und Temperatur einstellen

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um den Haarstyler einzuschalten. Die Temperaturanzeige leuchtet auf. Die Temperaturanzeige blinkt, während der Haarstyler aufheizt. Wenn die Temperaturanzeige aufhört zu blinken, ist der Haarstyler einsatzbereit.
- Bei der ersten Verwendung des Geräts wird die Temperatur standardmäßig auf Stufe I (120°C) eingestellt.
- Beim nächsten Einschalten wird die Temperatur auf die Stufe eingestellt, die Sie zuletzt verwendet haben.
- Sie können die Temperatur je nach Ihrer Haarstruktur und Ihren Styling-Vorlieben anpassen:

  120°C (geeignet für feines Haar oder schonendes Styling ohne Beschädigung)

  140°C (geeignet für mittleres Haar oder effizientes Styling mit minimaler Beschädigung)

  160°C (geeignet für dickes Haar oder schnelles Styling)

- Um die Temperatur anzupassen, drücken Sie die Temperaturtaste, um zwischen den Stufen zu wechseln. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

Schritt 1: Haare einführen

- Nehmen Sie eine Haarsträhne und stellen Sie sicher, dass sie nicht breiter ist als der Schlitz der Lockenkammer. Zu viel Haar kann die Ansaugung und Rotation beeinträchtigen.
- Legen Sie Ihr Haar flach in den Schlitz ein und positionieren Sie den Haarstyler so, dass der Schlitz bündig an Ihren Haaransatz anliegt.



Schritt 2: Automatisches Locken starten

- Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, je nach gewünschter Lockrichtung.
- Der Haarstyler zieht Ihr Haar automatisch ein und beginnt zu rotieren, um die Locke zu formen.

Hinweise:
Die Temperaturtaste wird während des Ansaugens und der Rotation vorübergehend deaktiviert. Sie können die Temperatur wieder anpassen, sobald der Lockenprozess abgeschlossen ist und die Locke mit kühler Luft fixiert wurde.
Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie das Heizelement während des Gebrauchs nicht.

Schritt 3: Abkühlen und fixieren

- Nach dem Drehen bläst der Haarstyler automatisch kalte Luft aus, um die Locke zu fixieren.
- Wenn die Kaltluft stoppt, ist der Styling-Vorgang abgeschlossen, und Sie können Ihr Haar vorsichtig aus dem Haarstyler lösen.

Schritt 4: Wiederholen

- Wiederholen Sie die Schritte 1–3 für jeden Haarabschnitt, bis Ihre Frisur vollständig ist. Wenn Sie das Styling beendet haben, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um den Haarstyler auszuschalten.

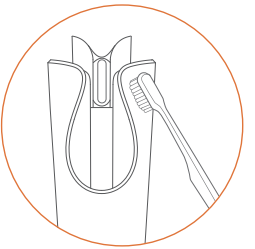
DE

Reinigung und Wartung

1. Wir empfehlen Ihnen, den Haarstyler nach jedem Gebrauch leicht zu reinigen, um Ansammlungen von Haaren und Staub zu vermeiden, die den Luftstrom einschränken und die Rotation des Haarstylers behindern können.

2. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
⚠ Reinigen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.

3. Verwenden Sie eine trockene, weiche Bürste, um sanft Haare oder Staub in und um die Lockenkammer zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände wie Scheren, da diese die Lockenkammer und die Heizelemente beschädigen können.



4. Wenn sich Schmutz auf der Oberfläche des Geräts befindet, wischen Sie diesen vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch ab und trocknen Sie die Oberfläche anschließend mit einem trockenen Tuch.

5. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein, da Wasser in das Gerät eindringen und Kurzschlüsse oder Fehlfunktionen verursachen kann.

6. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort auf. Vermeiden Sie es, das Gerät hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

7. Bei der Aufbewahrung des Geräts vermeiden Sie ein Verknoten oder Zusammendrücken des Kabels, um Beschädigungen oder einen schlechten Kontakt zu verhindern.

8. Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht verwendet wird, reinigen und trocknen Sie es vor der Lagerung gründlich. Überprüfen Sie vor der erneuten Verwendung, dass Gehäuse und Kabel keine Beschädigungen aufweisen.

9. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, um eine Verformung des Gehäuses und eine Beschädigung der Lockenkammer zu vermeiden.

Technische Daten

DE

Gerätename	Dreame Air-Auto
Modell	AAT01A
Nennspannung	220–240 V~
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	60 W
Abmessungen	300 mm × 57 mm × 57 mm
Herstellungsdatum	Siehe Geräteverpackung

DE

EU-Konformitätserklärung

Wir, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklären hiermit, dass dieses Gerät die geltenden Richtlinien und europäischen Normen sowie deren Änderungen erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: https://global.dreametech.com

WEEE-Informationen zu Entsorgung und Recycling

Bei allen Produkten mit diesem Symbol handelt es sich um Elektro- und Elektronikaltgeräte (gemäß WEEE-Richtlinie 2012/19/EU), die nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie Ihre Altgeräte stattdessen zu einer entsprechenden Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, um die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Diese Sammelstellen sind von der Regierung oder den örtlichen Behörden ausgewiesen. Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung und Wiederverwertung können mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Für weitere Informationen zu den Standorten oder den Abgabebedingungen der Sammelstellen wenden Sie sich bitte an den Betreiber oder die örtlichen Behörden.

Avertissements

Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou d'autres accidents résultant d'une utilisation incorrecte, lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Précautions d'utilisation

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, les personnes ayant des déficiences physiques ou intellectuelles, ou les personnes ayant une expérience ou des connaissances limitées peuvent utiliser cet appareil en toute sécurité, à condition qu'ils bénéficient d'une supervision et d'instructions appropriées avant utilisation pour s'assurer qu'ils comprennent les dangers potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Consultez un installateur du DDR pour obtenir de l'aide.

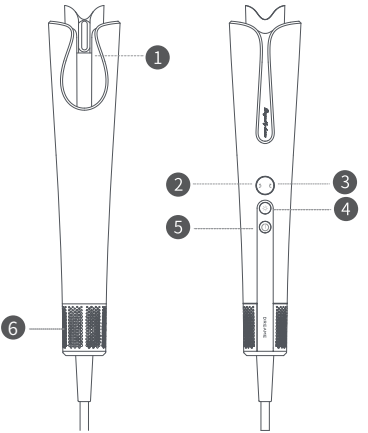
- Pendant l'utilisation, assurez-vous que la fiche électrique est complètement insérée dans la prise et reste connectée correctement.
- Lors de l'utilisation d'une multiprise, veuillez vous assurer qu'elle est conforme aux standards et réglementations nationaux.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas sous surveillance.
- Si vous remarquez des bruits ou des odeurs étranges, ou si l'appareil devient anormalement chaud ou il existe un défaut, arrêtez son utilisation immédiatement, éteignez l'appareil et le débranchez de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas de douilles avec prises intégrées pour alimenter des appareils électroménagers.
- Le courant nominal total des appareils électroménagers connectés à la multiprise ne doit pas dépasser le courant nominal de la prise fixe ou du circuit d'origine.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables/explosifs ou dans des environnements similaires.
- Ne démontez pas les appareils électroménagers vous-même et ne modifiez pas le câblage interne, les composants ou les dispositifs de protection.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise.
- Ne remplacez pas le fusible par un conducteur ou un fusible de capacité de courant supérieure à celle spécifiée.
- Ne modifiez pas vous-même les valeurs définies du disjoncteur basse tension ou du dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).
- Attention : Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation de la protection thermique par mégarde, l'appareil ne doit pas être commuté par une alimentation électrique externe et commutée, telle qu'un minuteur, ou connecté à un circuit régulièrement mis sous tension et hors tension par un composant commun.



- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Pour garantir la sécurité, n'obstruez pas les orifices d'entrée ou de sortie d'air.
- Pendant l'utilisation, gardez vos cheveux à l'écart des entrées d'air pour éviter qu'ils ne soient aspirés dans l'appareil de coiffure.
- Pour éviter les brûlures, ne touchez pas la sortie d'air ni les autres surfaces chaudes lors de l'utilisation du dispositif ou juste après l'avoir éteint.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez pas la fiche d'alimentation ou toute partie de l'appareil avec des mains mouillées.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de procéder à son entretien et à sa réparation.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, n'enroulez pas ou ne nouez pas le cordon lorsque vous rangez l'appareil.
- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur et d'autres objets qui pourraient endommager la gaine de protection.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où des appareils en aérosols ou spray sont utilisés, ou à proximité de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que la coiffure.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'alimentation électrique nominale. Pour garantir la sécurité, n'utilisez pas d'adaptateurs de prise universels ou de convertisseurs de tension.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le fabricant pour réparation. Ne le démontez pas vous-même.

FR

Présentation du produit



1. Chambre de bouclage
2. Bouton flèche gauche
3. Bouton flèche droite
4. Température bouton de contrôle
   Niveau I : 120 °C
   Niveau II : 140 °C
   Niveau III : 160 °C
5. Bouton d'alimentation
6. Amovible filtre à air
   Pour garantir la sécurité, n'utilisez pas cet appareil si le filtre à air d'écoulement a été retiré.



Ce symbole sur le corps de l'appareil indique que l'appareil ne doit pas être utilisé lors d'une douche ou d'un bain.

Les images de l'appareil, des accessoires et de l'interface utilisateur dans le manuel d'utilisation sont fournies à titre indicatif uniquement. En raison des mises à jour et des améliorations de l'appareil, l'appareil réel peut légèrement différer des images fournies. Veuillez vous reporter à l'appareil réel.

Coiffure

Préparation

- Avant la coiffure, brossez d'abord vos cheveux pour éliminer les nœuds et les enchevêtrements.
- Divisez vos cheveux en sections égales selon le style souhaité. Vous pouvez utiliser des pinces pour maintenir les autres sections à l'écart pendant la coiffure.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé sur cheveux secs. L'utilisation sur cheveux mouillés peut endommager à la fois l'appareil et vos cheveux.

Mise en marche et réglage de la température

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil de coiffure. L'indicateur de température s'allumera. L'indicateur de température clignotera pendant que l'appareil de coiffure se chauffe. Lorsque l'indicateur cesse de clignoter, l'appareil de coiffure est prêt à être utilisé.
- La première fois que vous utilisez l'appareil, la température sera réglée par défaut au Niveau I (120 °C).
- La prochaine fois que vous l'allumerez, la température sera réglée au niveau que vous avez utilisé la dernière fois.
- Vous pouvez ajuster la température en fonction de la texture de vos cheveux et de vos préférences de coiffure :

  120 °C (adapté aux cheveux fins ou pour une coiffure douce sans dommage)

  140 °C (adapté aux cheveux moyens ou pour une coiffure efficace avec des dommages minimaux)

  160 °C (adapté aux cheveux épais ou pour une coiffure rapide)

- Pour régler la température, appuyez sur le bouton de contrôle de température pour basculer entre les niveaux. L'indicateur correspondant s'allumera.

FR

Étape 1 : Insérer les cheveux

- Prenez une section de cheveux, en vous assurant qu'elle ne dépasse pas la largeur de la fente de la chambre de bouclage. Une quantité excessive de cheveux peut affecter l'aspiration et la rotation.
- Insérez vos cheveux à plat dans la fente et positionnez l'appareil de coiffure de manière à ce que la fente soit au niveau de vos racines.



Étape 2 : Démarrer le bouclage automatique

- Appuyez sur le bouton flèche gauche ou droite selon la direction de boucle souhaitée.
- L'appareil de coiffure aspirera automatiquement vos cheveux et commencera à tourner pour former la boucle.

Remarques :
Le bouton de contrôle de la température sera temporairement désactivé pendant l'aspiration et la rotation. Vous pourrez régler à nouveau la température une fois le processus de bouclage terminé et que la boucle a été fixée à l'air froid.
Pour éviter les brûlures, ne touchez pas l'élément chauffant pendant l'utilisation.

Étape 3 : Refroidir et fixer

- Après la rotation, l'appareil de coiffure souffle automatiquement de l'air froid pour aider à fixer la boucle.
- Lorsque l'air froid s'arrête, le processus de coiffure est terminé et vous pouvez délicatement démêler vos cheveux de l'appareil de coiffure.

Étape 4 : À chaque fois

- Répétez les étapes 1 à 3 pour chaque section de cheveux jusqu'à ce que votre coiffure soit complète. Lorsque vous avez terminé la coiffure, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil de coiffure.

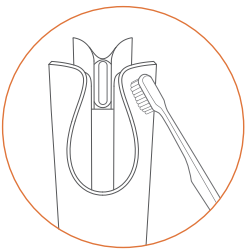
Nettoyage et entretien

1. Nous vous recommandons de nettoyer légèrement l'appareil de coiffure après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de cheveux et de poussière qui peut restreindre le flux d'air et empêcher l'appareil de coiffure de la rotation.

2. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi.

⚠ Ne nettoyez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

3. Utilisez une brosse sèche à poils souples pour retirer délicatement les cheveux ou la poussière à l'intérieur et autour de la chambre de bouclage. Évitez d'utiliser des objets tranchants tels que des ciseaux, car ils peuvent endommager la chambre de bouclage et les éléments chauffants.



4. S'il existe de la saleté sur la surface de l'appareil, essuyez-la délicatement avec un chiffon doux légèrement humide, puis séchez la surface avec un chiffon sec.

5. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer, car l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et provoquer des courts-circuits ou des dysfonctionnements.

6. Rangez l'appareil dans un endroit sec, frais et bien ventilé. Évitez d'exposer l'appareil à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.

7. Lors du stockage de l'appareil, évitez d'emmêler ou de comprimer le cordon pour éviter tout dommage ou un mauvais contact électrique.

8. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (plus d'un mois), nettoyez-le soigneusement et séchez-le avant de le stocker. Avant de l'utiliser à nouveau, vérifiez que la surface extérieure et le cordon sont exempts de dommages.

9. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil pour éviter de déformer le boîtier et d'endommager la chambre de bouclage.

FR

Caractéristiques techniques

Nom de l'appareil	Dreame Air-Auto
Modèle	AAT01A
Tension nominale	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50/60 Hz
Puissance nominale	60 W
Dimensions	300 mm × 57 mm × 57 mm
Date de fabrication	Voir l'emballage de l'appareil

Déclaration de conformité de l'UE

Nous, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., déclarons par la présente que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes en vigueur, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : https://global.dreametech.com.

Informations relatives à la mise au rebut et au recyclage des DEEE

Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE selon la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Il est préférable de veiller à la protection de la santé humaine et de l'environnement en déposant vos équipements usagés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, nommé par le gouvernement ou les autorités locales. La conformité de la mise au rebut et du recyclage permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Pour obtenir de plus amples informations sur la localisation de ces points de collecte, ainsi que sur leurs conditions d'utilisation, contactez l'installateur ou les autorités locales.

Avvertenze

Per prevenire scosse elettriche, incendi o altri incidenti causati da utilizzo non corretto, leggere attentamente il manuale d'uso prima di adoperare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.

Precauzioni

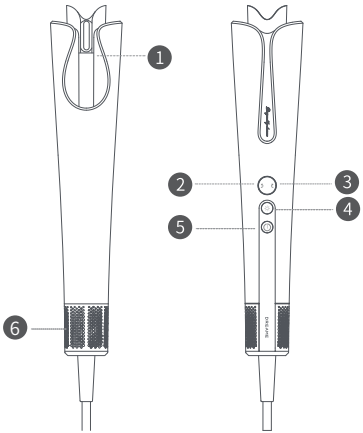
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per garantire la sicurezza deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di assistenza o da un professionista qualificato.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate o istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con disabilità fisiche o intellettive o le persone con esperienza o conoscenze limitate possono utilizzare l'apparecchio in modo sicuro sotto supervisione e dopo aver ricevuto istruzioni prima dell'uso per assicurarsi che comprendano i potenziali pericoli.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua può costituire un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Consultare un installatore di interruttori differenziali per assistenza.

- Durante l'uso, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa e rimanga correttamente collegata.
- Quando si utilizza una ciabatta, assicurarsi che sia conforme agli standard e alle normative nazionali.
- Quando si lascia l'apparecchio incustodito, scollegarlo dall'alimentazione.
- Se si notano rumori o odori strani oppure l'apparecchio si riscalda in maniera anomala o presenta un guasto, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnerlo e scollegarlo.
- Non utilizzare portalampade con prese integrate per alimentare elettrodomestici.
- La corrente nominale totale degli elettrodomestici collegati alla ciabatta non deve superare la corrente nominale della presa fissa originale o del circuito.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato vicino a materiali infiammabili o esplosivi o in ambienti simili.
- Non smontare gli elettrodomestici autonomamente e non modificare i cablaggi interni, i componenti o i dispositivi di protezione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per rimuovere la spina dalla presa.
- Non sostituire il fusibile con un conduttore o un fusibile con capacità nominale superiore a quella specificata.
- Non modificare autonomamente i valori impostati dell'interruttore in bassa tensione o dell'interruttore differenziale.
- Attenzione: per evitare pericoli derivanti dal reset accidentale della protezione termica, l'apparecchio non può essere commutato da un alimentatore esterno a commutazione, ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente tramite un componente comune.



- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori pieni d'acqua.
- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori pieni d'acqua.
- Per garantire la sicurezza, non ostruire la bocchetta di ingresso o gli sfiati di uscita dell'aria.
- Durante l'uso, tenere i capelli lontani dalla bocchetta di ingresso dell'aria per evitare che vengano aspirati nell'apparecchio.
- Per evitare ustioni, non toccare l'uscita dell'aria o altre superfici calde durante l'utilizzo del dispositivo o subito dopo averlo spento.
- Per evitare scosse elettriche, non toccare la spina di alimentazione o qualsiasi parte dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato o prima di sottoporlo a manutenzione e riparazione.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, non avvolgere o legare il cavo di alimentazione per riporre l'apparecchio.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da altri oggetti che potrebbero danneggiare la guaina di protezione.
- Non utilizzare l'asciugacapelli in luoghi in cui vengono utilizzati apparecchi spray o aerosol oppure in prossimità di materiali infiammabili.
- Non utilizzare il apparecchio per scopi diversi dall'acconciatura dei capelli.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentazione elettrica nominale. Per garantire la sicurezza, non utilizzare convertitori di tensione o adattatori per spine universali.
- Se l'asciugacapelli non funziona correttamente, contattare il produttore per la riparazione. Non smontare autonomamente il prodotto.

Panoramica del prodotto



1. Camera di arricciatura
2. Pulsante freccia sinistra
3. Pulsante freccia destra
4. Pulsante di controllo della temperatura
   Livello I: 120 °C
   Livello II: 140 °C
   Livello III: 160 °C
5. Pulsante di accensione
6. Filtro del flusso d'aria rimovibile
   Per garantire la sicurezza, non utilizzare questo apparecchio se il filtro del flusso d'aria è stato rimosso.



Questo simbolo sul corpo dell'apparecchio indica che l'apparecchio non deve essere utilizzato durante la doccia o il bagno.

Le immagine dell'apparecchio, degli accessori e dell'interfaccia utente presenti nel manuale d'uso sono fornite solo a scopo di riferimento. A causa degli aggiornamenti e dei miglioramenti del prodotto, l'apparecchio effettivo potrebbe essere lievemente diverso da quello raffigurato nelle immagini. Fare riferimento all'apparecchio effettivo.

IT

Acconciatura

Preparazione

- Prima di procedere all'acconciatura, spazzolare accuratamente i capelli per rimuovere nodi e grovigli.
- Dividere i capelli in sezioni uniformi in base allo stile desiderato. È possibile usare pinze per tenere le altre sezioni fuori dalla zona di acconciatura.
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato sui capelli asciutti. L'uso su capelli bagnati può danneggiare sia l'apparecchio che i capelli.

Accensione e regolazione della temperatura

- Tenere premuto il pulsante di alimentazione per accendere l'apparecchio. L'indicatore di temperatura si accenderà. L'indicatore di temperatura lampeggerà mentre l'apparecchio si riscalda. Quando l'indicatore smette di lampeggiare, l'apparecchio è pronto all'uso.
- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, la temperatura sarà impostata sul Livello I (120 °C) per impostazione predefinita.
- Alla successiva accensione, la temperatura sarà impostata al livello utilizzato l'ultima volta.
- È possibile regolare la temperatura in base alla consistenza dei capelli e alle preferenze di acconciatura:

  120 °C (adatto per capelli sottili o acconciature delicate senza danni)

  140 °C (adatto per capelli medi o acconciature efficaci con danni minimi)

  160 °C (adatto per capelli spessi o acconciature rapide)

- Per regolare la temperatura, premere il pulsante di controllo della temperatura per passare da un livello all'altro. L'indicatore corrispondente si accenderà.

Fase 1: Inserire i capelli

- Prendere una sezione di capelli, assicurandosi che non superi la larghezza della fessura della camera di arricciatura. Una quantità eccessiva di capelli può influire sull'aspirazione e sulla rotazione.
- Inserire i capelli piatti nella fessura e posizionare lo styler in modo che la fessura sia a filo con le radici.



Fase 2: Avviare l'arricciatura automatica

- Premere il pulsante freccia sinistra o destra a seconda della direzione del riccio desiderata.
- Lo styler aspirerà automaticamente i capelli e inizierà a ruotare per formare il riccio.

Note:
Il pulsante di controllo della temperatura sarà temporaneamente disabilitato durante l'aspirazione e la rotazione. Sarà possibile regolare nuovamente la temperatura una volta che il processo di arricciatura è completato e i ricci sono stati fissati con aria fredda.
Per evitare ustioni, non toccare l'elemento riscaldante durante l'uso.

Fase 3: Raffreddare e fissare

- Dopo la rotazione, lo styler emette automaticamente aria fredda per fissare il riccio.
- Quando il getto d'aria fredda si arresta, il processo di acconciatura è completo ed è possibile rimuovere delicatamente i capelli dallo styler.

Fase 4: Ripetere

- Ripetere i passaggi da 1 a 3 per ogni sezione di capelli fino a completare l'acconciatura. Al termine dell'acconciatura, tenere premuto il pulsante di accensione per spegnere lo styler.

IT

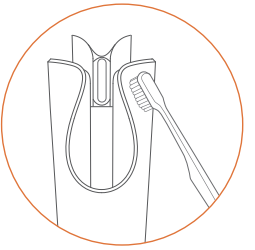
Pulizia e manutenzione

1. Si consiglia di pulire leggermente lo styler per capelli dopo ogni utilizzo per prevenire l'accumulo di capelli e polvere che possono limitare il flusso d'aria e impedire la rotazione dello styler.

2. Prima della pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e completamente raffreddato.

⚠ Non pulire mai l'apparecchio quando è acceso o caldo.

3. Utilizzare una spazzola asciutta a setole morbide per rimuovere delicatamente capelli o polvere all'interno e intorno alla camera di arricciatura. Non utilizzare oggetti appuntiti, ad esempio forbici, poiché potrebbero danneggiare la camera di arricciatura e gli elementi riscaldanti.



4. Se sulla superficie dell'apparecchio sono presenti tracce di sporco, pulirlo delicatamente con un panno morbido leggermente umido e asciugare la superficie con un panno asciutto.

5. Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo, poiché l'acqua può entrare nell'apparecchio e causare cortocircuiti o malfunzionamenti.

6. Conservare in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato. Evitare di esporre l'apparecchio a temperature elevate o alla luce solare diretta.

7. Durante la conservazione dell'apparecchio, evitare di attorcigliare o comprimere il cavo per prevenire danni o un cattivo contatto elettrico.

8. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato (superiore a un mese), pulirlo e asciugarlo accuratamente prima di riporlo. Prima di utilizzarlo nuovamente, verificare che la superficie esterna e il cavo non presentino danni.

9. Non impilare oggetti pesanti sopra l'apparecchio per evitare di deformare l'involucro e danneggiare la camera di arricciatura.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Dreame Air-Auto
Modello	AAT01A
Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50/60 Hz
Potenza nominale	60 W
Dimensioni	300 mm×57 mm×57 mm
Data di produzione	Vedere la confezione dell'apparecchio

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., qui da, dichiariamo che questo dispositivo è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee e successive modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://global.dreametech.com

Informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio RAEE

Tutti i prodotti che riportano questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come indicato nella direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici non differenziati. Devi invece proteggere la salute umana e l'ambiente portando le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, designato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti contribuiscono a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Contatta l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla posizione e su termini e condizioni di tali punti di raccolta.

Advertencias

Para evitar descargas eléctricas, incendios u otros accidentes por un uso incorrecto, lee atentamente el manual de usuario antes de utilizar el aparato y guárdalo para futuras consultas.

Precauciones

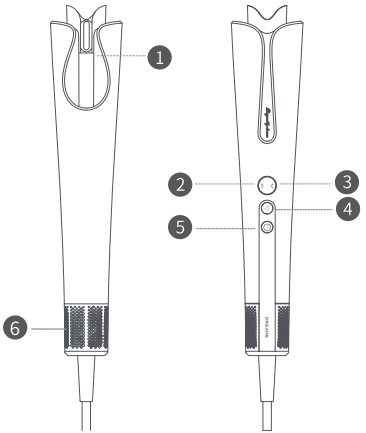
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o un profesional con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños a partir de 8 años, las personas con discapacidades físicas o intelectuales, o aquellas con poca experiencia o conocimientos, pueden utilizar el aparato de forma segura siempre que cuenten con la supervisión y las instrucciones adecuadas antes del uso para comprender los posibles riesgos.
- Debes supervisar a los niños para asegurarte de que no jueguen con el aparato.
- Cuando utilices el aparato en un cuarto de baño, desenchúfalo después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso si está apagado.
- Para una mayor protección, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Consulta a un instalador de RCD para obtener ayuda.

- Durante el uso, asegúrate de que el enchufe esté totalmente insertado en la toma de corriente y que la conexión sea correcta.
- Si utilizas una regleta, asegúrate de que cumpla con las normativas y estándares nacionales.
- Cuando dejes el aparato desatendido, desconéctalo de la fuente de alimentación.
- Si notas ruidos u olores extraños, o si el aparato se calienta de forma anormal o presenta algún fallo, deja de usarlo de inmediato, apágalo y desenchúfalo.
- No utilices portalámparas con tomas integradas para alimentar electrodomésticos.
- La corriente nominal total de los aparatos conectados a la regleta no debe superar la corriente nominal de la toma fija o del circuito original.
- No utilices este aparato cerca de materiales inflamables o explosivos, ni en entornos similares.
- No desmontes el aparato por tu cuenta ni modifiques el cableado interno, los componentes o los dispositivos de protección.
- No tires del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente.
- No sustituyas el fusible por un conductor ni por un fusible con una capacidad superior a la corriente especificada.
- No modifiques tú mismo los valores de ajuste del interruptor automático de baja tensión ni del diferencial (RCD).
- Precaución: Para evitar peligros debidos al reajuste accidental del protector térmico, el aparato no debe alimentarse a través de una fuente de alimentación externa conmutada (como un temporizador) ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente mediante un componente común.



- ADVERTENCIA: No utilices el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilices el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Para garantizar tu seguridad, no bloquees las rejillas de entrada o salida de aire.
- Durante el uso, mantén el pelo alejado de las rejillas de entrada de aire para evitar que sea succionado por el moldeador.
- Para evitar quemaduras, no toques la salida de aire ni otras superficies calientes mientras uses el dispositivo o justo después de apagarlo.
- Para evitar descargas eléctricas, no toques el enchufe ni ninguna parte del aparato con las manos mojadas.
- Desenchufa el aparato cuando no lo uses o antes de realizar tareas de mantenimiento y reparación.
- Para no dañar el cable de alimentación, no lo enrolles ni lo ates al guardar el aparato.
- Mantén el cable de alimentación alejado de fuentes de calor y otros objetos que puedan dañar la funda protectora.
- No utilices el aparato en lugares donde se usen aerosoles o sprays, ni cerca de materiales inflamables.
- No utilices el aparato para ningún otro fin que no sea peinar el cabello.
- Este aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación nominal indicada. Para garantizar tu seguridad, no utilices adaptadores de enchufe universales ni convertidores de tensión.
- Si el aparato no funciona correctamente, contacta con el fabricante para su reparación. No lo desmontes por tu cuenta.

ES Descripción general del producto



1. Cámara de rizado
2. Botón de flecha izquierda
3. Botón de flecha derecha
4. Botón de control de temperatura
   Nivel I: 120 °C
   Nivel II: 140 °C
   Nivel III: 160 °C
5. Botón de encendido
6. Filtro de flujo de aire extraíble
   Para garantizar tu seguridad, no utilices el aparato si has retirado el filtro de flujo de aire.



Este símbolo en el cuerpo del aparato indica que no debes utilizarlo mientras te duches o te bañes.

Las imágenes del aparato, los accesorios y la interfaz de usuario del manual son solo de referencia. Debido a las actualizaciones y mejoras del aparato, el aparato real puede variar ligeramente de las imágenes mostradas. Consulta el aparato real.

Peinado

Preparación

- Antes de empezar, cepilla bien tu melena para eliminar nudos y enredos.
- Divide tu cabello en secciones uniformes según el estilo que busques. Puedes usar pinzas para mantener apartadas las demás secciones mientras te peinas.
- Este aparato está diseñado para usarse en cabello seco. Usarlo con el pelo mojado puede dañar tanto el dispositivo como tu cabello.

Encendido y ajuste de la temperatura

- Mantén pulsado el botón de encendido para encender el moldeador. El indicador de temperatura se iluminará. El indicador de temperatura parpadeará mientras el moldeador se calienta. Cuando el indicador deje de parpadear, el moldeador estará listo para usarse.
- La primera vez que uses el aparato, la temperatura estará configurada por defecto en el Nivel I (120 °C).
- La próxima vez que lo enciendas, se activará en el último nivel que utilizaste.
- Puedes ajustar la temperatura según la textura de tu cabello y tus preferencias de peinado:

  120 °C (ideal para cabello fino o un peinado suave sin daños)

  140 °C (ideal para cabello medio o un peinado eficiente con el mínimo daño)

  160 °C (ideal para cabello grueso o un peinado rápido)

- Para ajustar la temperatura, pulsa el botón de control de temperatura para cambiar entre niveles. El indicador correspondiente se iluminará.

Paso 1: Introducir el cabello

- Coge un mechón de cabello, asegurándote de que no supere el ancho de la ranura de la cámara de rizado. Demasiado pelo puede afectar a la succión y a la rotación.
- Introduce el cabello plano en la ranura y coloca el moldeador de forma que la ranura quede a ras de la raíz.



Paso 2: Iniciar el rizado automático

- Pulsa el botón de la flecha izquierda o derecha según la dirección que desees para el rizo.
- El moldeador succionará automáticamente tu cabello y empezará a girar para formar el rizo.

Notas:
El botón de control de temperatura se desactivará temporalmente durante la succión y rotación. Podrás volver a ajustar la temperatura cuando el proceso de rizado termine y el rizo se haya fijado con aire frío. Para evitar quemaduras, no toques el elemento calefactor durante el uso.

Paso 3: Enfriar y fijar

- Tras la rotación, el moldeador expulsa automáticamente aire frío para ayudar a fijar el rizo.
- Cuando el aire frío se detenga, el proceso de peinado habrá terminado y podrás desenrollar con cuidado el pelo del moldeador.

Paso 4: Repetir

- Repite los pasos 1 a 3 en cada sección de cabello hasta completar tu peinado. Cuando termines de peinarte, mantén pulsado el botón de encendido para apagar el moldeador.

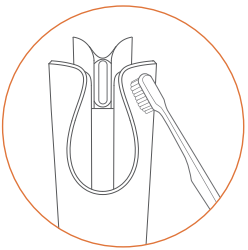
Limpieza y mantenimiento

1. Te recomendamos limpiar ligeramente el moldeador después de cada uso para evitar la acumulación de pelo y polvo, lo que podría restringir el flujo de aire e impedir que el aparato gire.

2. Antes de limpiarlo, asegúrate de que el aparato esté apagado, desenchufado y completamente frío.

⚠ Nunca limpies el aparato mientras esté encendido o caliente.

3. Usa un cepillo seco de cerdas suaves para eliminar con cuidado cualquier pelo o polvo dentro y alrededor de la cámara de rizado. Evita usar objetos afilados, como tijeras, ya que podrían dañar la cámara o los elementos calefactores.



4. Si hay suciedad en la superficie del aparato, límpiala suavemente con un paño suave ligeramente húmedo y luego sécala con un paño seco.

5. No sumerjas el aparato en agua para limpiarlo, ya que el agua podría entrar y provocar cortocircuitos o fallos.

6. Guárdalo en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Evita exponer el aparato a altas temperaturas o a la luz solar directa.

7. Al guardar el aparato, evita enredar o comprimir el cable para prevenir daños o un mal contacto eléctrico.

8. Si no vas a utilizar el aparato durante un periodo prolongado (más de un mes), límpialo y sécalo bien antes de guardarlo. Antes de volver a usarlo, comprueba que la superficie exterior y el cable no presenten daños.

9. No apiles objetos pesados sobre el aparato para evitar que se deforme la carcasa o se dañe la cámara de rizado.

ES

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Dreame Air-Auto
Modelo	AAT01A
Tensión nominal	220–240 V~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Potencia nominal	60 W
Dimensiones	300 mm × 57 mm × 57 mm
Fecha de fabricación	Consulta el embalaje del aparato

Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., declaramos por la presente que este aparato cumple con las directivas y normas europeas aplicables, así como sus enmiendas. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente página web: https://global.dreametech.com

Información sobre la eliminación y el reciclaje de RAEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En su lugar, es su responsabilidad proteger la salud humana y el medio ambiente llevando los residuos a un punto de recogida para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos designado por el gobierno o las autoridades locales. Una correcta eliminación y reciclaje ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación, así como los términos y condiciones de dichos puntos de recogida.

NL

Waarschuwingen

Om elektrische schokken, brand of andere ongelukken door onjuist gebruik te voorkomen, dient u de gebruikershandleiding grondig door te lezen voordat u het apparaat gebruikt en deze te bewaren voor toekomstige raadpleging.

Voorzorgsmaatregelen

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceafdeling of een vergelijkbaar gekwalificeerde professional om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen vanaf 8 jaar, mensen met fysieke of verstandelijke beperkingen, of mensen met beperkte ervaring of kennis mogen het apparaat veilig gebruiken, mits ze voor gebruik passend toezicht en instructies krijgen om te zorgen dat ze de potentiële gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bij gebruik van het apparaat in een badkamer, haal de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA in het elektrische circuit dat stroom levert aan de badkamer. Raadpleeg een RCD-installateur voor hulp.

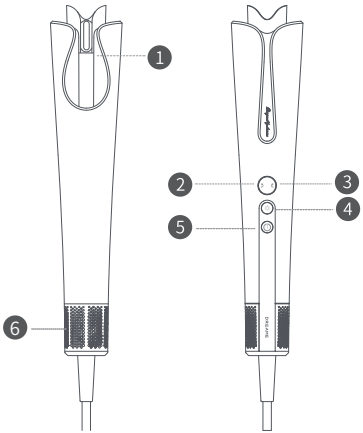
- Zorg er tijdens gebruik voor dat de stekker volledig in het stopcontact is gestoken en goed aangesloten blijft.
- Bij gebruik van een stekkerdoos, zorg ervoor dat deze voldoet aan de nationale normen en voorschriften.
- Koppel het apparaat los van de voeding wanneer u het onbeheerd achterlaat.
- Als u vreemde geluiden of geuren opmerkt, of als het apparaat abnormaal heet aanvoelt of een storing vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik, schakel het uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen lamphouders met geïntegreerde stopcontacten om huishoudelijke apparaten van stroom te voorzien.
- De totale nominale stroom van huishoudelijke apparaten die zijn aangesloten op de stekkerdoos mag niet hoger zijn dan de nominale stroom van het oorspronkelijke vaste stopcontact of circuit.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare of explosieve materialen of in soortgelijke omgevingen.
- Demonteer huishoudelijke apparaten niet zelf en wijzig de interne bedrading, componenten of beveiligingsinrichtingen niet.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Vervang de zekering niet door een geleider of een zekering met een hogere nominale stroomcapaciteit dan gespecificeerd.
- Wijzig de ingestelde waarden van de stroomonderbreker met lage spanning of de aardlekschakelaar (RCD) niet zelf.
- Let op: Om gevaren als gevolg van een onjuiste reset van de thermische beveiliging te voorkomen, mag het apparaat niet worden geschakeld door een geschakelde externe voeding (zoals een timer) of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door een gemeenschappelijk component.



- WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche, wastafel of andere met water gevulde reservoirs.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche, wastafel of andere met water gevulde reservoirs.
- Blokkeer voor de veiligheid de luchtinlaat- of uitlaatroosters niet.
- Houd tijdens gebruik uw haar uit de buurt van de luchtinlaatopeningen om te voorkomen dat het in de haarstyler wordt gezogen.
- Raak om brandwonden te voorkomen de luchtuitlaat of andere hete oppervlakken niet aan tijdens het gebruik van het apparaat of direct na het uitschakelen.
- Raak de stekker of een ander deel van het apparaat niet aan met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat los wanneer het niet in gebruik is of voor onderhoud en reparatie.
- Om beschadiging van het netsnoer te voorkomen, mag u het snoer niet oprollen of vastbinden wanneer u het apparaat opbergt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en andere voorwerpen die de beschermende mantel kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar spuitbussen of spuitapparaten worden gebruikt, of in de buurt van brandbare materialen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan haarstyling.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de gespecificeerde stroomvoorziening. Gebruik voor de veiligheid geen universele stekkeradapters of spanningsomvormers.
- Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de fabrikant voor reparatie. Demonteer de föhn niet zelf.

Productoverzicht

NL



1. Krulkamer
2. Pijl links-knop
3. Pijl rechts-knop
4. Temperatuur bedieningsknop
   Niveau I: 120 °C
   Niveau II: 140 °C
   Niveau III: 160 °C
5. Aan/uit-knop
6. Afneembaar luchtstroomfilter
   Gebruik dit apparaat voor de veiligheid niet als het luchtstroomfilter is verwijderd.



Dit symbool op het apparaat geeft aan dat het apparaat niet gebruikt mag worden tijdens het douchen of baden.

Afbeeldingen van het apparaat, accessoires en de gebruikersinterface in de gebruikershandleiding dienen uitsluitend ter referentie. Als gevolg van updates en verbeteringen van het apparaat kan het werkelijke apparaat enigszins afwijken van de getoonde afbeeldingen. Raadpleeg het daadwerkelijke apparaat.

NL

Stylen

Voorbereiding

- Borstel uw haar voor het stylen eerst glad om klitten en knopen te verwijderen.
- Verdeel uw haar in gelijke secties volgens uw gewenste stijl. Uw kunt klemmen gebruiken om de andere secties uit de weg te houden tijdens het stylen.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op droog haar. Gebruik op nat haar kan zowel het apparaat als uw haar beschadigen.

Inschakelen en de temperatuur aanpassen

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de haarstyler in te schakelen. De temperatuurindicator gaat aan. De temperatuurindicator knippert terwijl de haarstyler opwarmt. Wanneer de indicator stopt met knipperen, is de haarstyler klaar voor gebruik.
- De eerste keer dat u het apparaat gebruikt, wordt de temperatuur standaard ingesteld op Niveau I (120 °C).
- De volgende keer dat u het apparaat inschakelt, wordt de temperatuur ingesteld op het niveau dat u de laatste keer heeft gebruikt.
- U kunt de temperatuur aanpassen aan uw haarstructuur en stylingvoorkeuren:

  120 °C (geschikt voor fijn haar of zacht stylen zonder beschadiging)

  140 °C (geschikt voor normaal haar of efficiënt stylen met minimale beschadiging)

  160 °C (geschikt voor dik haar of snel stylen)
- Om de temperatuur aan te passen, drukt u op de knop voor temperatuurregeling om tussen de niveaus te schakelen. De bijbehorende indicator zal oplichten.

Stap 1: Haar invoeren

- Neem een deel van uw haar en zorg ervoor dat het niet breder is dan de gleuf van de krulkamer. Te veel haar kan de zuigkracht en rotatie beïnvloeden.
- Plaats uw haar plat in de gleuf en positioneer de haarstyler zo dat de gleuf tegen uw haarwortels aan zit.



Stap 2: Automatisch krullen starten

- Druk op de pijl rechts-knop of pijl links-knop, afhankelijk van de gewenste krulrichting.
- De haarstyler zal automatisch uw haar naar binnen trekken en beginnen te draaien om de krul te vormen.

Opmerkingen:
De temperatuurregelknop wordt tijdelijk uitgeschakeld tijdens het opzuigen en draaien. U kunt de temperatuur weer aanpassen zodra het krulproces voltooid is en de krul is gefixeerd met koele lucht.
Raak het verwarmingselement tijdens gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.

Stap 3: Koelen en fixeren

- Na het draaien blaast de haarstyler automatisch koude lucht uit om de krul te hulpen fixeren.
- Wanneer de koude lucht stopt, is het stylingproces voltooid en kunt u uw haar voorzichtig uit de haarstyler halen.

Stap 4: En opnieuw

- Herhaal stap 1-3 voor elke deel van uw haar totdat uw kapsel compleet is. Als u klaar bent met stylen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt om de haarstyler uit te schakelen.

NL

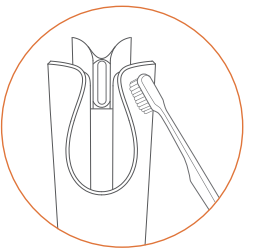
Reiniging en onderhoud

1. Wij raden aan om de haarstyler na elk gebruik licht te reinigen om de ophoping van haar en stof te voorkomen, wat de luchtstroom kan beperken en ervoor kan zorgen dat de haarstyler niet meer draait.

2. Zorg er vóór het reinigen voor dat het apparaat is uitgeschakeld, losgekoppeld en volledig is afgekoeld.

⚠ Reinig het apparaat nooit wanneer het is ingeschakeld of heet is.

3. Gebruik een droge borstel met zachte haren om voorzichtig haar of stof in en rond de krulkamer te verwijderen. Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen zoals scharen, aangezien deze de krulkamer en verwarmingselementen kunnen beschadigen.



4. Als er vuil op het oppervlak van het apparaat zit, veeg dit dan voorzichtig af met een licht vochtige zachte doek en droog het oppervlak vervolgens af met een droge doek.

5. Dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen, aangezien water het apparaat kan binnendringen en kortsluiting of storingen kan veroorzaken.

6. Bewaar op een droge, koele en goed geventileerde plaats. Vermijd blootstelling van het apparaat aan hoge temperaturen of direct zonlicht.

7. Vermijd het verdraaien of samendrukken van het snoer bij het opbergen van het apparaat om schade of slecht elektrisch contact te voorkomen.

8. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt (langer dan een maand), maak het apparaat dan grondig schoon en droog het af voordat u het opbergt. Controleer vóór het opnieuw gebruiken of de buitenkant en het snoer vrij zijn van beschadigingen.

9. Plaats geen zware voorwerpen bovenop het apparaat om vervorming

Technische specificaties

NL

Apparaatnaam	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Nominale spanning	220–240 V~
Nominale frequentie	50/60 Hz
Nominaal vermogen	60 W
Afmetingen	300 mm × 57 mm × 57 mm
Productiedatum	Zie apparaatverpakking

EU-conformiteitsverklaring

Wij, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., verklaren hierbij dat dit apparaat in overeenstemming is met de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en amendementen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:
https://global.dreametech.com

Informatie over afvoer en recycling van AEEA

Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) die niet mag worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Om de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen moet u uw afgedankte apparatuur aanbieden bij een erkend inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten. Door de batterijen op de juiste manier te verwijderen en te recyclen, voorkomt u schade voor het milieu en de volksgezondheid. Neem contact op met de installateur of de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten

Предупреждения

RU

Во избежание поражения электрическим током, возгорания или других несчастных случаев, которые могут произойти в результате неправильной эксплуатации, внимательно прочитайте руководство пользователя перед эксплуатацией и сохраните его для использования в будущем.

Меры предосторожности

- Для обеспечения безопасности при повреждении кабеля питания его замену должен производить изготовитель, сотрудник официальной сервисной службы или другой квалифицированный специалист.
- Устройство не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, если их действия не контролируются или если они не были предварительно проинструктированы относительно эксплуатации устройства лицом, отвечающим за их безопасность.
- Дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с нарушениями физических или интеллектуальных способностей, а также лица с ограниченным опытом или знаниями могут безопасно эксплуатировать устройство при условии, что они находятся под надлежащим присмотром и получили надлежащие инструкции перед эксплуатацией, чтобы понимать потенциальные риски.
- Не оставляйте детей без присмотра и следите за тем, чтобы они не играли с устройством.
- При использовании устройства в ванной комнате отключайте его от розетки электросети после использования, поскольку близость к воде представляет опасность, даже когда устройство выключено.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, обеспечивающую подачу питания в ванную комнату, устройство дифференциального тока (УДТ) с поддержкой номинального дифференциального отключающего тока не более 30 мА. Обратитесь за помощью к специалисту по установке УДТ.

RU

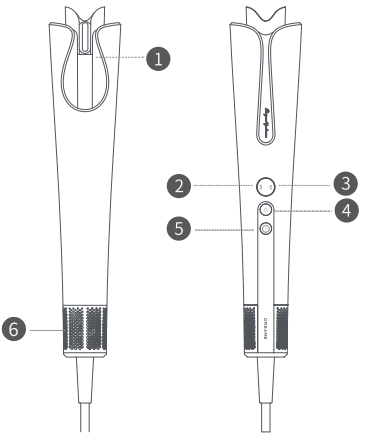
- Во время использования следите за тем, чтобы вилка кабеля питания была полностью вставлена в электрическую розетку и чтобы она оставалась подключенной надлежащим образом.
- При использовании удлинителя убедитесь, что он соответствует национальным стандартам и нормативным актам.
- Оставляя устройство без присмотра, отсоединяйте его от источника питания.
- Если вы замечаете появление каких-либо необычных звуков или запахов, если устройство чрезмерно нагревается или выходит из строя, немедленно прекратите его использование, выключите его и отключите от электросети.
- Не используйте патроны для ламп со встроенными электрическими розетками для подачи питания на бытовые приборы.
- Суммарный номинальный ток бытовых приборов, подключенных к удлинителю, не должен превышать номинальный ток исходной стационарной электрической розетки или цепи.
- Запрещается использовать это устройство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами или в аналогичных средах.
- Не разбирайте бытовые приборы и не модифицируйте внутреннюю проводку, компоненты или защитные устройства самостоятельно.
- Не тяните за кабель питания для отсоединения вилки от электрической розетки.
- Не заменяйте предохранитель проводником или предохранителем, номинал которого превышает указанную допустимую нагрузку по току.
- Не изменяйте заданные значения автоматического низковольтного выключателя или УДТ самостоятельно.
- Внимание! Во избежание возникновения опасных ситуаций, связанных со случайным сбросом устройства защиты от перегрева, не следует подключать устройство к внешнему переключающему источнику питания (например, к таймеру) или к цепи, регулярно включаемой и отключаемой общим компонентом.



- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте устройство рядом с ванной, душем, раковиной или другими емкостями, наполненными водой.
- Не используйте устройство рядом с ванной, душем, раковиной или другими емкостями, наполненными водой.
- Во избежание возникновения опасных ситуаций не закрывайте отверстия для забора и выпуска воздуха.
- Во время использования следите за тем, чтобы волосы не находились рядом с отверстиями для забора воздуха, для предотвращения их затягивания внутрь стайлера для волос.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к отверстию для выпуска воздуха или другим горячим поверхностям во время использования устройства или сразу после его выключения.
- Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к вилке кабеля питания или какой-либо части устройства мокрыми руками.
- Отключайте устройство от электросети, когда оно не используется, а также перед его обслуживанием и ремонтом.
- Во избежание повреждения кабеля питания не сворачивайте и не завязывайте его в узел при хранении устройства.
- Держите кабель питания вдали от источников тепла и других предметов, которые могут повредить его защитную оболочку.
- Не пользуйтесь устройством в местах, где используются аэрозольные средства или распылители, а также рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Используйте это устройство только для укладки волос.
- Это устройство следует использовать только с таким источником питания, который соответствует указанным номинальным характеристикам. Для обеспечения безопасности не используйте универсальные адаптеры для вилки кабеля питания или преобразователи напряжения.
- Если устройство не работает надлежащим образом, обратитесь к производителю для выполнения ремонта. Не разбирайте его самостоятельно.

RU

Обзор устройства



1. Камера для завивки
2. Кнопка со стрелкой влево
3. Кнопка со стрелкой вправо
4. Кнопка управления температурой
   Уровень I: 120 °C
   Уровень II: 140 °C
   Уровень III: 160 °C
5. Кнопка питания
6. Съемный воздушный фильтр
   Для обеспечения безопасности не используйте это устройство, если воздушный фильтр снят.



Этот символ на корпусе устройства означает, что устройство нельзя использовать во время принятия душа или ванны.

Изображения устройства, аксессуаров и интерфейса пользователя приведены в руководстве пользователя исключительно в справочных целях. В связи с обновлениями и улучшениями устройства его фактический внешний вид может незначительно отличаться от приведенных изображений. Ознакомьтесь с реальным устройством.

Укладка

RU

Подготовка

- Перед укладкой расчешите волосы, чтобы удалить узлы и спутавшиеся пряди.
- Разделите волосы на равные пряди в соответствии с требуемым стилем укладки. Можно использовать заколки для фиксации других прядей, чтобы они не мешали во время укладки.
- Это устройство предназначено для обработки сухих волос. Обработка влажных волос может привести к повреждению как устройства, так и волос.

Включение и регулировка температуры

- Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить стайлер для волос. Включится индикатор температуры. Индикатор температуры будет мигать во время нагрева стайлера для волос. Когда индикатор перестанет мигать, стайлер для волос будет готов к использованию.
- При первом использовании устройства по умолчанию устанавливается уровень температуры I (120 °C).
- При последующем включении устройства устанавливается уровень температуры, который использовался в последний раз.
- Температуру можно регулировать в соответствии с текстурой волос и предпочтениями в укладке:

  120 °C (подходит для тонких волос или для бережной укладки без повреждения);

  140 °C (подходит для волос средней толщины или для эффективной укладки с минимальным повреждением);

  160 °C (подходит для густых волос или для быстрой укладки).
- Чтобы отрегулировать температуру, нажимайте кнопку управления температурой для переключения между уровнями. При этом будет включаться соответствующий индикатор.

Шаг 1. Вставьте волосы

- Возьмите прядь волос, убедившись, что она не превышает ширину отверстия камеры для завивки. Слишком большое количество волос может повлиять на силу всасывания и вращение.
- Ровно вставьте прядь волос в отверстие и расположите стайлер для волос таким образом, чтобы отверстие плотно прилегало к корням волос.



Шаг 2. Начните автоматическую завивку

- Нажмите кнопку со стрелкой влево или вправо в зависимости от требуемого направления завивки.
- Стайлер для волос автоматически втягивает волосы и начинает вращаться, чтобы сформировать локон.

Примечания.
Кнопка управление температурой временно отключается во время всасывания и вращения. Вы сможете снова отрегулировать температуру после завершения процесса завивки и фиксации локона с помощью холодного воздуха.
Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательному элементу во время использования.

Шаг 3. Охладите и зафиксируйте

- После вращения стайлер для волос автоматически подает холодный воздух, чтобы зафиксировать локон.
- Когда подача холодного воздуха прекращается, процесс укладки завершается. После этого можно аккуратно размотать волосы, чтобы извлечь их из стайлера.

Шаг 4. Повторите

- Повторяйте шаги с 1 по 3 для каждой пряди волос до завершения укладки. После завершения укладки нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы выключить стайлер для волос.

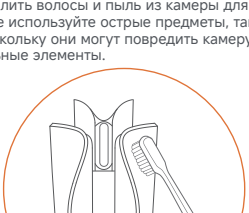
Очистка и обслуживание

RU

1. Рекомендуется выполнять быструю очистку стайлера для волос после каждого использования, чтобы предотвратить скопление волос и пыли, которые могут ограничивать поток воздуха и препятствовать вращению стайлера для волос.

2. Перед очисткой убедитесь, что устройство выключено, отключено от электросети и полностью остыло.
⚠ Не выполняйте очистку устройства, когда оно включено или нагрето.

3. Используйте сухую щетку с мягкой щетиной, чтобы аккуратно удалить волосы и пыль из камеры для завивки и вокруг нее. Не используйте острые предметы, такие как ножницы, поскольку они могут повредить камеру для завивки и нагревательные элементы.



4. Если на поверхности устройства есть загрязнения, аккуратно протрите ее слегка влажной мягкой тканью, затем вытрите насухо сухой тканью.

5. Не погружайте устройство в воду для очистки, поскольку вода может попасть внутрь устройства и вызвать короткое замыкание или неисправность.

6. Храните в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте. Оберегайте устройство от воздействия высокой температуры или прямого солнечного света.

7. При хранении устройства не допускайте спутывания или сжатия кабеля питания, чтобы предотвратить его повреждение или нарушение электрического контакта.

8. Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени (более одного месяца), тщательно очистите и высушите его, прежде чем убрать на хранение. Перед возобновлением использования убедитесь, что на внешней поверхности и на кабеле питания нет повреждений.

9. Не кладите на устройство тяжелые предметы, чтобы избежать деформации корпуса и повреждения камеры для завивки.

RU

Технические характеристики

Название	Dreame Air-Auto
Модель	AAT01A
Номинальное напряжение	220–240 В ~
Номинальная	50/60 Гц
Номинальная мощность	60 Вт
Размеры	300 мм × 57 мм × 57 мм
Дата изготовления	См. на упаковке устройства

Декларация о соответствии требованиям ЕС

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует применимым директивам, европейским нормам и поправкам. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: https://global.dreametech.com

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все продукты, на которые нанесен такой символ, относятся к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE, как указано в директиве 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированными бытовыми отходами. Следует заботиться о защите здоровья человека и окружающей среды и передавать отслужившее оборудование в специализированный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования, назначенный органами государственной власти или местного самоуправления. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Обратитесь к специалисту по установке или в органы местного самоуправления для получения дополнительной информации о местоположении таких пунктов сбора, а также о соответствующих положениях и условиях

UA

Попередження

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, пожежі або іншим нещасним випадкам, спричиненим неправильним використанням, перед початком роботи уважно прочитайте посібник користувача та збережіть його на майбутнє.

Запобіжні заходи

- Якщо шнур живлення пошкоджено, з міркувань безпеки його має замінити виробник, представник сервісної служби або кваліфікований фахівець.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатніми досвідом і знаннями, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Діти віком від 8 років і особи з фізичними чи інтелектуальними порушеннями або з недостатніми досвідом чи знаннями можуть безпечно користуватися цим приладом за умови належного нагляду, попереднього інструктажу та розуміння можливих ризиків.
- Наглядайте за дітьми, коли вони користуються приладом, щоб вони ним не гралися.
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після використання від'єднуйте його від електромережі, оскільки вода становить небезпеку, навіть коли прилад вимкнено.
- Для додаткового захисту рекомендовано встановити в електричному колі ванної кімнати пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом не більше 30 мА. Зверніться по допомогу до фахівця з установлення ПЗВ.
- Під час використання переконайтеся, що електрична вилка повністю вставлена в розетку та надійно підключена.
- Якщо використовується подовжувач, він має

- відповідати державним стандартам і вимогам.
- Залишаючи прилад без нагляду, обов'язково від'єднайте його від джерела живлення.
- У разі появи сторонніх звуків, запахів, надмірного нагрівання або несправності приладу негайно припиніть використання, вимкніть живлення та від'єднайте прилад від електромережі.
- Не підключайте побутові прилади до електричних патронів із вбудованими розетками.
- Загальний номінальний струм підключених до подовжувача побутових приладів не має перевищувати номінальний струм стаціонарної розетки або електричного кола.
- Цей прилад не можна використовувати поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів чи в подібному середовищі.
- Не розбирайте побутові прилади самостійно та не змінюйте внутрішню проводку, компоненти чи захисні пристрої.
- Не тягніть за шнур живлення, щоб вийняти вилку з розетки.
- Не замінюйте запобіжник провідником або запобіжником із номіналом струму, що перевищує вказану допустиму силу струму.
- Не змінюйте самостійно встановлені значення автоматичного вимикача низької напруги або ПЗВ.
- Застереження. Щоб уникнути небезпечних ситуацій, пов'язаних із випадковим скиданням пристрою захисту від перегріву, не слід підключати цей прилад до зовнішнього джерела живлення з перемикачем (як-от із таймером) або до кола, яке регулярно вмикається та вимикається загальним компонентом.

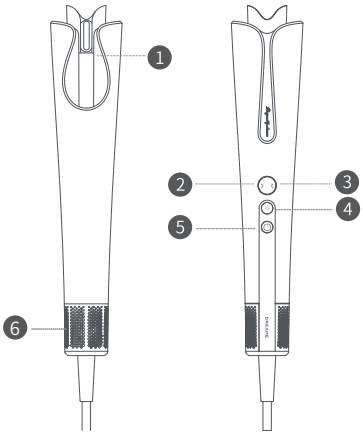
UA



- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте прилад поблизу ванни, душу, раковини чи інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте прилад поблизу ванни, душу, раковини чи інших посудин, наповнених водою.
- З міркувань безпеки не закривайте вхідний і вихідний отвори для повітря.
- Під час використання тримайте волосся подалі від вхідного отвору для повітря, щоб воно не потрапило в стайлер.
- Щоб уникнути опіків, не торкайтеся вихідного отвору для повітря чи інших гарячих поверхонь під час використання або одразу після вимкнення приладу.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не торкайтеся вилки кабелю живлення або будь-якої частини приладу мокрими руками.
- Від'єднуйте прилад від електромережі, коли він не використовується або перед технічним обслуговуванням чи ремонтом.
- Щоб уникнути пошкодження шнура живлення, не скручуйте та не зав'язуйте його під час зберігання приладу.
- Тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла та інших предметів, які можуть пошкодити захисну ізоляцію.
- Не використовуйте прилад у місцях, де застосовуються аерозолі чи розпилювачі, або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім укладання волосся.
- Цей прилад слід підключати лише до джерела живлення, що відповідає його номінальним характеристикам. З міркувань безпеки не використовуйте універсальні адаптери для вилки або перетворювачі напруги.
- Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до виробника для виконання ремонту. Не розбирайте його самостійно.

Огляд виробу

UA



1. Камера для завивання
2. Кнопка зі стрілкою вліво
3. Кнопка зі стрілкою вправо
4. Кнопка керування температурою
   Рівень I: 120 °C
   Рівень II: 140 °C
   Рівень III: 160 °C
5. Кнопка живлення
6. Знімний фільтр повітряного потоку
   З міркувань безпеки не використовуйте цей прилад, якщо знято фільтр повітряного потоку.



Цей символ на корпусі приладу вказує на те, що прилад не можна використовувати під час прийняття душу або купання.

Зображення приладу, аксесуарів та інтерфейсу в посібнику користувача наведено лише для ознайомлення. У разі оновлення й модернізації фактичний прилад може дещо відрізнятися від наведених зображень. Орієнтуйтеся на фактичний прилад.

UA

Укладання

Підготовка

- Перед укладанням спочатку розчешіть волосся, щоб розплутати по всій довжині.
- Розділіть волосся на однакові пасма відповідно до бажаної зачіски. Можна використовувати затискачі, щоб інші пасма не заважали під час укладання.
- Цей прилад призначений для використання на сухому волоссі. Використовуючи його на вологому волоссі, можна пошкодити прилад і волосся.

Увімкнення та регулювання температури

- Натисніть і втримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути стайлер для волосся. Засвітиться індикатор температури. Поки стайлер для волосся нагрівається, індикатор температури блиматиме. Коли індикатор перестане блимати, стайлер для волосся готовий до використання.
- Під час першого використання приладу температуру буде за умовчанням встановлено на рівень I (120 °C).
- За наступного ввімкнення температуру буде встановлено на рівень, який ви використовували минулого разу.
- Температуру можна регулювати відповідно до текстури волосся та вподобань щодо укладання:

  120 °C (для тонкого волосся або дбайливого укладання без пошкодження)

  140 °C (для волосся середньої товщини або ефективного укладання з мінімальним пошкодженням)

  160 °C (для товстого волосся або швидкого укладання)
- Для регулювання температури натисніть кнопку керування температурою, щоб перемикати рівні. Засвітиться відповідний індикатор.

Крок 1. Вставте волосся

- Візьміть пасмо волосся завтовшки не більше ніж ширина отвору камери для завивання. Якщо волосся забагато, це може завадити всмоктуванню та обертанню.
- Вставте волосся в отвір і розташуйте стайлер так, щоб отвір був біля самих коренів.



Крок 2. Почніть автоматичне завивання

- Натисніть кнопку зі стрілкою вліво або вправо залежно від бажаного напрямку завивання.
- Стайлер автоматично втягне волосся та почне обертатися, формуючи завиток.

Примітки.
Під час всмоктування й обертання кнопку керування температурою буде тимчасово вимкнено. Ви зможете знову регулювати температуру після завершення завивання та фіксації локона холодним повітрям.
Щоб запобігти опікам, не торкайтеся нагрівального елемента під час використання.

Крок 3. Охолодіть і зафіксуйте

- Обертаючись, стайлер автоматично видуває холодне повітря, щоб зафіксувати завиток.
- Коли потік холодного повітря припиниться, процес укладання вважається завершеним, і ви можете обережно вийняти волосся зі стайлера.

Крок 4. Повторіть

- Повторюйте кроки 1–3 для кожного пасма волосся, доки зачіску не буде завершено. Після завершення укладання натисніть і втримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути стайлер для волосся.

UA

Очищення та технічне обслуговування

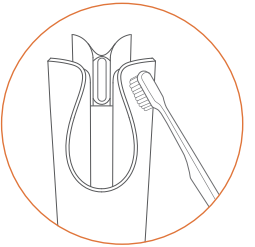
1. Рекомендуємо злегка очищати стайлер для волосся після кожного використання, щоб запобігти накопиченню волосся та пилу, які можуть обмежувати потік повітря та перешкоджати обертанню стайлера.

2. Перед очищенням переконайтеся, що прилад вимкнений, відключений від електромережі та повністю охолонув.

⚠

Ніколи не очищуйте прилад, коли він увімкнений або гарячий.

3. Обережно видаліть волосся або пил із камери для завивання та навколо неї сухою щіткою з м'якою щетиною. Не використовуйте гострі предмети, як-от ножиці, оскільки вони можуть пошкодити камеру для завивання та нагрівальні елементи.



4. Якщо на поверхні приладу є бруд, обережно протріть його злегка зволоженою м'якою тканиною, а потім висушіть поверхню сухою тканиною.

5. Під час очищення не занурюйте прилад у воду, оскільки вода може потрапити всередину та спричинити коротке замикання або несправності.

6. Зберігайте прилад у сухому прохолодному добре провітрюваному місці. Не піддавайте прилад впливу високих температур або прямих сонячних променів.

7. Під час зберігання приладу не допускайте заплутування або стискання шнура, щоб не пошкодити його та не знизити електропровідність.

8. Якщо прилад довго не використовуватиметься (понад місяць), ретельно очистьте й висушіть його перед зберіганням. Перед повторним використанням перевірте, чи не пошкоджені зовнішня поверхня та шнур.

9. Не кладіть на прилад важкі предмети, щоб не деформувати корпус і не пошкодити камеру для завивання.

Технічні характеристики

Назва приладу	Dreame Air-Auto
Модель	AAT01A
Номінальна напруга	220–240 V~
Номінальна частота	50/60 Hz
Номінальна потужність	60 W
Розміри	300 mm × 57 mm × 57 mm
Дата виготовлення	Див. упаковку приладу

KZ

Ескертулер

Дұрыс пайдаланбау салдарынан болатын электр тогының соғуының, өрттің немесе басқа да жазатайым оқиғалардың алдын алу үшін, құрылғыны пайдаланбас бұрын, пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

- Егер қуат сымы зақымдалса, қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету бөлімі немесе соған ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Ондай адамдар тек олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулық алған жағдайда ғана пайдалана алады.
- 8 жастан асқан балалар, дене немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдар, сондай-ақ тәжірибесі немесе білімі аз тұлғалар құрылғыны қауіпсіз пайдалану бойынша тиісті қадағалау мен нұсқаулық алған жағдайда және туындауы мүмкін қауіптерді түсінген жағдайда ғана оны пайдалана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланғаннан кейін оны розеткадан ажыратыңыз, себебі суға жақын болу құрылғы өшірулі тұрғанда да қауіп төндіреді.
- Қосымша қорғаныс үшін ванна бөлмесін электрмен қамтамасыз ететін тізбекке номиналды жұмыс тогы 30 мА-ден аспайтын қорғаныстық ток құрылғысын (ҚТҚ) орнатуға кеңес беріледі. Көмек алу үшін ҚТҚ орнатушы маманмен кеңесіңіз.

- Пайдалану кезінде қуат ашасының розеткаға толық салынғанына және оның дұрыс қосылып тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Электрлік ұзартқышты пайдаланған кезде.
- оның мемлекеттік стандарттар мен ережелерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны қараусыз қалдырған кезде, оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Егер оғаш дыбыстар немесе иістер шыққанын байқасаңыз немесе құрылғы шамадан тыс қызып кетсе немесе ақау пайда болса, оны пайдалануды дереу тоқтатып, өшіріңіз және розеткадан ажыратыңыз.
- Тұрмыстық техниканы қуаттандыру үшін кіріктірілген розеткасы бар шам патрондарын пайдаланбаңыз.
- Ұзартқышқа қосылған тұрмыстық техниканың жалпы номиналды тогы негізгі бекітілген розетканың немесе тізбектің номиналды тогынан аспауы керек.
- Бұл құрылғыны тез тұтанатын немесе жарылғыш заттардың жанында немесе соған ұқсас орталарда пайдалануға болмайды.
- Тұрмыстық техниканы өз бетіңізше бөлшектемеңіз немесе ішкі сымдарын, компоненттерін немесе қорғаныс құрылғыларын өзгертпеңіз.
- Ашаны розеткадан суыру үшін қуат сымынан тартпаңыз.
- Сақтандырғышты өткізгішпен немесе көрсетілген ток күшінен жоғары сақтандырғышпен ауыстырмаңыз.
- Төмен кернеулі автоматты ажыратқыш немесе ҚТҚ орнатылған мәндерін өз бетіңізше өзгертпеңіз.
- Сақ болыңыз: Термиялық қорғаныстың кездейсоқ іске қосылуынан туындайтын қауіптердің алдын алу үшін, құрылғыны сыртқы ауыстырып-қосқыш қуат көзіне (мысалы, таймерге) қосуға немесе жалпы құрамдас бөлік арқылы жүйелі түрде қосылып-өшірілетін тізбекке жалғауға болмайды.

KZ

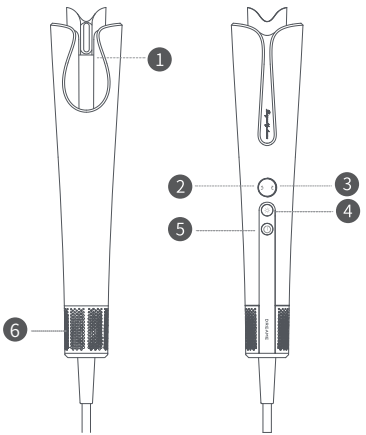




- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны ваннаның, душтың, бақалшақтың немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ваннаның, душтың, бақалшақтың немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін ауа кіретін немесе шығатын саңылауларды жаппаңыз.
- Пайдалану кезінде шашыңыз сәндегіш ішіне тартылып кетпеуі үшін, оны ауа кіретін саңылаулардан алшақ ұстаңыз.
- Күйіп қалмау үшін, құрылғыны пайдалану кезінде немесе оны өшірген бойда ауа шығатын саңылауға немесе басқа да ыстық беттерге тиіспеңіз.
- Электр тогының соғуына жол бермеу үшін ашаны немесе құрылғының кез келген бөлігін ылғал қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбаған кезде немесе техникалық қызмет көрсету мен жөндеу алдында оны розеткадан ажыратыңыз.
- Қуат сымын зақымдап алмау үшін, құрылғыны сақтау кезінде сымды орамаңыз немесе байламаңыз.
- Қуат сымын жылу көздерінен және қорғаныс қабығын зақымдауы мүмкін басқа заттардан алшақ ұстаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер немесе бүріккіштер қолданылатын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны шаш сәндеуден басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғы тек көрсетілген номиналды қуат көзімен пайдаланылуы керек. Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін әмбебап адаптерлерді немесе кернеу түрлендіргіштерін пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, жөндеу үшін өндірушіге хабарласыңыз. Оны өз бетіңізше бөлшектемеңіз.

Өнімге шолу

KZ



1. Бұйралау камерасы
2. Сол жақ көрсеткі түймесі
3. Оң жақ көрсеткі түймесі
4. Температура басқару түймесі
   I деңгей: 120 °C
   II деңгей: 140 °C
   III деңгей: 160 °C
5. Қуат түймесі
6. Алынбалы ауа ағыны сүзгісі

   Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін, ауа ағыны сүзгісі алып тасталған болса, бұл құрылғыны пайдаланбаңыз.



Құрылғы корпусындағы бұл белгі құрылғыны душ қабылдау немесе ваннаға түсу кезінде пайдалануға болмайтынын білдіреді.

Пайдаланушы нұсқаулығындағы құрылғының, аксессуарлардың және пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек мысал ретінде берілген. Құрылғының жаңартылуына және жетілдірілуіне байланысты нақты құрылғы берілген суреттерден сәл өзгеше болуы мүмкін. Нақты құрылғыға назар аударыңыз.

KZ

Сәндеу

Дайындау

- Сәндеу алдында шаш ұйыспауы үшін оны мұқият тарап алыңыз.
- Шашыңызды қалаған үлгіге сай тең бөліктерге бөліңіз. Сәндеу кезінде басқа бөліктер кедергі жасамауы үшін қыстырғыштарды пайдалануға болады.
- Бұл құрылғы құрғақ шашқа пайдалануға арналған. Ылғал шашқа пайдалану құрылғыны да, шашыңызды да зақымдауы мүмкін.

Қосу және температураны реттеу

- Шаш сәндегішті қосу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз. Температура индикаторы жанады. Шаш сәндегіш қызып жатқанда, температура индикаторы жыпылықтайды. Индикатор жыпылықтауын тоқтатқанда, шаш сәндегіш пайдалануға дайын болады.
- Құрылғыны алғаш рет пайдаланғанда, температура әдепкі бойынша I деңгейге (120 °C) орнатылады.
- Келесі жолы қосқанда, температура соңғы рет пайдаланылған деңгейде болады.
- Температураны шашыңыздың құрылымына және қалауыңызға қарай реттей аласыз:

  120 °C (жіңішке шашқа немесе зақымдамай, ұқыпты сәндеуге арналған)

  140 °C (орташа қалыңдықтағы шашқа немесе зақымды азайта отырып, тиімді сәндеуге арналған)

  160 °C (қалың шашқа немесе жылдам сәндеуге арналған)
- Температураны реттеу үшін деңгейлерді ауыстырып қосатын температураны реттеу түймесін басыңыз. Тиісті индикатор жанады.

1-қадам: Шашты салу

- Шаш бөлігін алған кезде оның бұйралау камерасы ұясының енінен аспайтынына көз жеткізіңіз. Шаштың тым көп болуы сору және айналу процесіне әсер етуі мүмкін.
- Шашыңызды ұяшыққа тегіс етіп салыңыз және шаш сәндегіштің ұяшығы шаш түбіне нығыз жанасатындай етіп орналастырыңыз.



2-қадам: Автоматты бұйралауды бастау

- Қалаған бұйралау бағытына байланысты сол жақ немесе оң жақ көрсеткі түймесін басыңыз.
- Шаш сәндегіш шашыңызды автоматты түрде ішке тартып, бұйралау үшін айнала бастайды.

Ескертпелер:
Сору және айналу кезінде температураны реттеу түймесі уақытша өшіріледі. Бұйралау процесі аяқталып, бұйра суық ауамен бекітілгеннен кейін температураны қайта реттей аласыз.
Күйіп қалмау үшін пайдалану кезінде қыздыру элементіне тиіспеңіз.

3-қадам: Салқындату және қалыпқа келтіру

- Айналу аяқталғаннан кейін, шаш сәндегіш бұйраны бекітуге көмектесу үшін автоматты түрде суық ауа үрлейді.
- Суық ауа тоқтаған кезде сәндеу процесі аяқталады, содан кейін шашыңызды құрылғыдан абайлап шығарып алуға болады.

4-қадам: Қайталаңыз

- Шаш үлгісі толық дайын болғанша, шаштың әр бөлігі үшін 1-3 қадамдарды қайталаңыз. Сәндеуді аяқтағаннан кейін, шаш сәндегішті өшіру үшін қуат түймесін басып тұрыңыз.

KZ

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

1. Ауа ағынын шектейтін және шаш сәндегіштің айналуын тоқтататын шаш пен шаңның жиналуына жол бермеу үшін, құрылғыны әр пайдаланған сайын жеңіл тазалап тұруға кеңес беріледі.

2. Тазалау алдында құрылғының өшірілгеніне, желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.

⚠ Құрылғы қосулы немесе ыстық болғанда оны ешқашан тазаламаңыз.

3. Бұйралау камерасының ішіндегі және айналасындағы шаш пен шаңды ақырын тазалау үшін құрғақ, жұмсақ қылшақты пайдаланыңыз. Қайшы сияқты өткір заттарды пайдаланбаңыз, себебі олар бұйралау камерасын және қыздыру элементтерін зақымдауы мүмкін.



4. Егер құрылғының бетінде кір болса, оны сәл дымқыл жұмсақ шүберекпен ақырын сүртіңіз, содан кейін бетін құрғақ шүберекпен кептіріңіз.

5. Тазалау үшін құрылғыны суға батырмаңыз, себебі су құрылғының ішіне кіріп, қысқа тұйықталуға немесе ақауларға әкелуі мүмкін.

6. Құрғақ, салқын және жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз. Құрылғыны жоғары температураның немесе тікелей күн сәулесінің әсеріне қалдырмаңыз.

7. Құрылғыны сақтау кезінде зақымдануды немесе электрлік контактінің нашарлауын болдырмау үшін сымның шатасуына немесе қысылуына жол бермеңіз.

8. Құрылғы ұзақ уақыт бойы (бір айдан астам) пайдаланылмайтын болса, оны сақтауға қоймас бұрын, мұқият тазалап, кептіріңіз. Қайта пайдалану алдында сыртқы беті мен сымның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

9. Корпустың деформациялануына және бұйралау камерасының зақымдалуына жол бермеу үшін құрылғының үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.

Техникалық сипаттамалар

KZ

Құрылғы атауы	Dreame Air-Auto
Үлгі	AAT01A
Номиналды кернеуі	220-240 V~
Номиналды жиілігі	50/60 Hz
Номиналды қуаты	60 W
Өлшемдері	300 mm × 57 mm × 57 mm
Өндірілген күні	Құрылғы қаптамасын қараңыз

NO

Advarsler

For å forhindre elektrisk støt, brann eller andre ulykker grunnet feil bruk, må du lese brukerhåndboken nøye før du bruker apparatet og ta vare på den til fremtidig bruk.

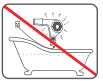
Forholdsregler

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, deres serviceavdeling eller en kvalifisert fagperson for å ivareta sikkerheten.
- Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale egenskaper, eller som ikke har nok erfaring og kunnskap. Unntaket er hvis de er under tilsyn av eller har blitt lært opp av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn som er 8 år eller eldre, personer med fysiske eller mentale funksjonsnedsettelser eller personer med begrenset erfaring eller kunnskap kan trygt bruke apparatet, forutsatt at de har nødvendig tilsyn og instruksjon før bruk for å sikre at de forstår de potensielle farene.
- Barn må holdes under oppsyn for å forhindre at de leker med apparatet.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare, også når apparatet er slått av.
- For ytterligere beskyttelse anbefales det å installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominell gjenværende arbeidsstrøm som ikke overstiger 30 mA i strømkretsen som forsyner badet. Kontakt en godkjent elektriker for å få hjelp.
- Under bruk må du sørge for at strømkontakten er

helt satt inn i uttaket og forblir tilstrekkelig tilkoblet.

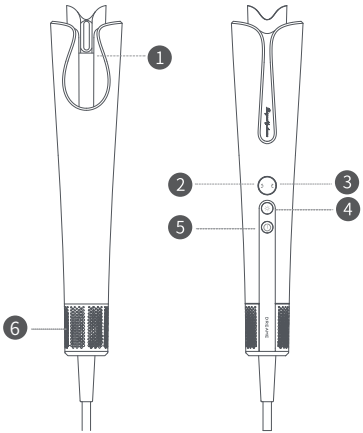
- Hvis du bruker et grenuttak, må du sørge for at det er i henhold til nasjonale standarder og forskrifter.
- Koble apparatet fra strøm når det er uten tilsyn.
- Hvis du oppdager uvanlige lyder eller lukter, eller hvis apparatet føles unormalt varmt eller utvikler en feil, må du stoppe bruken øyeblikkelig, skru det av og koble det fra.
- Ikke bruk lampeholdere med integrerte uttak til å drive hjemmeapparater.
- Den totale nominelle strømmen på hjemmeapparater koblet til grenuttaket må ikke overgå den nominelle strømmen på det opprinnelige fastmonterte uttaket eller kretsen.
- Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer eller i lignende omgivelser.
- Ikke demonter hjemmeapparater selv eller endre på ledningene, komponentene eller beskyttelsesenhetene.
- Ikke dra i strømledningen for å fjerne kontakten fra uttaket.
- Ikke erstatt sikringen med en strømleder eller sikring over den spesifiserte kapasiteten.
- Ikke modifiser verdiene til automatsikringen eller rettstrømsanordningen med lav spenning selv.
- Advarsel: For å unngå eventuelle farer som oppstår fordi varmebeskyttelsen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke apparatet skrus på av en ekstern strømforsyning med bryter, f.eks. et tidsur, eller være koblet til en kurs som regelmessig slås av og på av en felles komponent.





- ADVARSEL: Bruk ikke apparatet i nærheten av badekar, dusj, vask eller andre beholdere fylt med vann.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av badekar, dusj, vask eller andre beholdere fylt med vann.
- For å ivareta sikkerheten må du ikke blokkere luftinntaks- eller luftuttaksventilene.
- Under bruk må du holde håret borte fra luftinntaktsventilene for å forhindre at det blir dratt inn i hårstyleren.
- For å unngå å brenne deg må du ikke ta på luftuttaket eller andre varme overflater når du bruker enheten eller rett etter at den er skrudd av.
- For å forhindre elektrisk støt må du ikke ta på støpselet eller andre deler av apparatet med våte hender.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk eller før vedlikehold eller reparasjon.
- For å unngå å skade strømledningen må du ikke kveile eller knyte sammen ledningen når du lagrer apparatet.
- Hold strømledningen unna varmekilder og andre gjenstander som kan skade dens beskyttelseshylse.
- Ikke bruk apparatet på steder der det brukes sprayprodukter eller i nærheten av brennbare kilder.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn hårstyling.
- Dette apparatet skal kun brukes med en nominell strømkilde. For å ivareta sikkerheten må du ikke bruke universelle støpseladaptere eller spenningsomformere.
- Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, må du kontakte produsenten for reparasjon. Ikke ta det fra hverandre selv.

Produktoversikt



1. Krøllekammer
2. Venstre pilknapp
3. Høyre pilknapp
4. Temperatur-kontrollknapp
   Nivå I: 120 °C
   Nivå II: 140 °C
   Nivå III: 160 °C
5. Av/på-knapp
6. Avtagbart filter for luftgjennomstrømning
   For å ivareta sikkerheten må du ikke bruke dette apparatet hvis filteret for luftgjennomstrømning er fjernet.



Dette symbolet på hoveddelen av apparatet indikerer at apparatet ikke må brukes i dusjen eller badekaret.

Bilder av apparatet, tilbehøret og brukergrensesnittet i brukerhåndboken er kun til referanse. På grunn av oppdateringer og forbedringer av apparatet, kan det faktiske apparatet variere litt fra bildene. Se det faktiske apparatet.

NO

Styling

Forberedelse

- Før du styler må du først børste håret ditt glatt for å fjerne floker.
- Del håret i like deler i den stilen du liker. Du kan bruke spenner for å holde de andre delene unna når du styler.
- Dette apparatet er designet for bruk på tørt hår. Bruk på vått hår kan skade både apparatet og håret.

Skru på og juster temperaturen

- Hold inne strømknappen for å skru på hårstyleren. Temperaturindikatoren skrur seg på. Temperaturindikatoren blinker mens hårstyleren varmes opp. Når indikatoren slutter å blinke, er hårstyleren klar til bruk.
- Den første gangen du bruker apparatet, er temperaturen satt til nivå 1 (120 °C) som standard.
- Neste gang du skrur den på, blir temperaturen satt til nivået du brukte sist.
- Du kan justere temperaturen for å passe til hårteksturen og styling-preferansene dine:

  120 °C (passer for tynt hår eller forsiktig styling uten slitasje)

  140 °C (passer for medium hår eller effektiv styling med minimal slitasje)

  160 °C (passer for tykt hår eller rask styling)

- For å justere temperaturen trykker du på temperaturkontrollknappen for å bytte mellom nivåer. Tilsvarende indikator lyser opp.

Trinn 1: Sett inn hår

- Ta en del av håret, og sørg for at det ikke overgår bredden på sporet i krøllekammeret. For mye hår kan påvirke sugekraft og rotasjon.
- Legg håret flatt inn i sporet og plasser hårstyleren slik at sporet er parallelt med hårrøttene.



Trinn 2: Start automatisk krølling

- Trykk på venstre eller høyre pilknapp avhengig av ønsket retning på krøllene.
- Hårstyleren trekker automatisk inn håret og begynner å rotere for å skape krøller.

Merknader:
Temperaturkontrollknappen blir midlertidig deaktivert under suging og rotering. Du kan justere temperaturen igjen når krølleprosessen er fullført og krøllene er satt med kald luft.
For å forhindre at du brenner deg må du ikke ta på varmeelementet under bruk.

Trinn 3: Avkjøl og sett

- Etter roteringen blåser hårstyleren automatisk ut kald luft for å feste krøllene.
- Når den kalde luften stopper, er stylingprosessen ferdig, og du kan forsiktig ta håret ut av hårstyleren.

Trinn 4: Gjenta

- Gjenta trinn 1–3 for hver del av håret til hårstylingen er ferdig. Når stylingen er ferdig, trykker du på og holder inne strømknappen for å skru av hårstyleren.

NO

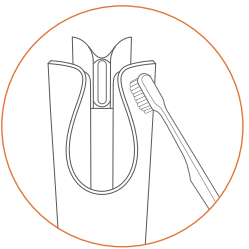
Rengjøring og vedlikehold

1. Vi anbefaler at du forsiktig rengjør hårstyleren etter hver bruk for å forhindre oppbygging av hår og støv som kan forhindre luftgjennomstrømning og forhindre hårstyleren i å rotere.

2. Før rengjøring må hårstyleren være avskrudd, koblet fra strøm og helt avkjølt.

⚠ Rengjør aldri apparatet når det er skrudd på eller varmt.

3. Bruk en tørr, myk børste for å forsiktig fjerne hår eller støv i og rundt krøllekammeret. Unngå bruk av skarpe gjenstander som saks, fordi disse kan skade krøllekammeret og varmeelementene.



4. Hvis det er smuss på overflaten av apparatet, tørker du forsiktig av med en litt fuktig, myk klut, før du tørker overflaten med en tørr klut.

5. Ikke senk apparatet i vann for å rengjøre det, fordi vann kan komme inn i apparatet og forårsake kortslutning eller feil.

6. Lagre på et tørt, kjølig og ventilert sted. Unngå å utsette apparatet for høye temperaturer eller direkte sollys.

7. Når du oppbevarer apparatet, må du ikke vikle eller presse sammen ledningen, for å unngå skade eller dårlig elektrisk kontakt.

8. Hvis apparatet ikke brukes i en lengre periode (mer enn én måned), må apparatet rengjøres og tørkes ordentlig før oppbevaring. Før du bruker det igjen må du kontrollere at den utvendige overflaten og ledningen er uten skader.

9. Ikke legg tunge gjenstander oppå apparatet, for å unngå å skade huset eller krøllekammeret.

Tekniske spesifikasjoner

Navn på apparatet	Dreame Air-Auto
Modell	AAT01A
Nominell spenning	220–240 V~
Nominell frekvens	50/60 Hz
Nominell strøm	60 W
Dimensjoner	300 mm × 57 mm × 57 mm
Produksjonsdato	Se apparatets innpakning

NO

EU-samsvarserklæring

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer med dette at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer samt tillegg. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: https://global.dreametech.com

Informasjon om avfallshåndtering og resirkulering av EE-avfall



Alle produkter med dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. For å verne om helse og miljø må du levere utstyret som skal kastes, til et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall i henhold til retningslinjer fra nasjonale og lokale myndigheter. Når du resirkulerer og kvitter deg med produktene på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og helse. Kontakt en elektriker eller lokale myndigheter for å få mer informasjon om innsamlingsstedet og de tilknyttede vilkårene.

Varning

Läsa användarhandboken noggrant innan du använder apparaten, och behåll den för framtida referens, för att förhindra elektriska stötar, brand och andra olyckor som orsakas av felaktig användning.

Försiktighetsåtgärder

- Om strömsladden skadas måste den av säkerhetsskäl bytas ut av tillverkaren, dess serviceavdelning eller annan behörig personal.
- Apparaten är inte avsedd att användas av en person (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på kunskap och erfarenhet. Detta gäller såvida de inte är under övervakning av, eller har fått instruktioner om hur apparaten används, från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn som är 8 år och äldre, personer med fysiska eller intellektuella nedsättningar eller personer med begränsad erfarenhet eller kunskap får använda apparaten på ett säkert sätt, förutsatt att de får lämplig tillsyn och instruktioner före användning för att säkerställa att de förstår de potentiella riskerna.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- När apparaten används i ett badrum ska den kopplas ur efter användning eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
- För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell reström vid drift som inte överskrider 30 mA i den elkrets som försörjer badrummet. Kontakta en jordfelsbrytarinstallatör för hjälp.
- Under användning ser du till att nätkontakten är

ordentligt isatt i uttaget och att den förblir korrekt ansluten.

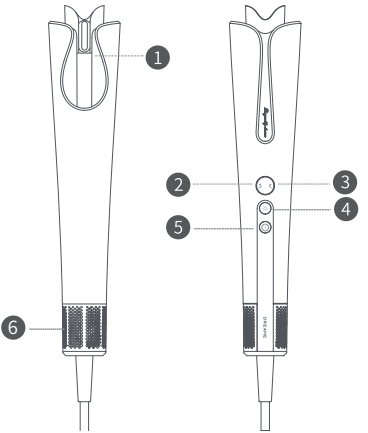
- Om du använder ett grenuttag ser du till att det uppfyller nationella standarder och regler.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du lämnar apparaten obevakad.
- Om du märker några konstiga ljud eller lukter, eller om apparaten känns onormalt varm eller uppvisar något fel, ska du omedelbart sluta använda den, stänga av den och koppla ur den.
- Använd inte lamphållare med integrerade uttag för att driva hushållsapparater.
- Den totala märkströmmen för hushållsapparater som är anslutna till grenuttaget får inte överstiga märkströmmen för det ursprungliga fasta uttaget eller kretsen.
- Apparaten får inte användas i närheten av brandfarliga eller explosiva material eller i liknande miljöer.
- Montera inte isär hushållsapparater på egen hand och modifiera inte inre ledningar, komponenter eller skyddsanordningar.
- Dra inte i strömsladden för att ta ur kontakten från uttaget.
- Byt inte ut säkringen mot en ledare eller en säkring som är klassad över den specificerade strömkapaciteten.
- Modifiera inte de inställda värdena på lågspänningsbrytaren eller jordfelsbrytaren på egen hand.
- Viktigt! För att undvika eventuella faror som uppstår på grund av att värmeskyddet oavsiktligt återställs får apparaten inte slås på eller stängas av med en kopplad extern strömförsörjning (t.ex. en timer) eller ansluten till en krets som regelbundet slås på och av med en gemensam komponent.



- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Ur säkerhetssynpunkt ska du inte blockera luftinlopps- eller -utloppsventilerna.
- Håll håret borta från luftinloppsventilerna under användning för att förhindra att det dras in i stylingverktyget.
- För att undvika brännskador får inte luftutloppet eller andra varma ytor vidröras när enheten används eller precis efter att den har stängts av.
- Rör inte kontakten eller någon del av apparaten med våta händer för att undvika elektriska stötar.
- Dra ur kontakten till apparaten när den inte används eller före underhåll eller reparation.
- För att undvika skador på strömsladden får den inte rullas ihop eller knytas fast när apparaten förvaras.
- Håll strömsladden borta från värmekällor och andra föremål som kan skada dess skyddshölje.
- Använd inte apparaten på platser där aerosoler eller sprayprodukter används eller i närheten av brandfarliga material.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än hårstyling.
- Den här apparaten ska endast användas med den angivna strömförsörjningen. Använd inte universaladaptrar eller spänningsomvandlare för att upprätthålla säkerheten.
- Kontakta tillverkaren för reparation om apparaten inte fungerar korrekt. Ta inte isär den själv.

SV

Produktöversikt



1. Lockkammare
2. Vänster pilknapp
3. Höger pilknapp
4. Temperatur-regleringsknapp
   Nivå I: 120 °C
   Nivå II: 140 °C
   Nivå III: 160 °C
5. Strömbrytare
6. Löstagbart luftflödesfilter
   Använd inte apparaten om luftflödesfiltret har tagits bort för att se till att säkerheten upprätthålls.



Den här symbolen på apparatens hölje anger att apparaten inte får användas när du duschar eller badar.

Bilder på apparaten, tillbehör och användargränssnittet i användarhandboken är endast avsedda som referens. På grund av uppdateringar och förbättringar av apparaten kan den faktiska apparaten skilja sig en aning från bilderna. Se den faktiska apparaten.

Styling

Förberedelser

- Borsta håret mjukt innan du börjar styla det för att få bort knutar och trassel.
- Dela upp håret i jämna sektioner beroende på hur du vill styla det. Du kan använda klämmor för att hålla de andra sektionerna ur vägen under stylingen.
- Apparaten är skapad för användning på torrt hår. Användning på vått hår kan skada både apparaten och håret.

Slå på och justera temperaturen

- Håll in strömknappen för att slå på stylingverktyget. Temperaturindikatorn tänds. Temperaturindikatorn blinkar medan stylingverktyget värms upp. När indikatorn slutar blinka är stylingverktyget redo att användas.
- Första gången du använder apparaten ställs temperaturen in på nivå I (120 °C) som standard.
- Nästa gång du slår på den ställs temperaturen in på den nivå du använde senast.
- Du kan justera temperaturen så att den passar din hårstruktur och dina stylingpreferenser:

  120 °C (lämpligt för fint hår eller varsam styling utan skador)

  140 °C (lämpligt för medeltjockt hår eller effektiv styling med minimal skada)

  160 °C (lämpligt för tjockt hår eller snabb styling)
- Tryck på temperaturregleringsknappen för att växla mellan nivåerna och justera temperaturen. Motsvarande indikator tänds.

Steg 1: För in håret

- Ta en hårsektion och se till att den inte är bredare än lockkammarens öppning. För mycket hår kan påverka sugeffekten och rotationen.
- För in håret plant i öppningen och placera stylingverktyget så att öppningen ligger tätt mot rötterna.



Steg 2: Starta automatisk lockning

- Tryck på vänster eller höger pilknapp beroende på önskad lockriktning.
- Stylingverktyget drar automatiskt in håret och börjar rotera för att forma locken.

Obs!
Temperaturregleringsknappen inaktiveras tillfälligt under sugning och rotation. Du kan justera temperaturen igen när lockprocessen är slutförd och locken har fixerats med kall luft.
Undvik brännskador genom att inte röra vid värmeelementet under användning.

Steg 3: Kyl och fixera

- När stylingverktyget har roterat blåser det automatiskt ut kall luft för att hjälpa till att fixera locken.
- När den kalla luften upphör är stylingprocessen klar och du kan försiktigt linda ut håret från stylingverktyget.

Steg 4: Repetera

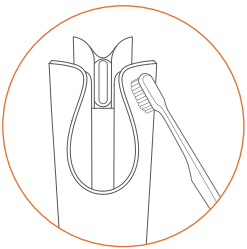
- Upprepa steg 1–3 för varje hårsektion tills frisyren är klar. När du är klar med stylingen håller du in strömknappen för att stänga av stylingverktyget.

Rengöring och underhåll

1. Vi rekommenderar att du rengör stylingverktyget efter varje användning för att förhindra ansamling av hår och damm som kan begränsa luftflödet och hindra stylingverktygets rotation.

2. Före rengöringen ser du till att apparaten är avstängd, urkopplad och har svalnat fullständigt.
⚠ Rengör aldrig apparaten när den är påslagen eller varm.

3. Använd en torr, mjuk borste och ta försiktigt bort eventuellt hår eller damm i och runt lockkammaren. Undvik att använda vassa föremål som saxar, eftersom dessa kan skada lockkammaren och värmeelementen.



4. Om det finns smuts på apparatens yta torkar du försiktigt av den med en lätt fuktad mjuk trasa och torkar sedan ytan med en torr trasa.

5. Sänk inte ned apparaten i vatten för att rengöra den eftersom vatten då kan tränga in i apparaten och orsaka kortslutningar eller funktionsstörningar.

6. Förvara på en torr, sval och väl ventilerad plats. Undvik att utsätta apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus.

7. Undvik att trassla ihop eller klämma ihop sladden vid förvaring av apparaten, för att förhindra skador eller dålig elektrisk kontakt.

8. Om apparaten inte ska användas under en längre period (längre än en månad) ska den rengöras och torkas noggrant innan den läggs undan för förvaring. Kontrollera att utsidan och sladden inte är skadade innan du använder den igen.

9. Stapla inte tunga föremål ovanpå apparaten, för att undvika att deformera höljet och skada lockkammaren.

SV

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Dreame Air-Auto
Modell	AAT01A
Märkspänning	220–240 V~
Märkfrekvens	50/60 Hz
Märkeffekt	60 W
Mått	300 mm × 57 mm × 57 mm
Tillverkningsdatum	Se apparatens förpackning

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., försäkrar härmed att denna utrustning överensstämmer med gällande direktiv och europeiska standarder och tillägg. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
https://global.dreametech.com

WEEE-information om kassering och återvinning

Alla produkter med denna symbol är avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE enligt direktiv 2012/19/EU) och får inte slängas med osorterat hushållsavfall. I stället bör du skydda människors hälsa och miljön genom att lämna den uttjänta utrustningen på en uppsamlingsplats som är avsedd för återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning, som utsetts av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt kassering och återvinning bidrar till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller lokala myndigheter om du vill ha mer information om platsen samt villkoren för sådana uppsamlingsplatser.

FI

Varoitukset

Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten, jotta vältyt sähköiskuilta, tulipalolta tai muilta virheellisen käytön aiheuttamilta onnettomuuksilta.

Varotoimet

- Jos virtajohto on vaurioitunut, turvallisuussyistä sen saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaava pätevä ammattilainen.
- Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai anna heille ohjeita laitteen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai joilla on vähäisesti kokemusta tai osaamista, voivat käyttää laitetta turvallisesti edellyttäen, että heitä valvotaan ja että heitä ohjeistetaan asianmukaisesti ennen käyttöä, jotta he ymmärtävät mahdolliset vaarat.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota sen pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys muodostaa vaaran, vaikka hiustenkuivaaja olisikin sammutettu.
- Suojauksen tehostamiseksi kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin on suositeltavaa asentaa vikavirtasuoja (RCD), jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA. Pyydä apua ammattilaiselta.

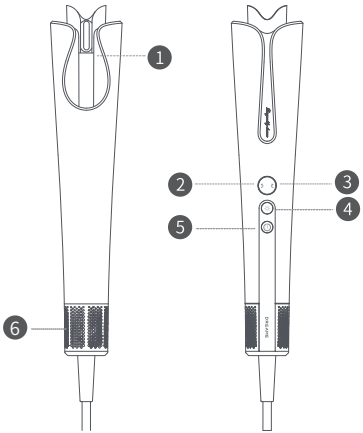
- Varmista käytön aikana, että virtapistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa.
- Varmista jatkojohtoa käyttäessäsi, että se on paikallisten standardien ja säädösten mukainen.
- Kun jätät laitteen ilman valvontaa, irrota se virtalähteestä.
- Jos laitteesta kuuluu outoja ääniä tai tulee outoa hajua tai jos se tuntuu epätavallisen kuumalta tai siinä ilmenee vika, lopeta laitteen käyttö välittömästi, katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä kytke kodin sähkölaitteita lampunpitimiin integroituihin pistorasioihin.
- Jatkojohtoon kytkettyjen laitteiden kokonaisnimellisvirta ei saa ylittää alkuperäisen kiinteän pistorasian tai virtapiirin nimellisvirtaa.
- Tätä laitetta ei saa käyttää syttyvien tai räjähtävien materiaalien läheisyydessä tai vastaavissa ympäristöissä.
- Älä pura kodinkoneita itse äläkä tee muutoksia sisäisiin johtoihin, komponentteihin tai suojalaitteisiin.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta.
- Älä vaihda sulaketta johtimeen tai sulakkeeseen, jonka virtakapasiteetti on määriteltyä suurempi.
- Älä muuta pienjännitteisen suojakytkimen tai vikavirtasuojan asetusarvoja itse.
- Huomio: Lämpötilarajoittimen tahattomasta nollauksesta aiheutuvien vaarojen välttämiseksi laitetta ei saa käyttää kytkettynä ohjattuun ulkoiseen virtalähteeseen (kuten ajastimeen) tai kytkettynä piiriin, joka kytketään säännöllisesti päälle ja pois päältä yhteisen komponentin avulla.



- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Turvallisuussyistä älä tuki ilmanottoaukkoja tai ilmanpoistoaukkoja.
- Pidä hiukset käytön aikana etäällä ilmanottoaukoista, jotta hiustenmuotoilulaite ei vetäise niitä sisäänsä.
- Älä koske ilmanpoistoaukkoon tai muihin kuumiin pintoihin laitteen käytön aikana tai heti sen sammuttamisen jälkeen, jotta vältät palovammat.
- Sähköiskun välttämiseksi älä koske pistokkeeseen tai mihinkään laitteen osaan märin käsin.
- Irrota laite pistorasiasta ennen huoltoa tai korjausta sekä silloin, kun laite ei ole käytössä.
- Säilytyksen aikana älä kääri tai sido virtajohtoa, jotta se ei vahingoitu.
- Pidä virtajohto kaukana lämmönlähteistä ja muista esineistä, jotka voivat vahingoittaa sen suojapintaa.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa käytetään aerosolisuihkeita tai joissa on tulenarkoja aineita.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin hiusten muotoiluun.
- Laitetta saa käyttää vain sen teknisten tietojen mukaisen virtalähteen kanssa. Turvallisuuden varmistamiseksi älä käytä pistokesovittimia tai jännitteenmuuntimia.
- Jos laite ei toimi kunnolla, ota yhteyttä valmistajaan korjausta varten. Älä pura laitetta itse.

Tuotteen yleiskuvaus

FI



1. Kiharruskammio
2. Vasen nuolipainike
3. Oikea nuolipainike
4. Lämpötilan ohjauspainike
   Taso I: 120 °C
   Taso II: 140 °C
   Taso III: 160 °C
5. Virtapainike
6. Irrotettava ilmavirtaussuodatin
   Turvallisuussyistä älä käytä laitetta ilmavirtaussuodatin irrotettuna.



Tämä laitteen rungossa oleva symboli ilmaisee, että laitetta ei saa käyttää suihkussa tai kylvyssä.

Käyttöohjeessa olevat kuvat laitteesta, lisävarusteista ja käyttöliittymästä on tarkoitettu vain viitteeksi. Laitteen päivityksistä ja parannuksista johtuen todellinen tuote voi hieman poiketa kuvista. Katso todellista tuotetta.

FI

Muotoilu

Valmistelu

- Ennen kuin aloitat muotoilun, harjaa hiukset sileiksi ja selvitä takut.
- Jaa hiukset tasaisesti osiin tavoittelemasi tyylin mukaan. Muotoilun aikana voit pitää muut hiukset poissa tieltä hiussoljilla.
- Tämä laite on suunniteltu kuiville hiuksille. Märät hiukset voivat vahingoittaa sekä laitetta että hiuksia.

Virran kytkeminen ja lämpötilan säätäminen

- Käynnistä hiustenmuotoilulaite pitämällä virtapainiketta painettuna. Lämpötilan merkkivalo syttyy. Lämpötilan merkkivalo vilkkuu, kun muotoilulaite lämpenee. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, laite on valmis käyttöön.
- Kun käytät laitetta ensimmäisen kerran, lämpötilaksi asetetaan oletusarvoisesti taso I (120 °C).
- Kun käytät laitetta seuraavan kerran, lämpötila asetetaan viimeksi käytetylle tasolle.
- Voit säätää lämpötilaa hiuslaadun ja muotoilutarpeen mukaan:

  120 °C (sopii ohuille hiuksille tai hellävaraiseen muotoiluun ilman vaurioita)

  140 °C (sopii keskipaksuille hiuksille tai tehokkaaseen muotoiluun ilman
- Voit säätää lämpötilaa painamalla lämpötilan säätöpainiketta. Lämpötilatasoa vastaava merkkivalo syttyy.

Vaihe 1: Aseta hiukset laitteen sisään

- Ota hiussuortuva ja varmista, ettei se ylitä kiharruskammion aukon leveyttä. Liian suuri määrä hiuksia voi vaikuttaa imutehoon ja pyörimiseen.
- Aseta hiukset tasaisesti aukkoon ja aseta hiustenmuotoilulaite siten, että aukko on tasaisesti hiusten tyveä vasten.



Vaihe 2: Aloita automaattinen kihartaminen

- Paina vasenta tai oikeaa nuolipainiketta haluamasi kiharrussuunnan mukaan.
- Hiustenmuotoilulaite alkaa automaattisesti vetää hiuksia sisään ja pyöriä, jotta hiuksiin muodostuu kihara.

Huomautukset:
Lämpötilan säätöpainike on tilapäisesti poissa käytöstä imun ja pyörityksen aikana. Voit säätää lämpötilaa uudelleen, kun kiharrus on valmis ja kihara on saatu asettumaan viileällä ilmalla.
Älä koske lämmitysvastukseen käytön aikana, jotta vältät palovammat.

Vaihe 3: Jäähdytä ja aseta

- Kihartamisen jälkeen laite puhaltaa automaattisesti ulos kylmää ilmaa, mikä auttaa kiharaa asettumaan.
- Kun kylmän ilman tulo lakkaa, muotoiluprosessi on valmis ja voit irrottaa hiukset varovasti hiustenmuotoilulaitteesta.

Vaihe 4: Toista

- Toista vaiheet 1–3 jokaisen hiussuortuvan kohdalla, kunnes kampaus on valmis. Kun lopetat hiusten muotoilemisen, katkaise laitteesta virta painamalla virtapainiketta pitkään.

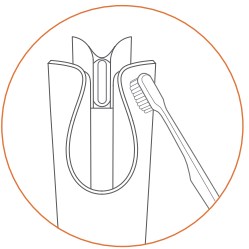
FI

Puhdistus ja huolto

1. Suosittelemme, että puhdistat hiustenmuotoilulaitteen kevyesti jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta siihen ei kerry hiuksia ja pölyä. Ne voivat rajoittaa ilmavirtausta ja estää laitteen pyörimisen.

2. Varmista ennen puhdistusta, että laitteen virta on katkaistu, pistoke on irrotettu pistorasiasta ja laite on täysin jäähtynyt.
⚠ Älä koskaan puhdista laitetta, kun siihen on kytketty virta tai kun se on kuuma.

3. Poista kiharruskammion sisällä ja ympärillä olevat hiukset ja pöly varovasti kuivalla, pehmeäharjaksisella harjalla. Älä käytä teräviä esineitä, kuten saksia, sillä ne voivat vahingoittaa kiharruskammiota ja lämmityselementtejä.



4. Jos laitteen pinnalla on likaa, pyyhi pinta kevyesti kostealla, pehmeällä liinalla ja kuivaa pinta kuivalla liinalla.

5. Älä upota laitetta veteen. Vesi voi päästä laitteen sisään ja aiheuttaa oikosulkuja tai toimintahäiriöitä.

6. Säilytä kuivassa, viileässä ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.

7. Vältä säilytyksen aikana johdon sotkeentumista tai puristumista, jotta johto ei vaurioidu tai sähkökontakti heikkene.

8. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (yli kuukauteen), puhdista ja kuivaa laite huolellisesti ennen säilytystä. Kun otat laitteen jälleen käyttöön, tarkista, että ulkopinta ja johto ovat vahingoittumattomat.

9. Älä pinoa painavia esineitä laitteen päälle, jotta laitteen kotelo ei väänny ja kiharruskammio vaurioidu.

Tekniset tiedot

Laitteen nimi	Dreame Air-Auto
Malli	AAT01A
Nimellisjännite	220–240 V~
Nimellistaajuus	50/60 Hz
Nimellisteho	60 W
Mitat	300 mm × 57 mm × 57 mm
Valmistuspäivämäärä	Katso laitteen pakkaus

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite on sovellettavien direktiivien ja eurooppalaisten normien sekä niihin tehtyjen muutosten mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa: https://global.dreametech.com

WEEE-hävitys- ja kierrätystiedot



Kaikki tuotteet, joissa on tämä symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, kuten direktiivissä 2012/19/EU), jota ei saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen mukana. Suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä viemällä laiteromu valtion tai paikallisten viranomaisten määrittämään nimenomaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätykseen tarkoitettuun paikkaan. Oikeanlainen hävittäminen ja kierrätys estää mahdollisia negatiivisia seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Kysy asentajalta tai paikallisilta viranomaisilta lisätietoja kyseisten paikkojen sijainnista ja käyttöehdoista.

Advarsler

For at forhindre elektrisk stød, brand eller andre uheld som følge af forkert brug, skal du læse brugervejledningen grundigt, inden du bruger apparatet, og opbevare den til fremtidig brug.

Forholdsregler

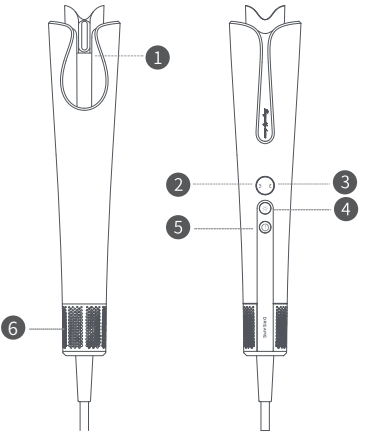
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes eller repareres af producenten, dennes serviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at opretholde sikkerheden.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn på 8 år eller derover, personer med fysiske eller intellektuelle handicap eller personer med begrænset erfaring eller viden kan bruge apparatet sikkert, under forudsætning af at de er under passende opsyn og er instrueret inden brugen for at sikre, at de forstår de potentielle farer.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud af stikkontakten efter brug, da nærheden til vand kan udgøre en risiko, selv om apparatet er slukket.
- Af hensyn til din sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel udløsningsstrøm på maks. 30 mA i den kreds, som forsyner badeværelset. Kontakt en montør for at få hjælp til installation af en fejlstrømsafbryder.
- Under brugen skal du sørge for, at stikket er sat helt ind i stikkontakten og forbliver korrekt tilsluttet.

- Ved brug af en forlængerledning skal du kontrollere, at den overholder nationale standarder og
- bestemmelser.
- Afbryd stikket fra stikkontakten, når apparatet ikke er under opsyn.
- Hvis du bemærker usædvanlige lyde eller lugte, eller hvis apparatet føles usædvanligt varmt eller udvikler en fejl, skal du omgående standse brugen, slukke for det og trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke lampeholdere med indbyggede stikkontakter til at strømforsyne husholdningsapparater.
- Den samlede nominelle strømstyrke for husholdningsapparater tilsluttet til forlængerledningen må ikke overstige den nominelle strømstyrke for den oprindelige stikkontakt eller kredsløbet.
- Dette apparat må ikke anvendes i nærheden af brændbare eller eksplosive materialer eller i lignende omgivelser.
- Du må ikke selv adskille husholdningsapparater eller ændre den indvendige ledningsføring, komponenter eller beskyttelsesenheder.
- Undlad at trække i netledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Udskift ikke sikringen med en leder eller en sikring med en angivelse over den angivne strømkapacitet.
- Du må ikke selv ændre de indstillede værdier for lavspændingsafbryderen eller fejlstrømsafbryderen.
- Forsigtig: For at undgå farer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen, må apparatet ikke kunne tændes og slukkes via en ekstern afbryder (såsom en timer) eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af en ekstern enhed.



- ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusekabiner, håndvaske eller andre beholdere med vand.
- Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusekabiner, håndvaske eller andre beholdere med vand.
- Af hensyn til sikkerheden må luftindsugningen og -udblæsningen ikke blokeres.
- Under brugen skal du holde håret væk fra luftindsugningsåbningerne for at forhindre, at det trækkes ind i hårstyleren.
- For at undgå forbrændinger må du ikke berøre luftudblæsningen eller andre varme overflader under brugen eller umiddelbart efter, du har slukket for den.
- Rør ikke ved stikket eller andre dele af apparatet med våde hænder, da det kan medføre elektrisk stød.
- Træk apparatets stik ud, når det ikke er i brug eller før vedligeholdelse og reparation.
- For at undgå skader på netledningen må du ikke rulle ledningen op eller binde den sammen, når du lægger apparatet til opbevaring.
- Hold netledningen væk fra varmekilder og andre genstande, der kan beskadige dens isolering.
- Brug ikke apparatet i omgivelser, hvor der bruges apparater med aerosolprodukter (spray), eller i nærheden af brændbare materialer.
- Brug ikke apparatet til andre formål end hårstyling.
- Dette apparat må kun bruges med den nominelle strømforsyning. Af hensyn til sikkerheden må der ikke bruges universalstik eller spændingsomformere.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du kontakte forhandleren for at få det repareret. Adskil det ikke selv.

DK Produktoversigt



1. Krøllekammer
2. Venstre pileknap
3. Højre pileknap
4. Temperatur kontrolknap
   Niveau I: 120 °C
   Niveau II: 140 °C
   Niveau III: 160 °C
5. Tænd/sluk-knap
6. Aftageligt luftstrømsfilter
   Af hensyn til sikkerheden må du ikke anvende dette apparat, hvis luftstrømsfilteret er blevet fjernet.



Dette symbol på apparatets hus angiver, at apparatet ikke må anvendes i forbindelse med brusebad eller bad.

Illustrationer af apparatet, tilbehør og brugergrænseflade i brugervejledningen er kun til referenceformål. Som følge af apparatopdateringer og -forbedringer kan det faktiske apparat afvige lidt fra illustrationerne. Se altid det faktiske produkt.

Styling

Klargøring

- Inden styling skal du først børste håret glat for at fjerne knuder og sammenfiltringer.
- Opdel håret i lige store dele i henhold til den ønskede frisure. Du kan bruge hårklemmer til at holde de øvrige dele væk, mens du styler.
- Dette apparat er beregnet til brug på tørt hår. Brug på vådt hår kan beskadige både apparatet og dit hår.

Tænding og justering af temperaturen

- Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede for at tænde din hårstyler. Temperaturindikatoren tændes. Temperaturindikatoren blinker, mens hårstyleren varmer op. Når indikatoren holder op med at blinke, er hårstyleren klar til brug.
- Den første gang, du tænder for apparatet, er temperaturen indstillet til Niveau I (120 °C) som standard.
- Næste gang, du tænder for apparatet, er temperaturen indstillet til det niveau, du brugte sidst.
- Du kan indstille temperaturen, så den passer til dit hårs struktur og dine styling-præferencer:

  120 °C (velegnet til fint hår eller let styling uden at gøre skade)

  140 °C (velegnet til mellemfint hår eller effektiv styling med minimal skade)

  160 °C (velegnet til kraftigt hår eller hurtig styling)
- Tryk på temperaturkontrolknappen for at skifte mellem temperaturniveauerne. Den tilhørende indikator tændes.

Trin 1: Indfør håret

- Tag fat i en sektion af håret, der ikke er bredere end åbningen til krøllekammeret. For meget hår kan påvirke sugeevnen og rotationen.
- Indfør håret fladt i åbningen og placer hårstyleren, så åbningen ligger ind mod dine hårrødder.



DK

Trin 2: Start automatisk krølning

- Tryk på venstre eller højre pileknap, afhængigt af din ønskede krølleretning.
- Hårstyleren trækker automatisk dit hår ind, og begynder at rotere for at lave krøllen.

Bemærk:
Temperaturkontrolknappen bliver midlertidigt deaktiveret under indsugning og rotation. Du vil kunne justere temperaturen igen, når krølleprocessen er overstået, og krøllerne er blevet fikseret med kølig luft.
For at undgå forbrændinger må du ikke berøre varmeelementet under brugen.

Trin 3: Køl af og sæt

- Efter rotationen blæser hårstyleren automatisk kold luft ind for at hjælpe med at fiksere krøllen.
- Når den kolde luftstrøm stopper, er stylingprocessen overstået, og du kan forsigtigt tage dit hår ud af hårstyleren.

Trin 4: Gentag

- Gentag trin 1-3 for hver sektion af hår, indtil din frisure er færdiggjort. Når du er færdig med styling, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede for at slukke for hårstyleren.

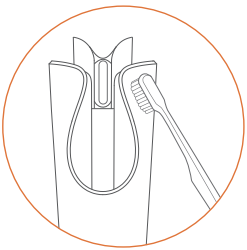
Rengøring og vedligeholdelse

1. Vi anbefaler, at du rengør hårstyleren let efter hver brug for at undgå ophobning af hår og støv, der kan begrænse luftgennemstrømningen, og medføre, at hårstyleren ikke kan rotere.

2. Inden rengøring skal du sørge for, at apparatet er slukket, afbrudt fra stikkontakten og helt afkølet.

⚠ Rengør aldrig apparatet, mens det er tændt eller varmt.

3. Brug en tør, blød børste til forsigtigt at fjerne eventuelle hår eller støv i og rundt om krøllekammeret. Undgå at bruge skarpe genstande som f.eks. en saks, da disse kan beskadige krøllekammeret og varmeelementerne.



4. Hvis der er snavs på overfladen af apparatet, skal du forsigtigt tørre det af med en let fugtet blød klud, og derefter tørre overfladen med en tør klud.

5. Nedsænk ikke apparatet i vand for at rengøre det, da der kan trænge vand ind i apparatet og forårsage kortslutninger eller funktionsfejl.

6. Opbevares et tørt, køligt og godt ventileret sted. Udsæt ikke apparatet for høje temperaturer eller direkte sollys.

7. Ved opbevaring af apparatet må ledningen ikke sammenfiltres eller udsættes for tryk for at undgå beskadigelse eller dårlig elektrisk kontakt.

8. Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode (længere end én måned), skal du rengøre og tørre det grundigt, inden det lægges til opbevaring. Inden du bruger det igen, skal du kontrollere, at den udvendige overflade og ledningen ikke er beskadigede.

9. For at undgå deformering af huset og beskadigelse af krøllekammeret må tunge genstande ikke placeres oven på apparatet.

DK

Tekniske specifikationer

Apparatets navn	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Nominel spænding	220-240 V~
Nominel frekvens	50/60 Hz
Nominel effekt	60 W
Mål	300 mm × 57 mm × 57 mm
Produktionsdato	Se apparatets emballage

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de gældende direktiver og europæiske normer og ændringer. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internet adresse: https://global.dreametech.com

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug i henhold til WEEE

Alle produkter med dette symbol er elektrisk affald og elektronisk udstyr(WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke bør blandes med usorteret husholdningsaffald.lstedet bør du beskytte folkesundheden og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald som er godkendt af myndighederne. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil være med til at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om stedet samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.

PL

Ostrzeżenia

Aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub innych wypadków spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, przed użyciem produktu należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, a jej egzemplarz zachować na przyszłość.

Środki ostrożności

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy zlecić producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, aby zapewnić bezpieczeństwo.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub poinstruowano je w zakresie użytkowania urządzenia.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby niepełnosprawne fizycznie lub intelektualnie, osoby o ograniczonym doświadczeniu lub wiedzy mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia, pod warunkiem że będą one odpowiednio nadzorowane i zostaną poinstruowane przed użyciem, aby upewnić się, że rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieciom należy zapewnić opiekę i nadzór oraz dopilnować, by nie używały urządzenia do zabawy.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od gniazdka elektrycznego po zakończeniu użytkowania, ponieważ wilgoć w pomieszczeniu stwarza zagrożenie nawet po wyłączeniu urządzenia.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę zaleca się zamontowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym natężeniu prądu różnicowego nie większym niż 30 mA. W celu uzyskania pomocy należy skonsultować się z instalatorem wyłączników różnicowoprądowych.

- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest całkowicie włożona do gniazdka elektrycznego i pozostaje prawidłowo podłączona.
- Podczas korzystania z listwy zasilającej należy upewnić się, że jest ona zgodna z krajowymi normami i przepisami.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru należy odłączyć je od źródła zasilania.
- W przypadku zauważenia dziwnych odgłosów lub zapachów, a także w przypadku nadmiernego nagrzania lub awarii urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego używania, wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Do zasilania urządzeń domowych nie należy używać oprawek lamp ze zintegrowanymi gniazdami.
- Łączny prąd znamionowy urządzeń domowych podłączonych do listwy zasilającej nie może przekraczać prądu znamionowego pierwotnego stałego gniazda lub obwodu.
- Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych ani w podobnych miejscach.
- Nie wolno samodzielnie demontować urządzeń domowych ani modyfikować wewnętrznych przewodów, elementów lub zabezpieczeń.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wolno wymieniać bezpiecznika na przewód lub bezpiecznik o wartości znamionowej większej niż podana.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować nastawy wyłącznika niskiego napięcia ani wyłącznika różnicowoprądowego.
- Uwaga: aby uniknąć wszelkich niebezpieczeństw wynikających z fałszywego resetowania zabezpieczenia termicznego, urządzenie nie może być zasilane z zewnętrznego przełączanego źródła zasilania (na przykład z gniazdka z regulatorem czasowym) ani podłączana do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez wspólny element.

PL

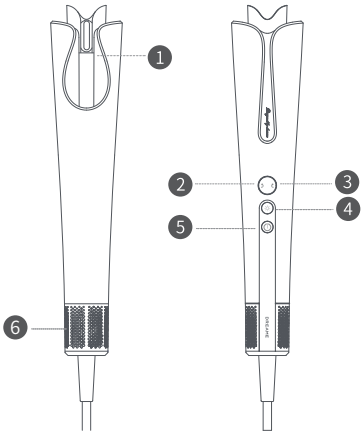




- OSTRZEŻENIE: z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub naczyń wypełnionych wodą.
- Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub naczyń wypełnionych wodą.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie wolno blokować otworów wlotu lub wylotu powietrza.
- Podczas korzystania z lokówki włosy należy trzymać z dala od otworów wentylacyjnych, aby zapobiec ich wciągnięciu do wnętrza lokówki.
- Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać wylotu powietrza ani innych gorących powierzchni podczas korzystania z urządzenia ani bezpośrednio po jego wyłączeniu.
- Nie wolno dotykać wtyczki zasilania ani żadnej części urządzenia mokrymi rękami. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Po zakończeniu użytkowania oraz przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub naprawczych suszarkę do włosów należy odłączyć od zasilania.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, podczas przechowywania urządzenia nie należy go zwijać ani wiązać na nim węzłów.
- Przewodu zasilającego nie należy zbliżać do źródeł ciepła ani innych przedmiotów, które mogą uszkodzić jego izolację ochronną.
- Urządzenia nie należy użytkować w miejscach, w których używa się produktów w aerozolu lub w których znajdują się materiały łatwopalne.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż stylizacja włosów.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie z zasilaczem o odpowiedniej mocy znamionowej. Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie należy używać adapterów wtykowych ani przetwornic napięcia.
- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się z producentem w celu dokonania naprawy. Nie wolno demontować urządzenia samodzielnie.

Opis produktu

PL



1. Komora lokówki
2. Przycisk strzałki w lewo
3. Przycisk strzałki w prawo
4. Przycisk sterowania temperaturą
   Poziom I: 120°C
   Poziom II: 140°C
   Poziom III: 160°C
5. Przycisk zasilania
6. Wyjmowany filtr powietrza
   Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie wolno używać urządzenia po zdjęciu filtra powietrza.



Ten symbol na korpusie urządzenia oznacza, że urządzenie nie może być używane podczas kąpieli pod prysznicem lub podczas kąpieli.

Rysunki przedstawiające urządzenie i akcesoria oraz opisy interfejsu użytkownika zawarte w instrukcji mają wyłącznie charakter informacyjny. Ze względu na zmiany i udoskonalenia rzeczywiste urządzenie może nieznacznie różnić się od ilustracji. Należy zapoznać się z rzeczywistym urządzeniem.

PL

Stylizowanie

Przygotowanie

- Przed rozpoczęciem stylizacji dokładnie rozczesz włosy, by usunąć sploty i kołtuny.
- Podziel włosy na równe pasemka stosownie do wybranego stylu. Podczas stylizacji możesz oddzielić inne pasemka za pomocą klipsów.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na suchych włosach. Stosowanie na mokrych włosach może spowodować uszkodzenie urządzenia i włosów.

Uruchomienie i ustawienie temperatury

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lokówkę. Włączy się kontrolka temperatury, następnie zacznie migać, wskazując nagrzewanie się lokówki. Gdy kontrolka przestanie migać, lokówka jest gotowa do użycia.
- Przy pierwszym użyciu urządzenia temperatura zostanie domyślnie ustawiona na Poziom I (120°C).
- Przy następnym uruchomieniu temperatura zostanie ustawiona na ostatnio używany poziom.
- Temperaturę można dostosować do tekstury włosów i preferencji w zakresie stylizacji:

  120°C (odpowiednia dla cienkich włosów lub delikatnej stylizacji bez uszkodzeń)

  140°C (odpowiednia dla włosów o średniej grubości lub skutecznej stylizacji przy minimalnych uszkodzeniach)

  160°C (odpowiednia dla grubych włosów lub szybkiej stylizacji)
- W celu regulacji temperatury naciśnij przycisk regulacji temperatury, aby przełączać się między poziomami. Zaświeci się stosowna kontrolka.

Krok 1: Umieść włosy w lokówce

- Chwyć pasmo włosów, upewniając się, że nie przekracza ono szerokości szczeliny komory lokówki. Zbyt duża ilość włosów może wpływać na moc ssania i obroty.
- Włóż włosy płasko do szczeliny i ustaw lokówkę w taki sposób, aby szczelina była wyrównana z cebulkami włosów.



Krok 2: Rozpocznij automatyczne kręcenie loków

- Naciśnij przycisk strzałki w lewo lub w prawo w zależności od żądanego kierunku zawijania.
- Lokówka automatycznie wciągnie pasmo włosów i zacznie się obracać, tworząc loki.

Uwagi:
Przycisk regulacji temperatury zostanie tymczasowo wyłączony podczas korzystania z funkcji ssania i obracania. Po zakończeniu procesu lokowania i utrwaleniu loków chłodnym powietrzem można ponownie wyregulować temperaturę.
Aby zapobiec oparzeniom, nie wolno dotykać elementu grzejnego podczas użytkowania urządzenia.

Krok 3: Schłodź i wystylizuj

- Po obróceniu lokówka automatycznie zacznie wydmuchiwać zimne powietrze, aby zabezpieczyć loki.
- Gdy przestanie, będzie to oznaczać, że proces stylizacji włosów jest zakończony i można ostrożnie odwinąć włosy z lokówki.

Krok 4: Powtórz

- Powtórz kroki 1–3 dla każdej sekcji włosów, aż do zakończenia stylizacji. Po zakończeniu układania włosów naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć lokówkę.

PL

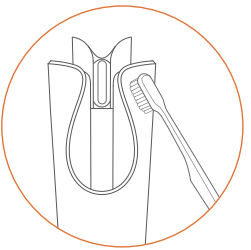
Czyszczenie i konserwacja

1. Po każdym użyciu zalecamy powierzchowne wyczyszczenie lokówki. Pozwoli zapobiec gromadzeniu się włosów i kurzu, które mogą ograniczać przepływ powietrza oraz uniemożliwiać obracanie lokówki.

2. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i całkowicie schłodzone.

⚠ Nigdy nie czyść urządzenia, gdy jest włączone lub rozgrzane.

3. Za pomocą suchej szczotki z miękkim włosiem delikatnie usuń włosy i kurz z komory lokówki i jej okolic. Unikaj używania ostrych przedmiotów, takich jak nożyczki, ponieważ mogą one uszkodzić komorę lokówki i elementy grzejne.



4. Jeśli na powierzchni urządzenia znajdują się zanieczyszczenia, delikatnie wytrzyj je lekko wilgotną, miękką szmatką, a następnie osusz powierzchnię suchą szmatką.

5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia, ponieważ woda może dostać się do jego wnętrza i spowodować zwarcie lub nieprawidłowe działanie.

6. Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. Unikaj wystawiania urządzenia na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego.

7. Odkładając urządzenie należy unikać plątania lub ściskania przewodu, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie lub pogorszyć styk elektryczny.

8. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (dłużej niż miesiąc), przed odłożeniem dokładnie je wyczyść i wysusz. Przed ponownym użyciem sprawdź, czy zewnętrzna obudowa i przewód nie są uszkodzone.

9. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, aby uniknąć odkształcenia obudowy i uszkodzenia komory lokówki.

Dane techniczne

Nazwa urządzenia	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Napięcie znamionowe	220–240 V~
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc znamionowa	60 W
Wymiary	300 mm × 57 mm × 57 mm
Data produkcji	Patrz opakowanie urządzenia

PL

Deklaracja zgodności UE

Firma Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami i normami europejskimi oraz ich poprawkami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://global.dreametech.com

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug i henhold til WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem to zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), którego nie należy wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy chronić zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, przekazując zużyty sprzęt do wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Prawidłowo przeprowadzone utylizacja i recykling pomagają zapobiegać potencjalnym niekorzystnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby uzyskać więcej informacji na temat lokalizacji punktów zbiórki oraz regulaminu obowiązującego w tych miejscach, skontaktuj się z instalatorem lub władzami lokalnymi.

Uyarılar

Yanlış kullanımdan kaynaklanan elektrik çarpması, yangın veya diğer kazaları önlemek için, cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Önlemler

- Güç kablosu hasar görmüşse, güvenliği sağlamak için üretici, servis departmanı veya benzer şekilde kalifiye bir profesyonel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda kendilerine talimat verilmediği sürece (çocuklar dâhil olmak üzere) fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı olan veya yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.
- 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel veya zihinsel engelli kişiler veya sınırlı deneyim veya bilgiye sahip kişiler, kullanmadan önce potansiyel tehlikeleri anlamalarını sağlamak için uygun denetim ve talimat verildiği takdirde cihazı güvenle kullanabilirler.
- Çocuklar bu cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı banyoda kullanırken, cihaz kapalıyken bile su yakınında tehlike oluşturduğundan, kullanımdan sonra fişini çekin.
- Daha fazla koruma için banyonun elektrik devresi besleme gücüne en fazla 30 mA değerinde nominal kaçak çalışma akımına sahip bir kaçak akım rölesi (RCD) takılması önerilir. Yardım için bir RCD kurulum uzmanına başvurun.

TR

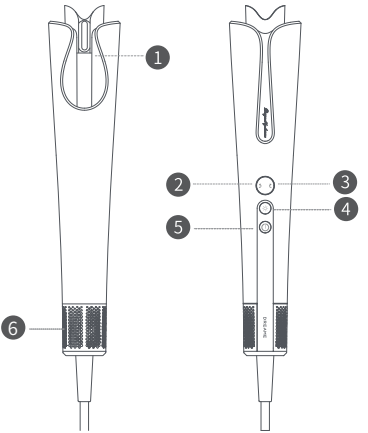
- Kullanım sırasında, güç fişinin prize tamamen takıldığından ve düzgün şekilde bağlı kaldığından emin olun.
- Bir çoklu priz kullanırken, lütfen ulusal standartlara ve yönetmeliklere uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı gözetimsiz bırakırken, güç kaynağından çıkarın.
- Herhangi bir garip ses veya koku fark ederseniz ya da cihaz anormal şekilde ısınırsa veya arıza yaparsa, hemen kullanmayı bırakın, cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Ev aletlerine güç sağlamak için entegre prizli lamba duyları kullanmayın.
- Çoklu prize bağlı ev aletlerinin toplam nominal akımı, orijinal sabit prizin veya devrenin nominal akımını aşmamalıdır.
- Bu cihaz yanıcı veya patlayıcı maddelerin yakınında veya benzeri ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Ev aletlerini kendiniz sökmeyin veya dahili kablo tesisatı, bileşenler veya koruyucu düzeneklerde değişiklik yapmayın.
- Fişi prizden çıkarmak için güç kablosunu çekmeyin.
- Sigortayı bir iletken veya belirtilen akım kapasitesinin üzerinde değere sahip bir sigorta ile değiştirmeyin.
- Düşük voltajlı devre kesicinin veya RCD'nin ayarlanmış değerlerini kendiniz değiştirmeyin.
- Dikkat: Termal koruyucunun yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklanabilecek tehlikeleri önlemek için, cihaz harici bir güç kaynağı (örneğin bir zamanlayıcı) tarafından açılıp kapatılmamalı veya düzenli olarak ortak bir bileşen tarafından açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.



- UYARI: Cihazı küvet, duş, lavabo veya su ile dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Cihazı küvet, duş, lavabo veya su ile dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Güvenliği sağlamak için hava giriş veya çıkış deliklerini tıkamayın.
- Kullanım sırasında, saçınızın saç şekillendiricinin içine çekilmesini önlemek için saçınızı hava giriş deliklerinden uzak tutun.
- Yanık oluşmaması için cihazı kullanırken veya kapattıktan hemen sonra hava çıkışına veya diğer sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için fişe veya cihazın herhangi bir parçasına ıslak ellerle dokunmayın.
- Kullanmadığınızda veya bakım ve onarım öncesinde cihazın fişini prizden çekin.
- Güç kablosuna zarar vermemek için, cihazı saklarken kabloyu sarmayın veya bağlamayın.
- Güç kablosunu, koruyucu kılıfına zarar verebilecek ısı kaynaklarından ve diğer nesnelerden uzak tutun.
- Cihazı aerosol veya sprey cihazların kullanıldığı yerlerde ya da yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı saç şekillendirme dışında başka bir amaç için kullanmayın.
- Bu cihaz yalnızca belirtilen güç kaynağı ile kullanılmalıdır. Güvenliği sağlamak için, evrensel fiş adaptörleri veya voltaj dönüştürücüleri kullanmayın.
- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, onarım için üreticiye başvurun. Kendi başınıza parçalarına ayırmayın.

TR

Ürüne genel bakış



1. Bukle haznesi
2. Sol ok düğmesi
3. Sağ ok düğmesi
4. Sıcaklık kontrol düğmesi
   Seviye I: 120°C
   Seviye II: 140°C
   Seviye III: 160°C
5. Güç düğmesi
6. Çıkarılabilir hava akışı filtresi
   Güvenliği sağlamak için, hava akışı filtresi çıkarılmışsa bu cihazı kullanmayın.



Cihazın gövdesindeki bu sembol, cihazın duş alırken veya banyo yaparken kullanılmaması gerektiğini gösterir.

Kullanım kılavuzundaki cihaz, aksesuar ve kullanıcı arayüzü görselleri yalnızca referans amaçlıdır. Cihaz güncellemeleri ve iyileştirmeleri nedeniyle, gerçek cihaz burada sunulan görsellerden biraz farklı olabilir. Lütfen cihazın kendisini dikkate alın.

Şekillendirme

Hazırlık

- Şekillendirmeye başlamadan önce, düğümleri ve karışıklıkları gidermek için saçınızı fırçayla düzleştirin.
- İstediğiniz stile göre saçınızı eşit bölümlere ayırın. Şekillendirme sırasında diğer bölümlerin karışmaması için klipsler kullanabilirsiniz.
- Bu cihaz kuru saçlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Islak saçta kullanım hem cihaza hem de saçınıza zarar verebilir.

Açma ve sıcaklık ayarı

- Saç şekillendiriciyi açmak için güç düğmesini basılı tutun. Sıcaklık göstergesinin ışığı yanacaktır. Saç şekillendirici ısınırken sıcaklık göstergesi yanıp sönecektir. Gösterge yanıp sönmeyi durdurduğunda, saç şekillendirici kullanıma hazır demektir.
- Cihazı ilk kez kullandığınızda, sıcaklık varsayılan olarak Seviye 1'e (120°C) ayarlanacaktır.
- Bir sonraki açışınızda, sıcaklık en son kullandığınız seviyeye ayarlanacaktır.
- Sıcaklığı saç yapınıza ve şekillendirme tercihlerinize göre ayarlayabilirsiniz:

  120°C (ince telli saçlar veya zarar vermeden nazik şekillendirme için uygundur)

  140°C (orta saçlar veya minimum hasarla verimli şekillendirme için uygundur)

  160°C (kalın saçlar veya hızlı şekillendirme için uygundur)
- Sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık kontrol düğmesine basarak seviyeler arasında geçiş yapın. İlgili göstergenin ışığı yanacaktır.

1. Adım: Saçı yerleştirin

- Bukle haznesi yuvasının genişliğini aşmadığından emin olarak bir tutam saçı ayırın. Çok fazla saç, emiş ve dönüşü etkileyebilir.
- Saçınızı düz bir şekilde yuvaya yerleştirin ve saç şekillendiricisini yuva saç köklerinize tam temas edecek şekilde konumlandırın.



2. Adım: Otomatik bukleleri yapmayı başlatın

- İstediğiniz bukle yönüne bağlı olarak sol veya sağ ok düğmesine basın.
- Saç şekillendirici otomatik olarak saçınızı içine çekecek ve bukleyi oluşturmak için dönmeye başlayacaktır.

Notlar:
Emiş ve dönüş sırasında sıcaklık kontrol düğmesi geçici olarak devre dışı kalacaktır. Bukle yapma işlemi tamamlanıp bukle soğuk havayla sabitlendiğinde, sıcaklığı tekrar ayarlayabilirsiniz.
Yanıkları önlemek için, kullanım sırasında ısıtma elemanına dokunmayın.

3. Adım: Soğutun ve sabitleyin

- Döndükten sonra, saç şekillendirici bukleyi sabitlemek için otomatik olarak soğuk hava üfler.
- Soğuk hava durduğunda, şekillendirme işlemi tamamlanmış olur ve saçınızı saç şekillendiriciden dikkatlice çıkarabilirsiniz.

4. Adım: Tekrarlayın

- Saç stiliniz tamamlanana kadar her saç bölümü için 1 ile 3 arası adımları tekrarlayın. Şekillendirmeyi bitirdiğinizde, saç şekillendiricisini kapatmak için güç düğmesine basılı tutun.

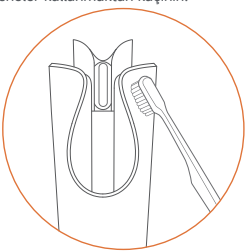
Temizlik ve bakım

1. Hava akışını kısıtlayabilecek ve saç şekillendiricinin dönmesini durdurabilecek saç ve toz birikimi oluşmaması için her kullanımdan sonra saç şekillendiricisini hafifçe temizlemenizi öneririz.

2. Temizlemeden önce cihazın kapalı, fişinin çekilmiş ve tamamen soğumuş olduğundan emin olun.

⚠ Cihazı açıkken veya sıcakken asla temizlemeyin.

3. Bukle haznesinin içindeki ve etrafındaki saçları veya tozu nazikçe temizlemek için kuru, yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Bukle haznesine ve ısıtma elemanlarına zarar verebileceğinden makas gibi keskin nesneler kullanmaktan kaçının.



4. Cihazın yüzeyinde herhangi bir kir varsa, hafif nemli yumuşak bir bezle nazikçe silin, ardından yüzeyi kuru bir bezle kurulayın.

5. Cihazı temizlemek için suya batırmayın; bu durumda su cihazın içine girebilir ve kısa devreye veya arızalara neden olabilir.

6. Kuru, serin ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Cihazı yüksek sıcaklıklara veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının.

7. Cihazı saklarken, hasarı veya kötü elektrik temasını önlemek için kablosunun dolaşmasından veya sıkışmasından kaçının.

8. Cihaz uzun bir süre (bir aydan daha uzun) kullanılmayacaksa, saklama öncesinde cihazı iyice temizleyin ve kurulayın. Tekrar kullanmadan önce, dış yüzeyin ve kablonun hasarsız olduğunu kontrol edin.

9. Muhafazanın deforme olmaması ve bukle haznesinin zarar görmemesi için cihazın üzerine ağır nesneler koymayın.

TR

Teknik özellikler

Cihaz adı	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Nominal gerilim	220–240 V~
Nominal frekans	50/60 Hz
Nominal güç	60 W
Boyutlar	300 mm × 57 mm × 57 mm
Üretim tarihi	Cihaz ambalajına bakın

EU-overensstemmelseserklæring

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. olarak, bu ekipmanın geçerli Direktifler, Avrupa Normları ve değişikliklerle uyumlu olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz adres: https://global.dreametech.com

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug i henhold til WEEE

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, ayrıştırılmamış evsel atıklarla karıştırılmaması gereken atık elektrikli ve elektronik ekipmanlardır (2012/19/AB direktifinde olduğu üzere WEEE). Bunun yerine atık ekipmanınızı, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenen toplama noktalarına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevreye ve insan sağlığına yönelik potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur. Bu tür toplama noktalarının konumları ile hüküm ve koşulları hakkında daha fazla bilgi için lütfen kurulumu yapan kişiyle veya yerel yetkililerle iletişime geçin.

TH

คำเตือน

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างถี่ถ้วนก่อนใช้อุปกรณ์และเก็บคู่มือไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต เพื่อป้องกันการเกิดไฟช็อต เปลวไฟ หรืออุบัติเหตุอื่นๆ อันเป็นผลมาจากการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง

ข้อควรระวัง

- หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องให้ทางผู้ผลิต แผนกการซ่อมบำรุงของผู้ผลิต หรือผู้เชี่ยวชาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมในลักษณะที่คล้ายคลึงกันเปลี่ยนให้เพื่อความปลอดภัย
- อุปกรณ์เครื่องนี้ไม่ได้มีไว้สำหรับใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่ว่าบุคคลดังกล่าว
  ได้รับการควบคุมดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานตัวเครื่องโดยบุคคลที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย
- เด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป บุคคลที่มีภาวะทุพพลภาพทางร่างกายหรือสติปัญญาหรือบุคคลที่มีประสบการณ์หรือความรู้ที่จำกัด สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้อย่างปลอดภัย ในกรณีที่พวกเขาอยู่ภายใต้การดูแลและการแนะนำอย่างเหมาะสมก่อนใช้งาน เพื่อให้มั่นใจว่าพวกเขาเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ควรดูแลเด็กไม่ให้เล่นกับอุปกรณ์เครื่องนี้
- เมื่อใช้งานอุปกรณ์นี้ในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กหลังใช้งาน เนื่องจากการอยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดอันตรายได้ แม้จะปิดอุปกรณ์นี้ไปแล้วก็ตาม
- สำหรับการป้องกันเพิ่มเติม ขอแนะนำให้ติดตั้งเครื่องตัดไฟรั่ว (RCD) ที่มีกระแสไฟตกค้างไม่เกิน 30 mA ในวงจรไฟฟ้าที่จ่ายไฟให้กับห้องน้ำ ขอความช่วยเหลือจากผู้ติดตั้ง

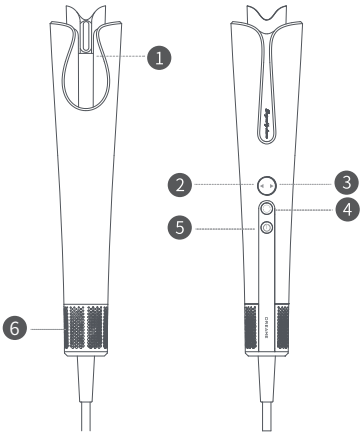
RCD

- ตรวจสอบว่าปลั๊กไฟได้รับการเสียบเข้ากับเต้ารับจนสุดและเชื่อมต่อกันอย่างเหมาะสมตลอดการใช้งาน
- เมื่อใช้ปลั๊กพ่วง โปรดตรวจสอบว่าปลั๊กพ่วงนั้นได้มาตรฐานและมีคุณลักษณะตรงตามข้อบังคับในประเทศ
- ตัดการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟเมื่อต้องวางเครื่องทิ้งไว้โดยไม่ได้ใช้งาน
- หากคุณได้ยินเสียงหรือได้กลิ่นแปลกๆหรือหากอุปกรณ์ร้อนผิดปกติหรือเกิดความบกพร่อง ให้หยุดใช้งานทันทีปิดเครื่อง และถอดปลั๊กออก
- ห้ามใช้ขั้วหลอดไฟที่มีจุดจ่ายไฟในตัวเป็นแหล่งไฟฟ้าให้กับเครื่องใช้ในบ้าน
- พิกัดกำลังไฟรวมของเครื่องใช้ในบ้านที่เชื่อมต่อกับปลั๊กพ่วงต้องไม่เกินพิกัดกำลังไฟของวงจรไฟฟ้าหรือเต้ารับแบบฝังต้นทาง
- ห้ามใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ใกล้กับวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิดหรือในสภาพแวดล้อมที่คล้ายกัน
- ห้ามถอดชิ้นส่วนเครื่องใช้ในบ้านด้วยตนเอง หรือดัดแปลงการเดินสายระบบ ส่วนประกอบ หรืออุปกรณ์ป้องกันภายในเครื่อง
- ห้ามถอดปลั๊กออกจากเต้ารับโดยการดึงที่สายไฟ
- ห้ามแทนที่ฟิวส์ด้วยคอนดักเตอร์หรือฟิวส์ที่มีค่าพิกัดสูงกว่าความจุกระแสไฟฟ้าที่ระบุไว้
- ห้ามดัดแปลงค่าที่ตั้งไว้ของเบรกเกอร์วงจรไฟฟ้าแรงดันต่ำหรือ RCD ด้วยตนเอง
- ข้อควรระวัง: เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการรีเซ็ตของระบบป้องกันความร้อนโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามเปิดหรือปิดอุปกรณ์เครื่องนี้โดยใช้แหล่งจ่ายไฟภายนอกที่มีสวิตช์ควบคุม (เช่น ปลั๊กตั้งเวลา) หรือเชื่อมต่อกับวงจรไฟฟ้าที่มีการเปิดและปิดเป็นประจำพร้อมกันหลายเครื่อง



- คำเตือน: ห้ามใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะอื่นๆ ที่มีน้ำอยู่
- ห้ามใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะอื่นๆ ที่มีน้ำอยู่
- อย่าปิดกั้นช่องลมเข้าหรือช่องลมออกเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ระหว่างการใช้งาน โปรดดูแลผมให้อยู่ห่างจากช่องลมเข้าเพื่อป้องกันไม่ให้ผมถูกดึงเข้าสู่เครื่องจัดแต่งทรงผม
- ห้ามสัมผัสช่องลมออกหรือพื้นผิวที่มีความร้อนขณะใช้งานอุปกรณ์หรือหลังจากปิดเครื่องได้ไม่นาน เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดแผลไหม้
- ห้ามสัมผัสปลั๊กไฟหรือส่วนใดก็ตามของอุปกรณ์ขณะที่มือเปียก เพื่อป้องกันการเกิดไฟฟ้าช็อต
- ถอดปลั๊กของอุปกรณ์ออกเมื่อไม่ได้ใช้งาน และก่อนการบำรุงรักษาหรือซ่อมแซม
- ห้ามม้วนหรือมัดสายไฟเมื่อจัดเก็บอุปกรณ์ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อสายไฟ
- เก็บสายไฟให้ห่างจากแหล่งความร้อนและวัตถุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อปลอกป้องกันสายไฟ
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในสถานที่ที่มีการใช้อุปกรณ์ฟนละอองของเหลวหรือสเปรย์ หรือใกล้กับวัตถุไวไฟ
- ห้ามใช้อุปกรณ์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการจัดแต่งทรงผม
- ควรใช้อุปกรณ์เครื่องนี้กับแหล่งจ่ายไฟที่มีพิกัดกำลังไฟตามที่ระบุเท่านั้น ห้ามใช้อะแดปเตอร์ปลั๊กไฟหรือตัวแปลงแรงดันไฟฟ้าแบบยูนิเวอร์ซัล เพื่อความปลอดภัย
- หากอุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง ให้ติดต่อผู้ผลิตเพื่อขอรับการซ่อมแซม อย่าถอดแยกชิ้นส่วนด้วยตัวคุณเอง

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



1. ช่องม้วนลอนผม
2. ปุ่มลูกศรซ้าย
3. ปุ่มลูกศรขวา
4. ปุ่มควบคุมอุณหภูมิ
   ระดับ I: 120°C
   ระดับ II: 140°C
   ระดับ III: 160°C
5. ปุ่มเปิด/ปิด
6. ตัวกรองอากาศแบบถอดได้
   ห้ามใช้อุปกรณ์เครื่องนี้หากตัวกรองอากาศถูกถอดออกเพื่อความปลอดภัย



สัญลักษณ์นี้บนตัวเครื่องของอุปกรณ์หมายความว่า
ห้ามใช้อุปกรณ์ขณะอาบน้ำ

รูปภาพของอุปกรณ์ อุปกรณ์เสริม และอินเทอร์เฟซผู้ใช้ในคู่มือการใช้งานนี้มีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น อุปกรณ์จริงอาจแตกต่างจากรูปภาพที่ปรากฏเล็กน้อยเนื่องจากการอัปเดตและอัปเกรดอุปกรณ์ โปรดอิงตามอุปกรณ์จริง

TH

การจัดแต่งทรงผม

การเตรียมการ

- ก่อนจัดแต่งทรงผม ให้หวีผมของคุณจนผมสิ้นเพื่อกำจัดปมเส้นผมและผมที่พันกัน
- แบ่งผมออกเป็นช่อเท่าๆ กันตามทรงผมที่คุณต้องการ คุณสามารถใช้ที่หนีบผมเพื่อไม่ให้ผมส่วนอื่นๆ เกะกะขณะจัดแต่งทรงผม
- อุปกรณ์เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้สำหรับผมแห้ง การนำไปใช้กับผมเปียกอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อทั้งอุปกรณ์และผมของคุณ

การเปิดเครื่องและการปรับระดับอุณหภูมิ

- กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อเปิดเครื่องจัดแต่งทรงผม ไฟแสดงสถานะอุณหภูมิจะติดสว่างขึ้น ไฟแสดงสถานะอุณหภูมิจะกะพริบขณะที่เครื่องจัดแต่งทรงกำลังทำความร้อน เมื่อไฟแสดงสถานะดังกล่าวหยุดกะพริบ แสดงว่าเครื่องจัดแต่งทรงผมพร้อมใช้งานแล้ว
- หากคุณใช้อุปกรณ์เครื่องนี้เป็นครั้งแรก อุณหภูมิจะถูกตั้งค่าเป็นระดับ I (120°C) ตามค่าเริ่มต้น
- และในครั้งต่อไปที่คุณเปิดเครื่อง อุณหภูมิจะถูกตั้งค่าเป็นระดับที่คุณใช้ครั้งล่าสุด
- คุณสามารถปรับอุณหภูมิให้เหมาะสมกับลักษณะเส้นผมและการจัดแต่งทรงผมที่คุณต้องการได้:

  120°C (เหมาะสำหรับผมเส้นเล็กหรือการจัดแต่งทรงผมแบบอ่อนโยนโดยไม่เกิดความเสียหายต่อเส้นผม)

  140°C (เหมาะสำหรับผมเส้นหนาปานกลางหรือการจัดแต่งทรงผมที่มีประสิทธิภาพโดยให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมน้อยที่สุด)

  160°C (เหมาะสำหรับผมเส้นหนาหรือการจัดแต่งทรงผมอย่างรวดเร็ว)
- หากต้องการปรับอุณหภูมิ ให้กดปุ่มควบคุมอุณหภูมิเพื่อสลับเป็นระดับต่างๆ ไฟแสดงสถานะที่เกี่ยวข้องจะติดสว่างขึ้น

ขั้นตอนที่ 1: นำผมใส่เข้าไป

- ใช้ผมหนึ่งช่อ โดยมีความกว้างไม่เกินขนาดของช่องม้วนลอนผม ผมที่มากเกินไปอาจส่งผลต่อการดูดและม้วนผม
- สอดผมเข้าสู่ช่องในแนวระนาบ และจัดตำแหน่งเครื่องจัดแต่งทรงผมเพื่อให้ช่องดังกล่าวม้วนส่วนทางกับรากผม



ขั้นตอนที่ 2: เริ่มการลอนผมอัตโนมัติ

- กดปุ่มลูกศรซ้ายหรือขวาตามทิศทางของลอนผมที่คุณต้องการ
- เครื่องจัดแต่งทรงผมจะจับผมของคุณเข้ามาและเริ่มหมุนเพื่อสร้างลอนผม

หมายเหตุ:
ปุ่มควบคุมอุณหภูมิจะใช้ไม่ได้ชั่วคราวระหว่างการดูดและการม้วนลอนผม คุณจะสามารถปรับอุณหภูมิได้อีกครั้งเมื่อกระบวนการม้วนลอนผมเสร็จสมบูรณ์ และลอนผมได้รับ
การเป่าลมเย็นให้อยู่ทรงเรียบร้อยแล้ว
ห้ามสัมผัสองค์ประกอบในการทำความร้อนขณะใช้งาน เพื่อป้องกันการเกิดแผลไหม้

ขั้นตอนที่ 3: เป่าลมเย็นและเซ็ตลอนผม

- หลังจากหมุนเสร็จ เครื่องจัดแต่งทรงผมจะเป่าลมเย็นออกมาเพื่อช่วยเซ็ตลอนผมให้อยู่ตัว
- เมื่อลมเย็นหยุดลง กระบวนการจัดแต่งทรงผมก็จะเสร็จสมบูรณ์ และคุณสามารถคลายผมออกจากเครื่องจัดแต่งทรงผมได้

ขั้นตอนที่ 4: วนซ้ำขั้นตอนเดิม

- วนซ้ำขั้นตอนที่ 1–3 กับผมแต่ละช่องจนกว่าจะได้ทรงผมที่คุณต้องการ เมื่อคุณจัดแต่งทรงผมเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อปิดเครื่องจัดแต่งทรงผม

TH

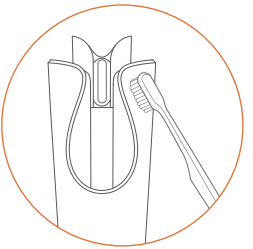
การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

1.เราขอแนะนำให้คุณทำความสะอาดเครื่องจัดแต่งทรงผมหลังจากที่ใช้งานเสร็จทุกครั้งเพื่อป้องกันการสะสมของเส้นผมและฝุ่น ซึ่งอาจไปปิดกั้นกระแสลมและขัดขวางการหมุนของเครื่องจัดแต่งทรงผมได้

2. ก่อนทำความสะอาด โปรดตรวจสอบว่าได้ปิดเครื่อง ถอดปลั๊ก และปล่อยเครื่องไว้จนเย็นสนิทแล้ว

ห้ามทำความสะอาดอุปกรณ์ขณะที่ยังเปิดเครื่องอยู่หรือมีอุณหภูมิสูงเดือดขาด

⚠ 3. กำจัดเส้นผมหรือฝุ่นที่อยู่ภายในและรอบบริเวณช่องม้วนลอนผมโดยใช้แปรง
ที่มีขนนุ่มและแห้งแปรงเบาๆ หลีกเลี่ยงการใช้วัตถุมีคมอย่างกรรไกร เนื่องจากวัตถุเหล่านี้อาจสร้างความเสียหายต่อช่องม้วนลอนผมและองค์ประกอบในการทำความร้อน



4. หากมีคราบสกปรกบนพื้นผิวของอุปกรณ์ ให้เช็ดเบาๆ ด้วยผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำหมาดๆ แล้วใช้ผ้าแห้งเช็ดพื้นผิวบริเวณนั้นให้แห้ง

5. ห้ามนำอุปกรณ์ลงไปจุ่มในน้ำเพื่อทำความสะอาด เนื่องจากน้ำอาจเข้าสู่อุปกรณ์และก่อให้เกิดการลัดวงจรหรือการทำงานที่ผิดปกติได้

6. เก็บรักษาในบริเวณที่แห้ง เย็น และมีอากาศถ่ายเทสะดวก หลีกเลี่ยงการนำอุปกรณ์ไปสัมผัสกับอุณหภูมิที่สูงหรือแสงแดดโดยตรง

7. เมื่อจัดเก็บอุปกรณ์นี้ โปรดหลีกเลี่ยงอย่าให้สายไฟพันหรือกดทับกัน
เพื่อป้องกันความเสียหายหรือการเชื่อมต่อไฟฟ้าที่ไม่ดี

8. หากคาดว่าจะไม่ได้ใช้อุปกรณ์นี้เป็นระยะเวลานาน (เกินหนึ่งเดือน) ให้ทำความสะอาดอุปกรณ์อย่างทั่วถึงและทำให้แห้งก่อนนำไปเก็บ ก่อนนำกลับมาใช้อีกครั้ง ให้ตรวจสอบว่าไม่มีความเสียหายเกิดขึ้นกับพื้นผิวภายนอกและสายไฟ

9. ห้ามนำวัตถุหนักมาวางทับด้านบนของอุปกรณ์เพื่อป้องกันไม่ให้โครงเครื่องบิดงอและช่องม้วนลอนผมเสียหาย

รายละเอียดสินค้าทางเทคนิค

ชื่ออุปกรณ์	Dreame Air-Auto
รุ่น	AAT01A
พิกัดแรงดันไฟฟ้า	220–240 V~
พิกัดความถี่	50/60 Hz
พิกัดกำลังไฟ	60 W
ขนาด	300 mm × 57 mm × 57 mm
วันที่ผลิต	ดูที่บรรจุภัณฑ์ของอุปกรณ์

TH

ใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐานของสหภาพยุโรป

CE

เรา Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. ขอประกาศว่าอปกรณ์นีเป็นไปตามข้อกำหนดที. บังคับใช้และบรรทัดฐานของยุโรป'รวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมาย'สามารถดูใบรับรองแสดงความ. สอดคล้องตามมาตรฐานของสหภาพยุโรปฉบับเต็มได้ในทีอยู่อินเทอร์เน็ตนี https//:global.dreametech.com/ru

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล'WEEE



ผลิตภัณฑ์ทังหมดทีมีสัญลักษณ์นีเป็นขยะอิเล็กทรอนิกส และอปกรณ์ไฟฟ้า (WEEE'ตามข้อกำหนด 2012/19/EU) ซึงไม่ควรทิงรวมกับขยะในครัวเรือนทีไม่ได้แยกประเภท

คณควรปกป้องสขภาพของมนษย์และสิงแวดล้อมโดยการนำขยะอิเล็กทรอนิกส์และอุปกรณ์ไฟฟ้าไปทิงยังจุดรับขยะทรัฐบาลหรือหน่วยงานในพืนทีกำหนดไว้เพือนำขยะดังกล่าวไปรีไซเคิลการกำจัดและการรีไซเคิลอย่างถกต้องจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบด้านลบต่อสิงแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์โปรดติดต่อผู้ติดตังหรือหน่วยงานในพืนที่เพือขอข้อมูลเพิ่มเติมเกียวกับสถานทีตลอดจนข้อกำหนดและเงือนไขของจุดรับขยะดังกล่าว.

Cảnh báo

Để tránh điện giật, cháy nổ hoặc các tai nạn khác do sử dụng sản phẩm không đúng cách, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng và cất giữ tài liệu này để tham khảo về sau.

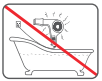
Lưu ý khi sử dụng

- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải yêu cầu nhà sản xuất, bộ phận dịch vụ dây nguồn hoặc nhân viên có trình độ tương đương về dây nguồn thay dây để đảm bảo an toàn.
- Không để người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng thiết bị này, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị của người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên, người bị khiếm khuyết về thể chất hoặc trí tuệ hoặc người thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức vẫn có thể sử dụng thiết bị an toàn, với điều kiện phải có sự giám sát hoặc hướng dẫn thích hợp trước khi sử dụng để đảm bảo những người dùng này hiểu được các mối nguy hiểm có thể xảy ra.
- Cần giám sát trẻ em để đảm bảo trẻ không đùa nghịch với thiết bị.
- Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm sau khi sử dụng do vẫn có nguy hiểm khi để thiết bị gần nơi có nước dù đã tắt máy.
- Để tăng cường khả năng bảo vệ, nên lắp đặt thiết bị chống dòng rò (RCD) có dòng rò hoạt động định mức không quá 30mA trong nguồn cấp điện cho phòng tắm. Vui lòng tham khảo đơn vị cài đặt RCD để được hỗ trợ.
- Trong quá trình sử dụng, hãy đảm bảo phích cắm

nguồn đã được gắn khít với ổ điện và luôn được nối đúng cách.

- Khi sử dụng ổ cắm đa năng, vui lòng đảm bảo rằng ổ cắm này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định quốc gia.
- Vui lòng rút nguồn khi không sử dụng thiết bị.
- Nếu thấy có tiếng ồn hoặc mùi lạ hoặc nếu cảm thấy thiết bị nóng lên bất thường hoặc phát sinh lỗi, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức, tắt nguồn và rút phích cắm điện.
- Không sử dụng nguồn điện của đuôi đèn có ổ cắm tích hợp cho thiết bị gia dụng.
- Tổng giá trị dòng điện định mức của thiết bị gia dụng được kết nối với ổ cắm đa năng không được vượt quá giá trị dòng điện định mức của ổ cắm hoặc dòng cố định ban đầu.
- Không sử dụng thiết bị này gần các vật liệu dễ cháy nổ hoặc trong các môi trường tương tự.
- Không tự ý tháo rời thiết bị gia dụng hoặc chỉnh sửa trình tự nối dây, linh kiện bên trong hoặc thiết bị bảo vệ.
- Không giật dây nguồn để tháo phích khỏi ổ cắm.
- Không thay cầu chì bằng khởi động từ hoặc một cầu chì khác có định mức lớn hơn cường độ dòng điện đã định.
- Không tự ý sửa đổi giá trị thiết lập của aptomat điện áp thấp hoặc RCD.
- Chú ý: Để tránh mọi nguy hiểm phát sinh từ việc vô tình đặt lại rơ-le nhiệt, không sử dụng nguồn điện chuyển mạch gắn ngoài (chẳng hạn như bộ hẹn giờ) cho thiết bị này hoặc kết nối thiết bị với mạch điện thường xuyên được bật và tắt bằng bộ phận thông dụng.

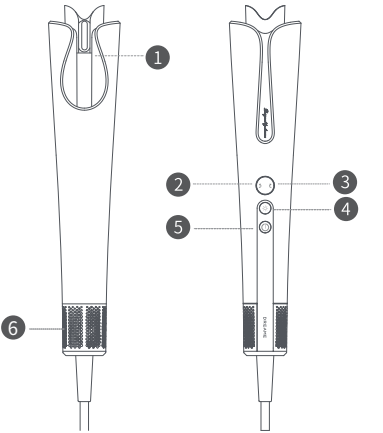




- CẢNH BÁO: Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi sen, chậu rửa hoặc các vật dụng đang chứa nước khác.
- Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi sen, chậu rửa hoặc các vật dụng đang chứa nước khác.
- Để đảm bảo an toàn, vui lòng không chặn đầu hút gió hoặc cửa thông đầu thoát khí.
- Trong quá trình sử dụng, không để cửa thông đầu hút gió gần tóc để ngăn tóc bị hút vào máy tạo kiểu.
- Không chạm vào đầu thoát khí hoặc các bề mặt nóng khác khi sử dụng thiết bị hoặc ngay khi vừa tắt nguồn để tránh bị bỏng.
- Không chạm vào phích cắm điện hoặc bất kỳ bộ phận nào của thiết bị khi tay ướt để tránh bị điện giật.
- Vui lòng rút phích cắm thiết bị khi không sử dụng hoặc trước khi bảo dưỡng và sửa chữa.
- Không cuộn hoặc buộc dây nguồn khi cất thiết bị để tránh làm hỏng dây.
- Giữ dây nguồn tránh xa nguồn nhiệt và những nơi khác có thể làm hỏng lớp bảo vệ của dây.
- Không sử dụng máy tạo kiểu ở những nơi có thiết bị sol khí hoặc phun xịt đang được sử dụng hoặc gần nguồn dễ cháy.
- Không được sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc tạo kiểu tóc.
- Chỉ được sử dụng thiết bị này với nguồn điện định mức. Không sử dụng ổ cắm đa năng hoặc bộ chuyển đổi điện áp để đảm bảo an toàn.
- Nếu thiết bị không hoạt động đúng cách, vui lòng liên hệ với nhà sản xuất để sửa chữa. Không tự ý tháo rời máy.

VN

Tổng quan sản phẩm



1. Buồng uốn
2. Nút mũi tên qua trái
3. Nút mũi tên qua phải
4. Nút điều khiển nhiệt độ
   Mức I: 120°C
   Mức II: 140°C
   Mức III: 160°C
5. Nút nguồn
6. Lưới lọc gió có thể tháo rời
   Để đảm bảo an toàn, vui lòng không sử dụng thiết bị này khi đã tháo lưới lọc gió.



Ký hiệu trên thân máy này cho biết rằng không được sử dụng thiết bị khi tắm vòi sen hoặc tắm bồn.

Hình ảnh của thiết bị, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng này chỉ mang tính chất tham khảo. Do quá trình cập nhật và nâng cấp thiết bị, thiết bị thực tế có thể có đôi chút khác biệt so với hình ảnh đã cung cấp. Vui lòng tham khảo thiết bị thực tế.

Tạo kiểu

VN

Chuẩn bị

- Chải suôn tóc trước khi tạo kiểu để tóc không bị thắt nút và quấn rối.
- Chia đều tóc thành từng lọn theo kiểu bạn muốn uốn. Có thể sử dụng kẹp giữ các lọn tóc khác để tránh vướng víu trong khi tạo kiểu.
- Thiết bị được thiết kế để sử dụng cho tóc khô. Sử dụng khi tóc ướt có thể làm hỏng thiết bị và gây hư tổn tóc.

Bật nguồn và điều chỉnh nhiệt độ

- Nhấn giữ nút nguồn để bật máy tạo kiểu tóc. Đèn báo nhiệt độ sẽ bật lên. Đèn báo nhiệt độ sẽ nhấp nháy khi máy tạo kiểu tóc đang gia nhiệt. Khi đèn ngừng nhấp nháy tức là máy đã sẵn sàng để sử dụng.
- Trong lần đầu tiên sử dụng thiết bị, nhiệt độ sẽ được đặt mặc định ở Mức I (120°C).
- Khi bật thiết bị trong các lần sau, nhiệt độ sẽ được đặt theo mức mà bạn đã cài lần trước.
- Bạn có thể điều chỉnh nhiệt độ cho phù hợp với chất tóc và kiểu tóc muốn thực hiện:

  120°C (phù hợp cho tóc mỏng hoặc tạo kiểu đơn giản và không làm hư tổn tóc)

  140°C (phù hợp cho tóc dày vừa phải hoặc tạo kiểu vừa phải và ít làm hư tổn tóc)

  160°C (phù hợp cho tóc dày hoặc tạo kiểu nhanh)
- Để điều chỉnh nhiệt độ, hãy nhấn nút điều khiển nhiệt độ để chuyển đổi giữa các mức. Đèn báo tương ứng sẽ sáng lên.

Bước 1: Luồn tóc vào thiết bị

- Lấy một lọn tóc, đảm bảo bề dày của lọn tóc không vượt quá bề rộng của khe hở buồng uốn. Lọn tóc quá dày có thể ảnh hưởng đến khả năng hút và xoay của máy.
- Luồn thẳng tóc xuyên qua khe uốn và điều chỉnh vị trí máy tạo kiểu để khe nằm ngang bằng với chân tóc.



Bước 2: Bắt đầu uốn tự động

- Nhấn nút mũi tên qua trái hoặc phải tùy theo hướng bạn muốn uốn.
- Máy tạo kiểu tóc sẽ tự động hút lấy tóc và bắt đầu xoay để tạo nếp uốn.

Lưu ý:
Nút điều khiển nhiệt độ sẽ tạm thời bị tắt trong khi hút và xoay. Bạn sẽ có thể điều chỉnh lại nhiệt độ sau khi uốn xong và các lọn uốn đã được giữ nếp bằng luồng khí mát.
Để tránh bị bỏng, không chạm tay vào bộ phận gia nhiệt trong khi sử dụng.

Bước 3: Làm nguội và giữ nếp

- Sau khi xoay, máy sẽ tự động thổi khí lạnh để giữ nếp.
- Quy trình tạo kiểu hoàn tất khi khí lạnh ngừng thổi và bạn có thể cẩn thận gỡ tóc ra khỏi máy tạo kiểu.

Bước 4: Lặp lại quy trình

- Lặp lại bước 1 đến bước 3 cho từng lọn tóc cho đến khi hoàn thiện kiểu tóc. Khi tạo kiểu xong, hãy nhấn giữ nút nguồn để tắt máy.

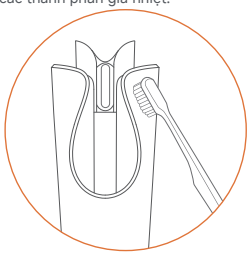
Vệ sinh và bảo quản

1. Bạn nên vệ sinh sơ qua máy tạo kiểu tóc sau mỗi lần sử dụng để tránh tóc và bụi bẩn tích tụ, bởi tình trạng này có thể làm tắc lỗ thông gió và khiến máy tạo kiểu ngừng quay.

2. Trước khi vệ sinh thiết bị, đảm bảo bạn đã tắt máy, rút nguồn và để thiết bị nguội hoàn toàn.

⚠ Tuyệt đối không vệ sinh thiết bị khi chưa tắt nguồn hoặc máy đang còn nóng.

3. Sử dụng bàn chải lông mềm và khô nhẹ nhàng phủi sạch mọi sợi tóc và bụi bẩn bên trong và xung quanh buồng uốn. Tránh sử dụng đồ vật sắc nhọn như kéo vì các vật này có thể làm hỏng buồng uốn và các thành phần gia nhiệt.



4. Nếu có bụi dính trên bề mặt thiết bị, hãy sử dụng một miếng vải mềm, hơi ẩm để nhẹ nhàng lau sạch, sau đó lau khô lại bề mặt bằng vải khô.

5. Không nhúng thiết bị vào nước để vệ sinh, bởi nước có thể tràn vào bên trong thiết bị và làm đoản mạch hoặc hỏng máy.

6. Cất máy ở nơi khô ráo, mát mẻ và thoáng khí. Tránh để thiết bị tiếp xúc với nhiệt độ cao hoặc ánh nắng trực tiếp.

7. Tránh làm rối hoặc bó chặt dây nguồn khi cất thiết bị để không làm hỏng hoặc giảm khả năng tiếp xúc điện.

8. Nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài (trên một tháng), hãy vệ sinh thật kỹ và để ráo thiết bị trước khi cất. Trước khi sử dụng lại, hãy kiểm tra xem bề mặt bên ngoài và dây nguồn có bị hư hỏng gì không.

9. Không chồng các đồ vật nặng lên trên thiết bị để tránh làm méo vỏ và làm hỏng buồng uốn.

VN

Thông số kỹ thuật

Tên thiết bị	Dreame Air-Auto
Kiểu máy	AAT01A
Điện áp định mức	220-240 V~
Tần số định mức	50/60 Hz
Công suất định mức	60 W
Kích thước	300 mm x 57 mm x 57 mm
Ngày sản xuất	Xem bao bì thiết bị

Tuyên bố về tuân thủ của Liên minh châu Âu

Chúng tôi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., theo đây tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ các Chỉ thị và Chuẩn mực hiện hành của châu Âu cũng như các điều khoản sửa đổi. Nội dung đầy đủ của tuyên bố về tuân thủ của Liên minh châu Âu có t ại địa chỉ internet sau:
https//:global.dreametech.com/ru

Thông tin th ải bỏ và tái chế WEEE

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là thiết bị điện và điện tử thải bỏ (WEEE như trong chỉ thị 2012/19/EU), không được phép
để chung loại rác thải này với rác thải sinh hoạt không được phân loại. Thay vào đó, bạn nên bảo vệ sức khỏe con người và môi trường bằng cách gửi thiết bị thải bỏ của bạn đến một điểm thu gom được chỉ định để tái chế thiết bị điện và điện tử thải bỏ, do chính phủ hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc thải bỏ và tái chế đúng cách sẽ giúp phòng tránh các h ậu quả xấu có thể xảy ra cho môi tr ường và sức khỏe con người. Vui lòng liên hệ với nhân viên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin v ề địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của các điểm thu gom đó.

ID

Peringatan

Untuk mencegah sengatan listrik, kebakaran, atau kecelakaan lain akibat penggunaan yang tidak benar, baca manual pengguna secara menyeluruh sebelum menggunakan alat dan simpan untuk referensi di masa mendatang.

Tindakan pencegahan

- Jika kabel daya rusak, penggantian atau perbaikan harus dilakukan oleh produsen, departemen servisnya, atau orang yang ahli di bidangnya untuk menghindari bahaya.
- Alat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh individu (termasuk-anak-anak) yang memiliki kekurangan kemampuan fisik, indra, atau mental, kecuali mereka telah memperoleh pengawasan atau petunjuk terkait penggunaan alat ini dari seseorang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang-orang dengan cacat fisik atau intelektual, atau orang-orang dengan pengalaman atau pengetahuan terbatas dapat menggunakan alat dengan aman, asalkan mereka diberi pengawasan dan instruksi yang tepat sebelum digunakan untuk memastikan bahwa mereka memahami potensi bahaya.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Saat alat digunakan di kamar mandi, cabut dari stopkontak setelah digunakan karena keberadaan air menimbulkan bahaya meski alat dimatikan.
- Untuk perlindungan tambahan, disarankan untuk memasang residual current device (RCD) dengan arus operasi residual tidak melebihi 30 mA dalam sirkuit listrik yang menyuplai daya ke kamar mandi. Hubungi penginstal RCD Anda untuk mendapatkan bantuan.

- Selama penggunaan, pastikan steker listrik telah dicolokkan sepenuhnya ke stopkontak dan tetap tersambung dengan benar.
- Saat menggunakan strip daya, pastikan strip daya tersebut sesuai dengan standar dan peraturan nasional.
- Saat meninggalkan alat tanpa pengawasan, lepaskan dari catu daya.
- Jika Anda melihat ada suara atau bau aneh, atau jika alat terasa panas secara tidak normal atau mengalami kerusakan, segera hentikan penggunaannya, matikan, dan cabut stekernya.
- Jangan gunakan dudukan lampu dengan outlet terintegrasi untuk menyalakan peralatan rumah tangga.
- Total arus tetapan peralatan rumah tangga yang terhubung ke strip daya tidak boleh melebihi arus tetapan outlet atau sirkuit tetap asli.
- Alat ini tidak boleh digunakan di dekat bahan yang mudah terbakar, atau bahan peledak, atau di lingkungan yang serupa.
- Jangan membongkar alat sendiri atau memodifikasi kabel internal, komponen, atau perangkat pelindungnya.
- Jangan tarik kabel daya untuk mencabut steker dari stopkontak.
- Jangan ganti sekring dengan konduktor atau sekring dengan tetapan di atas kapasitas arus yang ditentukan.
- Jangan memodifikasi sendiri nilai yang ditetapkan pada pemutus arus tegangan rendah atau RCD.
- Perhatian: Untuk mencegah bahaya yang timbul dari alat pelindung termal salah mengatur ulang, alat tidak dapat dihidupkan melalui sumber daya eksternal yang telah diaktifkan, seperti pengatur waktu, atau disambungkan ke sirkuit yang secara teratur dihidupkan dan dimatikan oleh komponen yang umum.

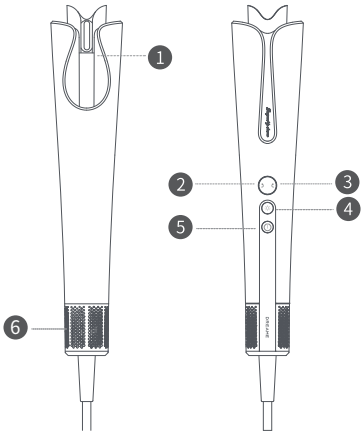




- PERINGATAN: Jangan menggunakan alat ini di dekat bak mandi, shower, wastafel atau wadah lainnya yang berisi air.
- Jangan menggunakan alat ini di dekat bak mandi, shower, wastafel, atau wadah lainnya yang berisi air.
- Untuk menjamin keamanan, jangan menutup saluran udara masuk atau keluar.
- Selama penggunaan, jauhkan rambut Anda dari saluran udara masuk untuk mencegah rambut tertarik ke dalam penata rambut.
- Untuk menghindari luka bakar, jangan menyentuh saluran keluar udara atau permukaan panas lainnya saat menggunakan perangkat atau setelah mematikannya.
- Untuk mencegah sengatan listrik, jangan menyentuh steker atau bagian apa pun pada pengering rambut dengan tangan basah.
- Harap cabut kabel daya alat saat tidak digunakan atau sebelum melakukan pemeliharaan atau perbaikan.
- Jangan gulung atau ikat kabel daya ketika menyimpan pengering rambut untuk mencegah kerusakan kabel daya.
- Jauhkan kabel daya dari sumber panas dan tempat yang dapat merusak lapisan pelindungnya.
- Jangan gunakan alat di tempat produk aerosol (semprot) digunakan, atau di dekat sumber yang dapat terbakar.
- Jangan gunakan produk untuk tujuan apa pun selain penataan rambut.
- Alat ini hanya dapat digunakan dengan catu daya tetapan. Jangan gunakan adaptor steker atau konverter tegangan untuk menghindari bahaya.
- Jika alat tidak berfungsi dengan benar, harap hubungi produsen untuk diperbaiki. Jangan membongkar sendiri.

Ringkasan produk

ID



1. Ruang pengeriting
2. Tombol panah kiri
3. Tombol panah kanan
4. Suhu tombol kontrol
   Level I: 120°C
   Level II: 140°C
   Level III: 160°C
5. Tombol daya
6. Dapat dilepas filter aliran udara
   Untuk memastikan keamanan, jangan gunakan alat ini jika filter aliran udara telah dilepaskan.



Simbol pada bodi alat ini menunjukkan bahwa alat tidak boleh digunakan saat mandi.

Ilustrasi alat, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam petunjuk pengguna hanya untuk tujuan referensi. Karena pembaruan dan peningkatan produk, produk sebenarnya mungkin sedikit berbeda dari diagram skematik. Harap merujuk pada produk sebenarnya.

ID

Penataan

Persiapan

- Sebelum menata rambut, sisir rambut Anda terlebih dahulu untuk menghilangkan simpul dan kekusutan.
- Bagilah rambut Anda menjadi beberapa bagian sesuai dengan gaya yang Anda inginkan. Anda dapat menggunakan klip untuk menahan bagian rambut lainnya selama penataan.
- Alat ini dirancang untuk digunakan pada rambut kering. Penggunaan pada rambut basah dapat merusak alat dan rambut Anda.

Menghidupkan dan menyesuaikan suhu

- Tekan dan tahan tombol daya untuk menghidupkan penata rambut. Lampu indikator suhu akan menyala. Lampu indikator suhu akan berkedip saat penata rambut menjadi panas. Saat indikator berhenti berkedip, penata rambut siap digunakan.
- Saat Anda menggunakan alat pertama kali, suhu akan diatur ke Level I (120°C) secara default.
- Saat lain kali Anda menyalakannya, suhu akan diatur ke level yang Anda gunakan terakhir kali.
- Anda dapat menyesuaikan suhu agar sesuai dengan tekstur rambut dan preferensi penataan Anda:

  120°C (cocok untuk rambut halus atau penataan lembut tanpa kerusakan)

  140°C (cocok untuk rambut sedang atau penataan yang efisien dengan kerusakan minimal)

  160°C (cocok untuk rambut tebal atau penataan cepat)
- Untuk menyesuaikan suhu, tekan tombol kontrol suhu untuk beralih antar level. Lampu indikator yang sesuai akan menyala.

Langkah 1: Sisipkan rambut

- Ambil bagian rambut, dan pastikan tidak melebihi lebar slot ruang pengeriting. Terlalu banyak rambut dapat memengaruhi daya isap dan putaran.
- Masukkan rambut Anda secara mendatar ke dalam slot dan posisikan penata rambut sehingga slotnya sejajar dengan akar rambut Anda.



Langkah 2: Mulai pengeritingan otomatis

- Tekan tombol panah kiri atau kanan tergantung pada arah keriting yang Anda inginkan.
- Penata rambut akan secara otomatis menarik rambut Anda dan mulai berputar untuk membentuk ikal.

Catatan:
Tombol kontrol suhu akan dinonaktifkan sementara selama pengisapan dan rotasi. Anda akan dapat menyesuaikan suhu lagi setelah proses pengeritingan selesai dan ikal telah diatur dengan udara dingin.
Untuk mencegah luka bakar, jangan sentuh elemen pemanas selama penggunaan.

Langkah 3: Dinginkan dan atur

- Setelah berputar, penata rambut secara otomatis mengeluarkan udara dingin untuk membantu mengatur ikal.
- Ketika udara dingin berhenti, proses penataan selesai dan Anda dapat melepaskan rambut dengan hati-hati dari penata rambut.

Langkah 4: Ulangi.

- Ulangi langkah 1-3 untuk setiap bagian rambut sampai penataan rambut Anda selesai. Setelah selesai menata rambut, tekan dan tahan tombol daya untuk mematikan penata rambut.

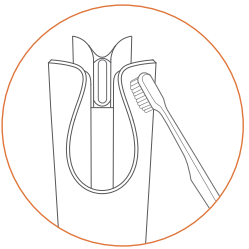
ID

Pembersihan dan perawatan

1. Disarankan untuk membersihkan penata rambut dengan ringan setelah setiap penggunaan, untuk mencegah penumpukan rambut dan debu yang dapat membatasi aliran udara dan menghentikan operasi penata rambut.

2. Sebelum membersihkan, pastikan alat telah dimatikan, dicabut, dan benar-benar didinginkan.
⚠ Jangan pernah membersihkan alat saat sedang menyala atau dalam kondisi panas.

3. Gunakan sikat berbulu lembut yang kering untuk menghilangkan rambut atau debu di dalam serta di sekitar ruang pengeriting dengan lembut. Hindari menggunakan benda tajam seperti gunting, karena dapat merusak ruang pengeriting dan elemen pemanas.



4. Jika terdapat kotoran pada permukaan alat, seka perlahan dengan kain lembut yang sedikit lembap, lalu keringkan permukaan dengan kain kering.

5. Jangan merendam alat dalam air untuk membersihkannya, karena air dapat masuk ke alat dan menyebabkan korsleting atau malafungsi.

6. Simpan di tempat yang kering, sejuk, dan berventilasi baik. Hindari memaparkan alat pada suhu tinggi atau sinar matahari langsung.

7. Saat menyimpan alat, hindari kabel terbelit atau terjepit kabel untuk mencegah kerusakan atau kontak listrik yang buruk.

8. Jika alat tidak akan digunakan dalam waktu lama (lebih dari satu bulan), bersihkan dan keringkan alat secara menyeluruh sebelum disimpan. Sebelum menggunakannya lagi, periksa apakah permukaan dan kabel bagian luar bebas dari kerusakan.

9. Jangan menumpuk benda berat di bagian atas alat untuk menghindari perubahan bentuk pada alat dan merusak ruang pengeriting.

Spesifikasi teknis

Nama alat	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Tegangan tetapan	220-240 V~
Frekuensi tetapan	50/60 Hz
Daya tetapan	60 W
Dimensi	300 mm × 57 mm × 57
Tanggal produksi	mm

Lihat kemasan alat

Pernyataan Kepatuhan Regulasi Uni Eropa

Kami, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., dengan ini menyatakan bahwa peralatan ini telah sesuai dengan Pedoman dan Norma Eropa serta amandemennya yang berlaku. Teks lengkap deklarasi kepatuhan regulasi UE tersedia pada alamat situs web berikut: https://global.dreametech.com

Informasi Pembuangan dan Daur Ulang WEEE



Semua produk yang mena mpilkan simbol ini merupakan peralatan listrik dan elektronik (waste electrical and electronic equipment/WEEE sesuai Petunjuk 2012/19/EU), yang tidak boleh dicampur dengan sampah rumah tangga yang tidak disortir. Anda perlu melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan cara menyerahkan limbah peralatan ke tempat pengumpulan khusus untuk daur ulang peralatan listrik dan elektronik, yang ditunjuk oleh pemerintah atau pihak berwenang setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia. Silakan hubungi pihak pemasang atau otoritas lokal untuk memperoleh informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan

HE

אזהרות

כדי למנוע התחשמלות, שריפה או תאונות אחרות כתוצאה משימוש שגוי, יש לקרוא בעיון את מדריך המשתמש לפני השימוש במכשיר ולשמור אותו לעיון עתידי.

אמצעי זהירות

- אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, מחלקת השירות שלו או איש מקצוע מוסמך, לשם הבטחת הבטיחות.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם האחראי על בטיחותם.
- ילדים מגיל 8 ומעלה, אנשים עם מוגבלויות פיזיות או שכליות, או אנשים עם ניסיון או ידע מוגבלים יכולים להשתמש במכשיר בבטחה, בתנאי שניתנת להם השגחה והדרכה מתאימה לפני השימוש כדי להבטיח שהם מבינים את הסכנות האפשריות.
- יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא שאינם משחקים עם המכשיר.
- בעת שימוש במכשיר בחדר אמבטיה, נתקו אותו לאחר השימוש, מכיוון שקרבה למים מהווה סכנה גם כאשר המכשיר כבוי.
- להגנה נוספת, מומלץ להתקין התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם עבודה שיורי מדורג שאינו עולה על 30 מיליאמפר במעגל החשמלי המספק חשמל לחדר האמבטיה. התייעץ עם מתקין RCD לקבלת סיוע.

HE

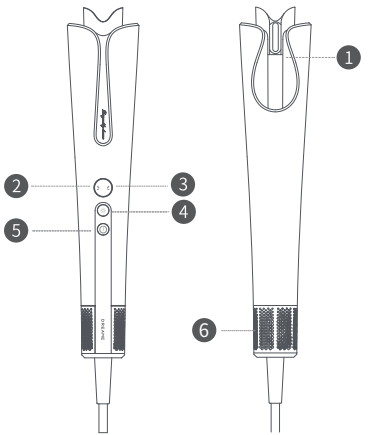
- במהלך השימוש, ודא שתקע החשמל מוכנס במלואו לשקע ונשאר מחובר כראוי.
- בעת שימוש במפצל חשמל, אנא ודא שהוא עומד בתקנים ובתקנות הלאומיים.
- כאשר המכשיר נשאר ללא השגחה, נתק אותו מאספקת החשמל.
- אם אתה מבחין ברעשים או ריחות מוזרים, או אם המכשיר מרגיש חם באופן חריג או מתפתחת בו תקלה, הפסק מיד את השימוש בו, כבה אותו ונתק אותו מהחשמל.
- אין להשתמש בבתי נורה עם שקעים משולבים להפעלת מכשירי חשמל ביתיים.
- הזרם הנקוב הכולל של מכשירי החשמל הביתיים המחוברים לפס החשמל אינו יכול לעלות על הזרם הנקוב של השקע הקבוע המקורי או המעגל החשמלי.
- אין להשתמש במכשיר זה בקרבת חומרים דליקים או נפיצים או בסביבות דומות.
- אין לפרק מכשירי חשמל ביתיים בעצמכם או לשנות את החיווט הפנימי, הרכיבים או התקני ההגנה.
- אין למשוך את כבל החשמל כדי להוציא את התקע מהשקע.
- אין להחליף את הנתיך במוליך או בנתיך בעל קיבולת זרם גבוהה מהמצוין.
- אל תשנה בעצמך את הערכים המוגדרים של מפסק המעגל במתח נמוך או ה-RCD.
- זהירות: כדי למנוע סכנות הנובעות מאיפוס מקרי של המגן התרמי, אין להפעיל את המכשיר באמצעות ספק כוח חיצוני (כגון טיימר) או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל וכבה באופן קבוע על ידי רכיב משותף.



- אזהרה: אין להשתמש במכשיר ליד אמבטיה, מקלחת, כיור או מיכלים אחרים מלאים במים.
- אין להשתמש במכשיר ליד אמבטיה, מקלחת, כיור או מיכלים אחרים מלאים במים.
- כדי להבטיח את הבטיחות, אין לחסום את פתחי כניסת או יציאת האוויר.
- במהלך השימוש, הרחק את שערך מפתחי כניסת האוויר כדי למנוע ממנו להישאב לתוך מעצב השיער.
- כדי להימנע מכוויות, אין לגעת בפתח יציאת האוויר או במשטחים חמים אחרים בעת השימוש במכשיר או מיד לאחר כיבויו.
- כדי למנוע התחשמלות, אין לגעת בתקע או בכל חלק אחר של המכשיר בידיים רטובות.
- נתקו את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש או לפני תחזוקה ותיקון.
- כדי למנוע נזק לכבל החשמל, אין לגלגל או לקשור את הכבל בעת אחסון המכשיר.
- הרחק את כבל החשמל ממקורות חום וחפצים אחרים שעלולים לפגוע במעטפת המגן.
- אין להשתמש במכשיר במקומות בהם נעשה שימוש בתרסיסים או במכשירי ריסוס, או בקרבת חומרים דליקים.
- אין להשתמש במכשיר לכל מטרה אחרת מלבד עיצוב שיער.
- יש להשתמש במכשיר זה רק עם ספק הכוח המדורג. כדי להבטיח את הבטיחות, אין להשתמש במתאמי שקעים אוניברסליים או בממירי מתח.
- אם המכשיר אינו פועל כראוי, פנו ליצרן לצורך תיקון. אל תפרקו אותו בעצמכם.

HE

סקירת מוצר



1. תא סלסול
2. כפתור חץ שמאלה
3. לחצן חץ ימני
4. טמפרטורה לחצן בקרה
   I: 120°C
   II: 140°C
   III: 160°C
5. לחצן הפעלה
6. נשלף מסנן זרימת אוויר

כדי להבטיח בטיחות, אין להשתמש במכשיר זה אם מסנן זרימת האוויר הוסר.



סמל זה על גוף המכשיר מציין ש אין להשתמש במכשיר בעת מקלחת או אמבטיה.

תמונות של המכשיר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הן לעיון בלבד. עקב עדכונים ושיפורים של המכשיר, המכשיר בפועל עשוי להיות שונה במקצת מהתמונות המוצגות. אנא עיין במכשיר עצמו.

עיצוב HE

הכנה

- לפני העיצוב, סרקו את השיער שלכם בעדינות תחילה כדי להסיר קשרים והסתבכויות.
- חלקו את השיער שלכם לחלקים שווים בהתאם לסגנון הרצוי. תוכלו להשתמש בקליפסים כדי להרחיק את שאר חלקי השיער במהלך העיצוב.
- מכשיר זה מיועד לשימוש על שיער יבש. שימוש על שיער רטוב עלול לגרום נזק הן למכשיר והן לשיערך.

הפעלה וכיוון הטמפרטורה

- לחץ והחזק את כפתור ההפעלה כדי להפעיל את מעצב השיער. מחוון הטמפרטורה יידלק. מחוון הטמפרטורה יהבהב בזמן שמעצב השיער מתחמם. כאשר המחוון מפסיק להבהב, מעצב השיער מוכן לשימוש.
- בפעם הראשונה שאתה משתמש במכשיר, הטמפרטורה תוגדר לרמה 1 (120°C) כברירת מחדל.
- בפעם הבאה שתדליק אותו, הטמפרטורה תוגדר לרמה שהשתמשת בה בפעם האחרונה.
- תוכל להתאים את הטמפרטורה למרקם השיער שלך ולהעדפות העיצוב שלך:

  120°C (מתאים לשיער דק או לעיצוב עדין ללא נזק)

  140°C (מתאים לשיער בינוני או לעיצוב יעיל עם נזק מינימלי)

  160°C (מתאים לשיער עבה או עיצוב מהיר)
- כדי לכוונן את הטמפרטורה, לחץ על לחצן בקרת הטמפרטורה כדי לעבור בין הרמות. המחוון המתאים יידלק.

שלב 1: הכנסת שיער

- קחי קבוצת שיער, וודאי שהיא אינה עולה על רוחב חריץ תא הסלסול. יותר מדי שיער עלול להשפיע על היניקה והסיבוב.
- הכניסו את שיערכם שטוח לתוך החריץ ומקמו את מעצב השיער כך שהחריץ יהיה צמוד לשורשים.



שלב 2: התחל סלסול אוטומטי

- לחץ על כפתור החץ השמאלי או הימני בהתאם לכיוון התלתל הרצוי.
- מעצב השיער ישאב את השיער שלך באופן אוטומטי ויתחיל להסתובב כדי ליצור את התלתל.

הערות:
לחצן בקרת הטמפרטורה יושבת זמנית במהלך השאיבה והסיבוב. תוכל לכוון את הטמפרטורה שוב לאחר שתהליך הסלסול יושלם והתלתל יקובע באמצעות אוויר קר.
למניעת כוויות, אין לגעת באלמנט החימום במהלך השימוש.

שלב 3: קירור וקיבוע

- לאחר הסיבוב, מעצב השיער מזרים אוויר קר באופן אוטומטי כדי לעזור בקיבוע התלתל.
- כאשר זרימת האוויר הקר מפסיקה, תהליך העיצוב הושלם ואתה יכול בזהירות לשחרר את שערך ממעצב השיער.

שלב 4: חזור

- חזרו על שלבים 3-1 עבור כל קבוצת שיער עד להשלמת התסרוקת שלכם. כאשר סיימתם לעצב את השיער, לחצו והחזיקו את לחצן ההפעלה כדי לכבות את מעצב השיער.

ניקיון ותחזוקה

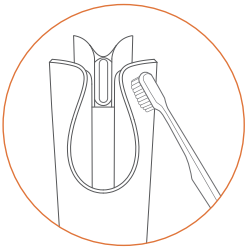
HE

1. אנו ממליצים לנקות קלות את מעצב השיער לאחר כל שימוש כדי למנוע הצטברות של שיער ואבק שעלולים להגביל את זרימת האוויר ולמנוע ממעצב השיער להסתובב.

2. לפני הניקוי, ודאו שהמכשיר כבוי, מנותק מהחשמל וקר לחלוטין.

⚠ לעולם אין לנקות את המכשיר כשהוא מופעל או חם.

3. השתמשו במברשת יבשה עם סיבים רכים כדי להסיר בעדינות שיערות או אבק בתוך תא הסלסול ומסביבו. הימנע משימוש בחפצים חדים כמו מספריים, שכן הם עלולים לגרום נזק לתא הסלסול ולגופי החימום.



4. אם יש לכלוך על פני המכשיר, נגב בעדינות עם מטלית רכה לחה מעט, ולאחר מכן יבש את המשטח עם מטלית יבשה.

5. אין לטבול את המכשיר במים לניקוי, מכיוון שמים עלולים לחדור למכשיר ולגרום לקצרים חשמליים או לתקלות.

6. יש לאחסן במקום יבש, קריר ומאוורר היטב. יש להימנע מחשיפת המכשיר לטמפרטורות גבוהות או לאור שמש ישיר.

7. בעת אחסון המכשיר, הימנע מלפתל או לדחוס את הכבל כדי למנוע נזק או מגע חשמלי לקוי.

8. אם המכשיר לא יהיה בשימוש לתקופה ממושכת (יותר מחודש אחד), נקה וייבש את המכשיר ביסודיות לפני האחסון. לפני השימוש בו שוב, בדוק שהמשטח החיצוני והכבל נקיים מנזקים.

9. אין להניח חפצים כבדים על גבי המכשיר כדי למנוע עיוות של המארז ונזק לתא התלתול.

HE

מפרט טכני

שם המכשיר	Dreame Air-Auto
דגם	AAT01A
מתח מדורג	220-240 V~
תדירות מדורגת	50/60 Hz
הספק מנוע	60 W
ממדים	300 mm × 57 mm × 57 mm
תאריך ייצור	ראה אריזת המכשיר

הצהרת התאימות של האיחוד האירופי

אנחנו, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.,
מצהירים בזאת כי ציוד זה עומד בהנחיות החלות והנורמות והתיקונים האירופיים. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
https://global.dreametech.com

מידע על סילוק ומיחזור נכונים WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE בהתאם להנחיה EU/2012/19) שאסור לערבב עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש לשמור על בריאות האדם והסביבה על-ידי מסירת ציוד הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למיחזור של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני, שנקבעה על-ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. סילוק ומיחזור נכונים יסייעו במניעת השלכות שליליות אפשריות על הסביבה ועל בריאות האדם. פנו למתקין או לרשויות המקומיות לקבלת מידע נוסף על המיקום וכן תנאים והגבלות של נקודות איסוף כאלה.

AR

تحذير

لمنع حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو حوادث أخرى ناتجة عن الاستخدام غير الصحيح، اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

احتياطات

- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو قسم الخدمة التابع لها أو فني مؤهل مماثل لضمان السلامة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو قليلي الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو التوجيه المناسب بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الذهنية، أو الأشخاص ذوي الخبرة أو المعرفة المحدودة استخدام الجهاز بأمان، شريطة أن يخضعوا للإشراف المناسب وأن يتلقوا التعليمات الملائمة قبل الاستخدام لضمان فهمهم للمخاطر المحتملة.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مصدر الطاقة بعد الاستخدام، لأن وجوده بالقرب من الماء يشكل خطرًا حتى وإن لم يكن الجهاز قيد التشغيل.
- لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتبقي بتيار تشغيل متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تزود الحمام بالطاقة. استشر فنيي تركيب جهاز التيار المتبقي للمساعدة.

- أثناء الاستخدام، تأكد من إدخال قابس الطاقة بالكامل في المنفذ واستمرار اتصاله بشكل صحيح.
- عند استخدام مشترك كهرباء، يُرجى التأكد من أنه يتوافق مع المعايير واللوائح الوطنية.
- عند ترك الجهاز دون مراقبة، افصله عن مصدر الطاقة.
- إذا لاحظت أي أصوات أو روائح غريبة، أو إذا ارتفعت حرارة الجهاز بشكل غير طبيعي أو حدث به عطل، توقف عن استخدامه على الفور، وقم بإيقاف تشغيله وفصله.
- لا تستخدم حوامل المصابيح ذات المنافذ المدمجة لتشغيل الأجهزة المنزلية.
- يجب ألا يتجاوز إجمالي التيار المقنن للأجهزة المنزلية المتصلة بمشترك الكهرباء التيار المقنن للمنفذ الثابت الأصلي أو الدائرة الكهربائية.
- يجب عدم استخدام هذا الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو في البيئات المماثلة.
- لا تفكك الأجهزة المنزلية بنفسك أو تعدّل الأسلاك الداخلية أو المكونات أو أجهزة الحماية.
- لا تسحب سلك الطاقة لإزالة القابس من المأخذ.
- لا تستبدل المصهر بموصل أو مصهر ذي سعة تيار أعلى من السعة المحددة.
- لا تعدّل القيم المضبوطة لقاطع الدائرة منخفض الجهد أو جهاز التيار المتبقي بنفسك.
- تنبيه: لتجنب أي مخاطر ناتجة عن إعادة ضبط الواقي الحراري بشكل غير مقصود، يجب عدم تشغيل الجهاز بواسطة مصدر طاقة خارجي قابل للتبديل (مثل المؤقت) أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة مكون مشترك.

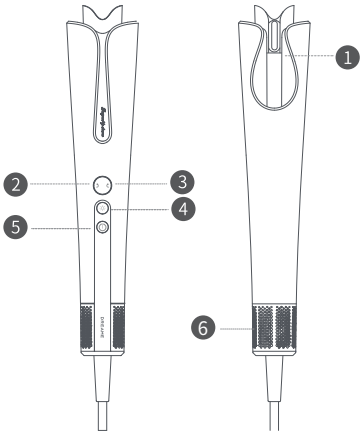
AR



- تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو المغسلة أو غير ذلك من الحاويات المملوءة بالماء.

- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو المغسلة أو غير ذلك من الحاويات المملوءة بالماء.
- لضمان السلامة، لا تسد فتحات مدخل أو مخرج الهواء.
- أثناء الاستخدام، احتفظ بشعرك بعيدًا عن فتحات مدخل الهواء لمنع سحبه إلى داخل مصفف الشعر.
- لتجنب الحروق، لا تلمس مخرج الهواء أو الأسطح الساخنة الأخرى عند استخدام الجهاز أو بعد إيقاف تشغيله مباشرة.
- لمنع حدوث صدمة كهربائية، لا تلمس القابس أو أي جزء من الجهاز بأيدٍ مبللة.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم الاستخدام أو قبل الصيانة والإصلاح.
- لتجنب تلف سلك الطاقة، لا تقم بلفه أو ربطه عند تخزين الجهاز.
- احتفظ بسلك الطاقة بعيدًا عن مصادر الحرارة والأشياء الأخرى التي يمكن أن تتلف الغلاف الواقي.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي تُستخدم فيها الأيروسولات أو أجهزة الرش، أو بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير تصفيف الشعر.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا مع مصدر الطاقة المطابق للقيمة المقننة. لضمان السلامة، لا تستخدم محولات القابس العالمية أو محولات الجهد الكهربائي.
- إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، اتصل بالشركة المصنعة لإصلاحه. لا تفككه بنفسك.

AR نظرة عامة على المنتج



1. غرفة التجعيد
2. زر السهم الأيمن
3. زر السهم الأيسر
4. زر التحكم في درجة الحرارة
   المستوى الأول: 120 درجة مئوية
   المستوى الثاني: 140 درجة مئوية
   المستوى الثالث: 160 درجة مئوية
5. زر التشغيل
6. فلتر تدفق هواء قابل للإزالة
   لضمان السلامة، لا تستخدم هذا الجهاز حال إزالة فلتر تدفق الهواء.



يشير هذا الرمز الموجود على جسم الجهاز إلى أن الجهاز يجب ألا يستخدم أثناء الاستحمام.

جميع صور وملحقات ورسومات واجهة المستخدم الخاصة بالمنتج في هذا الدليل هي لأغراض التوضيح فقط. نظرًا للتحديثات والتحسينات التي تطرأ على الجهاز، قد يختلف الجهاز الفعلي قليلاً عن الصور المقدمة. يرجى الرجوع إلى الجهاز الفعلي.

AR

التصفيف

تحضيرات

- قبل تصفيف الشعر، قم بتمشيط شعرك بسلاسة أولاً لإزالة العقد والتشابك.
- قسّم شعرك إلى أقسام متساوية وفقًا للتسريحة التي ترغب بها. يمكنك استخدام المشابك لإزاحة الأقسام الأخرى من الشعر أثناء التصفيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام على الشعر الجاف. استخدامه على الشعر المبلل قد يتسبب في إتلاف الجهاز والشعر.

تشغيل الجهاز وضبط درجة الحرارة

- اضغط مطولاً على زر الطاقة لتشغيل مصفف الشعر. سيضيء مؤشر درجة الحرارة. سيومض مؤشر درجة الحرارة أثناء تسخين مصفف الشعر. عندما يتوقف المؤشر عن الوميض، يصبح مصفف الشعر جاهزًا للاستخدام.
- عند استخدام الجهاز لأول مرة، سيتم ضبط درجة الحرارة افتراضيًا على المستوى الأول (120 درجة مئوية).
- في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيله، سيتم ضبط درجة الحرارة على المستوى الذي استخدمته في المرة الأخيرة.
- يمكنك ضبط درجة الحرارة لتناسب نوع شعرك وتفضيلات التصفيف لديك:

120 درجة مئوية (مناسبة للشعر الناعم أو التصفيف اللطيف بدون تلف)

140 درجة مئوية (مناسبة للشعر المتوسط أو التصفيف الفعال مع الحد الأدنى من التلف)

160 درجة مئوية (مناسبة للشعر الكثيف أو التصفيف السريع)

- لتعديل درجة الحرارة، اضغط على زر التحكم في درجة الحرارة للتبديل بين المستويات. سيضيء المؤشر المقابل.

الخطوة 1: إدخال الشعر

- خذ خصلة من الشعر، مع التأكد من أنها لا تتجاوز عرض فتحة غرفة التجعيد. فقد تؤثر كمية الشعر الزائدة على الشفط والدوران.
- أدخل شعرك بشكل مسطح في الفتحة وضع مصفف الشعر بحيث تكون الفتحة محاذية لجذور شعرك.



الخطوة 2: ابدأ التجعيد التلقائي

- اضغط على زر السهم الأيسر أو الأيمن حسب اتجاه التجعيد المطلوب.
- سيقوم مصفف الشعر تلقائيًا بسحب شعرك ويبدأ بالدوران لتشكيل التجعيدة.

ملحوظات:
سيتم تعطيل زر التحكم في درجة الحرارة مؤقتًا أثناء الشفط والدوران. ستتمكن من ضبط درجة الحرارة مرة أخرى بمجرد اكتمال عملية التجعيد وتثبيت التجعيدة بالهواء البارد.
لمنع الحروق، لا تلمس عنصر التسخين أثناء الاستخدام.

الخطوة 3: التبريد والتثبيت

- بعد الدوران، يصدر مصفف الشعر تلقائيًا الهواء البارد للمساعدة في تثبيت التجعيدة.
- عندما يتوقف الهواء البارد، تكون عملية التصفيف قد اكتملت ويمكنك فك شعرك بعناية من مصفف الشعر.

الخطوة 4: التكرار

- كرّر الخطوات من 1 إلى 3 لكل جزء من شعرك حتى تكتمل تسريحتك. عند الانتهاء من التصفيف، اضغط مطولاً على زر الطاقة لإيقاف تشغيل مصفف الشعر.

AR

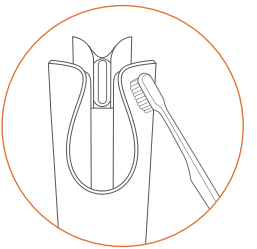
التنظيف والصيانة

1. نوصي بتنظيف مصفف الشعر بلطف بعد كل استخدام لمنع تراكم الشعر والغبار اللذين يمكن أن يعيقا تدفق الهواء ويمنعا مصفف الشعر من الدوران.

2. قبل التنظيف، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي وتبريده تمامًا.

⚠ لا تنظف الجهاز أبدًا عندما يكون قيد التشغيل أو ساخنًا.

3. استخدم فرشاة جافة ذات شعيرات ناعمة لإزالة أي شعر أو غبار داخل وحول غرفة التجعيد برفق. تجنب استخدام أدوات حادة مثل المقصات، لأنها قد تتسبب في تلف غرفة التجعيد وعناصر التسخين.



4. إذا كان هناك أي اتساخ على سطح الجهاز، امسحه برفق بقطعة قماش ناعمة رطبة قليلاً، ثم جفف السطح بقطعة قماش جافة.

5. لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه، لأن الماء يمكن أن يدخل إلى الجهاز ويسبب دوائر قصيرة أو أعطال.

6. يُخزن الجهاز في مكان جاف وبارد وجيد التهوية. تجنب تعريض الجهاز لدرجات حرارة عالية أو أشعة الشمس المباشرة.

7. عند تخزين الجهاز، تجنب تشابك السلك أو الضغط عليه لمنع تلفه أو الإضرار بجودة الاتصال الكهربائي.

8. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة (أكثر من شهر)، قم بتنظيف الجهاز وتجفيفه جيدًا قبل تخزينه. قبل استخدامه مرة أخرى، تحقق من خلو السطح الخارجي والسلك من أي تلف.

9. لا تضع أشياء ثقيلة فوق الجهاز لتجنب تشوه الهيكل الخارجي وإلحاق الضرر بغرفة التجعيد.

المواصفات الفنية

اسم الجهاز	Dreame Air-Auto
الطراز	AAT01A
الجهد المقنن	220-240 V~
التردد المقنن	50/60 Hz
القدرة المقننة	60 W
الأبعاد	300 mm × 57 mm × 57 mm
تاريخ التصنيع	انظر عبوة الجهاز

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

نعلن نحن، شركة Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.، بموجب هذه الوثيقة أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات المعمول بها والمعايير والتعديلات الأوروبية. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت الآتي: https://global.dreametech.com

معلومات حول التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وإعادة تدويرها

تُعد جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز نفايات معدات كهربائية وإلكترونية (WEEE كما ورد في التوجيه 2012/19/EU) لا ينبغي خلطها مع النفايات المنزلية غير المصنفة. بدلاً من ذلك، عليك حماية صحة الإنسان والبيئة من خلال تسليم نفايات المعدات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، معينة من قِبل الحكومة أو السلطات المحلية. يساعد التخلص من النفايات بشكل صحيح وإعادة تدويرها على منع حدوث عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بفني التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول مواقع نقاط التجميع هذه والشروط والأحكام الخاصة بها.

주의 사항

잘못된 사용으로 인한 감전, 화재 또는 기타 사고를 방지하기 위해 기기를 사용하기 전에 사용 설명서를 철저히 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관해 두십시오.

주의사항

- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 제조업체, 서비스 부서 또는 유사한 자격을 갖춘 전문가에게 교체를 맡겨야 합니다.
- 본 기기는 신체, 감각 또는 정신 능력이 제한되어 있거나, 경험 및 지식이 부족한 개인(어린이 포함)이 그 안전을 책임지는 사람에게 기기 사용에 대한 감독 , 또는 지도를 받지 않는 경우 사용해서는 안 됩니다.
- 8세 이상의 어린이, 신체적 또는 지적 장애가 있는 사람, 또는 경험이나 지식이 한정된 사람은 사용 전에 적절한 감독과 지시를 받아 잠재적 위험을 이해할 때에 한해 안전하게 기기를 사용할 수 있습니다.
- 어린이는 기기를 가지고 놀지 않도록 주의 감독이 필요합니다.
- 이 기기를 욕실에서 사용할 때는 전원이 꺼져 있어도 물이 가까이 있으면 위험하므로 사용 후에 플러그를 뽑아야 합니다.
- 추가 보호를 위해 욕실에 공급되는 전기 회로에 정격 잔류 작동 전류가 30mA를 초과하지 않는 차단기(RCD)를 설치하는 것을 권장합니다. 도움이 필요하면 RCD 설치 담당자에게 문의하십시오.

KO

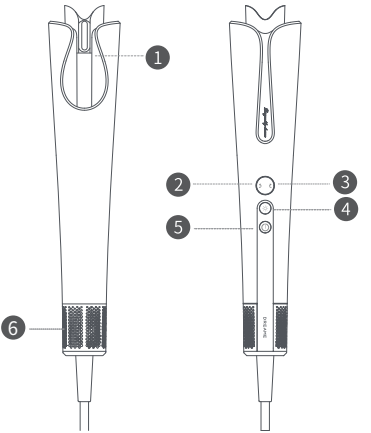
- 사용 중에는 전원 플러그가 콘센트에 완전히 삽입되어 있고 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 멀티탭을 사용할 경우 국가 표준 및 규정을 준수하는지 확인하십시오.
- 기기를 방치해 둘 때에는 전원 공급 장치에서 분리하십시오.
- 이상한 소음이나 냄새가 나거나, 기기가 비정상적으로 뜨겁거나 오작동이 발생하면 즉시 사용을 중단하고, 전원을 끈 후 플러그를 뽑으십시오.
- 가전기기에 전원을 공급하기 위해 콘센트가 내장된 램프 소켓을 사용하지 마십시오.
- 멀티탭에 연결된 가전기기의 총 정격전류는 원래 고정 콘센트나 회로의 정격 전류를 초과해서는 안 됩니다.
- 이 기기는 가연성 또는 폭발성 물질 근처나 유사한 환경에서 사용해서는 안 됩니다.
- 가전기기를 직접 분해하거나 내부 배선, 부품 또는 보호 장치를 개조하지 마십시오.
- 콘센트에서 플러그를 뽑을 때 전원 코드를 잡아당기지 마십시오.
- 퓨즈를 도체로 교체하거나 지정된 전류 용량보다 등급이 높은 퓨즈로 교체하지 마십시오.
- 저전압 회로 차단기 또는 누전 차단기의 설정값을 임의로 수정하지 마십시오.
- 주의: 기기는 열 보호 장치의 잘못된 재설정으로 인한 위험을 방지하기 위해 스위치가 있는 외부 전원 공급 장치(예: 타이머)로 전환하거나 공통 부품으로 정기적으로 켜지고 꺼지는 회로에 전원을 연결하면 안 됩니다.





- 경고: 기기를 욕조, 샤워기, 세면대 또는 물이 가득 찬 용기 근처에서 사용하지 마십시오.
- 기기를 욕조, 샤워기, 세면대 또는 물이 가득 찬 용기 근처에서 사용하지 마십시오.
- 안전을 위해 공기 흡입구와 배출구를 막지 마십시오.
- 사용 중에 머리카락이 헤어 스타일러 안으로 빨려 들어가지 않도록 공기 흡입구에서 머리카락을 멀리 두십시오.
- 화상을 방지하기 위해 기기 사용 중이나 전원을 끈 직후에는 공기 배출구나 기타 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 감전 사고를 방지하기 위해 젖은 손으로 기기의 전원 플러그나 다른 부분을 만지지 마십시오.
- 기기를 사용하지 않을 때, 혹은 유지 보수나 수리 작업 전에는 전원을 분리하십시오.
- 전원선의 손상을 방지하기 위해 기기를 보관할 때에는 전원선을 감거나 묶지 마십시오.
- 전원 코드는 열원과 기타 보호 피복을 손상시킬 수도 있는 물체로부터 멀리 두십시오.
- 에어로졸이나 스프레이 기기를 사용하는 장소나 인화성 물질 근처에서 기기를 사용하지 마십시오.
- 헤어 스타일링 외 다른 용도로 기기를 사용하지 마십시오.
- 이 기기는 정격 전원 공급 장치에만 사용해야 합니다. 안전을 위해 범용 플러그 어댑터나 전압 변환기는 사용하지 마십시오.
- 기기가 제대로 작동하지 않으면 제조업체에 수리를 의뢰하십시오. 직접 분해하지 마십시오.

KO 제품 개요



1. 컬링 챔버
2. 왼쪽 화살표 버튼
3. 오른쪽 화살표 버튼
4. 온도 제어 버튼
   레벨 I: 120°C
   레벨 II: 140°C
   레벨 III: 160°C
5. 전원 버튼
6. 분리형 에어 필터
   안전을 위해 에어 필터가 제거된 상태에서는 이 기기를 사용하지 마십시오.



본체에 이 기호가 있으면 샤워나 목욕 중에 기기를 사용하면 안 된다는 뜻입니다.

사용 설명서에 있는 기기, 액세서리, 사용자 인터페이스의 이미지는 참고용입니다. 기기 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 기기는 이미지와 약간 다를 수도 있습니다. 실제 기기를 참조하십시오.

스타일링

KO

준비

- 스타일링하기 전에 먼저 머리를 부드럽게 빗어서 매듭과 엉킴을 제거하십시오.
- 원하는 스타일에 맞게 머리카락을 고르게 구역으로 나누십시오. 스타일링하는 동안 다른 구역에 방해가 되지 않도록 클립을 사용해도 됩니다.
- 이 기기는 건조한 모발에 사용하도록 설계되었습니다. 젖은 모발에 사용하면 기기와 모발 모두 손상될 수 있습니다.

전원 켜기 및 온도 조절

- 전원 버튼을 길게 눌러 헤어 스타일러의 전원을 켜십시오. 온도 표시등이 켜집니다. 헤어 스타일러가 가열되는 동안 온도 표시등이 깜박입니다. 표시등이 깜박임을 멈추면 헤어 스타일러를 사용할 준비가 된 것입니다.
- 기기를 처음 사용할 때는 기본적으로 온도가 레벨 I(120°C)로 설정됩니다.
- 다음에 전원을 켜면 온도가 마지막으로 사용한 레벨로 설정됩니다.
- 모발 텍스처와 스타일링 선호도에 맞게 온도를 조절할 수 있습니다.

  120°C(가는 모발 또는 손상 없는 부드러운 스타일링에 적합)

  140°C(중간 모발 또는 최소한의 손상으로 효율적인 스타일링에 적합)

  160°C(두꺼운 모발 또는 빠른 스타일링에 적합)
- 온도를 조절하려면 온도 조절 버튼을 눌러 각 단계를 전환하십시오. 해당 표시등이 켜집니다.

1단계: 머리카락 삽입

- 머리카락 한 구역을 잡습니다. 이 때 컬링 챔버 슬롯의 너비를 초과하지 않도록 하십시오. 머리카락이 너무 많으면 흡입 및 회전에 영향을 줄 수 있습니다.
- 머리카락을 슬롯에 평평하게 삽입하고 슬롯이 모근에 밀착되도록 헤어 스타일러를 위치시키십시오.



KO

2단계: 자동 컬링 시작

- 원하는 컬 방향에 따라 왼쪽 또는 오른쪽 화살표 버튼을 누르십시오.
- 헤어 스타일러가 자동으로 머리카락을 끌어들이고 회전하여 컬을 만들기 시작합니다.

참고:
흡입 및 회전 중에는 온도 조절 버튼이 일시적으로 비활성화됩니다. 컬링 과정이 완료되고 쿨에어로 컬이 고정되면 다시 온도를 조절할 수 있습니다.
화상을 방지하기 위해 사용 중에는 발열체를 만지지 마십시오.

3단계: 냉각 및 세팅

- 회전 후, 헤어 스타일러는 컬을 고정시켜 주는 찬 공기를 자동으로 불어냅니다.
- 냉풍이 멈추면 스타일링 과정이 완료된 것이므로 헤어 스타일러에서 머리카락을 조심스럽게 풀어내도 됩니다.

4단계: 반복합니다

- 헤어스타일이 완성될 때까지 머리 구역마다 1~3단계를 반복하십시오. 스타일링을 마친 후, 전원 버튼을 길게 눌러 헤어 스타일러를 끄십시오.

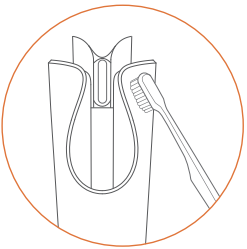
세척 및 관리

1. 공기 흐름을 제한하고 헤어 스타일러의 회전을 방해할 수 있는 머리카락과 먼지가 쌓이는 것을 방지하기 위해 매 사용 후 헤어 스타일러를 가볍게 청소하기를 권장합니다.

2. 청소하기 전에 기기의 전원이 꺼져 있고, 전원 플러그가 뽑혀 있으며, 완전히 식었는지 확인하십시오.

⚠ 전원이 켜져 있거나 뜨거운 상태에서는 절대로 기기를 청소하지 마십시오.

3. 마르고 부드러운 솔을 사용하여 컬링 챔버 내부와 주변의 머리카락이나 먼지를 조심스럽게 제거하십시오. 가위와 같은 날카로운 물체는 컬링 챔버와 발열 요소를 손상시킬 수도 있으므로 사용을 피하십시오.



4. 기기 표면에 오염물이 묻으면 약간 젖은 부드러운 천으로 가볍게 닦은 다음 마른 천으로 표면을 건조시키십시오.

5. 물이 기기 내부로 들어가 합선이나 고장을 일으킬 수도 있으므로 기기를 물에 담가 세척하지 마십시오.

6. 건조하고 시원하며 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오. 기기를 고온이나 직사광선에 노출시키지 마십시오.

7. 기기를 보관할 때에는 손상이나 불량 전기 접촉을 방지하기 위해 전원 코드가 엉키거나 눌리지 않도록 주의하십시오.

8. 기기를 장기간(1개월 이상) 사용하지 않을 경우, 보관하기 전에 철저히 청소하고 말리십시오. 다시 사용하기 전에 외부 표면과 전원 코드에 손상이 없는지 확인하십시오.

9. 하우징이 변형되거나 컬링 챔버가 손상되는 것을 방지하기 위해 기기 위에 무거운 물건을 쌓아두지 마십시오.

KO

기술 사양

기기명	Dreame Air-Auto
모델	AAT01A
정격 전압	220-240 V~
정격 주파수	50/60 Hz
정격 출력	60 W
규격	300 mm × 57 mm × 57 mm
제조일	기기 포장 참조

EU 적합성 선언

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.는 이 제품이 해당 지침 및 유럽 표준과 그 개정 사항을준수함을 선언합니다.
EU 적합성 선언의 전문은웹사이트 (https://global.dreametech.com)에서 확인할 수 있습니다.

폐기 및 재활용 안내(WEEE2 2012/19/EU)



이 기호가 표시된 모든 제품은 폐 전기 및 전자제품 (WEEE2 지침(Directive 2012/19/EU)에 해당하며, 분류되지 않은 가정용 폐기물과 함께 버려서는 안 됩니다. 건강과 환경 보호를 위해 정부 또는 지방자치단체가 지정한 수거 장소에 폐기해야 합니다. 제품의 올바른 폐기와 재활용은 인체 건강과 환경을 유해한 영향으로부터 보호하는 데 도움이 됩니다.해당 위치에 대한 자세한 정보와 해당 수거 지점의 이용 지침은 설치업체 또는 현지 당국에 문의하십시오

PT

Avisos

Para evitar choques elétricos, incêndios ou outros acidentes resultantes de utilização incorreta, leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Precauções

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de assistência ou por um profissional igualmente qualificado para garantir a segurança.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Crianças a partir de 8 anos, pessoas com deficiências físicas ou intelectuais, ou pessoas com experiência ou conhecimento limitado podem utilizar o aparelho com segurança, desde que recebam supervisão
  e instrução adequadas antes da utilização para garantir que compreendam os potenciais perigos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Quando utilizar o aparelho numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade com água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA no circuito elétrico que fornece energia à casa de banho. Consulte um instalador de RCD para obter assistência.

- Durante a utilização, certifique-se de que a ficha de alimentação está totalmente inserida na tomada e permanece devidamente conectada.
- Ao utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que esta cumpre as normas e regulamentos nacionais.
- Quando deixar o aparelho sem supervisão, desligue-o da fonte de alimentação.
- Se notar quaisquer ruídos ou odores estranhos, ou se o aparelho estiver anormalmente quente ou apresentar uma falha, pare de utilizá-lo imediatamente, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Não utilize casquilhos de lâmpadas com tomadas integradas para alimentar eletrodomésticos.
- A corrente nominal total dos eletrodomésticos ligados à extensão elétrica não deve exceder a corrente nominal da tomada fixa ou do circuito original.
- Este aparelho não deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou explosivos ou em ambientes semelhantes.
- Não desmonte eletrodomésticos por conta própria nem modifique a cablagem interna, os componentes ou os dispositivos de proteção.
- Não puxe o cabo de alimentação para remover a ficha da tomada.
- Não substitua o fusível por um condutor ou por um fusível com capacidade de corrente superior à especificada.
- Não modifique os valores definidos do disjuntor de baixa tensão ou do dispositivo de corrente residual (RCD) por conta própria.
- Cuidado: Para evitar qualquer perigo decorrente de um rearme acidental do protetor térmico, o aparelho não deve ser ligado através de uma fonte de alimentação externa comutada (como um temporizador) ou ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado por um componente comum.

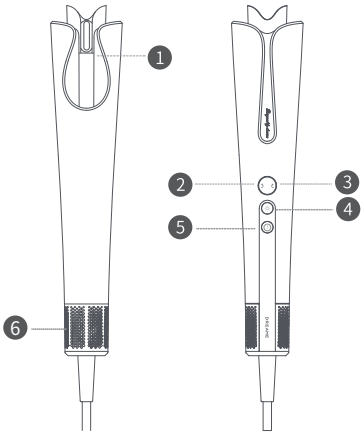




- AVISO: Não utilize o aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes cheios de água.
- Não utilize o aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes cheios de água.
- Para garantir a segurança, não bloqueie as entradas ou saídas de ar.
- Durante a utilização, mantenha o cabelo afastado das entradas de ar para evitar que seja puxado para dentro do modelador de cabelo.
- Para evitar queimaduras, não toque na saída de ar ou noutras superfícies quentes quando estiver a utilizar o dispositivo ou imediatamente após o desligar.
- Para evitar choques elétricos, não toque na ficha ou em qualquer parte do aparelho com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado ou antes da manutenção e reparação.
- Para evitar danificar o cabo de alimentação, não enrole nem amarre o cabo ao armazenar o aparelho.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor e de outros objetos que possam danificar
  a bainha protetora.
- Não utilize o aparelho em locais onde se utilizem aerossóis ou aparelhos de pulverização, ou perto de materiais inflamáveis.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não seja o de pentear o cabelo.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação nominal. Para garantir a segurança, não utilize adaptadores universais de ficha ou conversores de tensão.
- Se o aparelho não funcionar corretamente, contacte o fabricante para reparação. Não o desmonte sozinho.

Visão geral do produto

PT



1. Câmara de encaracolamento
2. Botão da seta esquerda
3. Botão da seta direita
4. Botão de controlo da temperatura
   Nível I: 120°C
   Nível II: 140°C
   Nível III: 160°C
5. Botão de alimentação
6. Filtro de fluxo de ar amovível
   Para garantir a segurança, não utilize este aparelho se o filtro de fluxo de ar tiver sido removido.



Este símbolo no corpo do aparelho indica que o aparelho não deve ser utilizado durante o duche ou banho.

As imagens do aparelho, acessórios e interface de utilizador no manual do utilizador servem apenas como referência. Devido a atualizações e melhoramentos do aparelho, o aparelho real pode diferir ligeiramente das imagens fornecidas. Consulte o aparelho real.

PT

Pentear

Preparação

- Antes de modelar, escove primeiro o seu cabelo para remover nós e emaranhados.
- Divida o seu cabelo em secções uniformes de acordo com o estilo desejado. Pode utilizar ganchos de cabelo para manter as outras secções afastadas durante a modelação.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em cabelo seco. A utilização em cabelo molhado pode danificar tanto o aparelho como o seu cabelo.

Ligar e ajustar a temperatura

- Mantenha premido o botão de alimentação para ligar o modelador de cabelo. O indicador de temperatura acender-se-á. O indicador de temperatura piscará enquanto o modelador de cabelo aquece. Quando o indicador parar de piscar, o modelador de cabelo está pronto a utilizar.
- Na primeira utilização do aparelho, a temperatura será definida para o Nível I (120°C) por predefinição.
- Na próxima vez que o ligar, a temperatura será definida para o nível que utilizou pela última vez.
- Pode ajustar a temperatura de acordo com a textura do seu cabelo e preferências de penteado:

  120°C (adequado para cabelo fino ou modelação suave sem danos)

  140°C (adequado para cabelo médio ou modelação eficiente com danos mínimos)

  160°C (adequado para cabelo grosso ou modelação rápida)

- Para ajustar a temperatura, prima o botão de controlo de temperatura para alternar entre os níveis.

Passo 1: Inserir o cabelo

- Pegue numa madeixa de cabelo, certificando-se de que não excede a largura da ranhura da câmara de encaracolamento. Demasiado cabelo pode afetar a sucção e a rotação.
- Insira o cabelo horizontalmente na ranhura e posicione o modelador de cabelo de modo a que a ranhura fique encostada às raízes.



Passo 2: Iniciar enrolamento automático

- Prima o botão da seta para a esquerda ou para a direita, dependendo da direção desejada do caracol.
- O modelador de cabelo irá puxar automaticamente o seu cabelo e começar a rodar para formar o caracol.

Notas:
O botão de controlo da temperatura será temporariamente desativado durante a sucção e rotação. Poderá ajustar a temperatura novamente quando o processo de encaracolamento estiver concluído e o caracol tiver sido fixado com ar frio.
Para evitar queimaduras, não toque no elemento de aquecimento durante a utilização.

Passo 3: Arrefecimento e fixação

- Após a rotação, o modelador de cabelo sopra automaticamente ar frio para ajudar a fixar o caracol.
- Quando o ar frio para, o processo de modelação está completo e pode desenrolar cuidadosamente o seu cabelo do modelador.

Passo 4: Repetir

- Repita os passos 1-3 para cada secção de cabelo até o seu penteado estar completo. Quando terminar de modelar, mantenha premido o botão de alimentação para desligar o modelador de cabelo.

PT

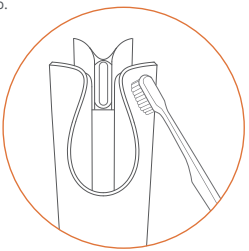
Limpeza e manutenção

1. Recomendamos que limpe ligeiramente o modelador de cabelo após cada utilização para evitar a acumulação de cabelos e poeira que podem restringir o fluxo de ar e impedir a rotação do modelador de cabelo.

2. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho está desligado, desconectado da tomada e completamente arrefecido.

⚠ Nunca limpe o aparelho quando estiver ligado ou quente.

3. Utilize uma escova seca de cerdas macias para remover suavemente qualquer cabelo ou pó no interior e em redor da câmara de encaracolamento. Evite utilizar objetos afiados, como tesouras, pois podem danificar a câmara de encaracolamento e os elementos de aquecimento.



4. Se houver sujidade na superfície do aparelho, limpe suavemente com um pano macio ligeiramente húmido e depois seque a superfície com um pano seco.

5. Não mergulhe o aparelho em água para limpar, pois a água pode entrar no aparelho e causar curto-circuitos ou avarias.

6. Guarde num local seco, fresco e bem ventilado. Evite expor o aparelho a altas temperaturas ou à luz solar direta.

7. Quando guardar o aparelho, evite emaranhar ou comprimir o cabo para evitar danos ou mau contacto elétrico.

8. Se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (superior a um mês), limpe e seque cuidadosamente o aparelho antes de o guardar. Antes de o utilizar novamente, verifique se a superfície exterior e o cabo não apresentam danos.

9. Não coloque objetos pesados em cima do aparelho para evitar deformar a estrutura e danificar a câmara de encaracolamento.

Especificações técnicas

PT

Nome do aparelho	Dreame Air-Auto
Modelo	AAT01A
Tensão nominal	220–240 V~
Frequência nominal	50/60 Hz
Potência nominal	60 W
Dimensões	300 mm × 57 mm × 57 mm
Data de fabrico	Veja a embalagem do aparelho

PT

Declaração de conformidade da UE

Nós, a Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. , declaramos que este equipamento está em conformidade com as Diretivas e Normas Europeias aplicáveis e respetivas alterações. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet endereço:https://global.dreametech.com

Informações sobre eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que ostentam este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, de acordo com a diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o ambiente entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudarão a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Contacte o instalador ou as autoridades locais para obter mais informações sobre a localização, bem como sobre os termos e condições desses pontos de recolha.

Προειδοποιήσεις

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή άλλων ατυχημάτων που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση, διαβάστε σχολαστικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα σέρβις του ή έναν εξίσου εξειδικευμένο επαγγελματία, για λόγους ασφαλείας.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν είναι υπό την επίβλεψη και τις οδηγίες ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.
- Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες ή άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή γνώσεις μπορούν να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, υπό την προϋπόθεση ότι τους παρέχεται κατάλληλη επίβλεψη και οδηγίες πριν από τη χρήση ώστε να διασφαλιστεί ότι κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συμβουλευτείτε έναν εγκαταστάτη RCD για βοήθεια.

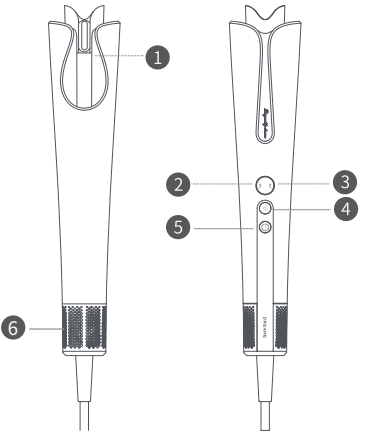
GR

- Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας είναι πλήρως τοποθετημένο στην πρίζα και παραμένει σωστά συνδεδεμένο.
- Όταν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεται με τα εθνικά πρότυπα και τους κανονισμούς.
- Όταν αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Εάν παρατηρήσετε παράξενους θορύβους ή οσμές, ή εάν η συσκευή είναι ασυνήθιστα ζεστή ή παρουσιάζει βλάβη, σταματήστε αμέσως τη χρήση της, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε υποδοχές λαμπτήρων με ενσωματωμένες πρίζες για την τροφοδοσία οικιακών συσκευών.
- Το συνολικό ονομαστικό ρεύμα των οικιακών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στο πολύπριζο δεν πρέπει να υπερβαίνει το ονομαστικό ρεύμα της αρχικής σταθερής πρίζας ή του κυκλώματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή σε παρόμοια περιβάλλοντα.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τις οικιακές συσκευές και μην τροποποιείτε την εσωτερική καλωδίωση, τα εξαρτήματα ή τις προστατευτικές διατάξεις.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην αντικαθιστάτε την ασφάλεια με αγωγό ή με ασφάλεια με ονομαστική τιμή ρεύματος μεγαλύτερη από την καθορισμένη.
- Μην τροποποιείτε μόνοι σας τις καθορισμένες τιμές του διακόπτη κυκλώματος χαμηλής τάσης ή του RCD.
- Προσοχή: Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους που προκύπτουν από την τυχαία επαναφορά του θερμικού προστατευτικού, η συσκευή δεν πρέπει να ενεργοποιείται μέσω εξωτερικής τροφοδοσίας (όπως μέσω χρονοδιακόπτη) ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά μέσω ενός κοινού εξαρτήματος.



- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Για λόγους ασφαλείας, μην φράζετε τις οπές εισόδου ή εξόδου αέρα.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε τα μαλλιά σας μακριά από τις οπές εισόδου αέρα για να μην εισχωρήσουν στη συσκευή φορμαρίσματος.
- Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αγγίζετε την έξοδο αέρα ή άλλες θερμές επιφάνειες κατά τη χρήση της συσκευής ή αμέσως μετά την απενεργοποίησή της.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην αγγίζετε το βύσμα ή οποιαδήποτε μέρη της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή πριν από τη συντήρηση και την επισκευή της.
- Για να αποφύγετε τη φθορά του καλωδίου τροφοδοσίας, μην τυλίγετε ή δένετε το καλώδιο όταν αποθηκεύετε τη συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο προστατευτικό περίβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ ή σπρέι, ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλον σκοπό πέρα από το φορμάρισμα των μαλλιών.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την ονομαστική τροφοδοσία ρεύματος. Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς γενικής χρήσης ή μετατροπείς τάσης.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για επισκευή. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.

GR Επισκόπηση προϊόντος



1. Θάλαμος σχηματισμού μπούκλας
2. Κουμπί αριστερού βέλους
3. Κουμπί δεξιού βέλους
4. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
   Επίπεδο I: 120°C
   Επίπεδο II: 140°C
   Επίπεδο III: 160°C
5. Κουμπί λειτουργίας
6. Αποσπώμενο φίλτρο ροής αέρα
   Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει αφαιρεθεί το φίλτρο ροής αέρα.



Αυτό το σύμβολο στο σώμα της συσκευής υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ κάνετε ντους ή μπάνιο.

Οι εικόνες της συσκευής, των εξαρτημάτων και της διεπαφής χρήστη στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Λόγω ενημερώσεων και βελτιώσεων της συσκευής, η πραγματική συσκευή ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από τις εικόνες που παρέχονται. Ανατρέξτε στην πραγματική συσκευή.

Styling

Προετοιμασία

- Πριν από το styling, βουρτσίστε πρώτα τα μαλλιά σας για να απομακρύνετε κόμπους και μπερδέματα.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας σε ομοιόμορφες τούφες ανάλογα με το επιθυμητό στιλ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κλιπ για να κρατήσετε τις άλλες τούφες μακριά κατά τη διάρκεια του styling.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε στεγνά μαλλιά. Η χρήση σε βρεγμένα μαλλιά μπορεί να προκαλέσει βλάβη τόσο στη συσκευή όσο και στα μαλλιά σας.

Ενεργοποίηση και ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών. Η ένδειξη θερμοκρασίας θα ανάψει. Η ένδειξη θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει ενώ η συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών θερμαίνεται. Όταν η ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει, η συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών είναι έτοιμη για χρήση.
- Την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, η θερμοκρασία θα ρυθμιστεί αυτόματα στο επίπεδο I (120°C).
- Την επόμενη φορά που θα την ενεργοποιήσετε, η θερμοκρασία θα ρυθμιστεί στο επίπεδο που χρησιμοποιήσατε την τελευταία φορά.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ανάλογα με την υφή των μαλλιών σας και τις προτιμήσεις styling:

  120°C (κατάλληλο για λεπτά μαλλιά ή απαλό styling χωρίς φθορά)

  140°C (κατάλληλο για μαλλιά μεσαίου πάχους ή αποτελεσματικό styling με ελάχιστη φθορά)

  160°C (κατάλληλο για πυκνά μαλλιά ή γρήγορο styling)
- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας για εναλλαγή μεταξύ των επιπέδων. Θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη.

Βήμα 1: Εισαγωγή μαλλιών

- Πάρτε ένα τμήμα μαλλιών, φροντίζοντας να μην υπερβαίνει το πλάτος της υποδοχής του θαλάμου σχηματισμού μπούκλας. Η υπερβολική ποσότητα μαλλιών μπορεί να επηρεάσει την αναρρόφηση και την περιστροφή.
- Εισαγάγετε την τούφα επίπεδα στην υποδοχή και τοποθετήστε τη συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών έτσι ώστε η υποδοχή να εφάπτεται στις ρίζες σας.



GR

Βήμα 2: Έναρξη αυτόματου σχηματισμού μπούκλας

- Πατήστε το κουμπί με το αριστερό ή το δεξί βέλος ανάλογα με την επιθυμητή κατεύθυνση της μπούκλας.
- Η συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών θα τραβήξει αυτόματα τα μαλλιά σας και θα αρχίσει να περιστρέφεται για να σχηματίσει την μπούκλα.

Σημειώσεις:
Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας θα απενεργοποιηθεί προσωρινά κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης και της περιστροφής. Θα μπορείτε να ρυθμίσετε ξανά τη θερμοκρασία μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία σχηματισμού μπούκλας και η μπούκλα σταθεροποιηθεί με κρύο αέρα.
Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο κατά τη χρήση.

Βήμα 3: Ψύξη και σταθεροποίηση

- Μετά την περιστροφή, η συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών εκπέμπει αυτόματα κρύο αέρα για να σταθεροποιήσει την μπούκλα.
- Όταν σταματήσει ο κρύος αέρας, η διαδικασία styling έχει ολοκληρωθεί και μπορείτε να ξετυλίξετε προσεκτικά τα μαλλιά σας από τη συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών.

Βήμα 4: Επανάληψη

- Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 για κάθε τμήμα μαλλιών μέχρι να ολοκληρωθεί το χτένισμα. Όταν ολοκληρώσετε το styling, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών.

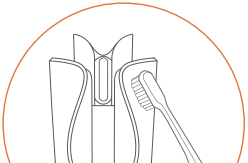
Καθαρισμός και συντήρηση

1. Συνιστούμε να καθαρίζετε ελαφρά τη συσκευή φορμαρίσματος μαλλιών μετά από κάθε χρήση για να αποτρέψετε τη συσσώρευση τριχών και σκόνης που μπορεί να περιορίσει τη ροή του αέρα και να εμποδίσει την περιστροφή της συσκευής φορμαρίσματος μαλλιών.

2. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και έχει κρυώσει εντελώς.

⚠ Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή ζεστή.

3. Χρησιμοποιήστε μια στεγνή βούρτσα με μαλακές τρίχες για να αφαιρέσετε απαλά τυχόν τρίχες ή σκόνη μέσα και γύρω από τον θάλαμο σχηματισμού μπούκλας. Αποφύγετε τη χρήση αιχμηρών αντικειμένων όπως ψαλίδια, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον θάλαμο σχηματισμού μπούκλας και τα θερμαντικά στοιχεία.



4. Εάν υπάρχει βρομιά στην επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε την απαλά με ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε, καθώς το νερό μπορεί να εισέλθει στη συσκευή και να προκαλέσει βραχυκυκλώματα ή δυσλειτουργίες.

6. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό και καλά αεριζόμενο χώρο. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες ή άμεσο ηλιακό φως.

7. Κατά την αποθήκευση της συσκευής, αποφύγετε το μπλέξιμο ή τη συμπίεση του καλωδίου για την πρόληψη βλάβης ή κακής ηλεκτρικής επαφής.

8. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από ένα μήνα), καθαρίστε και στεγνώστε καλά τη συσκευή πριν την αποθηκεύσετε. Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά, ελέγξτε ότι η εξωτερική επιφάνεια και το καλώδιο δεν έχουν υποστεί ζημιά.

9. Μην στοιβάζετε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή για να αποφύγετε την παραμόρφωση του περιβλήματος και τη ζημιά στον θάλαμο σχηματισμού μπούκλας.

GR

Τεχνικές προδιαγραφές

Όνομα συσκευής	Dreame Air-Auto
Μοντέλο	AAT01A
Ονομαστική τάση	220-240 V~
Ονομαστική συχνότητα	50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς	60 W
Διαστάσεις	300 mm × 57 mm × 57 mm
Ημερομηνία κατασκευής	Βλ. συσκευασία συσκευής

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., δια του παρόντος, δηλώνουμε ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και τις τροποποιήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: https://global.dreametech.com

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης ΑΗΗΕ

Τα προϊόντα AU που φέρουν αυτό το σύμβολο είναι απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ όπως στην οδηγία 2012/19/ΕΕ) που δεν πρέπει να αναμιγνύονται με αδιαχώριστα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύσετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον εξοπλισμό αποβλήτων σας σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, που ορίζεται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα βοηθήσει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις τέτοιων σημείων συλλογής.

BG

Предупреждения

За да предотвратите токов удар, пожар или други инциденти, произтичащи от неправилна употреба, прочетете внимателно ръководството за потребителя, преди да използвате уреда и го пазете за бъдещи справки.

Предпазни мерки

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизния му отдел или друг специалист с подобна квалификация, за да се гарантира безопасността.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани за употребата на уреда от лицето, отговарящо за тяхната безопасност.
- Деца на възраст 8 години и повече, хора с физически или умствени увреждания, както и хора с ограничен опит или познания могат безопасно да използват уреда, при условие че преди употребата му им бъде осигурен подходящ надзор и инструкции, за да се гарантира, че те разбират потенциалните опасности.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Когато използвате уреда в банята, изключете го от контакта след употреба, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига, захранваща банята, да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA. Обърнете се за помощ към специалист по монтаж на RCD.

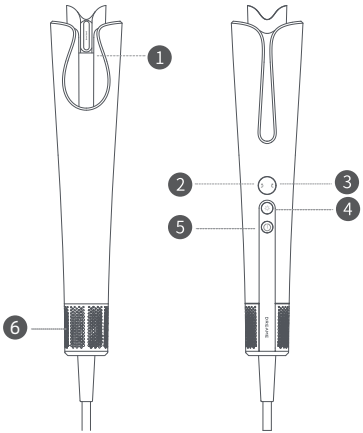
- По време на употреба се уверете, че щепселът е напълно вкаран в контакта и остава правилно свързан.
- Когато използвате удължител, моля, се уверете, че той отговаря на националните стандарти и нормативни изисквания.
- Когато оставяте уреда без надзор, изключвайте го от захранването.
- Ако забележите необичайни шумове или миризми или ако уредът е необичайно горещ или възникне неизправност, незабавно спрете да го използвате, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте държачи за лампи с вградени изходи към електроуреди за дома.
- Общият номинален ток на домакинските уреди, включени към удължителя, не трябва да надвишава номиналния ток на оригиналния стационарен контакт или електрически кръг.
- Този уред не трябва да се използва в близост до запалими или взривоопасни материали или в подобни условия.
- Не разглобявайте сами домакинските уреди и не променяйте вътрешното окабеляване, компонентите или защитните устройства.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта.
- Не сменяйте предпазителя с проводник или с предпазител, чиято номинална стойност надвишава посочения токов капацитет.
- Не променяйте сами зададената стойност на прекъсвача с ниско напрежение или RCD.
- Внимание: За да се избегнат опасности, свързани с нежелано нулиране на термозащитата, уредът не трябва да се включва чрез външно захранване с превключвател (например таймер) или да се свързва към електрическа верига, която редовно се включва и изключва чрез общ компонент.



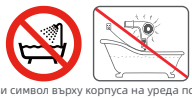
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вана, душ, мивка или други съдове, пълни с вода.

- Не използвайте уреда в близост до вана, душ, мивка или други съдове, пълни с вода.
- За да гарантирате безопасността, не запушвайте входните и изходните отвори за въздух.
- По време на употреба дръжте косата си далеч от входните отвори за въздух, за да не бъде всмукана в уреда за коса.
- За да избегнете изгаряния, не докосвайте изходния отвор за въздух или други нагрети повърхности по време на употреба на уреда или непосредствено след изключването му.
- За да избегнете токов удар, не докосвайте щепсела или която и да е част от уреда с мокри ръце.
- Изключете уреда от контакта, когато не го използвате или преди поддръжка и ремонт.
- За да не повредите захранващия кабел, не го навивайте на руло и не го връзвайте при съхранение на уреда.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина и други предмети, които могат да повредят защитната обвивка.
- Не използвайте уреда на места, където се използват аерозоли или спрейове, или в близост до запалими материали.
- Не използвайте уреда за никакви други цели, освен за стилизиране на косата.
- Този уред трябва да се използва само с номиналното захранване. За да се гарантира безопасността, не използвайте универсални адаптери за щепсели или преобразуватели на напрежение.
- Ако уредът не работи правилно, свържете се с производителя за ремонт. Не го разглобявайте сами.

Общ преглед на продукта



1. Отделение за къдрене
2. Бутон със стрелка наляво
3. Бутон със стрелка надясно
4. Бутон за регулиране на температурата
   Ниво I: 120°C
   Ниво II: 140°C
   Ниво III: 160°C
5. Бутон за захранването
6. Сменяем въздушен филтър
   За да се гарантира безопасността, не използвайте този уред, ако въздушният филтър е бил отстранен.



Този символ върху корпуса на уреда показва, че уредът не трябва да се използва по време на душ или вана.

Изображенията на уреда, аксесоарите и потребителският интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Поради актуализации и подобрения на уреда действителният уред може донякъде да се различава от предоставените изображения. Моля, вижте действителния уред.

BG

Стилизиране

Подготовка

- Преди да започнете да оформяте прическата си, първо срешете косата си, за да премахнете заплитанията и сплъстената коса.
- Разделете косата си на равни части според желаната прическа. Можете да използвате щипки, за да задържите останалите части настрана по време на оформянето.
- Този уред е предназначен за употреба върху суха коса. Употребата върху мокра коса може да повреди както уреда, така и косата ви.

Включване и регулиране на температурата

- Натиснете и задръжте бутона за захранването, за да включите уреда за коса. Индикаторът за температурата ще светне. Индикаторът за температурата ще мига, докато уредът за коса се нагрява. Когато индикаторът спре да мига, уредът за коса е готов за използване.
- При първото използване на уреда температурата по подразбиране ще бъде настроена на ниво I (120 °C).
- Следващия път, когато го включите, температурата ще бъде настроена на нивото, което сте използвали последния път.
- Можете да регулирате температурата според текстурата на косата си и предпочитанията си за стилизиране:

  120 °C (подходящо за фина коса или нежно стилизиране без увреждане)

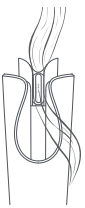
  140 °C (подходящо за средно гъста коса или ефективно стилизиране с минимално увреждане)

  160 °C (подходящо за гъста коса или бързо стилизиране)

- За да настроите температурата, натиснете бутона за регулиране на температурата, за да превключвате между нивата. Съответният индикатор ще светне.

Стъпка 1: Поставете косата

- Вземете кичур коса, като се уверите, че той не надвишава ширината на отвора на отделението за къдрене. Прекалено много коса може да повлияе на засмукването и въртенето.
- Поставете косата си равномерно в отвора и позиционирайте уреда за коса така, че отворът да е изравнен корените ви.



Стъпка 2: Започнете автоматичното къдрене

- Натиснете бутона със стрелка наляво или надясно в зависимост от желаната посока на къдрицата.
- Уредът за коса автоматично ще улови косата ви и ще започне да се върти, за да оформи къдрицата.

Бележки:
Бутонът за регулиране на температурата ще бъде временно дезактивиран по време на засмукване и въртене. Ще можете отново да регулирате температурата, след като процесът на къдрене приключи и къдрицата се фиксира с хладен въздух. За да избегнете изгаряния, не докосвайте нагревателния елемент по време на употреба.

Стъпка 3: Охладете и настройте

- След завъртането уредът за коса автоматично изпуска студен въздух, за да фиксира къдрицата.
- Когато студеният въздух спре, процесът на оформяне е приключил и можете внимателно да извадите косата си от уреда.

Стъпка 4: Повторете

- Повторете стъпки от 1 до 3 за всяка част от косата, докато прическата ви е завършена. Когато приключите със стилизирането, натиснете и задръжте бутона за захранване, за да изключите уреда за коса.

BG

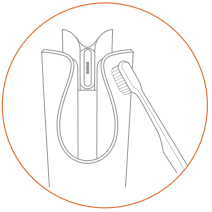
Почистване и поддръжка

1. Препоръчваме ви да почиствате леко уреда за коса след всяка употреба, за да предотвратите натрупването на коса и прах, което може да затрудни въздушния поток и да попречи на въртенето на уреда.

2. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен, щепселът е изваден от контакта и уредът е напълно изстинал.

⚠ Никога не почиствайте уреда, докато е включен или горещ.

3. Използвайте суха четка с меки влакна, за да отстраните внимателно косата или праха във и около отделението за къдрене. Избягвайте да използвате остри предмети като ножици, тъй като те могат да повредят отделението за къдрене и нагревателните елементи.



4. Ако по повърхността на уреда има замърсявания, избършете ги внимателно с леко навлажнена мека кърпа, след което подсушете повърхността със суха кърпа.

5. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите, тъй като водата може да проникне в уреда и да предизвика късо съединение или неизправност.

6. Съхранявайте уреда на сухо, прохладно и добре проветриво място. Избягвайте да излагате уреда на високи температури или пряка слънчева светлина.

7. Когато съхранявате уреда, избягвайте да заплитате или притискате кабела, за да предотвратите повреда или лош електрически контакт.

8. Ако уредът няма да се използва за продължителен период (повече от един месец), почистете го добре и го изсушете преди съхранение. Преди да го използвате отново, проверете дали външната повърхност и кабелът не са повредени.

9. Не поставяйте тежки предмети върху уреда, за да избегнете деформиране на корпуса и повреждане на отделението за къдрене.

Технически спецификации

Име на уреда	Dreame Air-auto
Модел	AAT01A
Номинално напрежение	220 - 240 V~
Номинална честота	50 Hz
Номинална мощност	90 W
Размери	300 mm × 57 mm × 57 mm
Дата на производство	Вижте опаковката на уреда

BG

Декларация за съответствие на ЕС

Ние – Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. – с този документ декларираме, че това оборудване съответства на приложимите директиви и европейски нормативи и техните изменения. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://global.dreametech.com

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO



Всички отбелязани с този символ продукти са отпадъчно електрическо и електронно оборудване (OEEO по смисъла на Директива 2012/19/ЕС). Те не трябва да се изхвърлят заедно с несортираните битови отпадъци. С цел опазване на здравето на хората и околната среда предавайте отпадъчното си електрическо и електронно оборудване в организираните от държавата или местните власти специални пунктове за събирането и рециклирането му. Правилното изхвърляне и рециклиране намаляват отрицателните последствия за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с продавача или с местните власти за повече информация за местата и условията на тези пунктове за събиране на отпадъци.

Varování

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jiným nehodám způsobeným nesprávným použitím, přečtěte si před použitím přístroje důkladně uživatelskou příručku a nechte si ji pro budoucí použití.

Bezpečnostní opatření

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo podobně kvalifikovaným odborníkem, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny ohledně použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti ve věku 8 a více let, osoby s tělesným nebo mentálním postižením nebo osoby s omezenými zkušenostmi nebo znalostmi mohou přístroj bezpečně používat za předpokladu, že jsou pod dohledem a před použitím dostanou odpovídající pokyny, aby se zajistilo, že chápou potenciální nebezpečí.
- Je nutné zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Jestliže přístroj používáte v koupelně, po použití jej vypojte ze sítě, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
- Pro zvýšení ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájejícího koupelnu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým pracovním proudem nepřesahujícím 30 mA. Poraďte se s instalačním technikem RCD.

CZ

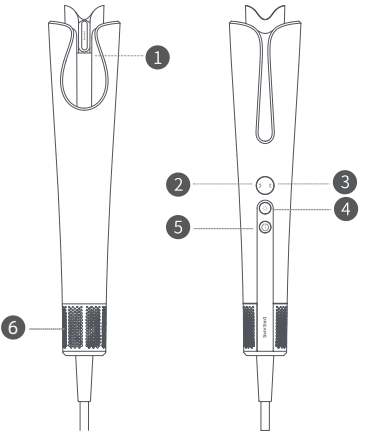
- Během používání se ujistěte, že je zástrčka plně zasunuta do zásuvky a zůstává správně připojena.
- Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že je v souladu s národními normami a předpisy.
- Pokud ponecháte přístroj bez dozoru, odpojte jej od napájecího zdroje.
- Pokud si všimnete jakýchkoli podivných zvuků nebo pachů, nebo pokud je přístroj abnormálně horký nebo se objeví porucha, okamžitě jej přestaňte používat, vypněte jej a odpojte jej od elektrické sítě.
- K napájení domácích spotřebičů nepoužívejte objímky s integrovanými zásuvkami.
- Celkový jmenovitý proud domácích spotřebičů připojených k prodlužovacímu kabelu s více zásuvkami nesmí překročit jmenovitý proud původní pevné zásuvky nebo elektrického obvodu.
- Tento přístroj nesmí být používán v blízkosti hořlavých či výbušných materiálů nebo v podobných prostředích.
- Nerozebírejte domácí spotřebiče sami ani neupravujte vnitřní kabeláž, součásti nebo ochranné prostředky.
- Při vyjímání zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Nenahrazujte pojistku vodičem nebo pojistkou, která je dimenzovaná nad stanovenou proudovou kapacitu.
- Neměňte nastavené hodnoty jističe nízkého napětí nebo proudového chrániče sami.
- Upozornění: Aby se předešlo nebezpečí náhodného resetování tepelné ochrany, nesmí být přístroj zapnutý externím napájecím zdrojem (jako je časovač), ani připojen k obvodu, který je v pravidelných intervalech zapínán a vypínán běžnou komponentou.



- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou.

- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou.
- Pro zajištění bezpečnosti neblokujte přívod ani výstup vzduchu.
- Během používání udržujte vlasy mimo přívod vzduchu, aby nedošlo k jejich vtažení do přístroje na úpravu vlasů.
- Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se při používání přístroje nebo bezprostředně po jeho vypnutí vývodu vzduchu ani jiných horkých povrchů.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se zástrčky ani jakékoli části přístroje mokrýma rukama.
- Pokud není přístroj používán nebo se chystáte provádět jeho údržbu nebo opravu, odpojte jej od elektrické sítě.
- Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, při skladování přístroje kabel nesmotávejte ani nesvazujte.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepelných zdrojů a jiných objektů, která by mohly poškodit jeho ochranný plášť.
- Nepoužívejte přístroj v prostředích, kde se používají aerosoly nebo rozprašovací přístroje nebo kde se nacházejí hořlavé materiály.
- Nepoužívejte přístroj pro jakékoli jiné účely kromě stylingu vlasů.
- Tento přístroj by měl být používán pouze se jmenovitým napájecím zdrojem. Pro zajištění bezpečnosti nepoužívejte univerzální adaptéry na zásuvky nebo měniče napětí.
- Pokud přístroj nefunguje správně, kontaktujte výrobce kvůli opravě. Přístroj nerozebírejte sami.

CZ Přehled produktu



1. Kulmovací komora
2. Tlačítko se šipkou doleva
3. Tlačítko se šipkou doprava
4. Tlačítko regulace teploty
   Úroveň I: 120 °C
   Úroveň II: 140 °C
   Úroveň III: 160 °C
5. Tlačítko napájení
6. Vyjímatelný vzduchový filtr
   Pro zajištění bezpečnosti nepoužívejte tento přístroj, pokud byl demontován vzduchový filtr.



Tento symbol na těle přístroje označuje, že přístroj nesmí být používán při sprchování nebo koupání.

Obrázky produktu, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce jsou pouze orientační. Z důvodu aktualizací a vylepšení přístroje se může skutečný přístroj od uvedených obrázků mírně lišit. Podívejte se prosím na skutečný přístroj.

Styling

CZ

Příprava

- Před stylingem vlasy nejprve rozčešte, aby nebyly zacuchané.
- Rozdělte si vlasy do rovnoměrných pramenů podle požadovaného stylu. Můžete použít spony, aby vám při stylingu nepřekážely ostatní prameny.
- Tento přístroj je určen pro použití na suché vlasy. Při použití na mokré vlasy může dojít k poškození přístroje i vlasů.

Zapnutí a nastavení teploty

- Stisknutím a přidržením tlačítka napájení kulmu na vlasy zapněte. Rozsvítí se ukazatel teploty. Ukazatel teploty bude po dobu zahřívání kulmy blikat. Když ukazatel přestane blikat, kulma na vlasy je připravena k použití.
- Při prvním použití přístroje bude výchozí teplota nastavena na Úroveň I (120 °C).
- Při příštím zapnutí bude teplota nastavena na úroveň, kterou jste použili naposledy.
- Teplotu můžete upravit tak, aby vyhovovala vašim preferencím ohledně struktury a stylingu vlasů:

  120 °C (vhodná pro jemné vlasy nebo jemný styling bez poškození)

  140 °C (vhodná pro středně dlouhé vlasy nebo efektivní styling s minimálním poškozením)

  160 °C (vhodná pro husté vlasy nebo rychlý styling)

- Chcete-li nastavit teplotu, stisknutím tlačítka regulace teploty můžete přepínat mezi úrovněmi. Rozsvítí se příslušný ukazatel.

Krok 1: Vložte vlasy

- Vezměte pramen vlasů a ujistěte se, že není širší než otvor kulmy. Příliš mnoho vlasů může ovlivnit sání a rotaci.
- Vložte vlasy naplocho do otvoru a umístěte kulmu na vlasy tak, aby byl otvor v jedné rovině s kořínky.



CZ

Krok 2: Spusťte automatické kulmování

- Stiskněte tlačítko se šipkou doleva nebo doprava v závislosti na požadovaném směru otáčení.
- Kulma automaticky nasaje vlasy a začne se otáčet, aby pramen natočila.

Poznámky:
Tlačítko regulace teploty bude během sání a otáčení dočasně deaktivováno. Teplotu budete moci znovu nastavit po dokončení kulmování a nastavení kulmování na studený vzduch.
Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se během používání topného tělesa.

Krok 3: Ochlazení a fixace

- Po natočení kulma automaticky fouká studený vzduch, aby se natočené vlasy zafixovaly.
- Když se proud studeného vzduchu zastaví, je styling dokončen a můžete z kulmy opatrně vyjmout vlasy.

Krok 4: Vše zopakujte

- Opakujte kroky 1-3 u každé části vlasů, dokud nebude váš účes hotový. Po dokončení stylingu stiskněte a podržte tlačítko napájení a přístroj na úpravu vlasů vypněte.

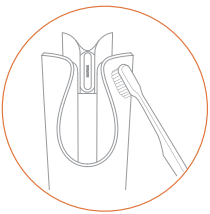
Čištění a údržba

1. Po každém použití doporučujeme kulmu na vlasy lehce vyčistit, aby nedocházelo k nahromadění vlasů a prachu, které by mohly omezit proudění vzduchu a bránit kulmě v otáčení.

2. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý, odpojený od elektrické sítě a zcela vychladlý.

⚠ Nikdy nečistěte přístroj, když je zapnutý nebo horký.

3. Pomocí suchého, měkkého kartáče jemně odstraňte veškeré vlasy nebo prach v kulmovací komoře a kolem ní. Nepoužívejte ostré předměty, jako např. nůžky, protože by mohly poškodit kulmovací komoru a topné prvky.



4. Pokud se na povrchu přístroje objeví nečistoty, jemně jej otřete mírně navlhčeným měkkým hadříkem a poté povrch osušte suchým hadříkem.

5. Chcete-li přístroj vyčistit, neponořujte jej do vody, protože se voda může dostat do přístroje a způsobit zkrat nebo poruchy.

6. Skladujte na suchém, chladném a dobře větraném místě. Nevystavujte přístroj vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu záření.

7. Při skladování přístroje nezamotávejte ani nestlačujte kabel, aby nedošlo k poškození nebo špatnému elektrickému kontaktu.

8. Pokud se přístroj nebude používat delší dobu (déle než jeden měsíc), před uskladněním jej důkladně vyčistěte a osušte. Před opětovným použitím zkontrolujte, zda vnější povrch a kabel nejsou poškozené.

9. Nepokládejte na přístroj těžké předměty, aby nedošlo k deformaci krytu a poškození kulmovací komory.

CZ

Technické specifikace

Název přístroje	Dreame Air-auto
Model	AAT01A
Jmenovité napětí	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	90 W
Rozměry	300 mm × 57 mm × 57 mm
Datum výroby	Viz obal přístroje

Prohlášení o shodě EU

My, společnost Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., tímto prohlašujeme, že toto zařízení je v souladu s platnými směrnicemi a evropskými normami v platném znění. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: https://global.dreametech.com

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ

Všechny produkty označené tímto symbolem jsou elektrická a elektronická zařízení (OEEZ ve smyslu směrnice 2012/19/EU), která není možné likvidovat spolu s netříděným domovním odpadem. Namísto toho je potřeba chránit zdraví osob a životní prostředí tím, že vyřazené zařízení odevzdáte na stanoveném sběrném místě pro recyklaci vyřazených elektrických a elektronických zařízení určeném vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou předejít potenciálně škodlivým následkům pro životní prostředí a zdraví osob. Ohledně bližších informací týkajících se polohy a podmínek těchto sběrných míst kontaktujte instalačního technika nebo místní úřady.

ET

Hoiatused

Et vältida elektrilööki, tulekahju või muid ebakorrektsest kasutamisest tulenevaid õnnetusi, lugege kasutusjuhendit põhjalikult enne seadme kasutamist ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ettevaatusabinõud

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohutuse tagamiseks asendama tootja, tootja teenindusosakond või samaväärse kvalifikatsiooniga spetsialist.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks pärsitud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega kogemuste ja teadmisteta isikute poolt (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib nende tegevust või on õpetanud seadet kasutama.
- Seadet võivad ohutult kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, füüsilise või vaimse puudega inimesed või piiratud kogemuste ja teadmistega inimesed, tingimusel et neid enne kasutamist asjakohaselt juhendatakse ja jälgitakse, et tagada nende arusaam võimalikest ohtudest.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituppa toidet andvasse vooluahelasse jääkvoolu kaitselüliti (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Pöörduge abi saamiseks RCD-paigaldaja poole.

- Kasutamise ajal veenduge, et toitepistik oleks täielikult pistikupessa sisestatud ja korralikult ühendatud.
- Toitelati kasutamisel veenduge, et see vastaks riiklikele standarditele ja eeskirjadele.
- Jättes seadme järelevalveta, ühendage see toitevõrgust lahti.
- Kui märkate kummalisi helisid või lõhnu või kui seade tundub ebatavaliselt kuum või tekib viga, lõpetage kohe selle kasutamine, lülitage see välja ja ühendage see lahti.
- Ärge kasutage sisseehitatud pistikupesadega lambipesasid kodumasinate elektriliseks kasutamiseks.
- Toitelatiga ühendatud kodumasinate kogu nimivool ei tohi ületada originaalpistikupesa või -ahela nimivoolu.
- Seda seadet ei tohi kasutada tule- või plahvatusohtlike materjalide läheduses ega sarnases keskkonnas.
- Ärge võtke kodumasinaid ise lahti ega muutke sisemist juhtmestikku, komponente ega kaitseseadmeid.
- Ärge tõmmake toitejuhet pistiku eemaldamiseks pistikupesast.
- Ärge asendage kaitset juhtme või kaitsmega, mille nimivool ületab ettenähtud voolutugevust.
- Ärge muutke ise madala pingega kaitselüliti või rikkevoolukaitse seadistatud väärtusi.
- Ettevaatust: Termokaitse kogemata lähtestamisest tulenevate ohtude vältimiseks ei tohi seadet elektrivooluga varustada läbi lülitatava vooluvarustuse (nt taimer) ega ühendada vooluvõrku, mida ühise komponendiga regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.



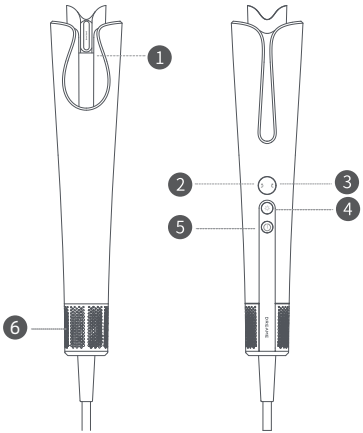


- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vanni, duši, kraanikausi ega mõne muu veega täidetud anuma lähemal.

- Ärge kasutage seadet vanni, duši, kraanikausi ega mõne muu veega täidetud anuma lähemal.
- Ohutuse tagamiseks ärge blokeerige õhu sisse- ega väljalaskeavasid.
- Hoidke kasutamise ajal juuksed õhu sissevooluavast eemal, et need ei satuks soenguseadmesse.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage õhu väljalaskeavasid ega muid kuumi pindu seadme kasutamise ajal või vahetult pärast selle väljalülitamist.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge puudutage pistikut ega seadme mis tahes muid osi märgade kätega.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata või siis enne hooldamist ja parandamist.
- Seadme hoiustamisel ärge toitejuhet kerige ega siduge, et vältida selle kahjustumist.
- Hoidke toitejuhe eemal kuumuseallikatest ja muudest esemetest, mis võivad kaitsekesta kahjustada.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus kasutatakse aerosooli või pihustusseadmeid, ega tuleohtlike materjalide läheduses.
- Ärge kasutage seadet muul otstarbel kui soengu tegemiseks.
- Seda seadet tohib kasutada ainult nimivõimsusega toiteallikaga. Ohutuse tagamiseks ärge kasutage universaalseid pistikupesade adaptereid ega pingemuundureid.
- Kui seade ei tööta korralikult, võtke parandamiseks ühendust seadme tootjaga. Ärge võtke seadet ise lahti.

Toote ülevaade

ET



1. Lokkimiskamber
2. Vasakpoolse noole nupp
3. Parempoolse noole nupp
4. Temperatuur juhtnupp
   I tase: 120 °C
   II tase: 140 °C
   III tase: 160 °C
5. Toitenupp
6. Eemaldatav õhuvool filter
   Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seda seadet, kui õhuvoolufilter on eemaldatud.



See sümbol seadme korpusel tähistab, et seadet ei tohi kasutada duši all ega vannis olles.

Juhendis leiduvad seadme, tarvikute ja kasutajaliidese pildid on vaid viitavad. Seadme uuenduste ja täiustuste tõttu võib tegelik seade esitatud piltidest veidi erineda. Lähtuge alati tegelikust seadmest.

ET

Stiliseerimine

Ettevalmistus

- Enne soengu tegemist harjake juuksed esmalt läbi, et eemaldada sõlmed ja takerdused.
- Jagage juuksed soovitud soengu järgi ühtlasteks osadeks. Võite kasutada klambreid, et hoida teisi osasid soengu tegemise ajal eemal.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kuivadel juustel. Kasutamine märgadel juustel võib kahjustada nii seadet kui ka juukseid.

Sisselülitamine ja temperatuuri reguleerimine

- Hoidke toitenuppu all, et lokitangid sisse lülitada. Temperatuuriindikaator süttib põlema. Temperatuuriindikaator vilgub, kuni lokitangid soojenevad. Kui indikaator lõpetab vilkumise, on lokitangid kasutusvalmis.
- Seadme esmakordsel kasutamisel on temperatuur vaikimisi seatud tasemele I (120 °C).
- Järgmisel sisselülitamisel seatakse temperatuur viimati kasutatud tasemele.
- Võite reguleerida temperatuuri vastavalt oma juuste struktuurile ja soengu eelistustele:

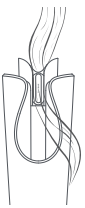
  120 °C (sobib õhukestele juustele või õrnale soengu tegemisele ilma juukseid kahjustamata)

  140 °C (sobib keskmise paksusega juustele või tõhusale soengu tegemisele minimaalsete kahjustustega)

  160 °C (sobib paksudele juustele või kiirele soengu tegemisele)
- Temperatuuri reguleerimiseks vajutage temperatuuri reguleerimisnuppu, et vahetada tasemeid. Süttib vastav indikaator.

1. samm. Sisestage juuksed

- Võtke juuksesalk, veendudes, et see ei ületaks lokitangide ava laiust. Liiga palju juukseid võib mõjutada imemisvõimet ja pöörlemist.
- Asetage juuksed sirgelt avasse ja paigutage lokitangid nii, et ava oleks juuksejuurtega ühel tasapinnal.



2. samm. Käivitage automaatne lokkide tegemine

- Vajutage vasakule või paremale nooleklahvile, sõltuvalt soovitud loki suunast.
- Lokitangid tõmbavad juuksed automaatselt sisse ja hakkab pöörlema, et lokk moodustada.

Märkused.
Temperatuuri reguleerimise nupp on imemise ja keerutamise ajal ajutiselt blokeeritud. Temperatuuri saab uuesti reguleerida pärast lokkide tegemise lõppu ja kui lokid on jaheda õhuga kinnistunud. Põletuste vältimiseks ärge puudutage kasutamise ajal kütteelementi.

3. samm. Jahe ja valmis

- Pärast pöörlemist puhuvad lokitangid automaatselt külma õhku, et lokk kinnistuks.
- Kui külma õhu vool peatub, on lokkimine lõppenud ja võite juuksed lokitangidest ettevaatlikult lahti kerida.

4. samm. Kordamine

- Korrake samme 1–3 iga juuksesalgu puhul, kuni soeng on valmis. Kui olete soengu tegemise lõpetanud, lülitage lokitangid välja, hoides toitenuppu all.

ET

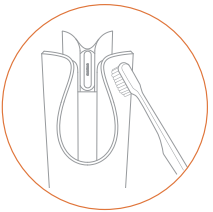
Puhastamine ja hooldus

1. Soovitame soenguseadet pärast iga kasutamist kergelt puhastada, et vältida juuste ja tolmu kogunemist, mis võivad takistada õhuvoolu ja takistada soenguseadme pöörlemist.

2. Enne puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud, vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult jahtunud.

⚠ Ärge kunagi puhastage seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.

3. Kasutage kuiva, pehmete harjastega harja, et eemaldada lokkimiskambrist ja selle ümbrusest õrnalt juuksed ja tolm. Vältige teravate esemete, näiteks kääride kasutamist, kuna need võivad lokkimiskambrit ja kütteelemente kahjustada.



4. Kui seadme pinnal on mustust, pühkige see õrnalt kergelt niiske pehme lapiga ära ja kuivatage pind seejärel kuiva lapiga.

5. Ärge kastke seadet puhastamiseks vette, kuna vesi võib seadmesse sattuda ja põhjustada lühiseid või rikkeid.

6. Hoidke kuivas, jahedas ja hästi ventileeritavas kohas. Vältige seadme kokkupuudet kõrge temperatuuri või otsese päikesevalguse mõjuga.

7. Seadme hoiustamisel vältige juhtme sassi minemist või kokkusurumist, et vältida selle kahjustumist või halba elektrilist kontakti.

8. Kui seadet ei kavatseta pikema aja jooksul (üle ühe kuu) kasutada, puhastage ja kuivatage see enne hoiule panemist põhjalikult. Enne uuesti kasutamist kontrollige, et seadme välispind ja juhe oleksid vigastusteta.

9. Ärge asetage seadme peale raskeid esemeid, et vältida korpuse deformatsiooni ja lokkimiskambri kahjustumist.

Tehnilised andmed

Seadme nimi	Dreame Air-auto
Mudel	AAT01A
Nimipinge	220–240 V~
Nimisagedus	50 Hz
Nimivõimsus	90 W
Mõõdud	300 mm × 57 mm × 57 mm
Valmistamiskuupäev	Vt seadme pakendit

ET ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., kinnitame, et see seade vastab kehtivatele direktiividele ja Euroopa normidele ning nende muudatustele. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate järgmiselt veebiaadressilt: https://global.dreametech.com

Elektroonikajäätmete kõrvaldamise ja ringlussevõtu teave

Kõik seda sümbolit kandvad tooted on elektri- ja elektroonikaseadmete romud (WEEE vastavalt direktiivile 2012/19/EL), mida ei tohi visata ära koos segaolmejäätmetega. Viige need inimeste tervise ja keskkonna kaitseks ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete romude kogumispunkti, mille on määranud kas valitsus või kohalik omavalitsus. Nõuetekohane utiliseerimine ja ringlussevõtt aitab vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ning inimeste tervisele. Võtke selliste kogumiskohtade asukohtade ja tingimuste osas lisateabe saamiseks ühendust paigaldaja või kohaliku omavalitsusega.

Upozorenja

Kako biste spriječili strujni udar, požar ili druge nezgode koje su posljedica nepravilne upotrebe, prije upotrebe uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik i zadržite ga za buduće potrebe.

Mjere opreza

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirani stručnjak kako bi se zajamčila sigurnost.
- Uređaj ne bi trebale upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva ili znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost pružila nadzor ili upute u vezi s upotrebom uređaja.
- Djeca starija od 8 godina, osobe s tjelesnim ili intelektualnim teškoćama ili osobe s ograničenim iskustvom ili znanjem mogu sigurno koristiti uređaj, pod uvjetom da im je prije uporabe dodijeljen odgovarajući nadzor i upute kako bi se osiguralo da razumiju moguće opasnosti.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Kad se uređaj upotrebljava u kupaonici, isključite ga iz struje nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kad je uređaj isključen.
- Za dodatnu zaštitu preporučuje se da u električni krug koji napaja kupaonicu ugradite zaštitnu sklopku (RCD) s nazivnom preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Pomoć zatražite od instalatera RCD-a.

HR

- Tijekom korištenja provjerite je li utikač potpuno umetnut u utičnicu i ostaje li ispravno priključen.
- Ako koristite produžni kabel, provjerite zadovoljava li nacionalne standarde i propise.
- Kada uređaj ostavljate bez nadzora, isključite izvor napajanja.
- Ako primijetite čudne zvukove ili mirise, ako se uređaj pregrijava ili se pojavi kvar, odmah prekinite uporabu, isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja.
- Nemojte koristiti nosače svjetiljki s integriranim utičnicama za napajanje kućanskih uređaja.
- Ukupna nazivna struja kućanskih uređaja priključenih na produžni kabel ne smije premašiti nazivnu struju zidne utičnice ili električnog kruga.
- Ovaj uređaj ne smije se koristiti u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala ni u sličnim okruženjima.
- Nemojte sami rastavljati kućanske aparate niti mijenjati unutarnje ožičenje, komponente ili zaštitne uređaje.
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga izvadili iz utičnice.
- Osigurač nemojte zamijeniti vodičem ili osiguračem s nazivnom strujom koja je veća od propisane.
- Nemojte sami mijenjati postavljene vrijednosti prekidača niskonaponskog strujnog kruga ili RCD-a.
- Oprez: Da bi se izbjegle opasnosti uzrokovane slučajnim ponovnim pokretanjem termalne zaštite, uređaj ne smije biti napajan vanjskim prekidačem (poput mjerača vremena) niti spojen na strujni krug koji se periodički uključuje i isključuje zajedničkom komponentom.

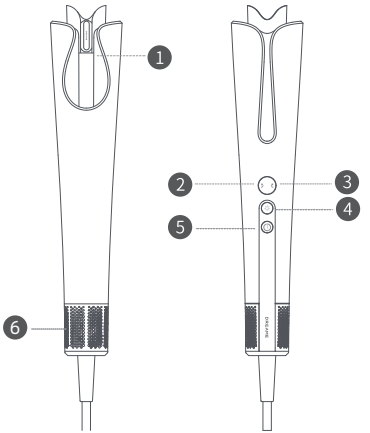




- UPOZORENJE: Ne koristite ovaj uređaj u blizini kade, tuša, sudopera ili drugih posuda ispunjenih vodom.

- Ne koristite ovaj uređaj u blizini kade, tuša, sudopera ili drugih posuda ispunjenih vodom.
- Kako biste osigurali sigurnost, nemojte blokirati otvore za ulaz ili izlaz zraka.
- Tijekom korištenja držite kosu podalje od otvora za ulaz zraka kako biste spriječili njeno uvlačenje u uređaj za oblikovanje kose.
- Kako biste izbjegli opekotine, prilikom korištenja uređaja ili neposredno nakon isključivanja nemojte dodirivati izlaz zraka ili druge vruće površine.
- Kako biste spriječili strujni udar, ne dodirujte utikač ili bilo koji dio uređaja mokrim rukama.
- Odspojite uređaj od napajanja kada ga ne upotrebljavate, kao i prije održavanja i popravka.
- Kako ne biste oštetili kabel za napajanje, nemojte ga namatati niti vezati kad pohranjujete uređaj.
- Držite kabel za napajanje podalje od izvora topline i ostalih predmeta koji bi mogli oštetiti njegovu zaštitnu ovojnicu.
- Ne koristite se uređajem na mjestima gdje se koriste aerosoli ili sprejevi ili u blizini zapaljivih materijala.
- Ovaj uređaj smije se koristiti isključivo za oblikovanje kose.
- Ovaj uređaj smije se upotrebljavati samo s naznačenim nazivnim naponom. Kako biste osigurali sigurnost, nemojte koristiti univerzalne putne adaptere ili pretvarače napona.
- Ako uređaj ne radi ispravno, obratite se proizvođaču za popravak. Nemojte ga rastavljati samostalno.

HR Opis proizvoda



1. Komora za kovrčanje
2. Gumb sa strelicom ulijevo
3. Gumb sa strelicom udesno
4. Gumb za upravljanje temperaturom
   1. razina: 120 °C
   2. razina: 140 °C
   3. razina: 160 °C
5. Gumb za uključivanje
6. Uklonjivi filtar za protok zraka

   Kako biste osigurali sigurnost, nemojte koristiti ovaj uređaj ako je filtar za protok zraka uklonjen.



Ovaj simbol na tijelu uređaja označava da se uređaj ne smije koristiti prilikom tuširanja ili kupanja.

Slike uređaja, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo kao referenca. Zbog ažuriranja i nadogradnji uređaja stvarni uređaj može se neznatno razlikovati od priloženih slika. Pogledajte stvarni uređaj.

Oblikovanje

Priprema

- Prije oblikovanja kosu zagladite četkom kako biste uklonili čvorove i petlje.
- Podijelite kosu na ravnomjerne pramenove u skladu sa željenim stilom. Ostale pramenove možete pričvrstiti kopčama kako vam ne bi smetali pri oblikovanju.
- Uređaj je namijenjen za uporabu na suhoj kosi. Korištenje s vlažnom kosom može oštetiti uređaj i kosu.

Uključivanje i podešavanje temperature

- Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje kako biste uključili uređaj za oblikovanje kose. Uključit će se indikator temperature. Indikator temperature treperi dok se uređaj za oblikovanje kose zagrijava. Kada indikator prestane treperiti, uređaj za oblikovanje kose spreman je za uporabu.
- Pri prvoj upotrebi uređaja temperatura će prema zadanim postavkama biti postavljena na 1. razinu (120 °C).
- Kada ga sljedeći put uključite, temperatura će biti postavljena na razinu koju ste posljednju koristili.
- Temperaturu možete prilagoditi teksturi kose i preferencijama oblikovanja:

  120 °C (pogodno za tanku kosu ili nježno oblikovanje bez oštećenja)

  140 °C (prikladno za srednje gustu kosu ili za učinkovito oblikovanje kose uz minimalno oštećenje)

  160 °C (pogodno za gustu kosu ili brzo oblikovanje)

- Za podešavanje temperature pritisnite gumb za upravljanje temperaturom kako biste se prebacili između razina. Upalit će se odgovarajući indikator.

1. korak: Umetnite kosu

- Uzmite pramen kose, pazeći da ne prelazi širinu otvora komore za kovrčanje. Ako umetnete previše kose, to može utjecati na usisavanje i rotaciju.
- Umetnite kosu ravno u utor i postavite uređaj za oblikovanje kose tako da utor bude u dodiru s korijenom kose.



2. korak: Pokrenite automatsko kovrčanje

- Pritisnite gumb sa strelicom ulijevo ili udesno ovisno o željenom smjeru kovrča.
- Uređaj za oblikovanje kose automatski će uvući kosu i početi se okretati kako bi oblikovao kovrču.

Napomene:
Gumb za upravljanje temperaturom privremeno će se onemogućiti tijekom usisavanja i rotacije. Temperaturu ćete moći ponovno podesiti nakon dovršetka postupka kovrčanja i nakon što se kovrča učvrsti hladnim zrakom.
Kako biste spriječili opekotine, nemojte dodirivati grijaći element tijekom uporabe.

3. korak: Hlađenje i učvršćivanje

- Nakon rotiranja uređaj za oblikovanje kose automatski ispuhuje hladan zrak kako bi se kovrča učvrstila.
- Kada se hladni zrak zaustavi, proces oblikovanja je dovršen i možete pažljivo izvući kosu iz uređaja za oblikovanje kose.

4. korak: Ponovite

- Ponovite korake 1 – 3 za svaki pramen kose dok ne dovršite frizuru. Kada završite s oblikovanjem, pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili uređaj za oblikovanje kose.

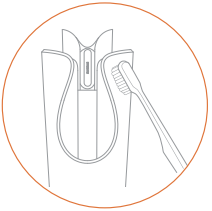
Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo lagano čišćenje aparata za oblikovanje kose nakon svake uporabe kako biste spriječili nakupljanje kose i prašine koja može ograničiti protok zraka i spriječiti rotaciju aparata za oblikovanje kose.

2. Prije čišćenja provjerite je li aparat isključen, iskopčan i potpuno ohlađen.

⚠ Aparat nikada nemojte čistiti dok je uključen ili vruć.

3. Upotrijebite suhu četku s mekim vlaknima kako biste nježno uklonili svu kosu ili prašinu u komori za kovrčanje i oko nje. Izbjegavajte korištenje oštrih predmeta kao što su škare jer oni mogu oštetiti komoru za kovrčanje i grijaće elemente.



4. Ako na površini uređaja ima prljavštine, nježno ju obrišite lagano vlažnom, mekom krpom, a zatim osušite površinu suhom krpom.

5. Uređaj nemojte uranjati u vodu kako biste ga očistili jer voda može ući u uređaj i uzrokovati kratke spojeve ili kvarove.

6. Čuvajte na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Izbjegavajte izlaganje uređaja visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

7. Prilikom spremanja uređaja izbjegavajte petljanje ili pritiskanje kabela kako biste spriječili oštećenje ili loš električni kontakt.

8. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme (dulje od mjesec dana), prije spremanja temeljito ga očistite i osušite. Prije sljedeće upotrebe provjerite ima li na vanjskoj površini i kabelu ikakvih oštećenja.

9. Nemojte stavljati teške predmete na uređaj kako biste izbjegli deformiranje kućišta i oštećenje komore za kovrčanje.

HR

Tehničke specifikacije

Naziv uređaja	Dreame Air-auto
Model	AAT01A
Nazivni napon	220 - 240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna snaga	90 W
Dimenzije	300 mm × 57 mm × 57 mm
Datum proizvodnje	Pogledajte pakiranje uređaja

EU Izjava o sukladnosti

CE Mi, tvrtka Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ovime izjavljujemo da je ova oprema sukladna primjenjivim direktivama i europskim normama te amandmanima. Kompletni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: https://global.dreametech.com

Informacije o odlaganju i recikliranju WEEE (električnog i elektroničkog otpada)



Svi proizvodi koji nose ovaj simbol predstavljaju električni i elektronički otpad (WEEE, kao što je navedeno u direktivi 2012/19/EU) koji se ne smije miješati s nerazvrstanim kućnim otpadom. Umjesto toga trebali biste zaštititi ljudsko zdravlje i okoliš tako što ćete svoju otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje električnog i elektroničkog otpada, koje su odredila vladina ili lokalna tijela vlasti. Pravilno odlaganje i recikliranje pomoći će u sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje. Za dodatne informacije o lokaciji, kao i o uvjetima i odredbama takvih sabirnih mjesta, obratite se instalateru ili lokalnim tijelima vlasti.

HU

Figyelmeztetések

A nem megfelelő használatból eredő áramütés, tűz vagy egyéb balesetek megelőzése érdekében a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Óvintézkedések

- Ha tápkábel sérült, a biztonság garantálása érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is), illetve tapasztalatlan és felkészületlen személyek, csak felelős személy felügyelete mellett, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos módon történő használatára.
- Nyolcéves vagy idősebb gyermekek, fizikai vagy szellemi fogyatékossággal élők, illetve korlátozott tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek abban az esetben használhatják biztonságosan a készüléket, ha használat előtt megfelelő felügyeletben és útmutatásban részesülnek, hogy biztosan megértsék a lehetséges veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használják, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A fokozott védelem érdekében ajánlott a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe olyan áram-védőkapcsolót (RCD) beépíteni, amelynek a névleges működési hibaárama legfeljebb 30 mA. Segítségért forduljon az RCD telepítőjéhez.

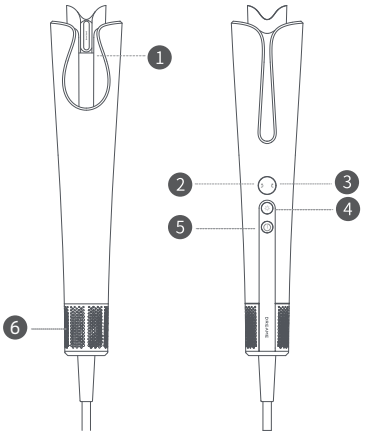
- Használat közben ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó jól illeszkedik-e a konnektorba, illetve megfelelően csatlakoztatták-e.
- Áramelosztó használata esetén győződjön meg arról, hogy az megfelel az országos szabványoknak és előírásoknak.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, húzza ki a tápegységből.
- Amennyiben bármilyen furcsa zajt vagy szagot észlel, illetve ha a készülék rendellenesen forró vagy hibát jelez, azonnal hagyja abba a használatát, kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.
- A háztartási készülékek tápellátásához ne használjon beépített aljzattal rendelkező lámpatartókat.
- A tápkábelhez csatlakoztatott háztartási készülékek teljes névleges áramerőssége nem haladhatja meg az eredeti rögzített kimenet vagy áramkör névleges áramerősségét.
- A készülék nem használható gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében, illetve más hasonló veszélyes környezetben.
- Ne szerelje szét önállóan háztartási készülékeket, ne módosítsa annak belső vezetékeit, alkatrészeit vagy védőeszközeit.
- Ne húzza meg a tápkábelt a csatlakozó aljzatból való eltávolításához.
- Ne cserélje ki a biztosítékot a meghatározott áramterhelhetőség feletti névleges áramerősséggel rendelkező vezetékre vagy biztosítékra.
- Ne módosítsa a kisfeszültségű megszakító vagy az RCD beállított értékeit.
- Vigyázat: A hővédelem véletlen visszaállásából eredő veszélyek elkerülése érdekében a készülék be- és kikapcsolása nem biztosítható kapcsolóval ellátott külső eszközzel (például időzítővel), és a készülék nem csatlakoztatható olyan áramkörhöz, amelyet egy általános célú alkatrész rendszeres időközönként be- és kikapcsol.





- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy más, vizet tartalmazó edények közelében.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy más, vizet tartalmazó edények közelében.
- A biztonság érdekében ne zárja el a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílását.
- Használat közben tartsa távol a haját a levegő bemeneti nyílásától, hogy a hajformázó ne húzza be a hajszálakat.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a készülék használata közben vagy közvetlenül a kikapcsolás után ne érintse meg a levegő kimeneti nyílását vagy más forró felületeket.
- Az áramütés megelőzése érdekében nedves kézzel ne érintse meg a készülék csatlakozódugóját, illetve egyetlen részét sem.
- Húzza ki a készüléket, ha nem használja, illetve karbantartás vagy javítás előtt.
- A tápkábel károsodásának elkerülése érdekében ne tekerje vagy kösse össze a kábelt a készülék tárolásakor.
- A tápkábelt tartsa távol a hőforrásoktól és egyéb olyan tárgyaktól, amelyek kárt tehetnek a védőburkolatában.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol aeroszolos vagy permetező készülékeket használnak, illetve gyúlékony anyagok közelében.
- A készüléket kizárólag hajformázáshoz használja.
- Az készüléket kizárólag az előírt tápegységgel használja. A biztonság érdekében ne használjon univerzális csatlakozóadaptereket vagy feszültségátalakítókat.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval javítás céljából. Ne szerelje szét saját maga.

A termék áttekintése



1. Göndörítőegység
2. Balra mutató nyílgomb
3. Jobbra mutató nyílgomb
4. Hőmérséklet -szabályozó gomb
   I. szint: 120 °C
   II. szint: 140 °C
   III. szint: 160 °C
5. Bekapcsológomb
6. Levehető levegőszűrő
   A biztonság érdekében ne használja a készüléket, ha a levegőszűrőt eltávolította.



Ez a szimbólum a készüléken azt jelzi, hogy a a készüléket zuhanyozás vagy fürdés közben nem szabad használni.

A készülék, a tartozékok és a kezelőfelület képei a használati útmutatóban csak referenciaként szolgálnak. A készülék frissítése és fejlesztése miatt a tényleges készülék kis mértékben eltérhet a képeken látottaktól. Kérjük, tekintse meg a tényleges készüléket.

HU

Hajformázás

Előkészületek

- Hajformázás előtt először fésülje ki a haját a gubancok és csomók eltávolításához.
- Válassza a haját egyenletes tincsekre a kívánt stílusnak megfelelően. A csatok segítségével biztosíthatja, hogy a többi tincs ne legyen útban a hajformázás során.
- A készüléket száraz hajra tervezték. A nedves hajon történő használat a készüléket és a hajat egyaránt károsíthatja.

Bekapcsolás és a hőmérséklet beállítása

- A hajformázó bekapcsolásához nyomja le hosszan a bekapcsológombot. A hőmérsékletjelző bekapcsol. A hőmérsékletjelző villog, miközben a hajformázó felmelegszik. Ha a jelzőfény villogása abbamarad, a hajformázó használatra kész.
- A készülék első használatakor a hőmérséklet alapértelmezés szerint az I. szintre (120 °C) lesz beállítva.
- A következő bekapcsoláskor a hőmérséklet a legutóbb használt szintre lesz beállítva.
- A hőmérsékletet a haj textúrájához és formázási preferenciáihoz igazíthatja:

  120 °C (vékonyszálú hajhoz vagy gyengéd, sérülés nélküli hajformázáshoz)

  140 °C (közepesen vastag hajhoz vagy hatékony, minimális sérüléssel járó hajformázáshoz)

  160 °C (vastag szálú hajhoz vagy gyors hajformázáshoz)
- A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot a szintek közötti váltáshoz. Az adott szintnek megfelelő jelzőfény világítani kezd.

1. lépés: A haj behelyezése

- Válasszon le egy tincset, ügyelve arra, hogy ne legyen nagyobb a göndörítőegység nyílásának szélességénél. A túl sok haj befolyásolhatja a szívást és a forgást.
- Helyezze a tincset a nyílásba, és igazítsa úgy a hajformázót, hogy a nyílás a hajgyökerekhez illeszkedjen.



2. lépés: Az automatikus göndörítés elindítása

- Nyomja meg a balra vagy jobbra mutató nyílgombot a kívánt göndörítési iránytól függően.
- A hajformázó automatikusan behúzza a hajat, és elkezd forogni, hogy formázza a tincset.

Megjegyzések:
Szívás és forgás közben a hőmérséklet-szabályozó gomb ideiglenesen kikapcsol. A göndörítés befejeződése és a loknik hideg levegővel történő beállítása után ismét beállíthatja a hőmérsékletet.
Az égési sérülések elkerülése érdekében használat közben ne érintse meg a fűtőelemet.

3. lépés: Hűtés és beállítás

- Forgás után a hajformázó automatikusan hideg levegőt fúj ki, hogy segítsen beállítani a loknikat.
- Amikor a hideg levegő leáll, a formázási folyamat befejeződik, és óvatosan letekerheti a haját a hajformázóról.

4. lépés: Ismétlés

- Ismételje meg az 1–3. lépést minden tincsen, amíg a frizura el nem készül. Ha befejezte a hajformázást, nyomja le hosszan a bekapcsológombot a hajformázó kikapcsolásához.

HU

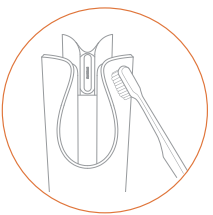
Tisztítás és karbantartás

1. Azt javasoljuk, hogy minden használat után enyhén tisztítsa meg a hajformázót, hogy megelőzze a haj és a por felhalmozódását, amely korlátozhatja a légáramlást, és megakadályozhatja a hajformázó forgását.

2. Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, ki van-e húzva a konnektorból, és teljesen lehűlt-e.

⚠Soha ne tisztítsa a készüléket bekapcsolt vagy forró állapotban.

3. Használjon száraz, puha sörtéjű kefét a göndörítőegységben és környékén lévő hajszálak és por kíméletes eltávolításához. Kerülje az éles tárgyak, például olló használatát, mivel ezek károsíthatják a göndörítőegységet és a fűtőelemeket.



4. Ha szennyeződés van a készülék felületén, óvatosan törölje le egy kissé megnedvesített puha ruhával, majd száraz ruhával szárítsa meg a felületet.

5. A tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket, mert víz kerülhet bele, és rövidzárlatot vagy működési hibát okozhat.

6. A készüléket száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja. A készüléket ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.

7. A károsodás és a gyenge elektromos érintkezés elkerülése érdekében a készülék tárolásakor ügyeljen arra, hogy a kábel ne gabalyodjon össze és ne legyen összenyomva.

8. Ha a készüléket hosszabb ideig (egy hónapnál tovább) nem használja, tárolás előtt alaposan tisztítsa és szárítsa meg. Az ismételt használat előtt ellenőrizze, hogy a külső felület és a kábel nem sérült-e.

9. A ház deformálódásának és a göndörítőegység károsodásának elkerülése érdekében ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.

Műszaki adatok

A készülék neve	Dreame Air-auto
Típus	AAT01A
Névleges feszültség	220–240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	90 W
Méretek	300 mm × 57 mm × 57 mm
Gyártás dátuma	Lásd a készülék csomagolását

HU

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ezennel kijelentjük, hogy ez a berendezés megfelel az alkalmazandó irányelveknek és európai normáknak, valamint azok módosításainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
https://global.dreametech.com

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai – újrahasznosítási információk



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak minősülnek (a 2012/19/EU irányelv szerint), amelyeket nem szabad a válogatás nélküli háztartási hulladékkal összekeverni. Ehelyett inkább védje az emberi egészséget és a környezetet azzal, hogy hulladékká vált készülékeit a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására szakosodott gyűjtőhelyen adja le. A helyes ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. A gyűjtőpontok helyszínével és a vonatkozó feltételekkel kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon a szerelőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.

გაფრთხილებები

ელექტრული დარტყმის, ხანძრის ან არასწორი გამოყენებით გამოწვეული სხვა შემთხვევების თავიდან ასაცილებლად, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და შეინახეთ იგი შემდგომი საჭიროებისთვის.

უსაფრთხოების წესები

- თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს ან შეკეთდეს მწარმოებლის, მისი სერვისის განყოფილების ან კვალიფიციური პერსონალის მიერ საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.
- მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირების (მათ შორის ბავშვების) მიერ გამოსაყენებლად, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მათზე არ ხდება ზედამხედველობა ან არ მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის გამოყენების შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მიერ.
- 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვებს, ფიზიკური ან ინტელექტუალური შესაძლებლობების შეზღუდვის მქონე პირებს ან არასათანადო გამოცდილების ან ცოდნის მქონე ადამიანების მიერ მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ სათანადო ზედამხედველობის ქვეშ და მათთვის პოტენციურ საფრთხეებთან დაკავშირებული ინსტრუქტაჟის ჩატარების შემდეგ.
- აუცილებელია ბავშვებისთვის ზედამხედველობის გაწევა, რათა მათ არ ითამაშონ მოწყობილობით.
- მოწყობილობის სააბაზანოში გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ, გამოაერთეთ ის დენიდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
- დამატებითი დაცვისთვის რეკომენდირებულია ნარჩენი დენის მოწყობილობის (დიფერენციალური ამომრთველის) დაყენება, რომლის ნომინალური ნარჩენი ოპერაციული დენი სააბაზანოს ელექტროენერგიის მიწოდების ელექტრო წრედში 30 მა-ს არ აღემატება. კონსულტაციისთვის მიმართეთ თქვენს დიფერენციალური ამომრთველის დამმონტაჟებელს.

GE

- გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ კვების შტეკერი სრულად არის ჩასმული როზეტში და სწორად არის დაკავშირებული.
- დამაგრძელებლის გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ ის შეესაბამება ეროვნულ სტანდარტებსა და რეგულაციებს.
- როდესაც მოწყობილობას უმეთვალყურეოდ ტოვებთ, გამოაერთეთ ის დენის წყაროდან.
- თუ შეამჩნევთ უცნაურ ხმას ან სუნს, თუ მოწყობილობა უჩვეულოდ გაცხელდება, ან დააფიქსირებთ მის ხარვეზს, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ გამოყენება, გამორთეთ და გამოაერთეთ იგი როზეტიდან.
- საყოფაცხოვრებო მოწყობილობების ჩასართავად არ გამოიყენოთ ჩაშენებული როზეტების მქონე ნათურის ვაზნები.
- დამაგრძელებელში შეერთებული საყოფაცხოვრებო მოწყობილობების მიერ მოხმარებული ნომინალური დენის საერთო მაჩვენებელი ძირითადი სტაციონარული როზეტის ან წრედის ნომინალურ დენს არ უნდა აღემატებოდეს.
- მოწყობილობის გამოყენება დაუშვებელია ცეცხლსაშიშ ან ფეთქებად მასალებთან ახლოს ან მსგავს გარემოში.
- არ დაშალოთ საყოფაცხოვრებო მოწყობილობები დამოუკიდებლად და არ შეცვალოთ შიდა გაყვანილობა, კომპონენტები ან დამცავი ნაწილები.
- ნუ გამოქაჩავთ დენის კაბელს შტეკერის როზეტიდან ამოსაღებად.
- არ ჩაანაცვლოთ მცველი მავთულით ან ისეთი მცველით, რომელიც გათვლილია მითითებულზე უფრო მაღალ ნომინალურ დენის ძალაზე.
- არ შეცვალოთ დაბალი ძაბვის ავტომატური ამომრთველის ან დიფერენციალური ამომრთველის დაყენებული მნიშვნელობები დამოუკიდებლად.
- სიფრთხილის ზომები: თერმული დამცავის შემთხვევით გადატვირთვით გამოწვეული ნებისმიერი საფრთხის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობა არ უნდა ითიშებოდეს ამომრთველის (მაგალითად, ტაიმერის მქონე) გარე დენის წყაროდან და არ უნდა იყოს მიერთებული ისეთ ელექტრულ წრედზე, რომელიც საერთო კომპონენტის მეშვეობით რეგულარულად ირთვება და ითიშება.

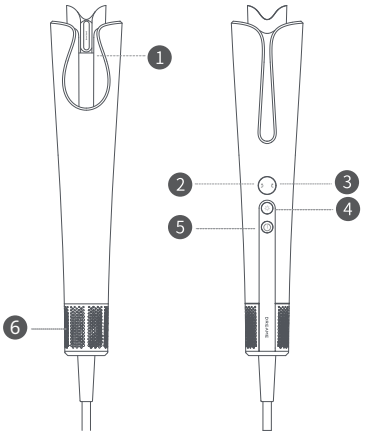




- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანასთან, საშხაპესთან, ხელსაბან ნიჟარასთან ან წყლით სავსე სხვა კონტეინერებთან ახლოს.

- არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანასთან, საშხაპესთან, ხელსაბან ნიჟარასთან ან წყლით სავსე სხვა კონტეინერებთან ახლოს.
- უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად არ გადაკეტოთ ჰაერის შესასვლელი ან გამოსასვლელი ხვრელები.
- გამოყენებისას თმა ჰაერის შესასვლელ ხვრელებთან არ მიიტანოთ, რათა სტაილერში მისი ჩათრევა თავიდან აიცილოთ.
- დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად არ შეეხოთ ჰაერის გასასვლელს ან სხვა ცხელ ზედაპირს, როდესაც მოწყობილობას იყენებთ ან ის ახალი გამორთულია.
- დენის დარტყმის რისკის შესამცირებლად, არ შეეხოთ შტეკერს ან მოწყობილობის რომელიმე ნაწილს სველი ხელებით.
- გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როდესაც არ იყენებთ, ასევე ტექნიკური მომსახურების ან შეკეთების წინ.
- დენის კაბელის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, მოწყობილობის შენახვისას, არ დაახვიოთ და არ განასკვოთ დენის კაბელი.
- შეინახეთ დენის კაბელი სითბოს წყაროებისგან და სხვა ისეთი ობიექტებისგან მოშორებით, რომლებმაც შეიძლება დააზიანოს მისი დამცავი თვისებები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება აეროზოლები ან შესასხურებელი მოწყობილობები, ასევე ცეცხლსაშიშ მასალებთან ახლოს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა თმის ვარცხნილობის გარდა სხვა მიზნით.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დაშვებულია მხოლოდ ნომინალური სიმძლავრის დენის წყაროში. უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად არ გამოიყენოთ უნივერსალური გადამყვანები ან ძაბვის გარდამქმნელები.
- თუ მოწყობილობა გამართულად არ მუშაობს, მის შესაკეთებლად დაუკავშირდით მწარმოებელს. არ დაშალოთ ის დამოუკიდებლად.

GE პროდუქტის მიმოხილვა



1. სახვევი კამერა
2. მარცხენა ისრიანი ღილაკი
3. მარჯვენა ისრიანი ღილაკი
4. ტემპერატურა მართვის ღილაკი
   - დონე I: 120 °C
   - დონე II: 140 °C
   - დონე III: 160 °C
5. ჩართვის ღილაკი
6. მოსახსნელი ჰაერის ფილტრი

   უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა, თუ ჰაერის ნაკადის ფილტრი ამოღებულია.



ეს სიმბოლო მოწყობილობის კორპუსზე ნიშნავს, რომ მოწყობილობის გამოყენება არ შეიძლება შხაპის ან აბაზანის მიღებისას.

მომხმარებლის სახელმძღვანელოში წარმოდგენილი მოწყობილობის, აქსესუარების და მომხმარებლის ინტერფეისის გამოსახულებები მხოლოდ საინფორმაციო მიზნებისთვისაა. მოწყობილობის განახლებებისა და გაუმჯობესების გამო, რეალური მოწყობილობა წარმოდგენილი გამოსახულებებისგან შეიძლება მცირედით განსხვავდებოდეს. იხილეთ რეალური მოწყობილობა.

დავარცხნა

მომზადება

- სტაილერის გამოყენებამდე დაივარცხნეთ თმა, რათა ის გასწორდეს და ჩახლართვა თავიდან აიცილოთ.
- გაყავით თმა თანაბარ ნაწილებად სასურველი ვარცხნილობის მიხედვით. დანარჩენი ნაწილები შეგიძლიათ დაამაგროთ სამაგრებით, რომ ხელი არ შეგიშალოთ.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მშრალ თმაზე გამოსაყენებლად. ნოტიო თმაზე გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს, როგორც მოწყობილობის, ასევე თმის დაზიანება.

ჩართვა და ტემპერატურის რეგულირება

- სტაილერის ჩასართავად ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს. ჩაირთვება ტემპერატურის ინდიკატორი. სტაილერის გათბობისას ტემპერატურის ინდიკატორი იციმციმებს. როდესაც ინდიკატორი შეწყვეტს ციმციმს, სტაილერი მზად იქნება გამოყენებისთვის.
- პირველ გამოყენებისას ტემპერატურა ნაგულისხმევად იქნება დაყენებული I დონეზე (120 °C).
- შემდეგ ჩართვისას ტემპერატურა დაყენდება იმ დონეზე, რომელიც ბოლოს გამოიყენეთ.
- შეგიძლიათ აირჩიოთ ტემპერატურა თმის ტიპისა და სასურველი დავარცხნის მიხედვით:

  120 °C (თხელი თმისთვის ან დაზიანების გარეშე ნაზი დავარცხნისთვის)

  140 °C (საშუალო სისქის თმისთვის ან ეფექტიანი დავარცხნისთვის მინიმალური დაზიანებით)

  160 °C (სქელი თმისთვის ან სწრაფი დავარცხნისთვის)
- ტემპერატურის შესარჩევად დააჭირეთ ტემპერატურის მართვის ღილაკს და გადართეთ დონეებს შორის. შესაბამისი ინდიკატორი აინთება.

ნაბიჯი 1: თმის გასმა

- აიღეთ თმის ნაწილი და ამასთან დარწმუნდით, რომ მისი სიგანე სახვევი კამერის ჭრილის სიგანეს არ აღემატება. ბევრმა თმამ შეიძლება გააუარესოს შეწოვა და ბრუნვა.
- ჩასვით თმა ჭრილში თანაბარი ფენით და განათავსეთ მოწყობილობა ისე, რომ ჭრილი მჭიდროდ ებჯინებოდეს თმის ძირებს.



GE

ნაბიჯი 2: ავტომატური დახვევის დაწყება

- დააჭირეთ მარჯვენა ან მარცხენა ისრიან ღილაკს სასურველი დახვევის მიმართულების მიხედვით.
- სტაილერი ავტომატურად შეიწოვს თმას და დაიწყებს ბრუნვას კულულის ფორმირებისთვის.

შენიშვნები:
ტემპერატურის მართვის ღილაკი შეწოვის და ბრუნვის დროს დროებით გამორთულია. თმის დახვევისა და კულულების ცივი ჰაერით დაფიქსირების დასრულების შემდეგ კვლავ შეძლებთ ტემპერატურის რეგულირებას.
დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად არ შეეხოთ გათბობის ელემენტს მოწყობილობის გამოყენებისას.

ნაბიჯი 3: გაგრილება და დაფიქსირება

- ბრუნვის შემდეგ, თმის სტაილერი ავტომატურად იწყებს თმის ცივი ჰაერით დამუშავებას, რათა კულული დაფიქსირდეს.
- როდესაც ცივი ჰაერის ნაკადი შეწყდება, დავარცხნის პროცესი დასრულდება და შეგიძლიათ ფრთხილად მოხსნათ თმები სტაილერიდან.

ნაბიჯი 4: გამეორება

- გაიმეორეთ ნაბიჯები 1-3 თმის თითოეული ნაწილისთვის, სანამ ვარცხნილობა მზად არ იქნება. როცა ვარცხნილობის გაკეთებას დაასრულებთ, ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს, რათა სტაილერი გამოირთოს.

გაწმენდა და მოვლა

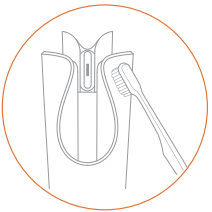
GE

1. გირჩევთ, ყოველი გამოყენების შემდეგ მსუბუქად გაწმინდოთ თმის სტაილერი, რათა თავიდან აიცილოთ თმისა და მტვრის დაგროვება, რამაც შეიძლება შეზღუდოს ჰაერის მოძრაობა და ხელი შეუშალოს სტაილერის ბრუნვას.

2. გაწმენდის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთული, ელექტრო ქსელიდან გათიშული და სრულად გაგრილებულია.

⚠არასოდეს გაასუფთავოთ მოწყობილობა, როდესაც ის ჩართული ან ცხელია.

3. მშრალი, რბილი ჯაგრისით ფრთხილად მოაშორეთ თმა და მტვერი დახვევის კამერის შიგნით და გარშემო. არ გამოიყენოთ ბასრი საგნები, როგორიცაა მაკრატელი, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს კამერა და გათბობის ელემენტები.



4. თუ მოწყობილობის ზედაპირზე გაჩნდა ჭუჭყი, ფრთხილად გაწმინდეთ ოდნავ ნოტიო რბილი ქსოვილით და შემდეგ, გაამშრალეთ მშრალი ქსოვილით.

5. არ ჩადოთ მოწყობილობა გასაწმენდად წყალში, რადგან წყალი შეიძლება მოხვდეს შიგნით და გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა ან გაუმართაობა.

6. შეინახეთ მშრალ, გრილ და კარგად განიავებად ადგილას. არ დაუშვათ მოწყობილობაზე მაღალი ტემპერატურის ან პირდაპირი მზის სხივების ზემოქმედება.

7. მოწყობილობის შენახვისას მოერიდეთ გადახლართვას ან გადაჭერას, რათა თავიდან აიცილოთ მისი დაზიანება ან ელექტრული კონტაქტის დარღვევა.

8. თუ მოწყობილობის გამოყენებას დიდი ხნის განმავლობაში (ერთ თვეზე მეტხანს) არ აპირებთ, შენახვამდე საფუძვლიანად გაწმინდეთ და გააშრეთ. გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ გარე ზედაპირი და კაბელი დაზიანებული არ არის.

9. არ დადოთ მოწყობილობაზე მძიმე საგნები, რათა თავიდან აიცილოთ კორპუსის დეფორმაცია და სახვევი კამერის დაზიანება.

GE

ტექნიკური მახასიათებლები

მოწყობილობის დასახელება	Dreame Air-auto
მოდელი	AAT01A
ნომინალური ძაბვა	220-240 ვ~
ნომინალური სიხშირე	50 ჰც
ნომინალური სიმძლავრე	90 ვტ
ზომები	300 მმ × 57 მმ × 57 მმ
წარმოების თარიღი	იხილეთ მოწყობილობის შეფუთვა

ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაცია

ჩვენ, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., წინამდებარე დოკუმენტით ვაცხადებთ, რომ ეს მოწყობილობა შეესაბამება მოქმედ დირექტივებსა და ევროპულ ნორმებს და მათში შეტანილ ცვლილებებს. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://global.dreametech.com

ინფორმაცია WEEE განადგურებისა და გადამუშავების შესახებ

ამ სიმბოლოს მატარებელი ყველა პროდუქტი არის ნარჩენი ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა (WEEE დირექტივის მიხედვით 2012/19/EU) და არ უნდა იყოს შერეული დაუხარისხებელ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან. ნაცვლად ამისა, ადამიანების ჯანმრთელობისა და გარემოს დაცვის მიზნით, თქვენი გამოყენებული მოწყობილობა უნდა ჩააბაროთ ნარჩენი ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავებისათვის მთავრობის ან ადგილობრივი თვითმმართველობის ორგანოების მიერ განსაზღვრულ სპეციალურად გამოყოფილ შეგროვების პუნქტში. სწორი განკარგვა და გადამუშავება ხელს შეუწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე შესაძლო უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას. ასეთი შეგროვების პუნქტების მდებარეობისა და მათი მუშაობის პირობების შესახებ დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მემონტაჟეს ან ადგილობრივ თვითმმართველობის ორგანოებს.

LT

Įspėjimai

Kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro ar kitų nelaimingų atsitikimų dėl netinkamo naudojimo, prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Saugus naudojimas

- Jei maitinimo laidas pažeistas, saugumo sumetimais jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros skyrius arba panašios kvalifikacijos specialistas.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, įskaitant vaikus, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudoti prietaisą.
- 8 metų ir vyresni vaikai, fizinę ar intelekto negalią turintys asmenys arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, gali saugiai naudoti prietaisą, jei prieš naudojimą jie yra tinkamai prižiūrimi ir instruktuojami, kad suprastų galimus pavojus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Naudodami prietaisą vonios kambaryje, panaudoję atjunkite jį nuo elektros tinklo, nes arti esantis vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Papildomai apsaugai rekomenduojama vonios kambario elektros grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji veikimo srovė neviršija 30 mA. Dėl pagalbos kreipkitės į RCD montuotoją.

- Naudodami įsitikinkite, kad maitinimo kištukas yra iki galo įkištas į lizdą ir išlieka tinkamai prijungtas.
- Jei naudojate elektros lizdų bloką, patikrinkite, ar jis atitinka nacionalinius standartus ir taisykles.
- Palikdami prietaisą be priežiūros, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Jei pastebite neįprastų garsų ar kvapų, prietaisas atrodo neįprastai įkaitęs arba atsiranda gedimas, nedelsdami nustokite jį naudoti, išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite lempų laikiklių su integruotais lizdais buitiniams prietaisams prijungti.
- Bendra vardinė buitinių prietaisų, prijungtų prie elektros lizdų bloko, srovė neturi viršyti pradinės fiksuotosios lizdo arba grandinės vardinės srovės.
- Šio prietaiso negalima naudoti šalia degiųjų ar sprogstamųjų medžiagų ar panašioje aplinkoje.
- Neardykite buitinių prietaisų patys arba nemodifikuokite vidinių laidų, komponentų ar apsauginių įtaisų.
- Netraukite už maitinimo laido, kad ištrauktumėte kištuką iš lizdo.
- Nekeiskite saugiklio laidininku arba saugikliu, kurio vardinė srovė viršija nurodytąją.
- Nebandykite patys modifikuoti žemos įtampos grandinės pertraukiklio ar liekamosios srovės įtaiso nustatytų reikšmių.
- Atsargiai. Kad nekiltų pavojus dėl atsitiktinio šiluminės apsaugos įtaiso atsistatymo, prietaiso negalima jungti per išorinį perjungiamą maitinimo šaltinį, pvz., laikmatį, arba prijungti prie grandinės, kurią reguliariai įjungia ir išjungia bendrasis komponentas.



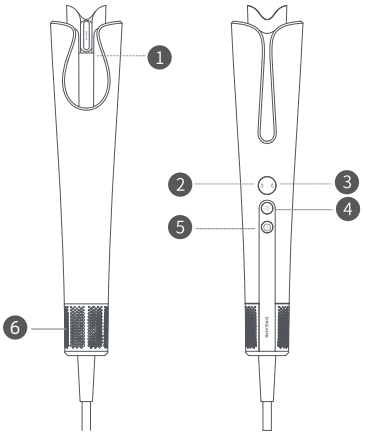


- ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, praustuvo ar kitų vandens pripildytų talpyklų.

- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, praustuvo ar kitų vandens pripildytų talpyklų.
- Saugumo sumetimais neuždenkite oro įleidimo ar išleidimo angų.
- Naudodami prietaisą laikykite plaukus atokiau nuo oro įleidimo angų, kad jie nebūtų įtraukti į plaukų formavimo prietaisą.
- Kad nenusidegintumėte, nelieskite oro išleidimo angos ar kitų karštų paviršių, kai naudojate prietaisą arba vos jį išjungę.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nelieskite kištuko ar jokios prietaiso dalies šlapiomis rankomis.
- Kai prietaiso nenaudojate arba prieš atlikdami techninę priežiūrą ir remontą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Kad nepažeistumėte maitinimo laido, laikomo prietaiso laido nevyniokite ir neriškite.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo šilumos šaltinių ir kitų objektų, kurie galėtų pažeisti apsauginį apvalkalą.
- Nenaudokite prietaiso vietose, kuriose naudojami aerozoliai ar purškiamieji prietaisai, arba šalia degiųjų medžiagų.
- Nenaudokite prietaiso jokiu kitu tikslu, išskyrus plaukų formavimą.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su nurodytų vardinių parametrų maitinimo šaltiniu. Saugumo sumetimais nenaudokite universaliųjų kištukų adapterių ar įtampos keitiklių.
- Jei prietaisas veikia netinkamai, dėl remonto kreipkitės į gamintoją. Neardykite prietaiso savarankiškai.

Gaminio apžvalga

LT



1. Garbanojimo kamera
2. Rodyklės į kairę mygtukas
3. Rodyklės į dešinę mygtukas
4. Temperatūra valdymo mygtukas
   I lygis: 120 °C
   II lygis: 140 °C
   III lygis: 160 °C
5. Maitinimo mygtukas
6. Nuimamas oro srauto filtras
   Saugumo sumetimais nenaudokite šio prietaiso, jei oro srauto filtras buvo nuimtas.



Šis ant prietaiso korpuso esantis simbolis reiškia, kad prietaiso negalima naudoti maudantis duše ar vonioje.

Naudotojo vadove pateikti prietaiso, priedų ir naudotojo sąsajos paveikslėliai yra tik informaciniai. Dėl prietaiso atnaujinimų ir patobulinimų tikrasis prietaisas gali šiek tiek skirtis nuo pateiktų paveikslėlių. Žiūrėkite tikrąjį prietaisą.

LT

Formavimas

Paruošimas

- Prieš formuodami plaukus pirmiausia juos iššukuokite, kad pašalintumėte mazgelius ir susivėlimus.
- Padalykite plaukus į lygias sruogas pagal pageidaujamą šukuoseną. Formuodami plaukus galite naudoti segtukus, kad kitos sruogos netrukdytų.
- Šis prietaisas skirtas naudoti sausiems plaukams. Naudojant drėgniems plaukams, galima pažeisti ir prietaisą, ir plaukus.

Įjungimas ir temperatūros reguliavimas

- Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte plaukų formavimo prietaisą. Ims šviesti temperatūros indikatorius. Kol plaukų formavimo prietaisas kais, temperatūros indikatorius mirksės. Indikatoriui nustojus mirksėti, plaukų formavimo prietaisas yra paruoštas naudoti.
- Pirmą kartą naudojant prietaisą, pagal numatytąsias nuostatas bus parinktas I temperatūros lygis (120 °C).
- Kitą kartą įjungus prietaisą bus nustatytas paskutinį kartą naudotas temperatūros lygis.
- Temperatūrą galite reguliuoti pagal plaukų struktūrą ir pageidaujamą formavimo būdą:

  120 °C (tinka ploniems plaukams arba švelniam, plaukus tausojančiam formavimui)

  140 °C (tinka vidutinio storio plaukams arba veiksmingam formavimui kuo mažiau juos pažeidžiant)

  160 °C (tinka storiems plaukams arba greitam formavimui)

- Norėdami reguliuoti temperatūrą, paspauskite temperatūros reguliavimo mygtuką ir perjunkite lygius. Ima šviesti atitinkamas indikatorius.

1 veiksmas. Įdėkite plaukų sruogą

- Paimkite plaukų sruogą ir įsitikinkite, kad ji neviršija garbanojimo kameros angos pločio. Per didelis plaukų kiekis gali turėti įtakos įsiurbimui ir sukimuisi.
- Plaukus įdėkite į angą ir laikykite plaukų formavimo prietaisą taip, kad anga būtų prigludusi prie plaukų šaknų.



2 veiksmas. Automatinio garbanojimo įjungimas

- Paspauskite rodyklės į kairę arba į dešinę mygtuką, atsižvelgdami į pageidaujamą garbanos kryptį.
- Plaukų formavimo prietaisas automatiškai įtrauks plaukus ir pradės suktis, kad suformuotų garbaną.

Pastabos.
Įsiurbimo ir sukimosi metu temperatūros valdymo mygtukas bus laikinai išjungtas. Temperatūrą vėl galėsite reguliuoti, kai garbanojimo procesas bus baigtas, o garbana užfiksuota vėsiu oru. Kad nenusidegintumėte, naudodami prietaisą nelieskite kaitinamojo elemento.

3 veiksmas. Vėsinimas ir fiksavimas

- Baigęs suktis, plaukų formavimo prietaisas automatiškai pučia šaltą orą, kad padėtų užfiksuoti garbaną.
- Kai šaltas oras nebepučiamas, plaukų formavimas yra baigtas ir plaukus iš plaukų formavimo prietaiso galite atsargiai išvynioti.

4 veiksmas. Pakartokite

- Kartokite 1–3 veiksmus su kiekviena plaukų sruoga, kol suformuosite šukuoseną. Baigę formuoti plaukus, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte plaukų formavimo prietaisą.

LT

Valymas ir priežiūra

1. Rekomenduojame po kiekvieno naudojimo atsargiai išvalyti plaukų formavimo prietaisą, kad nesikauptų plaukai ir dulkės, kurios gali riboti oro srautą ir neleisti plaukų formavimo prietaisui suktis.

2. Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsęs.

⚠Niekada nevalykite įjungto ar įkaitusio prietaiso.

3. Sausu šepetėliu minkštais šereliais švelniai pašalinkite plaukus ar dulkes garbanojimo kameroje ir aplink ją. Nenaudokite aštrių daiktų, pvz., žirklių, nes jie gali pažeisti garbanojimo kamerą ir kaitinamuosius elementus.



4. Jei ant prietaiso paviršiaus yra nešvarumų, švelniai nuvalykite juos šiek tiek sudrėkinta minkšta šluoste, tada paviršių nusausinkite sausa šluoste.

5. Valydami nemerkite prietaiso į vandenį, nes vanduo gali patekti į prietaisą ir sukelti trumpąjį jungimą arba veikimo sutrikimus.

6. Laikykite sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite prietaisą nuo aukštos temperatūros ir tiesioginių saulės spindulių.

7. Laikydami prietaisą saugokite laidą, kad jis nesusipainiotų ir nebūtų suspaustas, nes taip galima jį pažeisti arba gali suprastėti elektros kontaktas.

8. Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, t. y. ilgiau nei vieną mėnesį, prieš padėdami laikyti prietaisą kruopščiai išvalykite ir išdžiovinkite. Prieš naudodami dar kartą, patikrinkite, ar išorinis paviršius ir laidas nepažeisti.

9. Nedėkite sunkių daiktų ant prietaiso viršaus, kad nedeformuotumėte korpuso ir nepažeistumėte garbanojimo kameros.

Techninės specifikacijos

LT

Prietaiso pavadinimas	„Dreame Air-auto“
Modelis	AAT01A
Vardinė įtampa	220–240 V~
Vardinis dažnis	50 Hz
Vardinė galia	90 W
Matmenys	300 mm × 57 mm × 57 mm
Pagaminimo data	Žr. prietaiso pakuotę

LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, „Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.“, pareiškiame, kad šis prietaisas atitinka galiojančias direktyvas, Europos Sąjungos normas ir jų pakeitimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: https://global.dreametech.com

Elektros ir elektroninės įrangos bei jos atliekų tvarkymo taisyklės

Visi šiuo simboliu pažymėti gaminiai yra elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEĮA, kaip nurodyta Direktyvoje 2012/19/ES), kurių negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Mes privalome saugoti žmonių sveikatą ir aplinką, todėl elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia atiduoti į vyriausybės ar vietos valdžios institucijų paskirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Tinkamai šalindami ir perdirbdami tokius gaminius išvengsite galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tokių surinkimo punktų vietą ir sąlygas, kreipkitės į montuotoją arba vietines valdžios institucijas.

Brīdinājumi

Lai nepieļautu elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai citus negadījumus, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai atsaucei.

Piesardzības pasākumi

- Ja ir bojāts barošanas vads, tā aizstāšana drošības dēļ ir jāuztic ražotājam, tā apkopes nodaļai vai citam kvalificētam profesionālim.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņus ierīces lietošanās laikā neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbildīga par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma, cilvēki ar fiziskiem vai intelektuāliem traucējumiem vai cilvēki ar ierobežotu pieredzi vai zināšanām var droši lietot ierīci, ja viņiem pirms lietošanas tiek sniegta atbilstoša uzraudzība un norādījumi, lai nodrošinātu, ka viņi saprot iespējamos apdraudējumus.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Lietojot ierīci vannasistabā, pēc lietošanas atvienojiet to, jo ūdens tuvums rada bīstamību pat tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt rezerves strāvas ierīci (RCD) ar nominālo rezerves darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA, elektriskajā ķēdē, kas piegādā strāvu vannasistabai. Lai saņemtu palīdzību, konsultējieties ar RCD uzstādītāju.

- Lietošanas laikā pārliecinieties, ka kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā līdz galam un ir pareizi pievienota.
- Izmantojot strāvas sadalītāju, pārliecinieties, ka tas atbilst valsts standartiem un noteikumiem.
- Atstājot ierīci bez uzraudzības, atvienojiet to no barošanas avota.
- Ja pamanāt dīvainus trokšņus vai smakas vai ja ierīce ir neparasti karsta vai rodas kļūme, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu, izslēdziet to un atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Mājsaimniecības ierīču darbināšanai neizmantojiet lampu turētājus ar iebūvētām kontaktligzdām.
- Kopējā nominālā strāva sadzīves ierīcēm, kas pievienotas strāvas sadalītājam, nedrīkst pārsniegt nominālo strāvu sākotnējā fiksētā kontaktligzdā vai ķēdē.
- Šo ierīci nedrīkst lietot viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu materiālu tuvumā vai līdzīgā vidē.
- Neizjauciet mājsaimniecības ierīces patstāvīgi un nepārveidojiet iekšējo vadojumu, sastāvdaļas vai aizsargierīces.
- Nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nemainiet drošinātāju pret vadītāju vai drošinātāju, kura nominālā jauda ir lielāka par norādīto.
- Nepārveidojiet zemsprieguma ķēdes atvienotāja vai RCD iestatītās vērtības.
- Uzmanību! Lai izvairītos no bīstamības, ko izraisa termālā protektora nejauša atiestatīšana, ierīci nedrīkst pārslēgt no pārslēdzama ārēja barošanas avota, piemēram, taimera, vai pievienot kontūram, kuru regulāri ieslēdz un izslēdz vispārējs komponents.

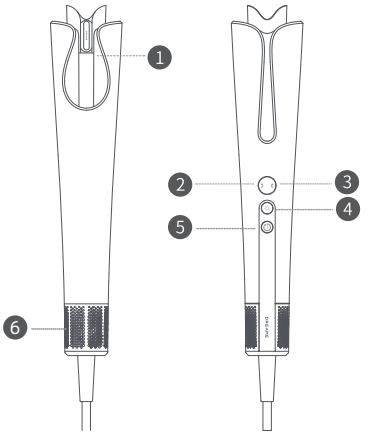




- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citu ūdens tvertņu tuvumā.

- Nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citu ūdens tvertņu tuvumā.
- Drošības dēļ neaizsprostojiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres.
- Lietošanas laikā sargājiet matus no atrašanās gaisa ieplūdes atveru tuvumā, lai novērstu to ieraušanu matu veidotājā.
- Lai izvairītos no apdegumiem, nepieskarieties gaisa izplūdes atverei vai citām karstām virsmām ierīces lietošanas laikā vai tūlīt pēc tās izslēgšanas.
- Lai novērstu elektrošoka risku, nepieskarieties kontaktdakšai vai citām ierīces daļām ar slapjām rokām.
- Kad ierīce netiek izmantota, pirms tās apkopes vai remonta atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
- Lai izvairītos no strāvas vada sabojāšanas, uzglabājot ierīci, nesavērpiet un nesasieniet vadu.
- Gādājiet, lai barošanas vads nesaskartos ar karstuma avotiem un citiem priekšmetiem, kas var apdraudēt tā aizsargapvalku.
- Nelietojiet ierīci vietās, kurās tiek izmantoti aerosoli vai smidzinātāji, vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
- Lietojiet ierīci tikai matu veidošanas nolūkiem.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai ar nominālo barošanas avotu. Drošības dēļ neizmantojiet universālos kontaktdakšu adapterus vai sprieguma pārveidotājus.
- Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar ražotāju, lai veiktu remontu. Neizjauciet to pašrocīgi.

LV Izstrādājuma pārskats



1. Loku veidošanas kamera
2. Poga ar bultiņu pa kreisi
3. Poga ar bultiņu pa labi
4. Temperatūras kontroles poga
   I līmenis: 120 °C
   II līmenis: 140 °C
   III līmenis: 160 °C
5. Barošanas poga
6. Noņemams gaisa plūsmas filtrs
   Drošības dēļ nelietojiet šo ierīci, ja gaisa plūsmas filtrs ir noņemts.



Šis simbols uz ierīces korpusa norāda, ka ierīci nedrīkst lietot dušā vai vannā.

Ierīces, piederumu un lietotāja saskarnes attēli lietotāja rokasgrāmatā ir paredzēti tikai atsaucei. Ierīces atjauninājumu un uzlabojumu dēļ tās faktiskais izskats var nedaudz atšķirties no attēliem. Skatiet faktisko ierīci.

Veidošana

Sagatavošanās

- Pirms veidošanas vispirms līdzeni izķemmējiet matus, lai atbrīvotos no samezglojumiem un samudžinājumiem.
- Sadaliet matus vienmērīgā sekcijās atbilstoši vēlamajam stilam. Varat izmantot sprādzes, lai veidošanas laikā turētu pārējie mati netraucētu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai sausiem matiem. Lietošana mitriem matiem var sabojāt gan ierīci, gan matus.

Ieslēgšana un temperatūras pielāgošana

- Nospiediet un turiet barošanas pogu, lai ieslēgtu matu veidotāju. Ieslēgsies temperatūras indikators. Temperatūras indikators mirgos, kamēr matu veidotājs uzsilst. Kad indikators pārstāj mirgot, matu veidotājs ir gatavs lietošanai.
- Pirmo reizi lietojot ierīci, temperatūra pēc noklusējuma būs iestatīta I līmenī (120 °C).
- Nākamreiz, kad to ieslēgsit, temperatūra tiks iestatīta līmenī, kuru izmantojāt iepriekšējā reizē.
- Jūs varat pielāgot temperatūru atbilstoši jūsu matu tekstūrai un veidošanas vēlmēm:

  120 °C (piemērota smalkiem matiem vai saudzīgai veidošanai bez bojājumiem)

  140 °C (piemērota vidēji bieziem matiem vai efektīvai ieveidošanai ar minimāliem bojājumiem)

  160 °C (piemērota bieziem matiem vai ātrai ieveidošanai)

- Lai regulētu temperatūru, nospiediet temperatūras kontroles pogu, lai pārslēgtos starp līmeņiem. Iedegsies atbilstošais indikators.

1. darbība. Ievietojiet matus

- Paņemiet matu šķipsnu, pārliecinoties, ka tās platums nepārsniedz lokošanas kameras atveres platumu. Pārāk daudz matu var ietekmēt ievilkšanu un rotāciju.
- Ievietojiet matus atverē plakaniski un novietojiet matu veidotāju tā, lai atvere būtu piespiesta pie saknēm.



2. darbība. Sāciet automātisko lokošanu

- Nospiediet labo vai kreiso pogu ar bultiņu atkarībā no vēlamā loku virziena.
- Matu veidotājs automātiski ievelk matus un sāk rotēt, veidojot lokas.

Piezīmes.
Sūkšanas un rotācijas laikā temperatūras kontroles poga tiks īslaicīgi atspējota. Temperatūru atkal varēs pielāgot, kad lokošanas process būs pabeigts un lokas būs nostiprinātas ar vēsu gaisu. Lai novērstu apdegumu rašanos, lietošanas laikā nepieskarieties sildelementam.

3. darbība. Atdzesējiet un nostipriniet

- Pēc rotācijas matu veidotājs automātiski pūš aukstu gaisu, lai palīdzētu nostiprināt lokas.
- Kad aukstā gaisa plūsma beidzas, ieveidošanas process ir pabeigts, un varat uzmanīgi iztīt matus no matu veidotāja.

4. darbība. Atkārtojiet

- Atkārtojiet 1.–3. darbību katrai matu daļai, līdz jūsu frizūra ir pabeigta. Kad veidošana ir pabeigta, nospiediet un turiet barošanas pogu, lai izslēgtu matu veidotāju.

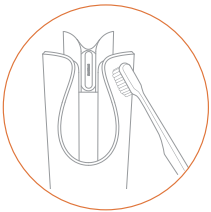
Tīrīšana un apkope

1. Mēs iesakām saudzīgi iztīrīt matu veidotāju pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu matu un putekļu uzkrāšanos, kas var ierobežot gaisa plūsmu un traucēt matu veidotāja rotāciju.

2. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta, atvienota no strāvas avota un pilnīgi atdzisusi.

⚠Nekad netīriet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.

3. Izmantojiet sausu, mīkstu birstīti, lai saudzīgi noņemtu matus vai putekļus lokošanas kamerā un ap to. Izvairieties izmantot asus priekšmetus, piemēram, šķēres, jo tie var sabojāt lokošanas kameru un sildelementus.



4. Ja uz ierīces virsmas ir netīrumi, saudzīgi noslaukiet to ar nedaudz mitru mīkstu drānu, pēc tam nosusiniet virsmu ar sausu drānu.

5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī tīrīšanas nolūkos, jo ūdens var iekļūt ierīcē un izraisīt īssavienojumus vai darbības traucējumus.

6. Glabājiet sausā, vēsā un labi vēdinātā vietā. Nepakļaujiet ierīci augstām temperatūrām vai tiešiem saules stariem.

7. Glabājot ierīci, izvairieties no vadu samezglošanās vai saspiešanas, lai novērstu bojājumus vai sliktu elektrisko kontaktu.

8. Ja ierīce netiks izmantota ilgāku laiku (ilgāk par vienu mēnesi), pirms glabāšanas rūpīgi notīriet un nožāvējiet ierīci. Pirms to atkal izmantot, pārbaudiet, vai ārējā virsma un vads nav bojāti.

9. Nenovietojiet smagus priekšmetus uz ierīces, lai nerastos korpusa deformācija un lokošanas kameras bojājumi.

LV

Tehniskās specifikācijas

Ierīces nosaukums	Dreame Air-auto
Modelis	AAT01A
Nominālais spriegums	220–240 V~
Nominālā frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	90 W
Izmēri	300 mm × 57 mm × 57 mm
Ražošanas datums	Skatiet ierīces iepakojumu

ES atbilstības deklarācija

Mēs, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., apliecinām, ka šī ierīce atbilst piemērojamajām direktīvām, Eiropas normām un to labojumiem. Pilns ES atbilstības deklarāciju teksts ir pieejams vietnē: https://global.dreametech.com

Informācija par elektrisko un elektronisko ierīču atkritumu (EEIA) izmešanu un pārstrādi

Visi izstrādājumi ar šo simbolu ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA saskaņā ar 2012/19/ES regulu), kurus nedrīkst izmest nešķirotos sadzīves atkritumos. Tāpēc aizsargājiet cilvēku veselību un vidi, nododot iekārtu atkritumus paredzētā savākšanas punktā, lai veiktu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādi saskaņā ar valdības vai pašvaldības noteikumiem. Pareiza iznīcināšana un pārstrāde palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Lai iegūtu vairāk informācijas par savākšanas punktu atrašanās vietu un noteikumiem, sazinieties ar uzstādītāju vai pašvaldību.

MN

Анхааруулга

Цахилгаанд цохиулах, гал гарах болон бусад ослоос бууру ашиглалтаас сэргийлэхийн тулд бүтээгдэхүүнийг ашиглахаас өмнө хэрэглэгчийн гарын авлагыг сайтар уншиж, цаашид ашиглах зорилгоор хадгална уу.

Анхааруулга

- Цахилгааны утас гэмтсэн тохиолдолд аюулгүй байдлыг хангахын тулд үйлдвэрлэгч, түүний үйлчилгээний төв эсвэл түүнтэй адил мэргэшсэн мэргэжилтнээр солиулна.
- Энэхүү төхөөрөмжийг бие бялдар, мэдрэхүй, оюун санаанаа чадамж нь хязгаарлагдмал, эсвэл туршлага, мэдлэг дутмаг хүмүүс (хүүхдүүдийг оролцуулан) ашиглахад зориулаагүй. Харин тэдний аюулгүй байдлыг хариуцсан хүнээс зохих хяналт, зааварчилгаа авсан тохиолдолд ашиглаж болно.
- 8 ба түүнээс дээш насны хүүхдүүд, бие бялдар болон оюуны чадамжийн хязгаарлалттай хүмүүс, эсвэл туршлага, мэдлэг багатай хүмүүс энэхүү төхөөрөмжийг аюулгүй ашиглаж болно. Үүний тулд ашиглахаас өмнө зохих хяналт, зааварчилгаа өгч, болзошгүй аюул эрсдэлийг ойлгуулсан байх шаардлагатай.
- Хүүхдүүдийг төхөөрөмжөөр тоглохгүй байхад нь хяналт тавих хэрэгтэй.
- Төхөөрөмжийг угаалгын өрөөнд ашигласан бол хэрэглэж дуусмагц цахилгаанаас салгана уу. Учир нь төхөөрөмж унтраалттай байсан ч усны ойролцоо байх нь аюул учруулж болзошгүй.
- Нэмэлт хамгаалалтын үүднээс угаалгын өрөөний цахилгаан хэлхээнд нэрлэсэн үлдэгдэл ажиллах гүйдэл нь 30 мА-аас ихгүй үлдэгдэл гүйдлийн хамгаалах төхөөрөмж (RCD) суурилуулахыг зөвлөж байна. RCD суурилуулах талаар мэргэжлийн суурилуулагчаас зөвлөгөө авааарай.
- Ашиглах явцад цахилгааны залгуур нь розетканд бүрэн залгагдсан бөгөөд найдвартай холбогдсон хэвээр байгаа эсэхийг шалгана уу.

- Хэрэв олон залгуурtай цахилгаан хуваарилагч (power strip) ашиглаж байгаа бол тухайн төхөөрөмж нь үндэсний стандарт болон холбогдох дүрэм, журамд нийцсэн эсэхийг нягтална уу.
- Төхөөрөмжийг хараа хяналтгүй орхих үедээ цахилгаан тэжээлээс нь салгана уу.
- Хэрэв ямар нэгэн хэвийн бус дуу чимээ, үнэр анзаарагдах, эсвэл төхөөрөмж хэт халж байгаа мэт санагдах, гэмтэл илэрвэл ашиглалтыг нэн даруй зогсоож, төхөөрөмжийг үнтраан, цахилгаанаас салгана уу.
- Гэрлийн суурьт суурилуулсан залгуурtай холболтоор ахуйн цахилгаан хэрэгслийг тэжээхийг хориглоно.
- Нэг олон залгуурт холбогдсон ахуйн цахилгаан хэрэгслүүдийн нийт нэрлэсэн гүйдэл нь суурин розетка эсвэл цахилгаан хэлхээний нэрлэсэн гүйдлээс хэтрэх ёсгүй.
- Энэхүү төхөөрөмжийг шатамхай болон тэсрэмтгий материалын ойролцоо, эсвэл түүнтэй төстэй орчинд ашиглаж болохгүй.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг өөрөө задлах, доторх утас холболт, эд анги эсвэл хамгаалалтын төхөөрөмжүүдийг өөрчлөхийг хориглоно.
- Залгуурыг розеткаас салгахдаа цахилгааны утаснаас татаж болохгүй.
- Хайлуулагчийг (гал хамгаалагчийг) дамжуулагч утсаар орлуулах, эсвэл заасан гүйдлийн хүчин чадлаас өндөр үзүүлэлттэй хайлуулагч суурилуулахыг хориглоно.
- Бага хүчдэлийн таслуур эсвэл үлдэгдэл гүйдлийн хамгаалалтын төхөөрөмжийн (RCD) тохиргоог өөрөө өөрчлөхийг хориглоно.
- Анхааруулга: Дулааны хамгаалалтын төхөөрөмж санамсаргүйгээр дахин идэвхжсэнээс үүдэн болзошгүй аюулаас сэргийлэхийн тулд энэхүү төхөөрөмжийг гадны удирдлагатай цахилгаан тэжээлийн хэрэгслээр (жишээлбэл, таймертай үнтраалга) ажиллуулж болохгүй. Мөн нийтлэг нэг бүрэлдэхүүн хэсгээр тогтмол асааж, үнтраадаг цахилгаан хэлхээнд холбож ашиглахыг хориглоно.

MN

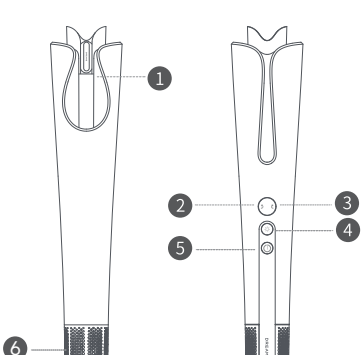




- АНХААРУУЛГА: Ус дүүргэсэн ванн, шүршүүр, угаалтуур болон бусад савны ойролцоо төхөөрөмжийг бүү ашиглаарай.
- Ус дүүргэсэн ванн, шүршүүр, угаалтуур эсвэл бусад савны ойролцоо төхөөрөмжийг ашиглахыг хориглоно.
- Аюулгүй байдлыг хангахын тулд агаар орох болон гарах нүхийг битгий таглаарай.
- Ашиглалтын үед үсээ агаар орох нүхнээс хол байлгаж, үс хэлбэржүүлэгч төхөөрөмж рүү сорогдохоос сэргийлнэ үү.
- Түлэгдэхээс сэргийлэхийн тулд төхөөрөмжийг ашиглаж байх үед болон унтраасны дараахан агаар гарах хэсэг болон бусад халуун гадаргууд хүрч болохгүй.
- Цахилгаанд цохиулах эрсдэлээс сэргийлэхийн тулд залгуур болон төхөөрөмжийн аливаа хэсэгт нойтон гараар хүрч болохгүй.
- Төхөөрөмжийг ашиглахгүй үедээ, мөн засвар үйлчилгээ хийх буюу засварлахын өмнө цахилгаанаас салгана уу.
- Цахилгааны утсыг гэмтээхээс сэргийлэхийн тулд төхөөрөмжийг хадгалахдаа утсыг нь ороож боох, зангидах хэрэггүй.
- Цахилгааны утсыг дулааны эх үүсвэр болон хамгаалалтын бүрхүүлийг нь гэмтээж болзошгүй бусад зүйлээс хол байлгаарай.
- Аэрозоль бүтээгдэхүүн эсвэл шүршигч төхөөрөмж ашиглаж байгаа газар, мөн шатамхай материалын ойролцоо төхөөрөмжийг бүү ашиглаарай.
- Энэхүү төхөөрөмжийг ус хэлбэржүүлэхээс өөр зориулалтаар ашиглаж болохгүй.
- Энэхүү төхөөрөмжийг зөвхөн заасан техникийн үзүүлэлттэй цахилгаан тэжээлтэй хамт ашиглана. Аюулгүй байдлыг хангах үүднээс бүх төрлийн залгуурт тохирох универсал адаптер болон хүчдэл хувиргачийг бүү ашиглаарай.
- Хэрэв төхөөрөмж хэвийн ажиллахгүй бол үйлдвэрлэгчтэй холбогдож засварлуулна уу. Өөрөө задлан бүү оролд.

Бүтээгдэхүүний тойм

MN



1. Буржгар үс үүсгэх камер
2. Зүүн сумтай товч
3. Баруун сумтай товч
4. Температур Удирдлагын товчлуур
   I-р түвшин: 120°C
   II-р түвшин: 140°C
   III-р түвшин: 160°C
5. Асаах товч
6. Зөөврийн агаарын урсгалын шүүлтүүр
   Аюулгүй байдлыг хангах үүднээс агаарын урсгалын шүүлтүүрийг салгасан тохиолдолд энэхүү төхөөрөмжийг бүү ашиглаарай.



Төхөөрөмжийн их бие дээрх энэ тэмдэг нь төхөөрөмжийг шүршүүрт орох эсвэл усанд орох үед ашиглахыг хориглоно гэдгийг илтгэнэ.

Хэрэглэгчийн гарын авлагад байгаа төхөөрөмж, дагалдах хэрэгсэл болон хэрэглэгчийн интерфейсийн зураг нь зөвхөн лавлагааны зориулалттай болно. Төхөөрөмжийг шинэчлэх болон сайжруулах ажиллагааны улмаас бодит төхөөрөмж нь өгөгдсөн зурагтай бага зэрэг ялгаатай байж болно. Бодит төхөөрөмжийг үндэслэн ашиглана уу.

MN

Загварчлал

Бэлтгэл

- Хэлбэржүүлэлт хийхийн өмнө үсээ самнаж, орооцолдол болон зангилааг арилгана.
- Хүссэн загварын дагуу үсээ тэнцүү хэсгүүдэд хуваана. Бусад хэсгийг хэлбэржүүлэлтийн үед саад болохгүй байлгахын тулд хавчаар ашиглаж болно.
- Энэхүү төхөөрөмжийг хуурай үсэнд ашиглах зориулалттай. Нойтон үсэнд ашиглах нь төхөөрөмж болон үсийг гэмтээж болзошгүй.

Асаах болон температурыг тохируулах

- Үсний төхөөрөмжийг асаахын тулд power товчийг удаан дарна. Температурын заагч гэрэл асна. Температурын заагч үсний төхөөрөмж халах үед анивчина. Заагч анивчихаа болиход төхөөрөмж ашиглахад бэлэн болсон байна.
- Анх удаа ашиглахад температур автоматаар I түвшин (120°C)-д тохируулагдана.
- Дараагийн удаа асаахад өмнө ашигласан температурын түвшинд автоматаар тохирно.
- Та үсний бүтэц болон хэлбэржүүлэлтийн хэрэгцээндээ тохируулан температурыг өөрчилж болно:

  120°C (нарийн үсэнд тохиромжтой, гэмтээлгүй зөөлөн хэлбэржүүлэлт)

  140°C (дунд зэргийн үсэнд тохиромжтой, бага гэмтэлтэй үр дүнтэй хэлбэржүүлэлт)

  160°C (бүдүүн үсэнд тохиромжтой, хурдан хэлбэржүүлэлт)

- Температурыг тохируулахын тулд температурын хяналтын товчийг дарж түвшнүүдийн хооронд шилжинэ. Тухайн индикатор гэрэл асна.

Алхам 1: Үс оруулах

- Үсний хэсгийг авч, бүржгарын камерт багтах өргөнөөс хэтрүүлэхгүй байхыг анхаарна. Хэт их үс оруулах нь соролт болон эргэлтэд нөлөөлж болзошгүй.
- Үсийг хавтгай байдлаар үсний камерт оруулж, төхөөрөмжийн нүхийг үсний үндэстэй тулган байрлуулна.



Алхам 2: Автомат буржгарлалтыг эхлүүлэх

- Хүссэн буржгарын чиглэлээс хамааран зүүн эсвэл баруун сум товчийг дарна.
- Усний төхөөрөмж таны үсийг автоматаар сорж, эргүүлэн буржгар үүсгэнэ.

Тэмдэглэл:
Сорох болон эргүүлэх ажиллагаа явагдаж байх үед температур тохируулах товчлуур түр хугацаанд идэвхгүй болно. Буржийлгах үйл явц дуусч, буржгарыг хүйтэн агаараар тогтоосны дараа температурыг дахин тохируулах боломжтой болно.
Түлэгдэхээс сэргийлэхийн тулд ашиглалтын явцад халаах элементийн гадаргууд хүрч болохгүй.

Алхам 3: Хөргөж тохируулах

- Эргэлтийн дараа усний төхөөрөмж автоматаар хүйтэн агаар үлээж, буржгар хэлбэрийг тогтооно.
- Хүйтэн агаар зогсоход хэлбэржүүлэлт дууссан бөгөөд та үсээ төхөөрөмжөөс болгоомжтой салгаж болно.

Алхам 4: Давтах

- Усний засалтын ажил бүрэн дуусах хүртэл үсний хэсэг бүр дээр 1–3-р алхмуудыг давтан хийнэ үү. Үсээ засаж дууссаны дараа үс хэлбэржүүлэгчийг унтраахын тулд асаах/унтраах товчийг удаан дарна уу.

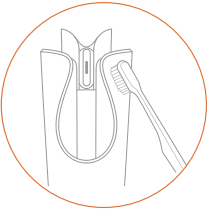
MN

Цэвэрлэгээ ба арчилгаа

1. Агаарын урсгалыг саатуулж, үсний төхөөрөмжийн эргэлтийг зогсоохоос сэргийлэхийн тулд хэрэглэсний дараа бүр үсний загварчлалын төхөөрөмжийг бага зэрэг цэвэрлэж байхыг зөвлөж байна.

2. Цэвэрлэхийн өмнө төхөөрөмжийг унтраасан, залгуураас салгасан, бүрэн хөрсөн эсэхийг шалгана уу.
⚠ Төхөөрөмжийг асаалттай эсвэл халуун үед хэзээ ч цэвэрлэж болохгүй.

3. Буржгарлах камерт болон түүний ойролцоох үс, тоосыг зөөлөн арилгахын тулд хуурай, зөөлөн үстэй сойз ашиглана уу. Хайч зэрэг хурц үзүүртэй зүйлсийг ашиглахаас зайлсхий, учир нь тэд буржгарлах камер болон халаах элементийг гэмтээж болзошгүй.



4. Төхөөрөмжийн гадаргуу дээр бохирдол байвал бага зэрэг чийгтэй зөөлөн даавуугаар зөөлөн арчиж, дараа нь хуурай даавуугаар сайтар хатаана.

5. Төхөөрөмж рүү ус нэвтрэн богино холболт үүсэх эсвэл доголдол гарахаас сэргийлж усанд дүрж цэвэрлэхийг хориглоно.

6. Хуурай, сэрүүн, сайн агааржуулалттай газар хадгална. Өндөр температур эсвэл шууд нарны гэрэлд өртүүлэхээс зайлсхий.

7. Хадгалах үед цахилгааны утсыг ороох, шахахгүй байж, гэмтэл болон муу цахилгаан холболтоос сэргийлнэ.

8. Хэрэв төхөөрөмжийг удаан хугацаанд (1 сараас дээш) ашиглахгүй бол хадгалахаас өмнө сайтар цэвэрлэж, бүрэн хатаана. Дахин ашиглахаас өмнө гадаргуу болон утсанд гэмтэл байгаа эсэхийг шалгана.

9. Төхөөрөмжийн их биеийг хэлбэр алдагдахаас болон буржгарын камер гэмтэхээс сэргийлж дээр нь хүнд зүйл давхарлаж тавихгүй.

Техникийн үзүүлэлтүүд

MN

Төхөөрөмжийн нэр	Dreame Air-auto
Загвар	AAT01A
Нэрлэсэн хүчдэл	220–240 V~
Нэрлэсэн давтамж	50 Hz
Нэрлэсэн чадал	90W
Хэмжээс	300 mm × 57 mm × 57 mm
Үйлдвэрлэсэн огноо	Бүтээгдэхүүний сав баглаа боодлыг харна уу

MN

EU-ны нийцлийн мэдэгдэл

Бид, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., энэхүү төхөөрөмж нь холбогдох заавар, Европын стандартууд болон тэдгээрийн нэмэлт өөрчлөлтүүдэд нийцэж байгааг үүгээр мэдэгдэж байна. EU тохирлын мэдэгдлийн бүрэн текстийг дараах интернет хаягаас авах боломжтой: https://global.dreametech.com

WEEE хаягдлыг зайлуулах болон дахин боловсруулах мэдээлэл

Энэхүү тэмдэглэгээтэй бүх бүтээгдэхүүн нь хаягдал цахилгаан болон электрон тоног төхөөрөмж (WEEE, 2012/19/EU удирдамжийн дагуу) бөгөөд ангилагдаагүй ахуйн хог хаягдалтай хамт хаяж болохгүй. Үүний оронд хуний эрүүл мэнд, байгаль орчныг хамгаалахын тулд ийм төрлийн хаягдлыг засгийн газар эсвэл орон нутгийн байгууллагаас тогтоосон цахилгаан, электрон хог хаягдлыг дахин боловсруулах зориулалтын цуглуулах цэгт хүлээлгэн өгнө үү. Зөв устгал болон дахин боловсруулалт нь байгаль орчин болон хүний эрүүл мэндэд учирч болзошгүй сөрөг нөлөөллөөс урьдчилан сэргийлэхэд тусална. Ийм цуглуулах цэгүүдийн байршил болон нөхцөл, журмын талаар дэлгэрэнгүй мэдээллийг суурилуулагч эсвэл орон нутгийн холбогдох байгууллагаас авна уу.

Avertismente

Pentru a preveni electrocutarea, incendiul sau alte accidente rezultate din utilizarea incorectă, citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Precauții

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru siguranță, acesta trebuie înlocuit de producător, departamentul său de service sau personal cu calificare similară.
- Aparatul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență sau cunoștințe decât dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani, persoanele cu dizabilități fizice sau intelectuale, precum și persoanele cu experiență sau cunoștințe limitate pot utiliza aparatul în siguranță dacă sunt supravegheați și instruiți corespunzător înainte de a-l folosi, astfel încât să înțeleagă potențialele pericole.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Când aparatul este folosit în baie, scoateți-l din priză după folosire deoarece proximitatea apei reprezintă un pericol chiar și când este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de lucru care să nu depășească 30 mA în circuitul electric care alimentează baia. Consultați un instalator RCD pentru asistență.

RO

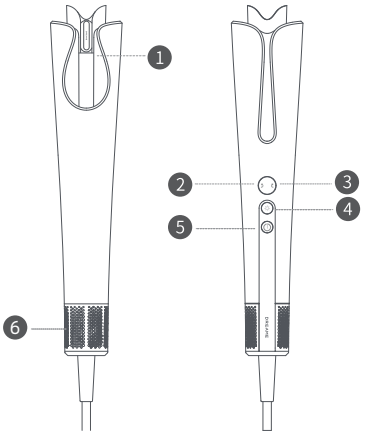
- În timpul utilizării, asigurați-vă că ștecărul este introdus complet în priză și rămâne conectat corespunzător.
- Atunci când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că acesta respectă standardele și reglementările naționale.
- Când lăsați aparatul nesupravegheat, deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Dacă observați zgomote sau mirosuri ciudate sau dacă aparatul se încălzește anormal sau prezintă o defecțiune, întrerupeți imediat utilizarea acestuia, opriți-l și deconectați-l de la priză.
- Nu utilizați suporturi de lămpi cu prize integrate pentru a alimenta aparatele electrocasnice.
- Curentul nominal total al electrocasnicelor conectate la prelungitor nu trebuie să depășească curentul nominal al prizei de perete sau circuitului electric.
- Acest aparat nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile sau explozive sau în medii similare.
- Nu dezasamblați aparatele electrocasnice și nu modificați cablajul intern, componentele sau dispozitivele de protecție.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priză.
- Nu înlocuiți siguranța cu un conductor sau cu o siguranță cu un curent nominal mai mare decât cel specificat.
- Nu modificați valorile setate ale întrerupătorului de joasă tensiune sau ale dispozitivului de curent rezidual (RCD).
- Atenție: Pentru a evita orice pericole apărute prin resetarea accidentală a protecției termice, aparatul nu trebuie pornit/oprit de o sursă externă de alimentare comutată (cum ar fi un temporizator) și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit periodic de componente de uz general.





- AVERTISMENT: Nu folosiți aparatul lângă o cadă de baie, un duș, o chiuvetă sau alte recipiente cu apă.
- Nu folosiți aparatul lângă o cadă de baie, un duș, o chiuvetă sau alte recipiente cu apă.
- Pentru siguranță, nu blocați orificiile de admisie și de ieșire a aerului.
- În timpul utilizării, țineți părul la distanță de orificiile de admisie a aerului pentru a evita aspirarea acestuia în aparatul de coafat.
- Pentru a preveni arsurile, nu atingeți orificiul de ieșire a aerului sau alte suprafețe fierbinți în timpul utilizării dispozitivului sau imediat după oprirea acestuia.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu atingeți ștecărul și nicio altă parte a produsului cu mâinile ude.
- Scoateți aparatul din priză când nu îl folosiți sau înainte de întreținere și reparații.
- Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, nu îl înfășurați sau legați atunci când depozitați aparatul.
- Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură și de alte obiecte care îi pot deteriora învelișul protector.
- Nu utilizați aparatul în locuri în care se folosesc aerosoli sau dispozitive de pulverizare sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât pentru coafarea părului.
- Acest aparat trebuie utilizat doar cu sursa de alimentare nominală. Pentru siguranță, nu utilizați adaptoare de priză universale sau convertoare de tensiune.
- Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, contactați producătorul în vederea reparării. Nu dezasamblați dvs. aparatul.

RO Prezentare generală a produsului



1. Camera de ondulare
2. Butonul săgeată stânga
3. Butonul săgeată dreapta
4. Butonul de control al temperaturii
   Nivelul I: 120 °C
   Nivelul II: 140 °C
   Nivelul III: 160 °C
5. Butonul de pornire
6. Filtrul de aer detașabil
   Pentru siguranță, nu utilizați acest aparat dacă filtrul de aer a fost îndepărtat.



Acest simbol de pe corpul aparatului indică faptul că aparatul nu trebuie folosit în timp ce faceți duș sau baie.

Imaginile aparatului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare au numai scop orientativ. Datorită actualizărilor și îmbunătățirilor aparatului, aparatul real poate să difere ușor de imaginile oferite. Vă rugăm să consultați aparatul real.

Coafarea

RO

Pregătire

- Înainte de a vă coafa, pieptănați-vă părul pentru a-l netezi și a-l descurca.
- Împărțiți părul în șuvițe egale, în funcție de stilul pe care doriți să-l obțineți. Puteți folosi cleme pentru a fixa celelalte șuvițe în timpul coafării.
- Acest aparat este destinat utilizării pe părul uscat. Utilizarea aparatului pe păr umed poate deteriora atât dispozitivul, cât și părul.

Pornirea aparatului și reglarea temperaturii

- Țineți apăsat butonul de pornire pentru a porni aparatul de coafat. Indicatorul de temperatură se va aprinde. Indicatorul de temperatură va lumina intermitent în timp ce aparatul de coafat se încălzește. Când indicatorul nu mai luminează intermitent, aparatul de coafat este gata de utilizare.
- Prima dată când folosiți aparatul, temperatura va fi setată implicit la nivelul I (120 °C).
- Data viitoare când îl porniți, temperatura va fi setată la nivelul pe care l-ați folosit ultima dată.
- Puteți regla temperatura în funcție de tipul părului și de preferințele dvs. în materie de coafare:

  120 °C (potrivit pentru păr fin sau coafare delicată, fără deteriorare)

  140 °C (potrivit pentru păr mediu sau coafare eficientă, cu deteriorare minimă)

  160 °C (potrivit pentru păr des sau coafare rapidă)

- Pentru a regla temperatura, apăsați butonul de control al temperaturii pentru a comuta între niveluri. Indicatorul corespunzător se va aprinde.

Pasul 1: Introduceți părul

- Luați o șuviță de păr, asigurându-vă că nu depășește lățimea fantei camerei de ondulare. Prea mult păr poate afecta aspirația și rotirea.
- Introduceți părul drept în fantă și poziționați aparatul de coafat astfel încât fanta să fie lipită de rădăcini.



RO

Pasul 2: Începeți ondularea automată

- Apăsați butonul săgeată stânga sau dreapta, în funcție de direcția de ondulare dorită.
- Aparatul de coafat va trage automat părul și îl va roti pentru a forma bucla.

Note:
Butonul de control al temperaturii va fi dezactivat temporar în timpul aspirării și rotirii. Veți putea regla din nou temperatura după ce procesul de ondulare este finalizat și buclele sunt fixate cu ajutorul aerului rece.
Pentru a preveni arsurile, nu atingeți elementul de încălzire în timpul utilizării.

Pasul 3: Răciți și fixați

- După rotire, aparatul de coafat suflă automat aer rece pentru a fixa buclele.
- Când aerul rece se oprește, procesul de coafare este finalizat și vă puteți desface cu grijă părul de pe aparatul de coafat.

Pasul 4: Repetați

- Repetați pașii 1-3 pentru fiecare șuviță de păr, până când coafura este finalizată. După ce ați terminat coafarea, țineți apăsat butonul de pornire pentru a opri aparatul de coafat.

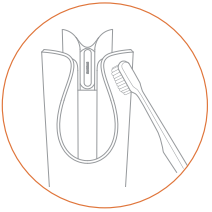
Curățarea și întreținerea

1. Vă recomandăm să curățați ușor aparatul de coafat după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea părului și a prafului, care pot bloca fluxul de aer și pot împiedica rotirea aparatului.

2. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză și că s-a răcit complet.

⚠Nu curățați aparatul atunci când este pornit sau când este fierbinte.

3. Folosiți o perie uscată, cu peri moi, pentru a îndepărta cu grijă părul sau praful din interiorul și din jurul camerei de ondulare. Evitați utilizarea de obiecte ascuțite, precum foarfecile, deoarece pot deteriora camera de ondulare și elementele de încălzire.



4. Dacă există murdărie pe suprafața aparatului, ștergeți-o ușor cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi uscați suprafața cu o cârpă uscată.

5. Nu introduceți aparatul în apă pentru a-l curăța, deoarece apa poate pătrunde în interiorul acestuia și poate provoca scurtcircuite sau defecțiuni.

6. Depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Evitați expunerea aparatului la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.

7. Când depozitați aparatul, evitați să răsuciți sau să comprimați cablul pentru a preveni deteriorarea sau contactul electric slab.

8. Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă îndelungată (mai mult de o lună), curățați-l și uscați-l bine înainte de a-l depozita. Înainte de a-l utiliza din nou, verificați dacă suprafața exterioară și cablul nu prezintă urme de deteriorare.

9. Nu așezați obiecte grele pe aparat pentru a evita deformarea carcasei și deteriorarea camerei de ondulare.

RO

Specificații tehnice

Numele aparatului	Dreame Air-Auto
Model	AAT01A
Tensiune nominală	220-240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	90 W
Dimensiuni	300 mm × 57 mm × 57 mm
Data fabricației	Consultați ambalajul aparatului

Declarația de conformitate UE

Noi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., declarăm prin prezenta că acest echipament respectă directivele și normele europene în vigoare, inclusiv modificările acestora. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://global.dreametech.com

Informații privind eliminarea și reciclarea DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol sunt deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform directivei 2012/19/UE) care nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea și mediul predând echipamentele uzate la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice special desemnat de autoritățile guvernamentale sau locale. Eliminarea și reciclarea corecte ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru informații suplimentare despre locația și condițiile unor astfel de puncte de colectare.

SK

Výstrahy

Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru alebo iným nehodám spôsobeným nesprávnym používaním, pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte používateľskú príručku a uschovajte si ju pre budúce použitie.

Bezpečnostné opatrenia

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisné oddelenie výrobcu alebo podobne kvalifikovaný odborník, aby sa zaistila bezpečnosť.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a poznatkov, pokiaľ na ne nedozerá alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Deti vo veku 8 rokov a staršie, osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami či znalosťami môžu spotrebič bezpečne používať za predpokladu, že sú pod primeraným dohľadom a že pred použitím im boli poskytnuté pokyny, aby sa zabezpečilo, že rozumejú potenciálnym rizikám.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú môcť hrať so spotrebičom.
- Ak sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- V záujme zvýšenej ochrany sa v elektrickom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom maximálne 30 mA. O pomoc požiadajte inštalatéra prúdového chrániča.

- Počas používania sa uistite, že je zástrčka úplne zasunutá do zásuvky a že je správne pripojená.
- Pri používaní predlžovacej zástrčky sa uistite, že spĺňa štátne normy a predpisy.
- Pri ponechaní spotrebiča bez dozoru ho odpojte od zdroja napájania.
- Ak spozorujete akékoľvek zvláštne zvuky alebo zápach, alebo ak sa spotrebič nezvyčajne zahrieva alebo sa vyskytne porucha, okamžite ho prestaňte používať, vypnite ho a odpojte od napájania.
- Na napájanie domácich spotrebičov nepoužívajte objímky žiaroviek so zabudovanými zásuvkami.
- Celkový menovitý prúd domácich spotrebičov pripojených k predlžovacej zásuvke nesmie prekročiť menovitý prúd pôvodnej pevnej zásuvky alebo obvodu.
- Tento spotrebič sa nesmie používať v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov ani v podobných prostrediach.
- Nerozoberajte domáce spotrebiče sami ani neupravujte vnútorné zapojenie, komponenty ani ochranné zariadenia.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel.
- Nevymieňajte poistku za vodič alebo poistku s menovitým prúdom vyšším, ako je stanovená prúdová kapacita.
- Neupravujte sami nastavené hodnoty nízkonapäťového ističa alebo prúdového chrániča.
- Upozornenie: V záujme zabránenia prípadnému nebezpečenstvu v dôsledku náhodného resetovania tepelnej ochrany sa spotrebič nesmie zapínať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia (ako je časovač), a nesmie byť pripojený k obvodu, ktorý je v pravidelných intervaloch zapínaný a vypínaný pomocou spoločného komponentu.

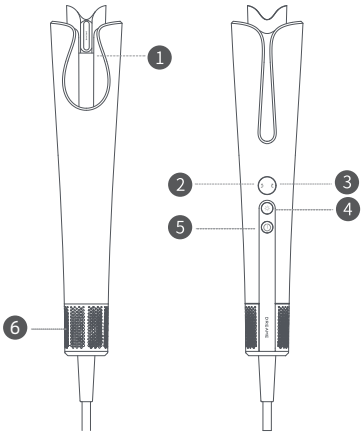




- VÝSTRAHA: Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob naplnených vodou.
- Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob naplnených vodou.
- Z bezpečnostných dôvodov neblokujte vstupné ani výstupné vetracie otvory.
- Počas používania držte vlasy ďalej od vetracích otvorov, aby ich prúd nevtiahol do kulmy na vlasy.
- Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa výstupného otvoru vzduchu ani iných horúcich povrchov počas používania spotrebiča alebo hneď po jeho vypnutí.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, nedotýkajte sa zástrčky ani žiadnej časti spotrebiča mokrými rukami.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete, ak sa nepoužíva, a tiež pred údržbou a opravou.
- Aby ste predišli poškodeniu napájacieho kábla, pri skladovaní spotrebiča ho nenavíjajte ani nezväzujte.
- Napájací kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla a iných predmetov, ktoré by mohli poškodiť jeho ochranný plášť.
- Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde sa používajú aerosóly alebo rozprašovače, ani v blízkosti horľavých materiálov.
- Spotrebič nepoužívajte na žiadny iný účel ako na úpravu vlasov.
- Tento spotrebič by sa mal používať iba s menovitým napájaním. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte univerzálne adaptéry ani meniče napätia.
- Ak spotrebič nefunguje správne, požiadajte výrobcu o opravu. Spotrebič nerozoberajte.

Prehľad produktu

SK



1. Kulmovacia komora
2. Tlačidlo so šípkou doľava
3. Tlačidlo so šípkou doprava
4. Tlačidlo na ovládanie teploty
   Úroveň I: 120 °C
   Úroveň II: 140 °C
   Úroveň III: 160 °C
5. Tlačidlo napájania
6. Odnímateľný filter prietoku vzduchu
   Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte tento spotrebič, ak bol odstránený filter prietoku vzduchu.



Tento symbol na tele spotrebiča označuje, že spotrebič sa nesmie používať pri sprchovaní alebo kúpaní.

Obrázky spotrebiča, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Vzhľadom na úpravy a vylepšenia spotrebiča sa skutočný spotrebič môže odlišovať od tu uvedených obrázkov. Pozrite si skutočný spotrebič.

SK

Tvarovanie účesu

Príprava

- Pred úpravou vlasov si ich najskôr prečešte do hladka, aby ste odstránili uzly a zamotané časti.
- Rozdeľte si vlasy na rovnaké časti podľa požadovaného účesu. Na to, aby vám ostatné časti počas úpravy neprekážali, môžete použiť sponky.
- Tento spotrebič je určený na použitie na suchých vlasoch. Používanie na mokrých vlasoch môže spotrebič poškodiť.

Zapnutie a nastavenie teploty

- Stlačením a podržaním tlačidla napájania zapnite kulmu na vlasy. Rozsvieti sa indikátor teploty. Indikátor teploty bude blikať dovtedy, kým sa bude kulma na vlasy nahrievať. Keď indikátor prestane blikať, kulma na vlasy je pripravená na použitie.
- Pri prvom použití spotrebiča sa teplota predvolene nastaví na úroveň I (120 °C).
- Pri ďalšom zapnutí sa teplota nastaví na úroveň, ktorú ste použili naposledy.
- Teplotu si môžete nastaviť tak, aby vyhovovala textúre vašich vlasov a preferenciám úpravy vlasov:

  120 °C (vhodné na jemné vlasy alebo jemné tvarovanie bez poškodenia)

  140 °C (vhodné na stredne husté vlasy alebo efektívne tvarovanie účesu s minimálnym poškodením)

  160 °C (vhodné na husté vlasy alebo rýchle tvarovanie účesu)

- Ak chcete nastaviť teplotu, stlačením tlačidla ovládania teploty prepínajte medzi úrovňami. Rozsvieti sa príslušný indikátor.

Krok č. 1: Vložte vlasy

- Vezmite si prameň vlasov a uistite sa, že nepresahuje šírku otvoru kulmy. Príliš veľa vlasov môže ovplyvniť nasávanie a otáčanie.
- Vložte vlasy naplocho do otvoru a umiestnite kulmu tak, aby bol otvor v jednej rovine s korienkami vlasov.



Krok č. 2: Spustite automatické natáčanie

- Stlačte tlačidlo so šípkou doľava alebo doprava v závislosti od požadovaného smeru kučier.
- Kulma automaticky natiahne vlasy a začne sa otáčať, aby vytvorila kučeru.

Poznámky:
Tlačidlo na ovládanie teploty bude počas nasávania a otáčania dočasne deaktivované. Teplotu budete môcť znova nastaviť po dokončení procesu natáčania a zafixovaní kučery studeným vzduchom. Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa ohrevného telesa počas používania.

Krok č. 3: Ochladenie a nastavenie

- Po otočení kulma na vlasy automaticky vyfúkne studený vzduch, ktorý pomôže zafixovať kučery.
- Keď prestane prúdiť studený vzduch, proces úpravy vlasov je dokončený a môžete si opatrne vybrať vlasy z kulmy na vlasy.

Krok č. 4: Zopakujte

- Opakujte kroky 1 - 3 pre každú časť vlasov, kým nebude účes hotový. Po dokončení úpravy vlasov stlačte a podržte tlačidlo napájania, aby ste kulmu na vlasy vypli.

SK

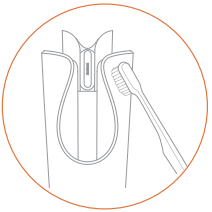
Čistenie a údržba

1. Odporúčame vám po každom použití kulmu na vlasy jemne vyčistiť, aby ste predišli hromadeniu vlasov a prachu, ktoré môžu obmedziť prúdenie vzduchu a zabrániť otáčaniu kulmy na vlasy.

2. Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od siete a že úplne vychladol.

⚠Spotrebič nikdy nečistite, keď je zapnutý alebo horúci.

3. Na jemné odstránenie vlasov alebo prachu vnútri a okolo kulmovacej komory použite suchú kefku s mäkkými štetinami. Nepoužívajte ostré predmety, ako sú nožnice, pretože by mohli poškodiť kulmu a ohrevné telesá.



4. Ak sa na povrchu spotrebiča nachádzajú nečistoty, jemne ho utrite vlhkou mäkkou handričkou a potom povrch osušte suchou handričkou.

5. Ak chcete spotrebič vyčistiť, neponárajte ho do vody, pretože voda môže vniknúť do spotrebiča a spôsobiť skrat alebo poruchu.

6. Skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Spotrebič nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.

7. Pri skladovaní spotrebiča sa vyhýbajte zamotávaniu alebo stlačeniu kábla, aby ste predišli poškodeniu alebo slabému elektrickému kontaktu.

8. Ak sa spotrebič nebude používať dlhšiu dobu (dlhšiu ako jeden mesiac), pred uskladnením ho dôkladne vyčistite a osušte. Pred opätovným použitím skontrolujte, či vonkajší povrch a kábel nie sú poškodené.

9. Na spotrebič neklaďte ťažké predmety, aby ste predišli deformácii krytu a poškodeniu kulmovacej komory.

Technické parametre

Názov spotrebiča	Dreame Air-auta
Model	AAT01A
Menovité napätie	220 - 240 V~
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	90 W
Rozmery	300 mm × 57 mm × 57 mm
Dátum výroby	Pozrite si balenie spotrebiča

SK

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., týmto vyhlasujeme, že toto zariadenie je v súlade s platnými smernicami a európskymi normami a ich zmenami a doplneniami. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://global.dreametech.com

Informácie o likvidácii a recyklácii OEEZ

Všetky produkty označené týmto symbolom predstavujú odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ v súlade so smernicou 2012/19/EÚ), ktorý by sa nemal miešať s netriedeným odpadom z domácností. Mali by ste chrániť zdravie ľudí a životné prostredie tak, že odpad zo zariadení odovzdáte na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení určenom štátnou správou alebo miestnymi úradmi. Správna likvidácia a recyklácia pomôže zabrániť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí. Ďalšie informácie o polohe a zmluvných podmienkach takýchto zberných miest vám poskytne inštalatér alebo miestne úrady.

Opozorila

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo, da preprečite električni udar, požar ali druge nesreče zaradi nepravilne uporabe.

Varnostni ukrepi

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora iz varnostnih razlogov zamenjati ali popraviti proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali usposobljeno osebje.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani posameznikov (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele ustrezna navodila osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otroci, stari 8 let in več, osebe s psihofizičnimi motnjami ali osebe z omejenimi izkušnjami in znanjem lahko varno uporabljajo aparat, če so pred uporabo ustrezno poučeni in med uporabo pod nadzorom, s čimer je zagotovljeno ustrezno poznavanje morebitnih nevarnosti.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz električne vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.
- Za dodatno zaščito je priporočena namestitev zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA, v električni tokokrog, ki napaja kopalnico. Za pomoč se obrnite na inštalaterja naprav RCD.

- Med uporabo se prepričajte, da je napajalni vtič do konca vstavljen v vtičnico in da ostane pravilno priključen.
- Če uporabljate razdelilnik, poskrbite, da je skladen z nacionalnimi standardi in predpisi.
- Ko pustite aparat brez nadzora, ga odklopite iz električne vtičnice.
- V primeru nenavadnega zvoka ali vonjav, neobičajnega segrevanja aparata ali napake takoj prenehajte uporabljati izdelek, ga izklopite in odklopite.
- Za napajanje gospodinjskih aparatov ne uporabljajte držal žarnic z vgrajenimi vtičnicami.
- Skupni nazivni tok gospodinjskih aparatov, priključenih na razdelilnik, ne sme presegati nazivnega toka fiksne vtičnice ali tokokroga, ki napaja razdelilnik.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih snovi ali v podobnih okoljih.
- Gospodinjskih aparatov ne razstavljajte sami in ne spreminjajte notranjega ožičenja, sestavnih delov ali zaščitnih naprav.
- Vtiča iz vtičnice ne odstranite tako, da vlečete za napajalni kabel.
- Varovalke ne menjajte s prevodnikom ali varovalko z nazivnim tokom, ki presega predvideno najvišjo dovoljeno vrednost.
- Nastavljenih vrednosti nizkonapetostnega odklopnika ali zaščitnega stikala na diferenčni tok ne spreminjajte sami.
- Pozor: Za preprečevanje nevarnosti zaradi nenamernega ponastavljanja toplotnega zaščitnega stikala, aparata ni dovoljeno napajati prek preklopnega zunanjega napajalnega vira, kot je časovnik, ali ga priključevati na tokokrog, ki ga običajno vključuje in izključuje skupna komponenta.



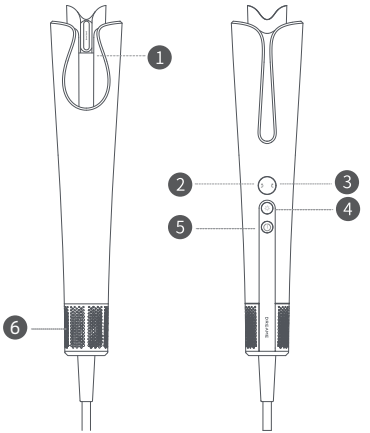


- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prhe, umivalnika ali drugih posod, napolnjenih z vodo.

- Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prhe, umivalnika ali drugih posod, napolnjenih z vodo.
- Zaradi varnosti ne prekrivajte dovodnih ali izhodnih zračnih odprtin aparata.
- Med uporabo pazite, da lasje ne zaidejo v vhodne zračne odprtine, saj bi jih lahko oblikovalnik potegnil vase.
- Da bi se izognili opeklinam, se pri uporabi aparata ali tik po uporabi ali izklopu, ne dotikajte izhodne zračne odprtine ali drugih vročih površin.
- Za preprečevanje električnega udara se ne dotikajte vtiča ali drugih delov izdelka z mokrimi rokami.
- Ko aparat ni v uporabi ali pred vzdrževanjem ali popravilom, ga izklopite iz električne vtičnice.
- Za preprečevanje poškodb napajalnega kabla, ga pri shranjevanju aparata ne zvijajte in ne vozlajte.
- Napajalni kabel hranite stran od virov vročine in drugih predmetov, ki bi lahko poškodovali zaščitno plast.
- Aparata za lase ne uporabljajte na mestih, kjer so v uporabi razpršila, ali v bližini vnetljivih snovi.
- Izdelka ne uporabljajte za noben drug namen kot oblikovanje pričesk.
- Ta aparat je dovoljeno uporabljati samo z napajalnikom z ustrezno nazivno močjo. Za zagotovitev varnosti ne uporabljajte univerzalnih adapterjev za vtičnice ali pretvornikov napetosti.
- Če aparat ne deluje pravilno, se za popravilo obrnite na proizvajalca. Ne razstavljajte ga sami.

SL

Pregled izdelka



1. Reža za kodranje
2. Gumb s puščico v levo
3. Gumb s puščico v desno
4. Gumb za nastavitev temperature
   Stopnja I: 120 °C
   Stopnja II: 140 °C
   Stopnja III: 160 °C
5. Gumb za vklop/izklop
6. Odstranljiv zračni filter
   Zaradi varnosti aparata ne uporabljajte z odstranjenim zračnim filtrom.



Ta simbol na ohišju aparata pomeni, da aparata ni dovoljeno uporabljati med tuširanjem ali kopanjem.

Slike aparata, dodatkov in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku so zgolj informativne. Zaradi posodobitev in izboljšav aparata se lahko dejanski videz nekoliko razlikuje. Glejte dejanski aparat.

Urejanje

Priprava

- Pred začetkom oblikovanja pričeske, dobro očistite lase in temeljito počešite.
- Lase razdelite na enakomerne pramene glede na želeni slog. Med oblikovanjem lahko uporabite sponke, da druge pramene ohranite zunaj območja oblikovanja.
- Ta aparat je namenjen uporabi na suhih laseh. Uporaba na mokrih laseh lahko poškoduje aparat in lase.

Vklop in nastavitev temperature

- Za vklop oblikovalnika za lase pritisnite in pridržite gumb za vklop in izklop. Vklopi se indikator temperature. Indikator temperature oblikovalnika za lase med segrevanjem utripa. Ko indikator preneha utripati, je oblikovalnik za las pripravljen na uporabo.
- Ob prvem vklopu aparata je temperatura privzeto nastavljena na prvo stopnjo (120 °C).
- Ob vseh nadaljnjih vklopih je temperatura nastavljena na predhodno nastavljeno vrednost.
- Temperaturo lahko prilagajate glede na vrsto las in želeno oblikovanje:

  120 °C (primerno za tanjše lase ali nežno oblikovanje brez poškodb)

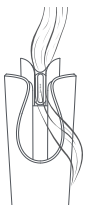
  140 °C (primerno za srednje močne lase ali učinkovito oblikovanje z minimalnimi poškodbami)

  160 °C (primerno za močne lase ali hitro oblikovanje)

- Za prilagajanje temperature pritisnite gumb za nastavitev temperature in preklapljajte med razpoložljivimi stopnjami. Vklopi se ustrezni indikator.

1. korak: Vstavite pramen las

- Pramen las ne sme biti večji od širine reže za kodranje. Preveč las lahko negativno vpliva na sesanje in navijanje.
- Pramen las vstavite v režo in oblikovalnik za lase primite tako, da je reža poravnana s koreninami las.



2. korak: Začnite samodejno kodranje

- Pritisnite levo ali desno puščico, odvisno od želene smeri navijanja.
- Oblikovalnik za lase ustvari kodre tako, da lase samodejno povleče lase in jih začne navijati.

Opomba:
Gumb za nastavitev temperature je med sesanjem in navijanjem začasno onemogočen. Temperaturo bo mogoče znova prilagajati, ko bo kodranje končano in bodo kodri utrjeni s hladnim zrakom. Za izogibanje opeklinam se med uporabo ne dotikajte grelnega dela.

3. korak: Ohladi in utrdi

- Po navijanju prične oblikovalnik za lase samodejno pihati hladen zrak, ki pomaga koder utrditi.
- Po koncu pihanja hladnega zraka, je oblikovanje končano in lase lahko odvijete z oblikovalnika.

4. korak: Ponovite

- Za vsak del lasišča ponavljajte korake 1-3, dokler ne boste končali z oblikovanjem pričeske. Ko končate z oblikovanjem pričesk, pritisnite in pridržite gumb za vklop ter tako izklopite oblikovalnik za lase.

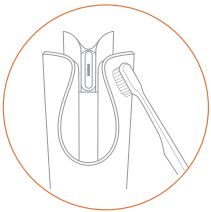
Čiščenje in vzdrževanje

1. Priporočamo, da oblikovalnik za lase po vsakem uporabljanju očistite in tako preprečite nabiranje las in prahu, ki lahko ovira pretok zraka in prepreči navijanje oblikovalnika.

2. Pred čiščenjem se prepričajte, da je aparat izklopljen, odklopljen iz električne vtičnice in popolnoma ohlajen.

⚠Aparata nikoli ne čistite, ko je vklopljen ali vroč.

3. Las ali prah iz reže za kodranje in njene okolice nežno odstranite suhim in mehkim čopičem ali krtačo. Ne uporabljajte ostrega orodja, na primer škarij, saj lahko poškodujejo režo za kodranje in grelne dele.



4. Če je na površini aparata umazanija, jo previdno obrišite z rahlo vlažno mehko krpo in nato površino osušite s suho krpo.

5. Aparata ne čistite s potapljanjem v vodo, saj lahko voda prodre v napravo in povzroči kratek stik ali okvaro.

6. Hranite v suhem, hladnem in dobro prezračenem prostoru. Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi.

7. Pri shranjevanju aparata pazite, da ne zavozlate ali prelomite kabla, saj lahko pride do poškodbe ali slabšega električnega stika.

8. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa (več kot en mesec), jo pred shranjevanjem temeljito očistite in posušite. Pred ponovno uporabo se prepričajte, da zunanja površina in napajalni kabel nista poškodovana.

9. Na aparat ne odlagajte težkih predmetov, saj lahko s tem poškodujete ohišje in režo za kodranje las.

SL

Specifikacije

Ime aparata	Dreame Air-auto
Model	AAT01A
Nazivna napetost	220–240 V~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	90 W
Mere	300 mm × 57 mm × 57 mm
Datum izdelave	Oglejte si embalažo aparata.

Izjava EU o skladnosti

Mi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., izjavljamo, da je ta oprema v skladu z ustreznimi direktivami in evropskimi normami ter njihovimi spremembami. Celotno besedilo izjave EU o skladnost je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://global.dreametech.com

Informacije o odstranjevanju in recikliranju (OEEO)



Vsi izdelki z naslednjim simbolom predstavljajo odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO, po Direktivi 2012/19/EU), ki je ne smete odlagati med mešane gospodinjske odpadke. Za zaščito zdravja ljudi in okolja oddajte to opremo na ustrezno zbirno mesto, ki ga določi vlada ali lokalne oblasti, za recikliranje električne in elektronske opreme. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomagata preprečiti morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokaciji in pogojih takih zbirnih mest se obrnite na serviserja ali lokalne oblasti.

SR

Upozorenja

Da biste sprečili strujni udar, požar ili druge nezgode usled nepravilne upotrebe, pažljivo pročitajte korisnički priručnik pre upotrebe uređaja i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Mere predostrožnosti

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegovo servisno odeljenje ili slično kvalifikovano stručno lice radi bezbednosti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca uzrasta od 8 godina i starija, osobe sa fizičkim ili intelektualnim poteškoćama, ili osobe sa ograničenim iskustvom ili znanjem mogu bezbedno koristiti uređaj, pod uslovom da su pre upotrebe dobile odgovarajući nadzor i uputstva kako bi razumele moguće opasnosti.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja uređaja za zaštitu od struje curenja (RCD) sa nazivnom diferencijalnom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električno kolo koje napaja kupatilo. Obratite se stručnom licu za ugradnju RCD uređaja za pomoć.

- Tokom upotrebe, uverite se da je utikač za napajanje potpuno umetnut u utičnicu i da ostaje pravilno povezan.
- Kada koristite produžni kabl, uverite se da je u skladu sa nacionalnim standardima i propisima.
- Kada ostavljate uređaj bez nadzora, isključite ga iz napajanja.
- Ako primetite neuobičajene zvukove ili mirise, ili ako je uređaj neuobičajeno vruć ili se pojavi kvar, odmah prekinite upotrebu, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Nemojte koristiti grla za sijalice sa integrisanim utičnicama za napajanje kućnih aparata.
- Ukupna nominalna struja kućnih aparata priključenih na produžni kabl ne sme da premaši nominalnu struju originalne fiksne utičnice ili kola.
- Ovaj uređaj ne sme da se koristi u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala niti u sličnim okruženjima.
- Nemojte sami rastavljati kućne aparate niti menjati unutrašnje ožičenje, komponente ili zaštitne uređaje.
- Nemojte vući kabl za napajanje kako biste izvadili utikač iz utičnice.
- Nemojte zamenjivati osigurač provodnikom ili osiguračem čija je nominalna vrednost veća od propisanog kapaciteta struje.
- Nemojte sami menjati podešene vrednosti niskonaponskog prekidača ili RCD-a.
- Oprez: Da bi se izbegle opasnosti nastale usled slučajnog resetovanja termičke zaštite, uređaj ne sme da se napaja preko spoljnog prekidačkog uređaja za napajanje (kao što je tajmer) niti da bude povezan na kolo koje se redovno uključuje i isključuje pomoću zajedničke komponente.

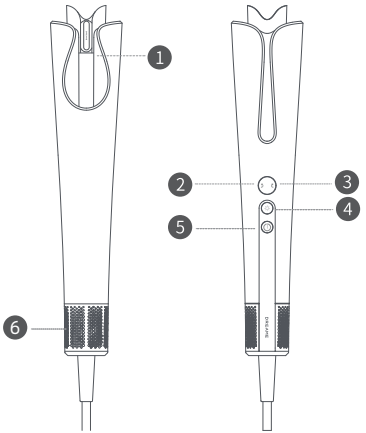




- UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih posuda napunjenih vodom.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih posuda napunjenih vodom.
- Radi bezbednosti, nemojte blokirati otvore za ulaz ili izlaz vazduha.
- Tokom upotrebe, držite kosu dalje od otvora za ulaz vazduha kako biste sprečili da bude uvučena u stajler za kosu.
- Da biste izbegli opekotine, nemojte dodirivati otvor za izlaz vazduha niti druge vruće površine tokom upotrebe uređaja ili odmah nakon njegovog isključivanja.
- Da biste sprečili strujni udar, nemojte dodirivati utikač niti bilo koji deo uređaja mokrim rukama.
- Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite ili pre održavanja i popravke.
- Da biste izbegli oštećenje kabla za napajanje, nemojte namotavati niti vezivati kabl prilikom odlaganja uređaja.
- Držite kabl za napajanje dalje od izvora toplote i drugih predmeta koji mogu oštetiti zaštitni omotač.
- Nemojte koristiti uređaj na mestima gde se koriste aerosoli ili uređaji za raspršivanje, niti u blizini zapaljivih materijala.
- Nemojte koristiti uređaj ni za jednu drugu svrhu osim za stilizovanje kose.
- Ovaj uređaj treba koristiti samo sa odgovarajućim nazivnim napajanjem. Radi bezbednosti, nemojte koristiti univerzalne adaptere za utikače niti pretvarače napona.
- Ako uređaj ne radi ispravno, obratite se proizvođaču radi popravke. Ne rastavljajte ga sami.

Pregled proizvoda

SR



1. Komora za uvijanje
2. Dugme sa strelicom ulevo
3. Dugme sa strelicom udesno
4. Dugme za kontrolu temperature
   Nivo I: 120°C
   Nivo II: 140°C
   Nivo III: 160°C
5. Dugme za uključivanje
6. Uklonjivi filter protoka vazduha
   Radi bezbednosti, nemojte koristiti ovaj uređaj ako je filter protoka vazduha uklonjen.



Ovaj simbol na kućištu uređaja označava da se uređaj ne sme koristiti tokom tuširanja ili kupanja.

Slike uređaja, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku služe samo kao referenca. Zbog ažuriranja i unapređenja uređaja, stvarni uređaj može se neznatno razlikovati od prikazanih slika. Pogledajte stvarni uređaj.

SR

Stilizovanje

Priprema

- Pre stilizovanja, prvo raščešljajte kosu kako biste uklonili čvorove i zamršenost.
- Podelite kosu na ravnomerne pramenove prema željenoj frizuri. Možete koristiti šnale kako biste ostale pramenove držali po strani tokom stilizovanja.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na suvoj kosi. Upotreba na mokroj kosi može oštetiti i uređaj i kosu.

Uključivanje i podešavanje temperature

- Pritisnite i držite dugme za uključivanje da biste uključili stajler za kosu. Indikator temperature će se uključiti. Indikator temperature će treperiti dok se stajler za kosu zagreva. Kada indikator prestane da treperi, stajler za kosu je spreman za upotrebu.
- Prilikom prve upotrebe uređaja, temperatura će podrazumevano biti podešena na nivo I (120°C).
- Prilikom sledećeg uključivanja, temperatura će biti podešena na nivo koji ste poslednji koristili.
- Temperaturu možete podesiti prema teksturi kose i željenom načinu stilizovanja:

  120°C (pogodno za tanku kosu ili nežno stilizovanje bez oštećenja)

  140°C (pogodno za kosu srednje gustine ili efikasno stilizovanje uz minimalno oštećenje)

  160°C (pogodno za gustu kosu ili brzo stilizovanje)

- Da biste podesili temperaturu, pritisnite dugme za kontrolu temperature da biste menjali nivoe. Odgovarajući indikator će zasvetleti.

1. korak: Postavljanje kose

- Uzmite pramen kose i uverite se da njegova širina ne prelazi širinu otvora komore za uvijanje. Previše kose može uticati na usisavanje i rotaciju.
- Postavite kosu ravno u otvor i namestite stajler za kosu tako da otvor naleže uz koren kose.



2. korak: Pokretanje automatskog uvijanja

- Pritisnite dugme sa strelicom ulevo ili udesno, u zavisnosti od željenog smera uvijanja.
- Stajler za kosu će automatski uvući kosu i početi da se okreće kako bi formirao kovrdžu.

Napomene:
Dugme za kontrolu temperature biće privremeno onemogućeno tokom usisavanja i rotacije. Temperaturu ćete moći ponovo da podesite kada se proces uvijanja završi i kovrdža učvrsti hladnim vazduhom.
Da biste sprečili opekotine, nemojte dodirivati grejni element tokom upotrebe.

3. korak: Hlađenje i učvršćivanje

- Nakon rotacije, stajler za kosu automatski izduvava hladan vazduh kako bi učvrstio kovrdžu.
- Kada hladan vazduh prestane da izlazi, proces stilizovanja je završen i možete pažljivo osloboditi kosu iz stajlera za kosu.

4. korak: Ponovi

- Ponovite korake 1–3 za svaki pramen kose dok ne završite sa oblikovanjem frizure. Kada završite sa stilizovanjem, pritisnite i držite dugme za uključivanje da biste isključili stajler za kosu.

SR

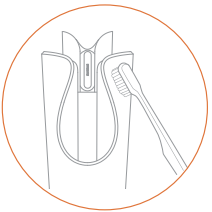
Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da lagano očistite stajler za kosu nakon svake upotrebe kako biste sprečili nakupljanje kose i prašine koje može ograničiti protok vazduha i sprečiti rotaciju stajlera za kosu.

2. Pre čišćenja, uverite se da je uređaj isključen, izvučen iz utičnice i potpuno ohlađen.

⚠ Nikada nemojte čistiti uređaj dok je uključen ili vruć.

3. Koristite suvu četku sa mekim vlaknima da nežno uklonite kosu i prašinu iz komore za uvijanje i oko nje. Izbegavajte upotrebu oštrih predmeta kao što su makaze, jer mogu oštetiti komoru za uvijanje i grejne elemente.



4. Ako na površini uređaja ima prljavštine, nežno je obrišite blago navlaženom mekom krpom, a zatim osušite površinu suvom krpom.

5. Nemojte potapati uređaj u vodu radi čišćenja, jer voda može prodreti u uređaj i izazvati kratki spoj ili kvar.

6. Čuvajte na suvom, hladnom i dobro provetrenom mestu. Izbegavajte izlaganje uređaja visokim temperaturama ili direktnoj sunčevoj svetlosti.

7. Prilikom odlaganja uređaja, izbegavajte uvrtanje ili pritiskanje kabla kako biste sprečili oštećenje ili loš električni kontakt.

8. Ako se uređaj neće koristiti duži vremenski period (duže od jednog meseca), temeljno ga očistite i osušite pre odlaganja. Pre ponovne upotrebe proverite da spoljašnja površina i kabl nisu oštećeni.

9. Nemojte stavljati teške predmete na uređaj kako biste izbegli deformaciju kućišta i oštećenje komore za uvijanje.

Tehničke specifikacije

Naziv uređaja	Dreame Air-auto
Model	AAT01A
Deklarisani napon	220–240 V~
Deklarisana frekvencija	50 Hz
Deklarisana snaga	90 W
Dimenzije	300 mm × 57 mm × 57 mm
Datum proizvodnje	Pogledajte pakovanje uređaja

SR

EU Deklaracija o usaglašenosti

Mi, Dreame Trading (Tianjin) Co. Ltd. ovim izjavljujemo da je ova oprema u saglasnosti sa primenjivim direktivama i evropskim normama i njihovim amandmanima. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: https://global.dreametech.com

WEEE Informacije o odlaganju i reciklaži

Svi proizvodi koji imaju ovaj simbol su otpadna električna i elektronska oprema (WEEE prema Direktivi 2012/19/EU) koja ne bi trebalo da se meša sa nesortiranim komunalnim otpadom. Umesto toga, trebalo bi da zaštitite ljudsko zdravlje i okruženje predavanjem vaše otpadne opreme na određeno mesto za sakupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme, koje je odredila država ili lokalne vlasti. Pravilno odlaganje i reciklaža će pomoći u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po okolinu i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima za više informacija o lokaciji kao i uslovima i odredbama takvih mesta za sakupljanje.

Ogohlantirishlar

Elektr toki urishi, yong‘in yoki noto‘g‘ri foydalanish natijasida yuzaga keladigan boshqa baxtsiz hodisalarning oldini olish uchun jihozni ishlatishdan oldin foydalanuvchi qo‘llanmasini yaxshilab o‘qing va kelajakda ma’lumot olish uchun saqlab qo‘ying.

Ehtiyot choralari

- Agar quvvat kabeli shikastlangan bo‘lsa, xavfsizlikni ta’minlash uchun uni ishlab chiqaruvchi, uning xizmat ko‘rsatish bo‘limi yoki shunga o‘xshash malakali mutaxassis almashtirishi lozim.
- Bu jihoz jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklanganlar yoki tajribasi va bilimi kam bo‘lgan shaxslar (jumladan, bolalar) tomonidan foydalanish uchun mo‘ljallanmagan, ular xavfsizligi uchun mas’ul shaxsning nazorati ostida yoki jihozdan foydalanish bo‘yicha ko‘rsatmasi bilan bo‘lgan holatlar bundan mustasno.
- 8 yosh va undan katta bolalar, jismoniy yoki aqliy imkoniyati cheklangan shaxslar, shuningdek tajribasi yoki bilimi cheklangan odamlar ushbu jihozdan faqat foydalanishdan oldin ularga tegishli nazorat va yo‘riqnoma berilib, mumkin bo‘lgan xavf-xatarlar tushuntirilgan taqdirdagina xavfsiz foydalanishlari mumkin.
- Bolalar jihoz bilan o‘ynamasliklari uchun ularni nazorat qilish kerak.
- Agar jihozdan hammomda foydalanilsa, uni ishlatganingizdan keyin elektr tarmog‘idan uzing, chunki suvga yaqinligi jihoz o‘chirilgan bo‘lsa ham, xavf tug‘diradi.
- Qo‘shimcha himoya qilish uchun hammomga quvvatni ta’minlaydigan elektr zanjirida nominal qoldiq ish oqimi 30 mA dan oshmaydigan himoya o‘chirish qurilmasini (RCD) o‘rnatish tavsiya etiladi. Yordam uchun RCD o‘rnatuvchi bilan maslahatlashing.

- Foydalanish vaqtida elektr vilkasi rozetkaga to‘liq suqilganligiga va to‘g‘ri ulanganligiga ishonch hosil qiling.
- Elektr tarmog‘idan foydalanganda, uning milliy standartlar va qoidalarga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Jihozni qarovsiz qoldirayotganingizda, uni quvvat manbaidan uzib qo‘ying.
- Agar biror g‘alati shovqin yoki hidni sezsangiz yoki jihoz g‘ayritabiiy darajada issiq bo‘lib ketsa yoki nosozlik vujudga kelsa, uni darhol ishlatishni to‘xtating, o‘chiring va rozetkadan chiqaring.
- Maishiy texnikalarni quvvatlantirish uchun rozetkalari o‘rnatilgan lampa tutqichlardan foydalanmang.
- Elektr uzaytirgichga ulangan maishiy asboblarning umumiy nominal toki dastlabki qo‘zg‘almas rozetka yoki zanjirning nominal tokidan oshmasligi kerak.
- Ushbu jihozni yong‘in va portlash xavfi bo‘lgan materiallar yaqinida yoki shunga o‘xshash joylarda ishlatish mumkin emas.
- Maishiy texnikalarni o‘zingiz qismlarga ajratmang, ichki simlar, komponentlar va himoya vositalarini o‘zgartirmang.
- Vilkani rozetkadan chiqarish uchun quvvat kabelidan tortmang.
- Saqlagichni nominal qiymati ko‘rsatilgan ruxsat etilgan tok kuchidan yuqori bo‘lgan o‘tkazgich yoki saqlagich bilan almashtirmang.
- Past kuchlanishli avtomatik uzgich yoki RCD'ning belgilangan qiymatlarini o‘zingiz o‘zgartirmang.
- Diqqat: termal himoyachining tasodifan qayta ishga tushishidan kelib chiqadigan xavflarning oldini olish maqsadida, jihozni tashqi o‘chirib-yoqiladigan quvvat manbaiga (masalan, taymerga) ulash yoki muntazam ravishda yoqib-o‘chiriladigan bog‘lanishlardan quvvatlantirish mumkin emas.

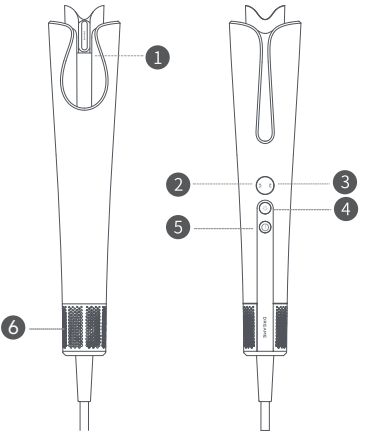


- OGOHLANTIRISH: jihozni vanna, dush, rakovina yoki suv bilan to'ldirilgan boshqa idishlar yaqinida ishlatmang.

- Jihozni vanna, dush, rakovina yoki suv bilan to'ldirilgan boshqa idishlar yaqinida ishlatmang.
- Xavfsizlikni ta'minlash uchun havo kirish yoki chiqish ventilyatorlarini to'sib qo'ymang.
- Foydalanish paytida sochingizni soch turmaklagichga tushib ketmasligi uchun havo kirish teshiklaridan uzoqroq tuting.
- Kuyishning oldini olish uchun qurilmani ishlatayotganda yoki uni o'chirib qo'yganingizdan so'ng havo chiqish teshigiga yoki boshqa issiq yuzalarga tegmang.
- Elektr toki urishining oldini olish uchun ho'l qo'llaringiz bilan quvvat vilkasi yoki jihozning biron bir qismiga tegmang.
- Ishlatilmayotganda yoki texnik xizmat ko'rsatish va ta'mirlashdan oldin jihozni elektr tarmog'idan uzing.
- Jihozni saqlashda quvvat kabelini shikastlanishdan saqlash uchun uni o'ramang yoki bog'lamang.
- Quvvat kabelini issiqlik manbalaridan va himoya qobig'iga zarar yetkazishi mumkin bo'lgan boshqa narsalardan uzoqroq tuting.
- Aerozol yoki purkaladigan jihozlar qo'llaniladigan joylarda hamda yonuvchan materiallar yaqinida jihozdan foydalanmang.
- Jihozdan soch turmaklashdan boshqa maqsadda foydalanmang.
- Ushbu jihoz faqat nominal quvvat manbai bilan ishlatilishi kerak. Xavfsizlik ta'minlash uchun universal rozetka adapterlari yoki kuchlanish konverterlaridan foydalanmang.
- Agar jihoz to'g'ri ishlamaydigan bo'lsa, uni ta'mirlash uchun ishlab chiqaruvchi bilan bog'laning. Uni o'zingiz mustaqil ravishda qismlarga ajratmang.

UZ

Mahsulot bo’yicha umumiy ma’lumot



1. Jingalak qilish kamerasi
2. Chap strelka tugmasi
3. O’ng strelka tugmasi
4. Haroratni boshqarish tugmasi
   I daraja: 120°C
   II daraja: 140°C
   III daraja: 160°C
5. Quvvat tugmasi
6. Olinuvchi havo oqimi filtri
   Xavfsizlikni ta’minlash uchun, agar havo oqimi filtri olib tashlangan bo’lsa, ushbu jihozdan foydalanmang.



Jihoz korpusidagi ushbu belgi shuni ko’rsatadiki, jihozdan dush qabul qilish yoki cho’milish paytida foydalanish mumkin emas.

Ushbu foydalanuvchi qo’llanmasidagi jihoz, aksessuarlar va foydalanuvchi interfeysi tasvirlari faqat ma’lumot uchun. Jihoz yangilanishlari va takomillashtirishlari sababli asl jihoz taqdim etilgan tasvirlardan biroz farq qilishi mumkin. Asl jihozga qarang.

Turmaklash

Tayyorlash

- Soch turmaklashdan oldin, tugun va chigallarni ketkazish uchun avval sochingizni tekis qilib tarang.
- Sochingizni o'zingiz xohlagan uslubga qarab bir xil bo'laklarga bo'ling. Uslublash paytida boshqa qismlarni to'sib turish uchun qisqichlardan foydalanishingiz mumkin.
- Ushbu jihoz quruq sochlarda foydalanish uchun mo'ljallangan. Nam sochlarda foydalanish jihozga ham, sochingizga ham zarar yetkazishi mumkin.

Yoqish va haroratni sozlash

- Soch turmaklagichni yoqish uchun quvvat tugmasini bosib turing. Harorat indikatori yonadi. Soch turmaklagich qizib ketganda harorat indikatori miltillaydi. Indikator miltillashni to'xtatganida, soch turmaklagich foydalanishga tayyor bo'ladi.
- Jihozni birinchi marta ishlatganingizda, harorat sukut bo'yicha I darajaga (120°C) o'rnatiladi.
- Keyingi safar uni yoqganingizda, harorat siz oxirgi marta foydalangan darajaga o'rnatiladi.
- Haroratni sochingizning tuzilishi va uslub afzalliklariga mos keladigan darajaga sozlashingiz mumkin:

  120°C (nozik sochlar yoki shikast yetkazmagan holda yengil turmaklash uchun mos)

  140°C (o'rta sochlar yoki minimal darajadagi shikast bilan samarali turmaklash uchun mos)

  160°C (qalin sochlar yoki tezkor turmaklash uchun mos)

- Haroratni sozlash uchun haroratni boshqarish tugmasini bosib, darajalar o'rtasida o'tkazing. Tegishli indikator yonadi.

1-qadam: sochni kiriting

- Sochning bir bo'lagini oling, uning jingalaklash kamerasi tirqishining kengligidan oshmasligiga ishonch hosil qiling. Haddan tashqari ko'p sochlar so'rish va aylanishga ta'sir qilishi mumkin.
- Sochingizni tirqishga tekis joylashtiring va soch turmagini shunday joylashtiringki, tirqish sochingizning ildizlariga tegib tursin.



2-qadam: avtomatik jingalaklashni boshlash

- Kerakli o'rash yo'nalishiga qarab chap yoki o'ng strelka tugmasini bosing.
- Soch turmaklagich avtomatik ravishda sochingizni tortadi va jingalak hosil qilish uchun aylana boshlaydi.

Eslatmalar:
So'rish va aylantirish paytida haroratni boshqarish tugmasi vaqtincha faolsizlantiriladi. Siz jingalaklash jarayoni tugagach va jingalak salqin havo bilan o'rnatilgandan so'ng haroratni yana sozlashingiz mumkin bo'ladi.
Kuyishning oldini olish uchun foydalanish vaqtida isitish elementiga tegmang.

3-qadam: sovuq va tayyor

- Aylangandan so'ng, soch turmaklagich jingalakni to'g'rilashga yordam berish uchun avtomatik ravishda sovuq havoni puflab chiqaradi.
- Sovuq havo to'xtaganda, soch turmaklash jarayoni yakunlanadi va siz soch turmaklagichdan sochingizni ehtiyotkorlik bilan yechishingiz mumkin.

4-qadam: takrorlang

- Soch turmagingiz tayyor bo'lmagunicha har bir soch qismi uchun 1-3-qadamlarni takrorlang. Turmaklashni yakunlagandan so'ng soch turmaklagichni o'chirish uchun quvvat tugmasini bosib turing.

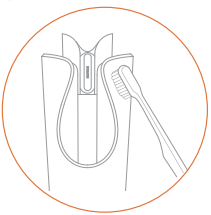
Tozalash va texnik xizmat

1. Havo oqimini cheklashi va soch turmaklagichni aylanishini to'xtatishi mumkin bo'lgan soch va chang to'planishining oldini olish uchun har foydalanishdan keyin soch turmaklagichni yengil tozalashingizni tavsiya qilamiz.

2. Tozalashdan oldin jihozning o'chirilganiga, elektr tarmog'idan uzilganiga va to'liq sovutilganligiga ishonch hosil qiling.

⚠ Jihozni u yoqilgan yoki issiq bo'lgan holda tozalamang.

3. Jingalaklash kamerasidagi va uning atrofidagi har qanday tuk yoki changni ehtiyotkorlik bilan tozalash uchun quruq, yumshoq tukli cho'tkadan foydalaning. Qaychi kabi o'tkir buyumlardan foydalanmang, chunki ular jingalaklash kamerasi va isitish elementlariga zarar yetkazishi mumkin.



4. Agar qurilmaning yuzasida kir bo'lsa, uni biroz namlangan yumshoq mato bilan ehtiyotkorlik bilan artib, so'ngra quruq mato bilan quriting.

5. Qurilmani tozalash uchun uni suvga botirmang, chunki suv jihozga kirib, qisqa tutashuv yoki nosozliklarni keltirib chiqarishi mumkin.

6. Quruq, salqin va yaxshi shamollatiladigan joyda saqlang. Jihozni yuqori harorat yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ta'siriga qo'yishdan saqlaning.

7. Jihozni saqlashda shnurning shikastlanishini yoki elektr kontaktining yomonlashishini oldini olish uchun uni chigallashtirishdan yoki ezishdan saqlaning.

8. Agar jihozdan uzoq vaqt davomida (bir oydan ko'proq) foydalanilmasa, saqlashdan oldin jihozni yaxshilab tozalang va quriting. Undan qayta foydalanishdan oldin tashqi sirt va simlar zararlanmaganligini tekshiring.

9. Korpusni deformatsiya qilmaslik va jingalaklash kamerasiga zarar yetkazmaslik uchun jihozning ustiga og'ir buyumlarni joylashtirmang.

UZ

Texnik xususiyatlari

Jihoz nomi	Dreame Air-auto
Modeli	AAT01A
Nominal kuchlanish	220-240 V~
Nominal chastota	50 Gts
Nominal quvvat	90 Vt
O'lchamlari	300 mm × 57 mm × 57 mm
Ishlab chiqarilgan sanasi	Jihoz qadog'iga qarang

Yel Muvofiqlik deklaratsiyasi

Biz, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ushbu bilan mazkur qurilma qo'llanuvchi direktivalar hamda Yevropa me'yorlari va o'zgartirishlarga muvofiq ekanligini ma'lum qilamiz. Yel muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni quyidagi internet manzilida mavjud: https://global.dreametech.com

WEEE Chiqitga chiqarish va qayta ishlash axboroti

Ushbu belgiga ega barcha mahsulotlar chiqindi elektr va elektron jihozlar (2012/19/EU direktivasiga muvofiq WEEE) hisoblanib, ular saralanmagan maishiy chiqindilar bilan aralashmasligi kerak. Buning o'rniga, chiqindi jihozingizni hukumat yoki mahalliy hokimiyat organlari tomonidan tayinlangan chiqindi elektr va elektron jihozlarni qayta ishlash uchun mo'ljallangan yig'ish punktiga topshirish orqali inson salomatligi va atrof-muhitni muhofaza qilishingiz kerak. To'g'ri utilizatsiya qilish va qayta ishlash atrof-muhit va inson salomatligi uchun mumkin bo'lgan salbiy oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Bunday yig'ish punktlarining joylashuvi va shartlari haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun tegishli idoralar yoki mahalliy hokimiyat organlariga murojaat qiling.

Dreame Technology Netherlands B.V.
Spicalaan 29, 2132JG Hoofddorp
+31 20 793 2050 Ext. 800
compliance.eu@dreame.tech

For more details, please scan the QR code to obtain the electronic manual.

User manual version number: V 1.5

Service website: http://global.dreametech.com
Manufacturer: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, P.R. China

Made in China

追觅产品包装图纸

图纸提供单位

追觅贸易（天津）有限公司

项目名称

追觅Air-Auto美发棒--欧版电子说明书-37语

版本号　V1.5

设计时间

20260618

责任设计师

黄培江

材质工艺要求

材质要求：　封面：157g金东太空梭哑粉纸，单面过油；
内页：68g晨鸣云镜

工艺要求：　胶装

尺寸要求：　70mm×135mm

颜色及专色：四色印刷

注：次页面非印刷内容

变更履历

注：本页 不做印刷

版本 Rev.	生效日期 Date of Application	变更原因 Reason of Change	变更描述 Change Description	起草人 Originator
V1.0	20260402		1.浴缸图标统一更新为红色浴缸和方型浴缸； 2.统一产品认证名称 3.更新全部UI图片 4.尾页二维码更新	黄培江
V1.1	20260408		1.额定功率由90W变更为60W	黄培江
V1.2	20260409		1.更新机身丝印图标	黄培江
V1.3	20260422		1.英版增加两句警示语 2.更改额定频率为50/60 Hz 3.更改催催产品认证信息单位	黄培江
V1.4	20260519		增加欧代标	单博宇
V1.5	20260618		增加14国语言更新为电子说明书	黄培江